

Stotras addressed to Lord Shanmuga/Muruga. Most of the prayers are in Tamil

Table of Contents

1. Subrahmanya manglashtakam.....	2
2. Sri Subrahmanya Ashtakam	3
3. Sri Kumarashtakam	4
4. Subrahmanya Karavalambam	5
5. Shadanana Ashtakam.....	6
6. Subrahmanya Bhujangam	7
7. Jaya Pradha Subrahmanya Stotram	18
8. Subrahmanya moola manthra sthavam.....	19
9. Subrahmanya Mangala stotram.....	20
10. Mayuresa stotram.....	20
11. Subrahmanya Shodasa Nama Stotram	21
12. Pragyā Vivardhana Karthikeya Stotram	22
13. Skanda Guru Kavacham(Tamil).....	23
14. Skanda Guru Kavacham(Tamil)	36
15. Shanmuga Kavacham (Tamil).....	49
16. Skanda Sashti Kavacham(Tamil)	53
17. Subrahmanya Kavacham.....	61
18. Prayer to Subrahmanya , the Lord of Pazhani in Malayalam	63
19. Karthikeya Karavalaba Stotram.....	65
20. Skanda Guru Kavacham(Tamil)	65
21. Kumara Sthavam of Pamban swamigal.....	78
22. Abhayam Arulvai Murugaa-	84
23. Kandhar Anubhoothi (Tamil).....	86
24. Oru tharam Saravana Bhava	93
25. Gajanana Bala Ganesa Sodhara.....	94
26. Shanmuga Naayagan Kaavadi	95
27. Kandhar Alankaram of Arunagiri nathar	96
28. Subramanya Sapthakam(Tamil)	111
29. Padai Veetu vaara Padalgal.....	113
30. Thiruchendur chendhiladhipan Thirupalliyezhuchi.	115
31. Neerayya Cauvery- A Panaka pooja song of Palghat villages.....	117

32. Arunagiri Nathar's Thirupugazh on Lord Dandayutha Pani of Pazhani.....	118
33. Panniru vizhi Azhagai Muruga-A tamil devotional song	121
34. Muruganb Anthathi in Tamil.....	123
35. Murugan Anthathi.....	123
36. Shanumka Pathu	125
37. Karthikeya Panchakam.....	127
38. Dandapani Pancharathnam	128
39. Sri Subrahmanya Pancharathnam.....	128
40. Ayyaval's Subrahmanya Pancha rathnam	129
41. Skanda Shatkam	130
42. Subrahmanya Ashtotharam	131
43. Guha Panchakam	132
44. Shanmukha nava graham paamalai.....	133
45. Aruna giri Perumal	134
46. Twelve aspects of Muruga	135
47. Sri Kandha Vel Pothi.....	135
48. THirupugazh song (243) on Thiruthani Murugan to cure diseases	137
49. Mal Marugan.....	139
50. Sri shanmukha malai.....	140
51. Sathru samhara Ver pathigam of Deva Raya SWamigal in Tamil.....	141
52. Sathru samhara Ver pathigam	142
53. Kandha Sarana Pathu-Mudhal Thiru murai.....	154
54. Subrahmanya Mangalam 1 (tamil).....	157
55. Murugan Thirupallaiyezhuchi	157
56. A devotional song on Muruga in Tamil	158
57. Arul Muruka	159
58. Kashta Nivarana Sashti KavachamThuthi.....	160
59. Shunmukhanai Thuthippom	163
60. Subrahmanya Mangalam 2 Tamil	165

Subrahmanya mangalashtakam

Translated by
P.R.Ramachander

1,Srimad Gauri suthayasthu sritha Mandhara sakhine ,

Sikhi varya thurangaya, Subrahmanyaya mangalam.

1.Auspiciousness to Lord Subrahmanya who is the son of Parvathi,
Who is the chosen branch of heaven , who rides on a blessed peacock.

2.BHakthabheeshta prayasthu, bhava roga vinasine ,
BHavani priya puthraya, Subrahmanyaya mangalam.

2.Auspiciousness to Lord Subrahmanya , who fulfills desires of devotees,
Who cures the ill of Samsara and who is the darling son of Parvathi.

3.Valli vadana rajeeva madhupaya mahathmane ,
Ullasanmani koteera bhasurayasthu Mangalam,

3 .Oh great soul who is the bee hovering round lotus face of Valli,
Who has luster as much as one crore shining gems , auspiciousness.

4.Koti kandharpa lavanya nidhaye, kama dhayine ,
Khetakadhi dhanu sakthi daraya shubha mangakam,

4.Oh giver of desire who is the treasure of the beauty of One crore gods of love ,
Who is armed with shield , bow as well as Shakti , great auspiciousness.

5.Muktha haara lasad kanda rajaye, mukthi dhayine ,
Deva sena samethaya, daivathayasthu mangalam.

5.Oh giver of salvation whose neck shines by the pearl necklace ,
Who is with Deva sena and who is God, auspiciousness.

6.Kanakambara samrajaath kamaneeyaanga dharine ,
Sankadhi maha yogi samstuthayasthu mangalam.

6, Oh God who wears gold colour cloths over his form with pretty limbs,
Who is with great yogis like Sanaka, auspiciousness.

7.Sara kanana jathaya sooraya shubha dhayine ,
SAroja bhava poojyangri kamalayasthu mangalam.

7.Oh Lord born in forest of reeds, who is valorous and gives good things,
Who is worshipped by lotuses from the lake of welfare , auspiciousness.

8.Mangalasanamidham subrahmanyasya manava,
Ya padeth bhakthyaa labhathe dhana sampadha.

8.If a human being reads this song of auspiciousness of Subrahmanya,
With devotion he would get lots of riches.

Sri Subrahmanya Ashtakam

Translated by,
P.R.Ramachander

1.Adhithya Vishnu Vignesa Rudra Brahma Maruth gana ,
Loka pala ssarva deva cHaracharm idham jagad

1.You are the God to Sun, Vishnu , Ganesa , Shiva, Brahma ,
All Maruths , gurias of the world , all devas and moving and not moving beings.

2.SARvam thwameva brahmaiva ajam, Akshara , madhvayam,
Aprameyam , Maha Santham achala, Nirvikarakam.

2.You are everything, You are Brahma, unborn, undecaying, without the second,
Unfathomable , very peaceful, very stable and not affected by emotions

3.Niralambham . nirabhasam satha mathram , agocharam,
Yevam thwam medhaya budha sada pasyanthi sooraya.

3,You are alone, without misleading appearance, only the essence, unattainable,
And thus you are seen by Sun always by his body as well as by his brain.

4.Evam ajnana gadantha thamopa hatha chethasa,
Na pasyanthi thadha mooda sada durgathi hethave.

4.He has a form that removes even the greatest darkness of ignorance,
And due to that the idiot with a bad fate does not see him ,

5,Vishnvadheeni swaroopani leela loka vidambanam,
Karthu mudhyamya roopani vividhani bhavanthi cha

5,He assumes in this world as sport forms such as Vishnu,
And due to the forms assumed by him , several type of things happen,

6,Thathadhuktha kadhaa samyag nithya sad gathi prapthave ,
BHakthya sruthvaa padithvaa cha drushtvaa sampoojyaradhaya

6.Thus spoken , which of these will not daily lead the state of good fortune,
Hearing with devotion , reading and seeing and worshipping.

7.SARvaan kamaanavapnothi bhavad aaradnanath khalu,
Mama poojamanugrahya ssupraseedha bhavanaga

7. Truly by worshipping you , I will realize all my desires,
Due to my worship you would bless me and would become well pleased

8.Chapalam manmatha vasam amaryadha masooyakam,
Vanchakam dukha janakam papishtam Pahi maam

8.Fickleness , getting in to hands of god of love , disrespectfulness, jealousy,
And deceit lead to sorrow and So Oh Lord protect this sinner

9.Subrahmanya stotramidham ye padanthe dwijothama ,
They sarve mukthinaayaanthi subrahmanya prasadaadha

9, All those Brahmins who read this prayer to Subrahmanya ,
Would get salvation due to the grace of Lord Subrahmanya.

Sri Kumarashtakam

Translated by
P.R.Ramachander

(Kumara meaning lad is a name of Lord Subrahmanya. Here is a rare stotra addressed to Him.)

1.Nijananda roopam, nirmala guna vikasam,
Gajanujam, karthikeyam , guham,
Prajapathim parvathi prana puthram,
Bhaje sada Shanmuka pada pankajam

I always sing about the lotus like feet of the six faced one,
Who has the form of true joy , who is personification of pure characters,
Who is the brother of Ganesa, who is brought up by Karthika maidens, Who is guha,
Who is the leader of men and is the darling son of Parvathi.

2.Pranavopadesa prathyaksha guru moorthim,
Kirana koti Basakara lavanyam,
Saranagatha sadhu jana samrakshakam,
Pranamamyaham Kumara charanaravindham.

I salute the lotus like feet of Lord Kumara,
Who is the personal teacher who taught the meaning of om,
Who has the prettiness of sun with billions of rays,
And who protects the good who surrender to Him.

3.Bhaktha vathsala prabhun tharakarim,
Thaptha kanchana deham , daya samudhram,
Sakthi hastham Ahankara asuranthakam.,
Nithyam vandhe Subramanya pada pangeruham.

I daily salute the twin lotus like feet of Subramanya,
Who is the lord dear to his devotees, Who is the killer of Tharaka,
Who has a body of the colour of molten gold, who is the sea of mercy,
Who holds Sakthi in his hand and is the killer of egoistic asuras.

4.Karunamrutha varshitha dwishan nethram,
Saranagatha Dheena bandhum , sarva jana poshakam.,
Tharuni mani Valli deva sebna nayakam,
Saranam , saranam Sankara kumara charanaravindham.

I surrender, surrender to the lotus like feet of Kumara,
Who has the twelve eyes showering the nectar like mercy,
Who is the friend of the lowly ones who surrender,
Who is the one who looks after all the people,
And who is the Lord of gem like ladies Valli and devasena.

5.Nija baktha mano vasinam, nirvikalpa sukha dayinam,
Ajagaja akhila charachara swaroopam guham,
Bujaaga bhooshanam purari priya nandanam,
Bhajare vali nadha pada pankajam.

Hey sing about the lotus like feet of Lord of Valli,
Who lives in the mind of his true devotees,
Who gives the pleasure of Nirvikalpa samadhi,
Who is Guha who has the form of all beings,
Which move as well as those which are immobile from goat to elephant,
Who decorates himself with a snake and is the darling son of the destroyer of cities.

6.Aasa pasa shad varga vairim , adhi brahma swaroopam,
Kesadhi padantha sundara sukumaram suresam,
Daasarchitha Pada kamala shobitha bahuleyam,
Sri saathi poojithangri yugalam sirasam namami.

I bow with my head at the pair of feet worshipped by Goddess Lakahmi and others,
Who is the enemy of the six qualities of attachment , who has the form of primeval of Brahmam,
Who is the lord of devas and is pretty from head to foot,
And who is the God with shining arms and whose feet are worshipped by his devotees.

7.Parvatha vaasinam , parvathi kara kamala lalitha sukumaram,
Durvishaya rahithm, Durjana sikshana danda panm,
Sarva vyapakam , chathur veda sara omkara nadham,
Garvee soora padmathi nasana pada padmam sadaa rakshathu

Let me be protected by the lotus like feet of Him who destroyed the proud Soora Padma,
And Who lives on the mountain, Who is the pretty one fondled by the lotus like hands of Parvathi,
Who do not have anything bad, Who is the holder of staff who punishes bad people ,
Who is spread everywhere and who is the Sound ot om, the essence of four vedas .

8.Icha sakthi, kriya sakthi , jnana sakthi daram Kumaram,
Nischanchala hrudaya vasam, Nithyananda bhava pradham,

Paschath dushta vairi samharam, pranavopi nesa panditham,
Uchadana manthram sadaa Om sarvana bhavam Tharakam.

Let me repeat the chant "Om sarvana Bhava" of the great God,
Who is the lad with power of desire , action and wisdom,
Who lives in stable minds , who grants ever living joy of salvation,
Who kills his bad enemies and is the wise one dearer than the soul.

Phala Sruthi
Effect of reading

9.Kumarashtakam midham punyam , guru badhaopadesakam,
Yapadeth budhiman nithyam sarva papa vimochanam,
Anthe Shanmuga Padabja Kaivalya pada vasinam,
Sadaa kaalam Subramanya namamrutha panam padeth.

This octet praising Lord Kumara as taught by my teacher,
If read by the wise one daily would lead to destruction of all sins,
And in the end will grant salvation at the lotus feet of the six faced one,
And so please read always this and drink the nectar of the names of Subramanya.

10.Yad pada smaranena soka moha bhayapaham,
That sri Shanmuga padabhjam sadaa rakshathu Manava,
Roopathyatham klesa nasanam nama japam moksha dayakam,
Sarva pooja phalam prapthi videha mukthi dayakam.

Just the remembrance of his feet would remove sorrow, attachment and fear,
For the lotus feet of the six faced one will always protect man,
Give him pretty form , end his troubles and chanting his names would lead to salvation,
And a complete worship of him leads to salvation when we loose this body.

Subrahmanya Karavalambam

(Support of the hands of Subrahmanya)
Translated by
P.R.Ramachander

(This prayer is also called "Swaminatha Karavalambam". It sings the glory of Lord Subrahmanya, who is the consort of Valle to give a helping hand to the devotees.)

Hey Swaminatha karunakara deena bandho,
Sree Paravatheesa mukha pankaja padma bandho,
Sreesadhi deva gana poojitha pada padma,
Valleesa nadha mama dehi karavalambham. 1

Extend a hand of support, Oh Lord of Valli,
Who is the chief of gods, who is merciful,
Who is friend of the oppressed,
Who is the son of the lotus faced lord of goddess Parvathi,
And whose lotus feet is worshipped
By all gods and also by Lord of Goddess Lakshmi.

Devadhi deva sutha , deva ganadhi nadha,
Devendra vandhya mrudu pankaja manju pada,
Devarshi narada muneendra sugheetha keerthe,
Valleesa nadha mama dehi karavalambham. 2

Extend a hand of support, Oh Lord of Valli,
Who is the son of God of gods, who is the chief of all gods,
Whose soft lotus like feet is worshipped by Devendra,
And whose fame is sung by deva sage Narada and others.

Nithyanna dana nirathakhila roga harin,
Bhagya pradhana paripooritha bhaktha kama,
Sruthyagama pranava vachya nija swaroopa,
Valleesa nadha mama dehi karavalambham. 3

Extend a hand of support, Oh Lord of Valli,
Who gives food daily in charity, who cures all prevalent diseases,
Who bestows luck , who fulfills all wishes of devotees,
And whose real form is the pranava given in Vedas.

Krouncha surendra parigandana sakthi soola,
Chapa thi sashtra parimanditha divya panai,
Sree kundaleesa drutha thunda sikheendra vaha,
Valleesa nadha mama dehi karavalambham. 4

Extend a hand of support, Oh Lord of Valli,
Who is the Lord of mountains, who holds,
Shakthi, Soola, bow and arrows in his holy hands,
Who wears ear rings and who rides the fast moving peacock.

Devadhi deva radha mandala Madhya methya,

Devendra peeda nagaram druda chapa hastha,
Sooram nihathya sura kotibhiradyamana,
Valleesa nadha mama dehi karavalambham. 5

Extend a hand of support, Oh Lord of Valli,
Who is the god o gods,
Who rides the central Chariot among a group of chariots,
Who prevents problems for Devendra,
Who can send arrows very fast,
And who by killing Sura became,
The object of adulation of billions of devas.

Heeradhi rathna vara yuktha kireeda hara,
Keyura kundala lasath kavachabhirama,
Hey Veera tharaka jayaa amara brunda vandhya,
Valleesa nadha mama dehi karavalambham. 6

Extend a hand of support, Oh Lord of Valli,
Who wears crowns and chains with diamonds and gems,
Who wears armllet, ear rings and strong armour,
And who is the valorous one who killed Tharaka,
And was saluted by the groups of devas.

Panchaksharadhi manu manthritha ganga thoyai,
Panchamruthai praudhithendra mukhair muneendryai,
Pattabhishiktha maghavatha nayasa nadha,
Valleesa nadha mama dehi karavalambham. 7

Extend a hand of support, Oh Lord of Valli,
Who was crowned as their leader by Indra,
With the chanting of the holy five letters,
With the bathing of the holy water of Ganga,
After strengthening it further by holy chants,
And who was anointed with the five holy nectars,
By very learned and holy sages.

Sree karthikeya karunamrutha poorna drushtya,
Kamadhi roga kalushi krutha drushta chitham,
Sikthwa thu mamava kala nidhi koti kantha,
Valleesa nadha mama dehi karavalambham. 8

Extend a hand of support, Oh Lord of Valli,
Who is known as Karthikeya , who with his ,
Fully nectar like looks of mercy cures,
Passion, diseases and mind which has made been dirty
Who is the treasure house of arts and
Who shines like billions of suns.

Subrahmanyashtakam punyam yeh padanthi dwijothama,
They sarve mukthimayanthi subrahmanya prasadatha,
Subrahmanyashtakamidham prathar uthaya ya padeth,
Kodi janma krutham papam thath kshanad thasya nasyathi.

The twice born who reads this octet on Subrahmanya,
Would attain salvation by the grace of Lord Subrahmanya,
And for him who reads this octet on Subrahmanya , as soon as,
He gets up in the morning , the sins committed in billons,
Of previous births will vanish in a second.

Shadanana Ashtakam

(The Octet on the six faced one)
By
Sage Agasthya
Translated by
P.R.Ramachander

Namoshtu brundaraka brunda vandhya,
Padaravindhaya sudhakaraya,
Shadanayanamitha vikramaya
Gouri hrudayananda samudhbhavya. 1

Salutations to Him whose lotus feet,
Is worshipped by crowds of holy people,
Who is personification of nectar,
Who has six heads,
Who is a great hero,
And who makes the mind of Parvathi happy.

Namoshtu thubhyam pranatharthi hanthre,
Karthre samasthasya mano radhaanam,
Dathre radhaanam paradarakasya,
Hanthre para chandasura tharakasya. 2

Salutations to Him who saves ,
The soul of his devotees,
Who fulfills all their wishes,
Who even fulfills wishes of his enemies,
And who has killed the great Asura called Tharaka.

Amoortha moorthaya sahasra moorthaye,
Gunaya gunyaya prath paraya,
Apara paaraya para paraaya,
Namoshthubhyam sikhi vahanaya. 3

Salutations to him who rides on a peacock,
Who exists formless, with form and with thousands of forms,
Who is good , who does good,
Who is the eternal form which is near,
Who is far away , who is inside and who is outside.

Namosthu they Brahma vidham varaaya,
Digambarayambara samstithaaya,
Hiranya varnaya, hiranya bahave,
Namo hiranyaya, hiranya rethase. 4

Salutations to Him who taught knowledge to Brahma,
Who is dressed only in directions,
Who exists everywhere,
Who is of golden colour,
Who has golden hands,
And who is golden with luster of gold.

Thapa swaroopaya tha bodhanaaya,
Thava balaanam prathibhagaya,
Sada kumaraya himara marine,
Thruni kruthaiswarya viragine nama. 5

Salutations to him who is a sage,
Who is of the form of sage,
Who immerses himself in meditation,
Who is always a lad due to the result of penance,
Who is prettier than the God of love,
And who grants immense wealth.

Namosthu thubhyam, sara janmane vibho,
Prabhatha Suryaruna dandabhaskthaye,
Balaya chabala parakramaya,
Shanmadhurayala mahaduraya. 6

Salutations to him who was born in Saravana* stream,
Who is like the reddish sun at dawn,
Who is a little child,
Who is a hero even when he was a child,
And who was brought up by the six pretty maidens.
*The fire which emanated from Shiva's third eye fell in this stream

Meedushtamayaothara meedushe nama,
Namo gananaam padhaye nama,
Namosthute janma jaradhikaya,
Namo Vishakaya sushakthi panaye. 7

Salutations to the great power ,
Which is greater than the power of Shiva,
Salutations to him who is the leader of Shiva's companions,
Salutations to him who does not have birth or old age,
Salutations to the Vishaka* and he who carries the Shakthi.
* The Lord was born in this star
Sarvasya nadhasya kumarakaya,
Krouncharaye tharaka marakaya,
Swaheya gangeya cha karthikeya,
Sailaye thubhyam sathatham namosthu. 8

Salutations always to him who is the mountain,
Who is the lad who is the leader of every one,
Who broke the krouncha mountain,
Who killed the asura called Tharaka,
Who is born out of fire and ganges,
And who was looked after by Karthika maidens.

Subrahmanya Bhujangam

-Sanskrit with English and Tamil meanings- A treasure worth preserving

(Offered at the feet of Lord of Thiruchendhur on Panguni Uthram day by P.R.Ramachander)

Among the stotras Adhi Shankara wrote , Subrahmanya Bhujangam written by him in Thiruchendhur is very special. Devotees believe that Shanmuka(Thiruchendhur AAndavan) himself appeared before the Acharya and approved it. Though I have given my translation earlier I am presenting it again, with Sanskrit original , english translation followed by Tamil translation in verse. The Devotee who translated in to Tamil has given the specific effects of reciting each sloka. I am giving it in English. This is the small offering that I can do Lord Subrahmanya on this Panguni uthram day, This is a treasure which is very difficult to get. Preseve it

Adhi Sankara's Subrahmanya Bhujangam has been translated in to Tamil verse by Sri.Aa.Ve.Ra.Krishnaswamy reddiar and is available in <http://murugan.org/texts/tbhujangam.htm>
I acknowledge that The tamil verses have been taken from there. I have taken the sloka typed in Sanskrit from http://greenmesg.org/mantras_slokas/sri_murugan-subramanya_bhujangam.php
If you prefer to read it in Tamil alphabets click <http://murugan.org/texts/bhujangam.htm> My acknowledgements to that website. You can hear stotra recited by clicking <https://www.youtube.com/watch?v=4gPv2rTdefQ>

Subrahmanya Bhujangam

By
Adhi Shankara Bhagwath pada

(English transcription and Translation by P.R.Ramachander)

சுப்ரமணிய புஜங்கம்
(தமிழாக்கம் - ஸ்ரீ அ. வெ. ர. கிருஷ்ணசாமி ரெட்டியார்)

1.For removing difficult to remove impediments

सदा बालरूपाऽपि विद्मद्रिहन्त्री
महादन्तिवक्त्राऽपि पञ्चास्यमान्या ।
विधीन्द्रादिमृग्या गणेशाभिधा मे
विधत्तां श्रियं काऽपि कल्याणमूर्तिः ॥१॥

Sada balaroopapi vignaadri hantri,
Mahadanthi vakthraapi panchasyamaanya,
Vidheendraadhi mrugya ganesabhidha may,
Vidathaam sriyam kaapi kalyana murthy. 1

Let Him who is called the giver of good things,
Who though forever looks like a small child,
Powders mountains of great obstacles,
Who though having a huge elephants head,
Is much respected by Lord Shiva,
Who is being searched by Gods like Brahma,
And who is called the lord of Ganas,
Bless me with great prosperity.

1. தீராத இடர் தீர
என்றும் இளமை எழிலன் எனினும்
இடர்மா மலைக்கே இடராவன்
துன்றும் கரிமா முகத்தோன் எனினும்
சிம்ம முகச்சிவன் மகிழ்நேயன்
நன்றே நாடி இந்நிரன் பிரமன்
நாடித் தேடும் கணேசனெனும்
ஒன்றே எனக்கு சுபம் திருவும்
உதவும் மங்கள மூர்த்தமதே.

2.For getting poetic skill

न जानामि शब्दं न जानामि चार्थं
न जानामि पद्यं न जानामि गद्यम् ।
चिदेका षडास्या हृदि द्योतते मे
मुखान्निःसरन्ते गिरश्चापि चित्रम् ॥२॥

Na janaami sabdham , na janaami cha artham,
Na janami padyam, na janami gadhyam,
Chideka shadaasyaa hrudhi dyothathe may,
Mukhanthissaranthe giraschapi chithram. 2

Though I do not know words,
Nor the meanings of words,
Nor the form of prose or verse,
The six headed one shines in my heart,
And wonder of wonders,
Words flow from my heart without a stop,
And make a pretty picture using words.

2. புலமை ஏற்படும்
சொல்லு மறியேன்சுதி அறியேன்
சொற்கள் சுமக்கும் பொருளரியேன்
சொல்லைச் சொல்லும்விதி யறிதேன்
தோய்ந்து சொல்ல நானறியேன்
எல்லை யிலாதோர் ஞான வொள
இதயத் தமர்ந்து அறுமுகமாய்
சொல்லை வெள்ள மெனப் பெருக்கும்
தோற்றம் கண்டேன் சுடர்கண்டேன்.

3.For getting ability to see the feet of the Lord.

मयूराधिरूढं महावक्त्रगुहं
मनीहारिदेहं महच्चित्तगिहम् ।
महीदेवदेवं महावेदभावं
महादेवबालं भजे लोकपालम् ॥३॥

Mayurathi roodam Maha vakhya goodam,
Manohari deham, mahaschitha geham,
Mahee deva devam , maha veda bhavam,
Maha deva balam, Bhaje loka palam. 3

I sing the praise of that protector of the world,
Who rides on a peacock,
Who is the meaning of great Vedic sayings,
Who has a very pretty mien,
Who resides in the minds of great ones,
Who is the god of all gods,
Who is the tenor of the Vedas,
And who is the great son of Lord Shiva.

3. திருவடி தரிசனம் கிட்டும்
மயில்மீது ஆர்த்து உயர்வாக்கிற் பொதிந்து

மனதை கவரும் உடலான்
 பயில்வோர்கள் உள்ளக் குகைக் Efகாயில் தங்கி
 பார்ப்பவர் தெய்வ மானான்
 உயிராகும் மறையின் பொருளாகி நின்று
 உலகைப் புரக்கும் பெருமான்
 கயிலாய மேவும் அரணாரின் செல்வக்
 கந்தன் பதம் பணிகுவாம்.

4.For getting cured of the disease of birth.

यदा सन्निधानं गता मानवा मे
 भवाम्भोधिपारं गतास्ते तदेव ।
 इति अज्ञयन्सिन्धुतीरे य आस्ते
 तमीडे पवित्रं पराशक्तिपुत्रम् ॥४॥

Yada sannidhanaam gatha maanaava may,
 Bhavaambhodhi paaram gathaasthe thadaiva,
 Ithi vyanjayan Sindhu there ya asthe,
 Thameede pavithram Parashakthi puthram. 4

I sing the praise of that pure son of the great Shakthi,
 Who sits in the end of all seas and tells,
 "Once you come in front of me,
 You have crossed the ocean of painful day- to- day life."

4. பிறவிப் பிணி தீரும்
 என்றன் சந்நிதி யடையும் மனிதர்
 எப்போ தெனினு மப்போதே
 இந்தப் பிறவியின் சாகரக் கரையை
 எய்திக் களித்தோ ராகின்றார்
 மந்தரு மறிய மறையை விளக்கிச்
 செந்தில் சாகரக் கரையதனில்
 சுந்தரன் சக்தி பாலன் அமர்ந்தான்
 தூயன் பாதம் துதிக்கின்றேன்.

5.For getting away from great sorrow which never f goes

यथाब्धेस्तरङ्गा लयं यन्ति तृङ्गाः
 तथैवापदः सन्निधौ सेवतां मे ।
 इतीवामिंपक्तीर्नृणां दशयन्तं
 सदा भावये ह्रस्वरोजे गुहं तम् ॥५॥

Yadabhdhe stharaṅga layam yanthi thunga,
 Sthadivaa pada sannidhou sevathaam may,
 Ithivormepankthirrunaam darsayantham,
 Sadaa bhavaye hrthsaroje guham thaam. 5

Like the waves of the sea, beating on the shore,
 Becomes weakened and disappears.
 The worries of Him who visits his temple,
 Disappears in to small dusts,
 And so I make the great Lord Subramanya,
 Reside in the lotus of my heart always.

5. போகாத துன்பம் போகும்
 கடலில் தோன்றும் அலையும் அழிந்து
 காட்சி மறைவது போல்
 திடமாய்ச் சந்நிதி சேவித் திடுவார்
 கீமை யழிந்து படும்
 படமாய் மனதில் பதியச் செய்ய
 பரவைக் கரையில் சுகன்
 இடமே யமர்ந்தான் இதயமலர் மேல்
 ஏற்றித் தியானம் செய்கின்றேன்.

6.For getting the effect of seeing Kailasa mountain.

गिरौ मन्निवासे नरा येऽधिरूढाः
 तदा पर्वते राजते तेऽधिरूढाः ।
 इतीव ब्रुवन्मन्निवाधिरूढाः
 स देवो मुदे मे सदा षण्मुखोऽस्तु ॥६॥
 Girou mannivase nara yea dhirooda,
 Sthada parvathe sarvatha thedhirooda,
 Itheeva broovan gandha sailathi rooda,
 Sa devo mudha may sada Shanmukhosthu. 6

"He who climbs to my mountain abode ,
 Feels that he has climbed the greatest mountain,"
 So says the God who lives on the sandal mountain,
 And let him offer me perennial protection.

6. கயிலை தரிசன பலன் கீட்டும்
 என்றன் இருக்கை யறிந்தே யெவரும்
 இம்மலை ஏறி வரின்
 எந்தைக் கயிலை மலை மீதேறும்
 இனிய பலன் கொள்வார்
 கந்தன் இதனைச் சுட்டிக் காட்டிக்
 கந்த மான கிரிமேல்
 சிந்தை மகிழ மூவிரு முகமாய்த்
 திருக்கொலு வமர்ந்தே யிருக்கட்டும்.

7. For getting rid of great sins

महामोहितीरे महापापचोरे
मुनीन्द्रानुकूले सुगन्धक्यशैले ।
गुहायां वसन्तं स्वभासा लसन्तं
जनार्तिं हरन्तं श्रयामो गुहं तम् ॥७॥

Mahaabhodhi theree maha papachore,
Muneendranukoole sugandhakya shaile,
Guhayaam vasantham swabhasa lasantham,
Janaarthim harantham srayamo guham tham. 7

That Guha, the stealer of all sins in the banks of the ocean,
Who resides in caves of sandal mountain,
For the sake of his sage devotees.,
Who shines because of his own light,
Who kills the sorrows of all people,
Is being sought of as the refuge .

7. கரையாத பாவம் கரையும்
கொடிதாம் பாவக் குறை நீக்கிடவே
பெரிதாம் கடற் கரையில்
அடியார் தவமே நிறைவே தருமோர்
கந்த மான கிரிமேல்
குடியாம் குகையில் ஒளியின் வடிவாய்
குலவி விளங்கு குகன்
அடியார் மிடிமை கெடவே செய்வான்
அவனைச் சரண மடைகின்றேன்.

8. For getting peace of mind

लसत्स्वर्णगिहे नृणां कामदोहे
सुमस्तोमसंछन्मणिक्वमञ्च्रे ।
समुद्यत्सहस्रार्कतुल्यप्रकाशं
सदा भावये कार्तिकेयं सुरेशम् ॥८॥
Lasad swarna gehe nrunaam kaamadhohe,
Sumasthoma sanchanna manikya manche,
Samudhyath sahasrarka thulya prakasam,
Sada bhavaye karthikeyam suresam. 8

I always worship that lord of all devas,
Who was looked after by Karthika maidens,
Who fulfills the wishes of all people,
Who is covered by mountains of flowers,
When he sits on his throne of gems and rubies,
In his residence of Gold,
And looks like light of thousands of suns.

8. மனம் சாந்தியுறும்
மன்னும் இளமை யாயிரம் ஆதவர்
மலரும் காந்தி யுடன்
நன்மலர்க் கொத்துச் சூழ்ந்து மறைக்கும்
இரத்தின மஞ்சமதில்
கன்னிய ரறுவர் போற்றி வளர்த்த
கந்தன் கொலு காணப்
பொன்மயக் குகையில் புகுந்த மாந்தர்
சித்தம் சாந்தி யுறும்.

9.For getting protection from God.

रणद्वंसके मञ्जुलेऽत्यन्तशोणे
मनीहारिलावण्यपीयूषपूर्णे
मनःशट्पदो मे भवक्लेशतप्तः
सदा मोदतां स्कन्द ते पादपद्मे ॥९॥

Ranadwamsake manjule athyantha sone,
Manohari lavanya peeyusha poorne,
Mana shat padho may bhava klesa thaptha,
Sada modathaam skanda they pada padma. 9

Let my mind which is like a bee,
Burdened with the sorrows of this life,
Hover round thine lotus like feet, Skanda,
Which are adorned by anklets,
Which are of pretty red colour,
Which steal my mind,
And which are full of the nectar of prettiness.

9. புகலிடம் கிட்டும்
மென்மை மிகுந்த கமலத் திருவடி
மேலும் அசையச் சிவப்பாகும்
மன்னும் அழகு மனதைக் கவர்ந்து
மலரின் மேலே குடியேற்றும்
சின்னம் சிறிய வண்டாம் மனது
சிக்கல் பலவும் விட்டேகி
பொன்னால் பாதத் தாமரைச் சார்ந்து
பொலிவு பெற்றே வாழட்டும்.

10.To get rid of darkness of the mind

सुवर्णाभिव्याम्बरैर्भसिमानां
कणक्लिङ्किणीमेखलाशोभमानाम् ।
लसद्भ्रमपद्मेन विद्योतमानां
कटि भावये स्कन्द ते दीप्यमानाम् ॥१०॥

Suvarnaabha divya ambarair basa maanaam,
Kwanath kinkini mekhala shobhamaanaam,
Lasadhema pattana vidhyotha maanaam,
Katim bhavaye skanda thedeepya maanaam. 10

Oh, Skanda , I meditate on your waist,
Which is covered by golden sacred cloth,
Which has a belt with tingling bells,
And which has glistening and glittering belt.

10. அக இருள் நீங்கும்
பொன்னெனத் திகழும் பூந்துகி லாடை
பொலிவுடன் இடையில் ஒளி துள்ள
மின்னென மணிகள் மெல்லிசை ஒலிக்க
மேகலை இடையைப் பொன்னாத்த
தன்னிக ரில்லா இடையதன் காந்தித்
தன்னொளி ஒன்றை ஏவிவிடும்
நின்னெழில் இடையின் அணியா அழகை
நெஞ்சில் தியானம் செய்கின்றேன்.

11. For getting rid of dangers
पुलिदेशक्याघनाभोगुङ्ग
स्तनालिङ्गनासक्तकाश्मीररगम् ।
नमस्यामहं तारकारे तवोरः
स्वभक्तावने सर्वदा सानुरागम् ॥११॥

Pulindesa kanya ghanaa bhoga thunga,
Sthanalingana aasaktha kasmeeera ragam,
Namasanyaham tharakare thavora,
Swa bakthavane sarvadhaha sanuragam. 11

Salutations to thee , Of slayer of Tharaka,
When in passionate embrace of the busts,
Of the daughter of the hunter,
Which are very dense and high,
Your chest gets the red colour of the saffron,
And to your devotees dear to you,
It is the sign of your love to them.

11. ஆபத்து விலகும்
வேடவேந்தன் திருமுகள் வள்ள
விரிந்த நகில்கள் மீதயர்ந்த
சேடல் குங்குமச் சேற்றில் தோய்ந்து
திகழும் நின்றன் தடமார்பு
நாடும் அடியர் துன்பம் துடைத்து
நலமே பொங்கச் சிவந்துவிடும்
கோடிய தாரகன் தன்னைக் கடிந்த
குமரன் மார்பைப் போற்றுகிறேன்.

12. To get Brahma Jnana

विधौ कृतदण्डान् स्वलीलाधृताण्डान्
निरस्तेभ्युण्डान् द्विषत्कालदण्डान् ।
हतेन्द्रारिषण्डाङ्गलाणशौण्डान्
सदा ते प्रचण्डान् श्रये बाहुदण्डान् ॥१२॥

Vidhwa Knupta dandaan , swaleela druthaandaan,
Nirasthebhya sundaan , dwishath kala dandaan,
Hathedraari shandaan , jagat thrana soundaan,
Sadaa they prachandaan , srayee bahu dandan. 12

Oh Lord Subramanya,
I meditate on your long arms
Which punished Lord Brahma,
Which playfully carried the entire universe,
Which are longer than the trunk of the elephant,
Which are like the bolt of the God of death to your enemies,
Which killed the collection of Asuras,
Which are capable of taking care of the world,
And which are extremely strong

12. ப்ரம்ம ஞானம் கிட்டும்
வேதன் தலையில் குட்டிய கை
விண்ணவர் கோளை வாழ்த்தும் கை
வாதனை போக்கும் யமதண்ட மதாய்
வையம் தாங்கும் விளையாட்டாய்
சாதனைக் கரியின் கைபற்றி
தன்மத மடக்கும் நின்னுடைய
காதல் கரங்கள் பன்னி ரெண்டும்
கந்தா என்னைக் காத்திடுக.

13. For getting rid of worries

सदा शारदाः षण्मुगाङ्गा यदि स्युः
समुद्यन्त एव स्थिताशिसमन्तात् ।
सदा पूर्णाबिम्बाः कलङ्कैश्च हीनाः
तदा त्वन्मुखानां ब्रुवे स्कन्द साम्यम् ॥१३॥

Sadaa Saradaa shanmugangaa yadisu,
Samudhyantha eva sdithascheth samanthaath,
Sada poorna bimbaa, kalangaischa heena,
Sthadha thwanmukhaanaam bruve skanda samyam. 13

If six faces of moon which are full,
And which are without blemish,
Shine together and permanently,
Then Oh , Skanda, They can possibly be told,
To be of some comparison to you.

13. தாபங்கள் நீங்கும்
சந்திரர் அறுவர் வான் வெளியில்
சற்றும் களங்க மில்லாமல்
சுந்தரச் சுடர்தான் வீசி யெங்கும்
தோற்றக் குறைவு யேதின்றி
யந்திர மென்னச் சுழன் றாங்கு
என்றும் உ தயத் தோற்றமொடு
கந்தா அவைதான் விளங்கினும், நின்
கருணை முகத்திற் கெதிராமோ.

14. To get large profit

स्फुरन्मन्दहासैः सहस्रानि चञ्चत्
कटाक्षवलीभृङ्गसंघोज्ज्वलानि ।
सुधास्यन्दिबिम्बाधरणीशसूनी
तवालोकये षण्मुखामोरुहाणि ॥१४॥

Sphuran manda hasai sahasraani chanjal,
Kadakhshavaleem brunga sangojjwalani,
Sudhasyandhee bimbaadaraneesa soono,
Thavalokaye Shanmukhomburuhaani. 14

Oh son of the Lord, I see thine six lotus like faces,
Shining like a group of swans,
With the rising pretty smiles,
With your side long glances,
Flowing like a bevy of bees,
And thine blood red lips ,
With ever flowing nectar.

14. அமுத லாபம் ஏற்படும்
அன்னம் அசைதல் போல் நின் புன்னகை
அழகின் அதரம் அமுதார
சின்னஞ்சிறிய கொவ்வைப் பழமாய்ச்
சிவந்த உ தடும் அழகூர
பன்னிரு கண்கள் வண்டாய் ஊர்ந்து
பவனி கடைசி ஒளியாக
நின்றிரு முகங்கர் ஆறும் தாமரை
நிகர்த்தே நிங்கக் காண்கிறேன்.

15.To get the grace of God

विशालेषु कर्णात्तदीर्घेष्वजसं
दयास्यन्दिषु द्वादशस्वीक्षुण्णेषु ।
मयीषत्कटाक्षः सकृत्पातितश्चिद्
भवेत्ते दयाशील का नाम् हानिः ॥१५॥

Visaaleshu karnanthabheer geshwajasram,
Dayasyandeeshu dwadasasweekshaneshu,
Mayeeshat kadaksha sakrud pathithasched,
Bhavethey daya sheela kaa naama hani. 15

Oh Lord , what will you loose by ,
Showering small side glances on me,
By those twelve broad eyes,
Which extend up to your ears,
And which forever rain the nectar of mercy

15. கிருபா கடகூடம் கிட்டும்
விண்ணிலும் விரிந்த கருணை யதால்
வியத்தகு தயவை அருளுகின்ற
பன்னிரு விழிகள் செவி வரைக்கும்
படர்ந்து இடையீ டேதின்றி
மின்னென அருளைப் பெய் வனவாய
விளங்கு குகனே மனதிறங்கி
என்மீது கடைக் கண் வைத்தால்
ஏது குறைதாந் உ னக்கெய்தும்.

16.For getting desires fulfilled

सुताङ्गोद्भवो मेऽसि जीवेति षड्धा
जपन्मन्त्रमीशो मुदा जिघ्रते यान् ।
जगद्भारभूद्भ्यो जगन्नाथ तेभ्यः
किरीटोज्ज्वलेभ्यो नमो मस्तकेभ्यः ॥१६॥

Sudhangobhbhavo may asi jeevethi shadsa,
Japan mantrameeso mudha jigrathe yaan,
Jagad bhaara brudhbhvyo jagannatha thebhya,
Kireetojwalebhyo namo mastakebhya. 16

Oh Lord of the universe,
I salute those six shining crowned heads,
Which are kissed by the Lord Shiva,
With a joyful prayer repeated six times,
That this child who is born out of him,
Should live forever.

16. இஷ்டசித்தி ஏற்படும்
மறைகள் ஆறு முறையோதி
வாழ்க மகனே என மகிழும்
இறைவன் உடலில் இருந்தே பின்
எழுந்த கந்தா, முத்தாடும்
துறையாய் விளங்கும் நின் சிரங்கள்
திகழும் மகுடத் தோடுவகை
நிறைவாய்க் காக்கும், சிரங்களையே
நெஞ்சில் தியானம் செய்கின்றேன்.

17. For getting rid of fear of enemies

स्फुरद्गणकेयूरहाराभिरामः
चलत्कुण्डलश्रीलसद्गण्डभागः ।
कटी पीतवास करे चारुशक्ति
पुरस्तान्ममास्तां पुररेस्तनूज ॥१७॥
Sphurad rathna keyoora haaradhi rama,
Schalath kundala sree lasad ganda bhaga,
Katou peetha vasa, kare charu shakthi,
Purasthan mamasthaam puresthanuja. 17

Oh Lord who is the son of God who destroyed Tripura.
Who shines with the garlands of rubies and gems,
Who has pretty cheeks , over which the ear studs play,
Who wears yellow silk on his waist.
And who holds the pretty spear,
Be pleased to appear before me.

17. சத்ருபயம் போகும்
இரத்தினத் தோள் வளை ஒளிகதுவ
நல்முத்து மாலை யசைந்தாட
வரத்தில் உ யர்ந்த நின் குண்டலங்கள்
வளைந்த கன்னத்தே முத்தாட
திரிபுரத்தை எரித்த சிவக் குமரா,
செந்தில் தலைவா, வேல்தாங்கி
மரகதப் பட்டை இடை யுடுத்தி
வருக என்றன் கண்முன்னே.

18. To get happiness

इहायाहि वसेति हस्ताप्रसार्या
ह्ययथादशच्छङ्करे मातुरङ्गात् ।
समुत्पत्य तातं श्रयन्तं कुमारं
हराश्लिष्टगात्रं भजे बालमूर्तिम् ॥१८॥

Ihayaahi vathsethi hasthou prasarya,
Hyayathya darachchangare mathurangath,
Samuthpathya thatham srayantham kumaram,
Haraslishta gathram bhaje bala moorthim. 18

I salute that child Subrahmanya,
Who rushed from his mother's lap,
To the embrace of his father ,
Parameshwara's extended arms,
When he lovingly called to him,
"Come, my darling son."

18. ஆனந்தம் ஏற்படும்
வருக குமரா, அரு கெனவே
மகிழ்ந்தே இறைவன் கர மேந்த
பெருகும் சக்திமடி யிருந்தே
பெம்மான் சிவனின் கரம் தாவும்
முருகே, பரமன் மகிழ்ந்த தணைக்கும்
முத்தே, இளமை வடிவுடைய
ஒரு சேவகனே, கந்தா, நின்
உ பய மலர்த்தாள் தொழுகின்றேன்.

19.To get rid of fate due to Karma

कुमारेऽसुनो गुह स्कन्द सेना
पते शक्तिपाणे मयूराधिरूढ ।
पुलिन्दासजाकान्त भवतार्तिहारिन्
प्रभो तारकारे सदा रक्ष मां त्वम् ॥१९॥

Kumaresa soono, Guha, skanda, senaa,
Pathe shakthipane mayooradhi rooda,
Pulindathmaja kantha bhaktharthi haarin,
Prabho , tharakare , sada Raksha maam thwam. 19

Oh Kumara, Of son of the lord of the universe,
Oh God who dwells in the cave of my heart,
Oh Skanda, Oh chief of the army of devas,
Oh wielder of the holy spear,
Oh God who rides on the peacock chariot,
Oh beloved of the hunter's daughter,
Oh destroyer of the sins of his devotees,
Oh Lord who is the enemy of Tharakasura,
Please provide protection to me for ever

19. கர்மவினை தீரும்
குமரா, பரமன் மகிழ் பாலா,
குகனே, கந்தா, சேனாபதியே,
சமரில் சக்தி வேல் கரத்தில்

தாங்கி மயில் மீதூர்பவனே
குமரி வள்ளிக் காதலா, எம்
குறைகள் தீர்க்கும் வேலவனே,
அமரில் தாரகன் தனை யழித்தாய்
அடியன் என்னைக் காத்திடுக.

20.To get divine darsan of God

प्रशान्तिरिये नष्टसंज्ञे विचेष्टे
कफोद्धारिवक्त्रे भयोलम्बिगात्रे ।
प्रयणोन्मुखे मय्यनाथे तदानीं
द्वयं मे दयालौ भवाग्रे गृह त्वम् ॥२०॥

Prasanthendriye , nashta samgne, vicheshte,
Kaphod gari vakthre , bhayath kambhi gathre,
Praynayan unumughe, mayyanadhe thadaneem,
Drutham may dayalo bhavagre guha thwam. 20

When all my senses have calmed down,
When I have lost my intelligence,
When I am not capable of any movement,
When my throat is full of phlegm,
When my body is shivering due to fear,
And when my soul is preparing to depart,
Without any one to help me,
Oh Lord of mercy, please come fast,
For I want to be in thine presence, Lord Guha.

20. திவ்ய தரிசனம் கிட்டும்
தயவே காட்டும் தன்மை யனே
தங்கக் குகையில் வாழ்பவனே,
மயங்கி ஐந்து புலன் ஒடுங்கி
வாயில் கபமே கக்கிடவும்
பயந்து நடுங்கிப் பயண மெனப்
பாரை விட்டுப் புறப்படவே
அயர்ந்து கிடக்கும் போதென் முன்
ஆறுமுகா, நீ தோன்றுகவே.

21.To get rid of fear of death

कृतान्तस्य दूतेषु चण्डेषु कोपाद्
दहच्छिन्धि भिन्धीति मां तर्जयसु ।
मयूरं समारुह्य मा भैरिति त्वं
पुरः शक्तिपाणिर्ममायाहि शीघ्रम् ॥२१॥

Kruthanthasya dhootheshu chandeshu kopaa,
Ddaha Chindi bhindeethi maam tharjayadsu,
Mayooram samaruhyamaa bhairreethi thwam,
Pura shakthi panir mama yahi seegram. 21

When the fearsome messengers of the God of death,
Angrily shout, "burn him, tear him in to pieces, cut",
Please come swiftly riding on the peacock ,
Armed with your holy spear,
And give me consolation, Oh Lord.

21. எம்பயம் தீரும்
காலப் படர்கள் சினம்கொண்டு
கட்டு வெட்டு குத்தென்று
ஓலமிட்டே அதட்டி என்முன்
உ யிரைக் கவர வரும்போது
கோல மயில் மேல் புறப்பட்டு
குமரா சக்தி வேலோடு
பாலன் என்முன் நீ வந்து
பயமேன் என்னத் தோன்றுகவே.

22.,To get protection

प्रणम्यासकृत्यादयोस्ते पतित्वा
प्रसाद्य प्रभी प्राथ्येऽनेकवारम् ।
न वक्तु क्षमोऽहं तदानीं कृपाञ्छे
न कार्यान्तकाले मनागप्युपेक्षा ॥२२॥

Pranamya sakruth padayosthe padhithwa,
Prasadhya prabho prarthane aneka veeram,
Na Vakthum kshmo aham thadaneem krupabdhe,
Nea Karanthakale maagapyupekshaa. 22

I now fall at your feet and salute you,
And pray and salute you several times,
For at that time, I may not have the power to pray,
So, Oh, ocean of mercy. please do not ,
Show no indifference at that time of my departure.

22. அபயம் கிட்டும்
கருணை மிகுமோர் பெருங் கடலே
கந்தா நினைதைத் தொழுகின்றேன்
அருமைமிகு நின் பொன்னொளி சேர்
அடியில் நானும் விழுகின்றேன்.
எருமைக் காலன் வரும் போதென்
எந்தப் புலனும் பேசாது
அருகே வந்து காத்திட நீ
அசட்டை செய்ய லாகாது.

23. To get rid of worries

सहस्राण्डभोक्ता त्वया शूरनामा
हतस्तारकः सिंहवक्त्रश्च दैत्यः ।
ममाम्तर्हृदिस्थं मनःकरोशमेकं
न हंसि प्रभो किं करोमि कामि ॥२३॥

Sahasranda bhoktha thwaya soora nama,
Hathastharaka simha vakthrascha daiithya,
Mamantha hrudistham mana klesa mekam,
Na hamsi , prabho kim karomi, kwa yami. 23

You killed Soorapadma who ruled
Over Thousands of universes,
You destroyed ogres Tharaka and the Lion faced Asura,
But you are not bothered about the one worry in my mind,
Oh Lord, What should I do, Where shall I go?

23. கவலை தீரும்
அண்ட மனைத்தும் வென் நங்கே
ஆண்ட ஞர பதுமனையும்
மண்ணுள் மண்ணாய்த் தாரகனை
மாயன் சிம்ம முகத்தனையும்
தண்டித் தவனும் நீ யானறோ
தமியேன் மனதில் புகந்திங்கே
ஒண்டிக் கிடக்கும் கவலையெனும்
ஒருவனக் கொல்லுத லாகாதோ?

24. To get cured of mental illness.

अहं सर्वदा दुःखभारवसत्रो
भवन्दीनबन्धुस्त्वदन्यं न याचे ।
भवद्भक्तिरोधं सदा कृप्तबाधं
ममाधिं द्रुतं नाशयोमासुत त्वम् ॥२४॥

Aham sarvada Dukha baravasanna,
Bhavan dheena bandhusthwadanyam nay ache,
Bhavat bakthi rodhama, sadha knuptha baadham,
Mamadhim drutham nasayo umasutha thwam. 24

Since I am always drowned in sorrows,
And you being the friend of all those who are helpless,
I would not like to request any other.
Oh son of Uma, destroy my deep set sorrows,
Which are always troubling me,
And interfere in my devotion to you.

24 .மனநோய் போகும்
துன்பச் சுமையால் தவிக்கிறேன்
சொல்ல முடியாத தழுகின்றேன்
அன்பைச் சொரியும் தீனருக் கிங்
கருளும் கருணைப் பெருவாழ்வே
உன்னை நாடித் தொழு வதால்
ஊமை, நானோர் மாற்றறியேன்
நினைவைத் தொழவுடு தடை செய்யும்
நெஞ்சின் நோவைப் போக்கிடுவாய்.

25. To get cured of mental illness

अपस्मारकुशक्षयार्शः प्रमेह
ज्वरोन्मादगुल्मादिरोगा महान्तः ।
पिशाचाश्च सर्वे भवत्सत्रभूर्तिं
विलोक्य क्षणात्तारकरे द्रवन्ते ॥२५॥

Apasmara , kushta, kshayarsa prameha,
Jwaronmadhagulmaadhi rogo mahantha,
Pisachascha sarve bhavath pathra bhoothem,
Vilokya kshanaa tharakare dravanthe. 25

Epilepsy, leprosy, tuberculosis,
Consumption, diabetes, fever, madness,
Venereal diseases which are sickness great,
And the evil spirits that trouble one,
Run away within a second,
On seeing the leaf with thine holy ash,
Oh enemy of Tharaka .

25. மனநோய் போகும்
கொடிய பிணிகள் அபஸ் மாரம்
குஷ்டம் கூடியும் மூலமொடு
வீடியாமேகம் சுரம் பைத்தம்
வியாதி குன்மமென நோய்கள்
கொடிய பிசாசைப் போன்ற வைகள்
குமரா உன்நன் திருநீறு
மடித்த இலையை பார்த்த வுடன் மாயம் போலப் பறந்திடுமே.

26. To get the effect of surrender to God

दृशि स्कन्दमूर्तिः श्रुतौ स्कन्दकीर्तिः
मुखे मे पवित्रं सदा तच्चरित्रम् ।
करे तस्य कृत्यं वपुस्तस्य भृत्यं
गुहे सत्तु लीना ममाशेषभावाः ॥२६॥

Drusi skanda murthy sruthou skanda keerthir,
Mukhe may pavithram, sada thacharithram,
Kare thasya kruthyam , vapusthasya bruthyam,
Guhe santhu leena mamaa sesha bhavaa. 26

Let my eye always see the holy form of Skanda,
Let my ears hear the holy story of Skandha,
Let my mouth always tell the pure sacred story of Skanda,
Let my hand be engaged in the works of Skanda,
Let my body be always servant of Skanda,
And let all my actions be devoted to Skanda.

26. சராணாகதி பலன் கிட்டும்
கண்கள் முருகன் தனைக் காணக்
காதும் புகழைக் கேட்கட்டும்
பண்ணை வாயிற் கார்க் கட்டும்
பாதத்தை கரமும் பற்றட்டும்
எண்சாண் உடலும் குற்றேவல்
எல்லாம் செய்து வாழட்டும்
கண்ணாம் முருகைப் புலன்க ளெலாம்
கலந்து மகிழ்ந்து குலவட்டும்.

27. To get boons that we want

मुनीनामुताहो नृणां भक्तिभाजां
अभीष्टप्रदाः सन्ति सर्वत्र देवाः ।
नृणामन्त्यजानामपि स्वार्थदाने
गुहादेवमन्यं न जाने न जाने ॥२७॥

Muneenamuthaho nrunaam bhakthi bhaja,
Mabeeshtapradhaa santhi sarvathra deva,
Nrunamanthya janam api swartha dane,
Guha deva manyam na jane na jane. 27

For all the great sages and all great devotees,
There are all gods ready to satisfy their wishes,
But I do not know any God except Lord Subramanya,
Who satisfies the wishes to the greatly down trodden,
I do not know, I do not know.

27. வரம் தரும் வள்ளல்
முனிவர் பக்தர் மனிதர்கட்கே
முன்னே வந்து வரமளிக்கும்
தனித் தனி தேவர் பற் பலர்கள்
தாரணி யெங்கும் இருக்கின்றார்
மனிதரில் ஈன மனி தருக்கும்
மனம்போல் வரமே நல்கிடவே
கனிவுடைக் கடவுள் கந்த னன்று
கருணை வடிவைக் காண்கிலனே.

28.To get family happiness

कलत्रं सुता बन्धुवर्गः पशुर्वा
नरो वाथ नारि गृहे ये मदीयाः ।
यजन्तो नमन्तः स्तुवन्तो भवन्तं
स्मरन्तश्च ते सन्तु सर्वे कुमार ॥२८॥

Kalthram suthaa bandhu vargaa pasurva,
Nari vaadha naaree gruhe yea madheeya,
Yajantho namantha sthuvantho bhavantham,
Smaranthascha they santhu sarva kumara. 28

Let my wife, my children, my relatives, my animals,
Not only that, all the gents and ladies of my house,
Worship, salute sing thine praise, and meditate on thee,
For always, Oh my god Kumara.

28. குடும்பம் இன்புறும்
மக்கள் மனைவி சுற்றம் பசு
மற்ற உறவினர் அனைவோரும்
இக்கணத் தொண்டன் வசித்திடுவோர்
யாவரும் ஒன்றே லட்சியமாய்
சிக்கெனப் பற்றி நின் திருவடியைச்
சேவிக்கும் தன்மை தருவாய் நீ
குக்குடக் கொடி யோய் செந்நில் வாழ்
குமரா எமக்குக் கதிநீயே.

29. To get cured of poison

मृगाः पक्षिणो दंशका ये च दुष्टाः
तथा व्याधयो बाधका ये मदङ्गैः ।
भवच्छक्तिक्षणाग्निनाः सुदुरै
विनश्यन्तु ते सृष्टितक्रौञ्चशाल ॥२९॥

Mrga pakshino damsaka ye cha dushtaa,
Sthadha vyadhayo bhadahakaa ye madange,
Bhavaschakthi theeshnagra binna sudhoore,
Vinasyanthu they choomitha krouncha saila. 29

Oh lord who powdered the Krouncha mountain,
Please use your holy spear with sharp point,
To break and destroy those Animals,

Birds, insects and diseases ,
That cause harm to my body.

29. விஷம், நோய் போகும்
கொடிய மிருகம் கரும் பறவை
கொட்டும் பூச்சி போலென்றன்
கடிய உடலில் தோன்றி வுடன்
கட்டி வருத்தும் நோயினையே
நெடிய உன்றன் வேல் கொண்டு
நேராய் பிளந்து தூளாக்கு
முடியாம் க்ரௌஞ்ச கிரி பிளந்த
முருகா வருக, முன் வருக.

30. To get rid of punishment and wants

जनित्री पिता च स्वपुत्रापराधं
सहेते न किं देवसेनाधिनाथ ।
अहं चातिबालो भवान् लोकतातः
क्षमस्वापराधं समस्तं महेश ॥३०॥

Janithri pithaa cha swaputhra aparadham,
Sahethe na kim deva senathinadha,
Aham cha athi balo, Bhavan loka thatha,
Kshmaswaparadham samastham mahesa. 30

Oh God who is the chief of the army of devas,
Would not a father pardon the mistakes of the son.
Since I am a small child and you are the father of the world,
Please pardon all my omissions and commissions

30. குற்றம் குறை கீரும்
பெற்ற குழந்தை பிழை பொறுக்கும்
பெற்றோர் உலகில் உண்டன்றோ
உற்ற தேவர் தம் தலைவா,
ஒப்பில் சக்தி யுடையானே
நற்ற வத்தின் தந்தாய் நீ
நாயேன் நாளும் செய் கின்ற
குற்றம் யாவும் பொறுத் தென்னைக்
குறை யில்லாமல் காத்தருள்க.

31. To get joy and pride

नमः केकिने शक्तये चापि तुभ्यं
नमश्छाग तुभ्यं नमः कुक्कुटाय ।
नमः सिन्धवे सिन्धुदेशाय तुभ्यं
पुनः स्कन्दमूर्ते नमस्ते नमोऽस्तु ॥३१॥

Nama kekine sakhthaye chaapi thubhyam,
Nama chaga thubhyam, nama kukkudaya,
Nama sindhave sindhu desaya thubhyam,
Nama skanda murthe, punasthe namosthu. 31

Salutations to the peacock,
Salutations to your holy spear,
Salutations to the sheep,
Salutations to the rooster,
Salutations to the ocean,
Salutations to the temple by the sea side,
Salutations to Skanda,
Again and again.

31. ஆனந்தப் பெருமிதம்
இனிமை காட்டும் மயிலுக்கும்
இறைவன் ஊர்ந்த ஆட்டிற்கும்
தனி மெய் ஒளிகொள் வேலுக்கும்
தாங்கும் சேவற் கொடியுடனே
இனிதாம் கடலின் கரையினிலே
இலங்குச் செந்தில் நகருக்கும்
கனியும் நின்றன் அடிகட்கும்
கந்தா வணக்கம் வணக்கமதே.

32. To achieve Victory

जयानन्दभूमज्ञयापारधामन्
जयामोघकीर्ते जयानन्दमूर्ते ।
जयानन्दसिन्धो जयाशेषबन्धो
जय त्वं सदा मुक्तिदानेशसूतो ॥३२॥

Jayananda bhuman jyapaara dhaman,
Jayamogha keerthe, jayananda murthe,
Jayananda sindho jayasasha bandho,
Jaya thwam sada mukthi danesa soono. 32

Victory to the source of happiness,
Victory to thy limitless light,
Victory to thine boundless fame,
Victory to the personification of happiness,
Victory to the sea of bliss,
Victory to the friend of all,
Victory always to you,
Who is the son of the God,
Who grants salvation.

32. வெற்றி கூறுவோம்

ஆனந்த மூர்த்திக்கு வெற்றி கூறுவோம்
அளவற்ற சோதிக்கு வெற்றி கூறுவோம்
வான்புகழ் மூர்த்திக்கு வெற்றி கூறுவோம்
வையக நாயகர்க்கு வெற்றி கூறுவோம்
தீனரின் காவலர்க்கு வெற்றி கூறுவோம்
திகழ்முத்தி தருபவர்க்கு வெற்றி கூறுவோம்
மோ னசிவன் புதல் வர்க்கு வெற்றி கூறுவோம்
முருகனுக்கு என்றென்றும் வெற்றி கூறுவோம்

33. Effect of reading the stotra

भुजङ्गाख्युत्तेन कृप्तं स्तवं यः
पठेद्भक्तियुक्तो गुहं संप्रणम्य ।
स पुत्राकलत्रं धनं दीर्घमायुः
समैत्कन्दसायुज्यमन्ते नरः सः ॥३३॥

Phalasaruthi

Bhunjangakhya vruthena knuptham sthavam ya,
Padeth bhakthi yuktho guham sampranamya,
SA puthraan kalathram dhanam deergam ayur,
Llabeth skanda sayujyamanthe nara sa.

Results which can be obtained

He who worships daily with devotion the great Guha,
By reading these poems written in Bhujanga style,
Would be blessed with good sons, wife , wealth, long life,
And would attain the eternal bliss with Skanda,

33. வாழ்த்து

எந்த மனிதன் பக்தி யுடன்
எழிலார் புஜங்க விருத்த மதை
சிந்தை கனிந்து படித் திடிலோ
செல்வம் கீர்த்தி ஆயுளுடன்
சுந்தர மனைவி புத்தி ரர்கள்
சூழ ஆண்டு பல வாழ்ந்து
கந்தன் பதத்தை அடைந் திடுவார்
காசினி மீதில் நிச் சயமே.
வேலும் மயிலும் துணை

Jaya Pradha Subrahmanya Stotram

Translated by
P.R.Ramachander

1.Jaya Devendrajakantha , jaya Mruthyunajayathmaja,
Jaya Sailendraja soono , jaya Sambhu ganavrutha.

1.Victory to the consort of daughter of king of devas ,
Victory to the son of God who won over God of death,
Victory to the daughter of king of mountains ,
And Victory to God surrounded by Lord Shiva and Ganesa.

2.Jaya THaraka DArpagna , Jaya Vigneswaranuja,
Jaya Devendra jamatha , Jaya Pankaja lochana.

2.Victory to one who destroyed the pride of Tharakasura,
Victory to brother of Ganesa , Victory to son in law of Indra,
And Victory to god having lotus like eyes.

3.Jaya Sankara SAmbhootha, jaya Padmasanarchitha,
Jaya Dakshayani soono, Jaya Kasa vanothbhava.

3.Victory to one born to Sankara,Victory to one worshipped by Lord Brahma,
Victory to son of daughter of Daksha, Victory to one born in forest of twigs.

4.Jaya Bhageerathi soono, jaya Pavaka sambhava,
Jaya Padmajagarvagna, Jaya Vaikunda poojitha.

4.Victory to son of Ganga,Victory to one born out of fire,
Victory to one who destroyed pride of Lord Brahma,
Victory to one who is worshiped in Vaikunta.

5.Jaya BHaktheshta varada, Jaya BHktharthi Banjana ,
Jaya Bhaktha Paraadheena, jaya bhaktha prapoojitha.

5.Victory to one who fulfills desires of devotees .,
Victory to one who destroys wants of devotees,
Victory to one who is under control of devotees.
Victory to one who is worshipped by devotees/

6.Jaya Dharmavathaam sreshta , Jaya Daridhrya nasana,
Jaya Budhimathaam sresta Jaya Narada sannutha.

6.Victory to one who is the greatest among followers of Dharma ,
C Victory to the destroyer of poverty ,Victory to the best among the wise ,
And Victory to one prayed to by sage Narada,

7.Jaya BHogeeswaraadheesa, jaya Dumburu sevitha,
Jaya Shad tharakaradhya , Jaya valli manohara.

7.Victory to one who ids God of king of snakes,
Victory to one served by Dumburu,
Victory to one worshipped by six Krithiga stars,
Victory to one who steals the mind of Valli.

8.Jaya Yoga samaradhya , Jaya Sundara Vighraha,
Jaya Soundarya kooapaara, jaya Vasava vanditha.

8.Victory to God who can be worshipped by Dhyana Yoga ,
Victory to one having pretty form , Victory to the ocean of beauty,
Victory to God saluted by Devendra.

9.Jaya Shad bhava rahitha, Jaya Veda vidham vara,
Jaya Shanmukha devesa , Jaya bho vijayee bhava

9.Victory to one who does have six types of events like birth , death ,
Victory to one who is greatest among experts knowing Veda ,
Victory the God of devas having six faces , Victory of Sir, must be always with you.

Subrahmanya moola manthra sthavam

From Kumara Thantra

Translated by
P.R.Ramachander

1.Adatha sampravakshyami moola manthra sthavam shivam,
Japathaam srurvathaam nrunaam bukthi mukthi pradhayakam

1.Now I am going to teach you the moola manthra sthava ,
Which if read or heard , would grant prosperity and salvation.

2.Sarva shatru kshaya karam sarva roga nivaranam,
Ashtaiswarya pratham nityam, sarva lokaika pavanam.

2.This which is most divine in all the worlds , would destroy all your enemies,
Would cure all diseases and would grant you eight types of wealth.

3.Sarar aranyo udhbhavo skandham , saranagatha palakam,
Saranam thwaam prapannasya , dehi may vipulaam sriyaam.

3.You who is Skanda the one who was born from the forest of twigs,
Who looks after those who surrender to him , should grant great prosperity,
To this devotee who has dedicated himself to you and has surrendered to you.

4.Raja raja sakhodbootham rajeevayatha lochanam,
Ratheesa koti soundaryam dehi may vipulaam sriyam.

4.You are one born to the friend of Khubera , who has lotus like eyes,
And who has one crore times more beauty than god of love, please give me great prosperity.

5.Balaari pramukhiar vandhya, vallee indraani suthaa pathe ,
Varadasriitha lokaanaam , dehi may vipulaam sriyam.

5.You are one saluted by great devas , who is consort of Valli and daughter of indrani,
And who gives boons to those who depend on him , please give me great prosperity.

6.Naradhadhi maha yogi sidha gandharva sevitham,
Nava veerai poojithaangri dehi may vipulam sriyam.

6.You are one worshipped by Narada, great yogis, Sidhas and Gandharwas,
And who has a feet that is worshipped by nine heroes, please give me great prosperity.

7.Bhagwan Parvathi soono swamin bhaktharthi banjana ,
Bhavath padabjaow bhakthim , dehi may vipulaam sriyam.

7. Oh God You are son of Lord Shiva and Goddess Parvathi , who removes sufferings of devotees,
Please give me devotion to your lord's feet and great prosperity.

8.Vasu dhanyam yasa keerthi avichedham cha santhathey,
Shathru nasana madhyasu dehi may vipulam sriyaam.

8.Please give me gold, grains , fame in this world and heaven , children without break,
And destruction of my enemies immediately and also great prosperity.

9.Idham shadaksharam stotram subrahmanyasya santhatham,
Ya padeth thasya sidhyanthi sampada achithadhika.

9.If this six lettered prayer of Subrahmanya is daily,
Chanted, he will get great wealth much beyond his expectations.

10.Hrudabje bhakthitho nithyam subrahmanyam smaranbudha ,
Yo japeth pratharuthaya sarvaan kamaanavapnuayath.

10.That wise person who daily with devotion thinks of God Subrahmanya in my mind,
And chants his name daily as soon as he gets up in the morning ,Would achieve all his desires.

Subrahmanya Mangala stotram

Translated by
P.R.Ramachander

1.Mangalam deva devaya , Raja rajaya Mangalam,
Mangalam Nadha nadhaya , kala kalaya mangalam.

1.Auspiciousness to God of Gods, Auspiciousness to king of kings,
Auspiciousness to lord of lords, auspiciousness to killer of God of death.

2.Mangalam Karthikeyaya, ganga puthraya mangalam,
Mangalam jishnujesaya , Valli nadhaya mangalam,

2.Auspiciousness to Karthikeya , Auspiciousness to son of Ganga,
Auspiciousness to husband of Deva sena. Auspiciousness to husband of Valli.

3.Mangalam Shambhu puthraya, jayanteesaya mangalam,
Mangalam sukumaraya, subrahmanyaya mangalam.

3.Auspiciousness to son of Shambu , auspiciousness to Lord of Thiruchendur,
Auspiciousness to the pretty one, auspiciousness to Subrahmanya.

4.Mangalam tharakajithe, gana nadhaya mangalam,
Mangalam sakthi hasthaya, vahni jathaya mangalam.

4.Auspiciousness to God who one over Tharaka , Auspiciousness to Lord of Bhoothas,
Auspiciousness to one armed with Shakthi , auspiciousness to one born in fire.

5.Mangalam bahuleyaya , Mahasenaya mangalam,
Mangalam swaminadhaya, mangalam sara janmane .

5.Auspiciousness to the powerful one , auspiciousness to one having great army,
Auspiciousness to Lord of Swami malai, auspiciousness to one who took birth from a stream.

6.Ashtanethra pureesaya , shanmukhayasthu mangalam,
Kamalasana Vageesa varadayasthu mangalam.

6.Auspiciousness to Enkan temple and to the one having six faces,
Auspiciousness to giver of boons to Brahma and brahaspathi.

7.Sri Gauri garbha jathaya, sri kanda thanayaya mangalam,
Srikantha bagineyaya srimath skandaya mangalam,

7.Auspiciousness to son of Parvathi and son of the blue necked God,
Auspiciousness to nephew of Lord Vishnu and prosperous Skanda.

8.Sri valli ramanaayaatha sri kumaraya mangalam,
Sri Deva sena kanthaya, sri vishakaya mangalam.

8.Auspiciousness to the pretty one of Valli and Lord Kumara,
Auspiciousness to husband of Deva sena and one born in Vishaka star.

9.Mangalam punya roopaya, punya slokaya mangalam,
Mangalam punya yasase, Mangalam punya thejase.

9.Auspiciousness to personification of blessed deeds and one whose story gives blessings,
Auspiciousness to blessed fame , auspiciousness to blessed luster.

Mayuresa stotram

(Prayer to Lord of the peacock)

Translated by
P.R.Ramachander

(This prayer is meant for removal of worry as well as diseases.)

1.Puranapurusham devam Nana kreedakaram mudhaa,
Mayyavinam durvibhashyam, Mayuresam namamyaham.

I salute the Lord of the peacock , who is an epic person,
Who appears as if he plays in various ways , who is illusory and pleased by Durva grass.

2.Parathparam , chidanandam , nirvikaram , hrudhi sthidham,
Gunaatheetham , gunamayam Mayuresam namamyaham.

I salute the Lord of the peacock, who is the ultimate God , who is divinely happy,
Who is not affected by feelings , Who lives in our heart,
Who is beyond all characters , Who is full of all that is good.

3.Srujantham, palayantham cha samharantham nijechaya ,
Sarva vigna hara, devam mayuresam namamyaham.

I salute the Lord of peacock who creates , looks after and destroys according to his will,

And who destroys all sort of obstacles.

4.Nana daithya nihantharam , nana roopani vibhratham ,
Nanayudha tharam bhakthya , mayuresam namayaham.

I salute the lord of peacock , who killed various Rakshasas,
Who assumes various forms and who carries various weapon with devotion.

5.Indhradhi devatha vrundai rabheeshtamaharnisam,
Sadha sadhvyaktha mavyaktham, mayuresam namamyaham.

I salute the Lord of peacock , who fulfils all desires.
Of all groups of devas including Indra,
Who is always very clear as well as not clear.

6.Sarva shakthimayam devam , sarva roopadharam vibhum,
SARva vidhya pravaktharam, Mayuresam namamyaham.

I salute the Lord of peacock , Who is the God with all powers,
Who is the lord assuming all forms and one who grants all knowledge.

7.Parvathi nandanmam Shambor Ananda parivardhanam,
Bhakthanandakaram nithyam , Mayuresam Namamyaham.

I salute the Lord of peacock , who is the one increasing the joy,
Of Parvathi and Shiva and who daily makes his devotees happy.

8.Munir dyeyam muninutham,, muni kama prapoorakam,
SAmashti vyashti roopam thwaam mayuresam namamyaham.

I salute the Lord of Peacock , who is meditated by sages,
To whom sages are devotees , who completes the desires of sages,
Who is filled with truth and divine wisdom and who is the truth.

9.Srava aJnana nihanantharam , sarva jnanakaram suchim ,
Sathya jnanamayam sathyam , mayuresam namamyaham.

I salute the lord of peacock , who destroys all types of ignorance ,
Who is pure and gives all types of knowledge ,
And who is truth and is full of all type of wisdom.

10.Aneka koti Brahmanda nayakam , jagad iswaram,
Anantha vibhavam, Vishnum Mayuresam namayaham

I salute the Lord of peacock , who is the lord of billions of Brahmandas,
Who is the God of all universe , who has endless greatness and is peaceful.

Subrahmanya Shodasa Nama Stotram

(The prayer of 16 names of Lord Subrhmnya)

Translated by

P.R.Ramachander

(When the Devas requested Shiva for some one to kill Tharakasura, he opened his third eye and six sparks of fire came out. These were received by Ganges river and the six babies who came out of this fire was put in charge of the six Krithiga maidens. Goddess Parvathy took all the babies together. The god with six heads and twelve arms was then formed. This is Lord Subrahmanya. He then assumed the post of commander in chief of Indra's army and killed Tharakasura)

Asya Sri Subramanya ShodasaNama Stotra maha Mantrasya
Agastyo Bhagavan Rishi Anushtup Chandaha_ha
Subramanyo Devatha Mama ishtartha Sidhdhyarthe Jape Viniyoga_ha

For the manthra of 16 names of Lord Subrahmanya,
The sage is Agasthya, the meter is Anushtup , God addressed is Lord Subrahmanya
And chanting of this Manthra is done for fulfilling my wishes

Dhyanam:
ShadVakthram SikhiVaahanam TriNayanam Chitraambaraalankrutham
Sakthim VajraMasim TrisoolaMabhayam Khetam DhanusChakrakam
Paasam KukkutaMankusam cha HasthairdaDhaanam Sadaa
Dhyaayeed Deephsitaa Sidhidam SivaSutham Skandam Suraaraadhitham

Meditation

I meditate on the light of occult powers, the son of Shiva ,
Skanda and the god who is worshipped by devas,
Who has six mouths, who rides on a peacock,
Who has three eyes , who wears ornamental silk cloth,
Who holds in his hands Shakthi, Vajrayudha, trident , sword , protecting symbol,
Shield, Bow, holy wheel , rope , cock , goad and symbol of boon.

Prathamo GnaanaSaktyatma Dwiteeya-ha SkandaEva cha
Agni Garbha_shruteeyastu Baahuleya_schaturdhaka-ha

Gaangeya-ha panchamaha proktaha shashta_Saravanodbhava-ha
Saptama-ha Kaartikeyascha Kumaara_schaatama sthatha
Navamaha Shanmukha-ha prokthaha Taarakari-hi smrutho dasa
Ekadasascha Senaanee-hi Guho dwaadasa eva cha
Trayodaso Brahmachari Sivateja_schaturdasa-ha
Krounchadaari panchadasaha shodasa_sSikihivahana-ha

First as the soul of the strength of truth , second as Skanda*,
Third as one born from fire , fourth as one with strong arms,
Fifth as one told as the one born out of ganga,
Sixth as one who rose out of the stream of Sarvana,
Seventh as one who was looked after by Kruthika maidens,
Eighth as a lad, ninth as one with six faces,
Tenth as one who killed Tharakasura,
Eleventh as the commander in chief,
Twelfth as the one who is in the cave of mind,
Thirteenth as one who searches for Brahman ,
Fourteenth as the innate power of Lord Shiva,
Fifteenth as the one who holds Krouncha mountain,
And sixteenth as the God who rides the peacock.
* That which is beyond the mind

PhalaSruthi

Shodasaithani Namani Yo Japeth Bhakti Samyutha-ha
Bruhaspati Samo budhdhyaa Tejasaa Bramhanassama-ha
Kanyarthi Labhate Kanyam Gnanathi Gnanamapnuayath
Vidyarthi Labhate Vidyam Dhanarathi Dhana Masnuthe
Yadyad Prathayathe Marthya-ha Tatsarvam Labhate Dhruvam

He who chants these twelve names with great devotion,
Would become as wise as Brahaspathi, the teacher of devas,
Would have the great luminescence of Brahma,
And he who seeks a bride will get a bride,
He who seeks wisdom will be blessed with wisdom,
He who seeks knowledge would be blessed with knowledge,
He who searches for wealth would get great wealth ,
And the man who prays would sepeedily get all that he wants..

Iti Sri Subramanya Shodasa Nama Stotram.

Thus ends the sixteen names of Lord Subrahmanya

Pragya Vivardhana Karthikeya Stotram

(Prayer to Karthikeya which would increase intelligence)

Translated by
P.R.Ramachander

(Here is a very unique prayer addressed to Lord Subrahmanya, which would help one to increase his intelligence /wisdom. It is said that even a mentally retarded child would become normal by reciting this prayer. The prayer is taught by Lord Subrahmanya himself and gives 28 names of Lord Subrahmanya. The Sanskrit original in deva nagari script is available in http://www.palanitemples.com/english/karthikeya_kandaastothram.htm)

Sri Ganesaya Nama.

Salutations to Ganesa

Sri Skanda Uvacha:-
Lord Subrahmanya told:-

Yogeswaro , maha sena , karthikeyo Agni nandana,
Skanda Kumara Senani , swami shankara sambhava,

Lord of Yogas, great commander, He who was looked after by Karthika stars,
The child of fire , the lad, the commander and the God born out of Shankara. 7

Gangeya sthamra choodasya brahmachari Shikhi dwaja,
Tharakaree Ruma puthra krouncharidhya Shadanana,

Son of Ganga, he who wears brass, bachelor,
One with peacock flag, he who killed Tharaka, son of Parvathi
He who broke Krouncha mountain , God with six faces. 15

Shabdha Brahma Samudrascha Sidha Saraswatho Guha,
Sanath kumaro Bhagawan Bhoga moksha phala pradha,

God of the sound of ocean, One with divine powers,
One who is learned , one who removes darkness,
God , One is son of fire, One who grants pleasure as well as salvation. 22

Sara Janma, gunadheesa , poorvajo , mukthi marga kruth,
Sarvagama pranetha, cha Vanchithartha pradarsana,

One born because of an arrow, God of good qualities.
One who is the greater , one who shows salvation,
One who is worshipped by all Vedas,
And one who gives whatever is desired. 28

Ashta vimsathi namni , madheeyanithi ya padeth,
Prathyoosham sradhaya yuktho muktho vachaspathir bhaveth,

A devotee of mine , who reads these twenty eight names,
Daily at day break with attention,
Would become great , devoid of attachment and a great scholar.

Maha manthra maya neethi mama namanu keerthanam,
Maha pragnamavapnothinathra karya vicharana,

These names composed by me , If sung,
Would make one extremely intelligent.

Ithi Sri Rudhra Yamale Pragna vivardhanakhyam,
Srimath Karthikeya stotram sampoornam

This prayer of Karthikeya which would increase intelligence comes to an end.

Skanda Guru Kavacham(Tamil)

Skanda Guru Kavacham (The armour of Skanda Guru)

By
Sadguru Santhanatha Swamigal of Skandasramam
Translation by
P.R.Ramachander
Transliteration by
Elango Kadhirvel

(This great armour is written by Sri Santhanatha Swamigal ,who was a great saint devotee of Lord Skanda. He established a temple called Skandasrama near salem. The original of this great Kavacham in Tamil is available in www.kaumaram.com . I also acknowledge the editorial help provided by my young friend -Mr.Elango Kadhirvel)

Vinayagar Vazhthu

Kaliyuga deivame, kandanukku mooth-thone,
Mooshika vahanane, moola porullone,
Skanda guru kavachathai kali dosham neengidave,
Thiruvadiyin thiruvarellaal cheppugiren kathu arulvaay,
Sithi vinaayaga jaya marul potturugiren. 5

Prayer to Ganesa

Oh God of Kali age, who is elder brother of Skanda,
Who rides on a mouse, who is the basis of all,
I would be telling the armour of Skanda Guru,
Due to the grace of your feet, for curing ills of Kali,
And so Oh Lord Sidhi Vinaayaka, give me victory, I worship you.

Chirpara Ganapathiye nar kathyum thanthu arulvaay,
Ganapathi thal inayai karuthinil vaithitean,
Acham theerthu yennai rakshithiduveere.

Oh Ganapathy of holy worlds,
Please also give me good salvation,
For I have kept feet of Ganapathy in my mind,
And so please remove my fear and protect me.

Skandaa saranam, Skandaa saranam,
Sarvana bhava guhaa saranam, Saranam 10

Salutations to Skanda, Salutations to Skanda,
Salutations and salutations to the great God,
Who lived in a cave near Saravana stream.

Guruguhaa saranam, guru paraa saranam,
Saranam adainthitean , kandaa saranam,
Thanai thaan arindu naan than mayamaagidave,
Skanda giri guru naathaa thandiduveer jnaanumume,
Skanda giri guru naathaa vandiduveer vandiduveer. 15

Salutations to the teacher of the cave,
Salutations to the greatest teacher,
Oh teacher of the Skanda mountain,
Give me knowledge to know ,
That and become immersed in that,
Oh teacher of the skanda giri,
Please come , please come.

Avadhootha sad guruvaay aandavane Vandhiduveer,
Anbu uruvaay vanthu yennai aatkonda guru parane

Aram, porul , inbam, veedume, thanthu-arulvaay,
Thandhiduvaay varamadanai skanda guru naathaa,
Shanmugaa saranam, saranam, skanda guro. 20

Oh God please come as a teacher in the form of a saint,
Oh greatest teacher who possessed me in the form of pure love,
Please grant me Dharma., wealth , pleasure and salvation,
Oh Lord Skanda who is a teacher please give,
Salutations to Shanmuga, Salutations to the teacher Skanda.

Kaathiduvaay, kaathiduvaay, Skanda guru naathaa,
Pothriduvaen, pothriduvaen bhuvana guru naathaa,
Pothri pothri Skandaa Pothri,
Pothri pothri Murugaa Pothri,
Arumuga pothri , arut padam arulvaay. 25

Protect me, protect me , Oh Lord Skanda who is a teacher,
I would sing about you , sing about you , Teacher of the world,
I Praise, I praise, Skanda , I praise,
I praise, I praise, Muruga, I praise,
I Praise six faced one, I praise Lord Muruga

Thagappan saamiye yen idayathul thangiduvaay,
Swami malai thannil chonna-thanai cholliduvaay,
Shiva guru naathaa, cheppiduvaay pranavam adai,
Agak-kann thirakka arulvaay upadesam,
Thikkellam vendru thiru chendhil amaronthone. 30

Oh , father God , please live within my mind,
Please tell me what you told in Swami malai,
Oh Lord who is teacher of Shiva, tell me that Pranavam,
And give me counsel so that my inner eye opens,
Oh God , who won everywhere and sat at Thiru chendur.

Aarumuga swami unnai arut chodhiyaik-kaana,
Agathulle kumaraa nee anbu mayamaai varuvai,
Amara thanmaiynai anugrahithiduvaaye,
Veludaik-Kumaraa nee vithaiyum thandu arul vaay,
Vel kondu vandhiduvaay, kaalanai virattidave. 35

O God with six faces, to see you as a flame of mercy,
Oh Kumara within me, come completely filled with love,
Please me with a state of no death at all,
Oh God with a Vel, you bless me also with knowledge,
Please bring your Vel to drive away the God of death.

Thevarai kaatha Thiruchendil aandavane,
Thiru murugan poondiyile divya jothiyaana kandaa,
Param jothiyum kaati paripuranam aakiduvaay,
Thiru malai muruga, nee thida jnaanam arul purivaay,
Chelva muthu kumaraa mum-malam agathriduvaay. 40

Oh God of Thiruchendur, who saved the devas,
Oh Skanda who became holy flame in Poondy,
Make me complete by showing me your holy splendour,
Oh Muruga of the holy hill, grant me stable holy knowledge,
Oh Chelva Muthu Kumara , remove the three dirt of my mind.

Adi mudi ariya vonna annaa-malaiyone,
Arunchalak-kumaraa aruna girikku aruliyavaa,
Thiruparan giri guhane theerthiduvaay vinai muzhuthum,
Thiruthani vel murugaa theeranaay aakiduvaay,
Yettu kudi kumaraa yeval pili sooniyaithai, 45

Oh God of Thiruannamalai whose head and feet could not be found,
Oh son of the mountain of dawn, who blessed Arunagiri,
Oh God of the cave of Thiruparan giri, completely wipe away my fate,
Oh Muruga with the Vel of Thiruthani, make me bold,
Oh Young God of Ettu Kudi, remove the chants and ghosts sent by others.

Pagaivar choothu vathugalai vel kondu virattiduvaay,
Yella payangalum yenakku kidaithidave,
Yengum niraintha kandhaa , yen kan murugaa nee,
Yen ull arivaay nee, uul oliyaay vandu arulvaay,
Thiru poroor maamuruga, thiruvadiye saranam ayya. 50

Please drive away the plots of my enemies by your Vel,
Oh Kanda who is every where, Oh Muruga with eight eyes,
You who know my mind well, enter me as the inner light,
So that I get all the things that I want,
Oh great Muruga of Thiruporur, salutations to your holy feet.

Arivoliyaay vandu nee, agak-kannai thirandiduvaay,
Thiruchendur shanmugane, jagath guruvukku aruliyavaa,
Jagat guro shiva kumaraa chitha malam agathriduvaay,

Chenkottu velavane Shivaanubhoothi thaarum,
Chikkal singaaraa jeevanai sivan aakiduvaay. 55

Come as the light of knowledge and open my inner eye,
Oh six faced god of Thiruchendur, who taught the teacher of the world,
Oh teacher of the world, son of Shiva, remove dirt of my mind,
Oh holder of Vel of Chengottu, give me the grace of Lord Shiva,
Oh Singara vela of Chikkal, make my soul as lord Shiva.

Kunra kudi kumaraa Guru Guhanaay vandhidappa,
Kumaragiri perumaane manathaiyum maaythiduveer,
Pachaimalai murugaa ichayai kalaindhidappa,
Pavazha malai aandavane paavangalai pookidappa,
Viraalimalai shanmugane viraivil nee vandhidappa. 60

Oh Young God of Kunra Kudi , come as Guha my teacher,
Oh great one of Kumaragiri please erase everything in my mind,
Oh Muruga of the green mountain, please also remove my desires,
Oh God of the coral mountain, remove all my sins,
Oh six faced God of Viralimalai , please do come very fast.

Vayalur Kumaara guro, jnaana varam yenakku arulveere,
Vennaimalai murugaa, mey veetai thandhiduveer,
Kadir Kaama Velavane mana maayai agathriduvaay,
Kaantha malai kumaraa karuthul vanthiduveer,
Mayilathu Murugaa nee manath-agathul vandiduveer. 65

Oh Young teacher of Vayalur , please grant me the boon of wisdom,
Oh Muruga of the butter mountain, please give me the real salvation,
Oh God with Vel of Kadhir Gama, please remove illusion from my mind,
Oh Young god of the magnetic mountain, please enter my opinions,
Oh Muruga of Mylapore, please come within my mind,

Kanjamalai chitha guro kannoli yaay vandhiduveer,
Kumara malai guru naatha kavalai yellam pokkiduveer,
Valli malai Vel murugaa, Vel kondu vanthiduveer,
Vada Pazhani aandavane Val vinaikal pookiduveer,
Ezhu malai aandavane yethikkum Kaathiduveere. 70

Oh holy teacher of Kanja mountain, come as my eye sight,
Oh teacher of the Kumara Mountain , please remove all my worries,
Oh Muruga with a Vel of Valli Mountain, come with your Vel,
Oh God of Vada Pazhani , please remove my bad fate,
Oh God of the seven mountains , please protect me from all sides.

Yezhmai agathri Kanthaa yama bhayam pokkiduveer,
Asayaadha nenjathil arivaaga nee arulvaay,
Arupadai Kumaraa mayilleri vandiduvaay,
Panivathe paniyendru panithanai nee yenakku,
Panindean Kanthaa unn paadam panindu uvvappean. 75

Oh Kanda, remove my poverty and remove the fear of death,
Please come and occupy my stable mind as wisdom,
Oh Kumara of the six houses, please come riding on the peacock,
You ordered that surrendering to you is my only work,
Oh Kanda, I surrendered, surrendered to your feet and became happy.

Arut perum jothiye anbenakku arulvaaye,
Patarantha anbinai nee para Brahmam yendranaye,
Ulagu yengum ullathu oru porul anbe thaana,
Ulluyiraagi irupathum anbu yenbai,
Anbe Kumaran, Anbe Skandan. 80

Oh holy great flame, grant me with love,
You said that the spreading love is Para Brahma,
For The thing which is everywhere is only love,
And Love is the only thing that is like a soul within us,
Love is Kumara, Love is Skanda.

Anbe Om yenum arul mandiram yendraay,
Anbai ullathil asaiyaadhu amathidumor,
Shakthiyai thandhu thaduthu aat kondidavum,
Varuvaay anbanaay vandu arul Skanda Guro
Yavarkkum iniyana nee, yavarkkum yeliyan nee. 85

You told that love is the holy chant called "Om",
And For making love is a stable power in my mind,
And stopping me and showing me your grace,
Please come as love Oh Skanda, Oh Kumara,
You are pleasant to all, you are humbler than all.

Yavarkkum valiyan nee, yavarkkum aanoy nee,
Unakku oru kovilai yen agathulle punaivene,

Shiva shakthi kumaraa, saranam, saranam ayya,
Apaayam thavirthu thaduthu aat kolvaay,
Nizhal veyyil neer neruppu mann kathru vaanathilum, 90

You are greater than all, You belong to every one,
I would make a temple for you within my mind,
Oh son of Shiva and Shakthi, salutations and salutations to you,
Make me yours , after avoiding all dangers to me,
In Shadow, sin, water, fire , soil and sky.

Pagaimaiyai agathri abayam allithiduveer,
Unarvile ondri yennai nirmalamaakkiduvaay,
Yaan yenathu athra mey jnaanam arulvaay nee,
Mukthikku vithaana murugaa kandaa,
Chathur marai pothrum Shanmuga-naadha. 95

Please remove enmity from my mind and take care of me,
Please become one with my senses and make me clean,
Please grant me that true knowledge where I and mine are not there,
Oh Muruga , Oh Kanda, who is the seed for salvation,
Oh Lord Shanmuga who is praised by the four Vedas.

Aagamam yenthum Ambigai pudalvaa,
Yezhayai kaaka nee Velendi vanthiduvaay,
Thayaay thandayaay Muruga thak-kanam nee varuvaay,
Shakthiyum shivavum maai chaduthiyil nee varuvaay,
Param porullaana baalane Skanda Guro, 100

Oh son of Parvathi worshipped by Agama shastras,
You please armed with your Vel to protect this poor man,
Oh Muruga come instantly as mother and as father,
Please come as Shakthi and as Shiva quickly,
Oh child , Oh Skanda Kumara who is the holy God.

Aadhi moolame aruvaay, uruvaay nee,
Adiyanai kathida arivaay vandu arulvaay,
Ull oliyaay Murugaa udane nee vaa, vaa, vaa,
Devaadhi devaa Shiva Kuuroo vaa, vaa, vaa,
Velayudathudan Kumara viravil nee vandhidappa, 105

Oh root of all ,come with form and without form,
Come as wisdom to protect me,
Oh Muruga come as the light of my mind,
Oh God of gods, son of Shiva come, come, come
Please come armed with our Vel with great speed.

Kaan-pana yavumaai, kan kanda deivamaay,
Veda chudaraai mey kanda deivame,
Mithaiyaam ivuulugai mithai yendru arindhida chey,
Abhayam abhayam Kandaa, Abhayam yendru alarugindrean.
Amaithiyai vendi ArumugaVaa vaa yendren. 110

You have become what all I see,
You are the God that I can see with my eyes,
Oh God who have found the truth by becoming a flame of Veda,
Make me understand that this illusory world is but an illusion,
Oh Kanda, I seek your protection, your protection,
I am also saying that , I need your protection,
And desiring peace, I said, Oh Muruga come, come,

Unn thunai vendinean umayaval kumaraa kel,
Acham agathriduvaay, amaithiyai thanthiduvaay,
Vendiyathu un arule, arulvathu un kadane yaam,
Unn arullaale Un thaal vanang-kitten,
At-tamaa chithigalai adiyenukku arullidappa. 115

Oh son of Parvathi hear, I had asked you,
To remove my fear and grant me peace,
I want your grace and giving grace is your duty,
Due to your grace, I saluted your feet,
Please teach me occult education,

Ajabai vazhiyile asaiyaamal iruthi vidu,
Sithargal pothridum jnaana sithiyum thanthu vidu,
Shivanaanda thenil thillaythidave cheythu vidu.
Arul oli kaatchiyai agathulle katti vidu,
Arivai arinthidum av-varulayum nee thanthu vidu. 120

Please make me sit firmly in the yogic path,
Please give me the power of wisdom, praised by Sidhas,
Please make me boil in the honey of the happiness of Shiva,
Please show me in my mind the scenes and sounds of your grace,
And also please grant that knowledge by which I can know knowledge.

Angrathitheeduvaay Aadhi Guru naathaa kel,

Skanda guru naathaa, Skanda guru naathaa,
Thathuvam maranthu thannaiyum naan maranthu,
Nallathum kettathum naan enbathum maranthu,
Pava punniyathodu para lokam maranthida chey. 125

Oh Primeval teacher who blesses me , hear,
Please bless me , Oh Skanda, who is the lord of teachers,
Oh Skanda , Who is the lord of teachers,
Make me forget all philosophy and also forget myself,
Make me forget that good and bad are within me only,
And make me forget sin , good deeds and salvation.

Arul veli vittu evanai akalaathu irundhiduvaay,
Adimayai kathiduvaay aarumugak-kanda guro,
Sithiyile periya jnaana sithi nee arula,
Seekirame varuvaay, Shivaanandam tharuvaay,
Shivaanandam thanthu aruli shiva sithar aakkiduvaay. 130

You place me without allowing move in your ring of grace,
Oh Kanda, Oh Kumara, Oh six faced one, protect me as your slave,
And after granting the great Sidhi which is Jnana Sidhi,
Come fast and give me the holy joy of Shiva,
And after giving me that joy of shiva, make a Sidha of Shiva.

Sivanai pol yennai cheythiduvathu unn Kadane,
Shiva Sad guru naathaa, Shiva Sad guru naathaa,
Skanda Guru Naathaa katharugindrean, kettiduvaay,
Thalinal pidithean than-thidu varam yenakku,
Thiru varut shakthiyai thandu aat kondiduvaay. 135

It is your duty to make me like Shiva,
Oh Lord teacher who is Shiva,
Oh Lord teacher who is Lord Shiva,
Oh Skanda who is the Lord teacher,
I will loudly shout for your help, please hear,
I have caught your feet, please give me boon,
Please make me yours after giving me the ,
Strength which is filled by divine grace.

Shathru pagaivargalai Shanmugaa Ozhithidu,
Kizhaku thisaiyil irundu , krupaakaraa kaappaathrum,
Then Kizhaku thisaiyil irundu, dheena bhando kaappaathrum,
Then thisaiyil yennai thiruvuralaai kaappaathrum,
Then merkillum yennai, thiran velaal Kaappaathrum, 140

Oh Shanmuga , remove all my enemies and those hate me,
Oh doer of mercy, protect me on the eastern side,
Oh friend of the oppressed, protect me from south eastern side,
In the southern side , please protect by your divine grace,
In the western side , please protect me using your Vel.

Merku thikkil Maal maruga yennai rakshipapai,
Vadamerkilum yennai Mayillone Rakshipapai,
Vadakkil yennai kaappaathra vandhiduveer sad guruvaay,
Vada kizhakkil yenak-kaaga mayil meedu varuveere,
Pathu thikku thorum yennai parandhu vandhu rakshipaay, 145

Oh nephew of Vishnu , protect me on the western side,
Oh he who rides the peacock, protect me on the north east,
For protecting me on the north , please come as the holy teacher,
For protecting me in the north east, come riding on a peacock,
Please come flying and hover in all ten directions to protect me.

Yen sikaiyaiyum sirasinaiyum Shiva Guro Rakshipaay,
Nethiyum puruvamum ninadu arul kaakkattum,
Puruvangalukkidaye purushothaman kaakkattum,
Kangal irandaiyum kanda vel kaakkattum,
Nasigal irandayum nalla vel kaakkattum, 150

Let my head and hair be protected by son of Lord Shiva,
Let your grace protect my eyes and eye brows,
Let the greatest among males protect the space between eye brows,
Let The Kanda Vel protect both my eyes,
Let the good Vel protect my two nostrils.

Sevigaal irandaiyum sevar kodi kaakkattum,
Kannangal irandaiyum kaankeyan kaakkattum,
Uthattinaiyum than umaa suthan kaakkattum,
Nakkai nan murugan nayamudan kaakkattum,
Parkalai kandan balam konu kaakkattum. 155

Let the flag of cock protect both my ears,
Let the child of Ganga protect both my cheeks,
Let the son of Parvathi protect my lips,
Let the good Muruga protect my tongue properly,
Let Kanda protect my teeth with strength.

Kazhuthai kandan kaigalaal kaakkattum,
Tholgal irandaiyum thooya vel kaakkattum,
Kaigal viralkalai Karthikeyan kaakkattum,
Marbaiyum vayithraiyyum valli manaalan kaakkattum,
Manathai Murugan kai maathadi than kaakkattum. 160

Let the hands of Skanda protect my neck,
Let the pure Vel protect both my shoulders,
Let Karthigeya protect fingers of my hand,
Let the consort of Valli protect my chest and stomach,
Let my mind be protected by the stick in the hand of Muruga,

Hrudaythil kandan inithu nilaithirukkattum,
Udarathai yellam umai main-than kaakkattum,
Nabhi guhyam lingam, navayudai guthathodu,
Iduppai muzhankaalai inayaana kaalgalaiyum,
Purankaal viralgalayum porunthum ugir anaihaiyume, 165

Uroma dwaram yellam umai baala rakshipaay,
Thol ratham majjaiyayum mamasamenbu methasaiyum,
Aru mugavaa kaathiduveer, amarar thaliva kaathiduveer,
Yen agankaaramum agathi arivu oliyaay irunthum,
Muruga yenai kaakka vel kondu vanthiduveer. 170

Let Skanda reside sweetly and forever in m heart,
Let my entire belly be protected by the son of Goddess Uma,
Stomach, secret parts, penis and colon,
Waist , knees and both my feet,
Feet, fingers of feet and all the living parts,

And Hair roots may be protected by the son of Uma,
Let my skin, blood , fat deposits, flesh and bone marrow,
May be protected by the six faced lord,
May be protected by the chief of devas,
Please remove my pride and live with in me as light of wisdom,
Oh Muruga, please come with Vel to protect me.

Paapathai posukki paarellam chirappurave,
Om Soum Saravana Bhava sreem hreem kleem yendrum,
KLoum soum namaha yendru cherthidada naal thorum,
Om irundu namaha varai ondraaka cherthidadaa,
Ondraaka kootiyume ullathile iruthi, 175

Oru manathodu nee uruvaiyum yethidadaa,
Muruganin moola mithu muzhu manathodu yethittaal,
Mummalam agandru vidum, mukthi undan kaiyil undaam,
Mukthiyai vendiyume yethikkum chella vendaam,
Murugan iruppidame mukthi thalam aagum appa. 180

Destroy all the sins , so that all the world becomes better,
Add daily "Om Soum Saravana Bhava, Sreem hreem , Kleem",
As well as "Kloum soum Namah",and concentrate ,
From "Om " to "Namaha" and meditate on it,

Absorb my form with single mindedness,
If with full mind if you understand this root chant of Muruga,
The three dirt of the mind would go away,
And the salvation would be within your hands,
There is ne need to go anywhere seeking salvation,
And oh man, the place where Murugan is indeed the place of salvation.

Hrudayathil muruganai iruthi vidu yikkaname,
Yikkaname moola mandiram yethi vidu, yethi vidu,
Moola mathai yethuvorkku kaala bhayam yillaiyadaa,
Kaalanaai nee jeyikka kandanai pathri-dadaa,
Chonna padi cheythaal subrahmanya guru Nathan, 185

Thannoliyaay perum chudaraay unnulle taan iruppaan,
Jaga maayaai jeyithidave cheppinen moolamume,
Moolathai nee japithe mukthanum aagidadaa,
Akshara laksha-mithai anbuden jepithu vidil,
Yenniyathu yellam kittum, yama bhayam agandru odum . 190

Please fill up your mind immediately with Muruga,
At this instant fill your fill your mind with the root chant,
For those with the root chant there is no fear of death,
For winning over the God of death, catch hold of Skanda,
If you do according to what the teacher Subrahmanya says.,
He would stay within you as the cold light and also a big flame
I have told you this root to win over illusions of this world,
Chant this root and you would become evolved soul,
If this is chanted hundred thousand times with love,
You would get all that you wish and the fear of death will run away fast.

Moovulagum poojikkum murugan arul munnirrkum,
Poovulagil yinaiyathra poojyanum aavaay nee,

Kodi tharam jepithu kodik-kaana vendum appa,
Kodi kaana chonnadai nee nadiduvaay maname,
Janmam kadai-thera japithuduvaay kodyume. 195

The grace of Murugan worshipped by the three words would stand out,
And you would be the matchless God worshipped in this earth,
This should be chanted one crore times to see the end,
And Oh mind try to desire the reaching of the end,
And chant this one crore times to attain salvation.

Vedaantha ragasiyamum veliyaagum unnulle,
Veda soosumathai viravaaga pathridalaam,
Subramanya guru jyothi-yaayul thondriduvaan,
Arut perum jothiyaana Aarumuga swamiyume,
Andhar mukamirundu aat kolvaan sathiyamaai. 200

Due to your power the secrets of Vedantha would be known,
You can swiftly understand the meaning of Vedantha,
He would appear in our mind as the Lord teacher Subrahmanya.
As he is the great flame of grace of the six faced God,
And he would catch hold of you sitting and living inside you.

Sithiyayum mukthiyayum Skanda guru thanthiduvaan,
Ninnaiye naan vendi nithamum yethukiren,
Meyyarivaaga kandaa vandu iduvaay ivan ulle nee,
Vandhiduvaay maruiduvaay pagutharivaagave nee,
Paguthari Vodu evanai paarthida cheythidappa. 205

That teacher Skanda would give occult powers and salvation,
And desiring only for you , I meditate on you,
Oh Kanda come inside me as the true knowledge,
Please come and change yourself as rational knowledge,
And please make me capable of seeing the rational Vadi Vela.

Pagutharivana Kandan Parang-kundril irukindraan,
Pazhaniyil neeyum pazham jothiyaanaai nee,
Brahmanukku aruliyavaa pranava porullone,
Piravaa varam aruli brahma mayam aakkiduvaay,
Thiruchenduril nee Shakthi vel thangi vittaay. 210

The Kanda who is rational is in Thiruparam kundram,
In Pazhani you became the very ancient flame,
Oh God who taught Om to the God Brahma,
Please give me boon of no birth and make me full of Brahman,
In Thiuchendur you held the powerful Shakthi vel.

Pazhamudhir cholayile nee param jyothi mayamaanaay,
Swami malaiyile Shiva Swaamikku aruliyaa nee,
Kundrugal thorum guruvaay amaranthittoy,
Kanda giriyaai nee sondamaakki kondanaiye,
Skanda guru naathaa skanda-asrama jyothiye. 215

In Pazham udhir Cholai you became the divine flame,
You who became the teacher to Lord Shiva in Swami Malai,
Sat in each and every hill as the great teacher.
You made Kanda giri as your own,
Oh Lord teacher Skanda, who is the flame of Skanda Asram.

Pirappayum irappayum peyarrrthu kaathiduvaay,
Piravamai yenkindra peru varam nee thandhiduvaay,
Thatthuva kuppayai maranthida cheythiduvaay,
Yenda ninaippaiyum yerithu nee kaathiduvaay,
Skandaa Saranam , Skandaa Saranam. 220

You would protect birth and death separately,
You would give the great boon of absence of birth,
You would make me forget the dirty heap of unnecessary principles,
You would destroy all other thoughts and save me,
I surrender to you Skanda, I surrender to you Skanda,

Saranam adaindhittean saduthiyil Vaarume,
Saravana Bhavane, Saravana Bhavane,
Unn arullaale naan uyirodu irukkindrean,
Uyirukku uyir aana kandaa, unnil yennai karaithidappa,
Yennil unnai kaana yenakku varam arulvaay. 225

Oh Sarvana Bhava, Oh Saravana Bhava,
I have surrendered to you, come quickly,
I am alive only because of your grace,
Oh Kanda who is the soul of my soul,
Please dissolve me within your self,
And give me the boon to enable,
Me see myself within you.

Seekiram vandu shiva shakthiyum thandu arulvaay,
Idagalai pingalai yedum arindilean naan,
Indiriyam adakki iruthum arikilean naan,

Manathai adakka vazhi ondrum arindilean naan,
Skanda unn thiruvadiyai pathrinean Chikkenave, 230

Come quickly and grant me the power of Shiva,
I do not know anything about Ida and Pingala nadis,
I do not know how to control my senses,
I do not know any methods to control the mind,
But I have caught hold of your holy feet firmly,

Chikken pathrinean cheppiduveer upadesam,
Kaama kasadugal yaavaiyum kalinthiduvaay,
Chitha suthiyum japamum thanthiduvaay,
Ninaippu yellam ninnaye ninainthida cheythiduvay,
Thiru murugaa unnai thidamura ninaithidave. 235

I have held it tightly and swiftly, please teach me,
Please remove the dirt caused by passion,
Please give me purity of mind and meditation,
Please make all my thought to be pervaded with you,
Oh holy Muruga, make me think about you firmly,

Thiruvarul thanthiduvaay thiruvarul thaan pongidave,
Thiruvarul ondrile nilai pera cheythiduvaay,
Nilai pera cheythiduvaay niithaananda mathil,
Nithaanandame nin uru vaagayinaal.
Athvai anandathil imai pozhudu aazhthiduvaay, 240

Grant me your grace , let the grace increase,
Please make me stand firm in your grace,
Please make me stand in the perennial bliss,
For your form is the perennial bliss,
Make me drown for a moment in the happiness of Advaita,

Jnaana pandithaa naan marai vithakaa kel,
Skanda guru naathaa, Skanda Guru naathaa kel,
Mey porulaik-kaati menmai adainthida chei,
Vinaigal yaavaiyume vel kondu virattiduvaay,
Tharithiriyangalai un thadi kondu virattiduvaay, 245

Please hear scholar of Jnana, expert in four Vedas,
Please hear Lord teacher Skanda, Lord Teacher Skanda,
Show me the truth and help me improve myself,
Please drive away all my sins using your Vel,
Please drive away the poverty using your stick.

Thukkangal anaithaiyum tholai dooram pokkiduvaay,
Papa udalai parisutha makkiduvaay,
Inba thunbathai iru vizhiyaal virattiduvaay,
Asai peygalai arave nasukkiduvaay,
Aganthai pisaasai azhithu ozhithidadaa 250

Please drive away all my sorrows to a long distance away from me,
Please make my sinful body pure,
Please drive away pleasure and pain by your two eyes,
Please pulverize the devil of desires,
Please destroy the devil of pride completely.

Meyyarullaal unnarulil Murugaa irunthiduvaay,
Kan kanda deivame, kali yuga varadane,
Aaru mugamaana guro arintheitan un magimai,
Yikkaname varuvaay yen skanda guruve nee,
Yennai kaathidave yenakku nee arullidave. 255

By the true grace , please remain in your grace, Oh Muruga,
Oh God whom I can see, Oh God who blesses in Kali yuga,
I have understood your power, Oh teacher with six faces,
You come at this instant , Oh God who is the teacher Skanda,
Please bless me so that you protect me,

Arai kanathil neeyum aadi varuvaayappa,
Vandenai thaduthu valiya aat kol varada kuro,
Anbu theivame aru mugamaanavane,
Subramanyane sokam agathiduvaay,
Jnaana skandare jnaanam arulvaay nee 260

Please come dancing within half a second,
After coming, please make me yours , Oh Lad who blesses,
Oh God of love, Oh God with six faces,
Oh Subrahmanya, please remove all my sorrow,
Oh Skanda who is wise, give me wisdom.

Jnaana danda paaniye , yennai jnaana pandithan aakiduvaay,
Aganthai yellam azhithu anbinai ootiduvaay,
Anbu mayamaakki aat kolluvay appa,
Anbai yen ullathil asaivindri niruthividu,
Anbaye kannaga aaki kaathiduvaay 265

Oh God wise god holding a stick, Make me a scholar having Jnana,
Destroy all pride in me, and feed me with love,
Make me full of love and then make me yours,
Please make love stand in my mind with stability.
Please make love as my eyes and protect me,

Ullum puramum unn arulaam anbaye,
Urithiyaaga naanum pathrida uvanthiduvaay,
Yellai illatha anbe irai veli yendraay nee,
Angu ingu yennaathapadi yengum anbe yendraay,
Anbe shivamum, Anbe Shakthiyum, 270

Please allow me to strongly catch hold,
Of love which is your grace and which in within and without,
You told that limitless love is godliness,
You told that love is everywhere not only here and not only there,
Love is Shiva, Love is Shakthi.

Anbe Hariyum, Anbe Brahmanum,
Anbe devarum, Anbe manitharum,
Anbe neeyum, Anbe naanum,
Anbe Sathiyam, anbe nithiyam,
Anbe saantham, anbe aanantham, 275

Love is Vishnu, love is Brahma,
Love is gods , love is men,
You are love and I am love.
Love is truth, love is permanent,
Love is peace, love is happiness,

Anbe Mounam, Anbe Moksham,
Anbe brahmamum, anbe anaithum yendraay,
Anbillatha yidam angum ingum illai yendraay,
Yengum niraintha anbe yen guru naathanappa,
Anbil urayum arut guru naathare thaana. 280

Love is silence, love is salvation,
Love is Brahman and you told love is everything,
The place without love is neither here not there, you told,
The love that is filled everywhere is my teacher,
And he is the sacred teacher steeped in love.

Skandaasramathil skanda guru vaanaan kaan,
Moovarum, devarum, munivarum pothridave,
Skandaasramam thannil skanda jothiyumaai,
Atma jothiyumaai amarndhitta Skanda guru,
Irulai agathrave ezhunthitta yengal Guru. 285

He became the Teacher Skanda in Skandashramam,
The holy trinity, devas and sages made him,
The Skanda jyothi in Skandashramam,
And that Skanda Guru sat there as the light of the soul,
And our Guru was born there to remove darkness.

Yellai illaa unn irai veliyaik kaatiduvaay,
Mukthiyai thanthiduvai moovarum pothridave,
Nambinean unnaiye nambinean Skanda guro,
Unnayandri ivvulagil ondrumillai yendru unarthean,
Nangu arinthu kondean naanum unatharullaal. 290

Please show me your limitless godly land,
Give me salvation which the trinity will praise,
I believed in you, believed in you, Oh Skanda Kumara,
I realized that there is nothing except you in this world,
And because of your grace , I understood it well.

Vittida maattean kanda veeda-tharulveere,
Nadu nethri thanathu naan unnai thyanippean,
Brahma mandirathai pothithu vandhiduvaay,
Chuzhu munai maargamaay chothiyai kaatiduvaay,
Shiva yogiyaaga yennai cheythidum guru naathaa. 295

I wont leave you, Oh Kanda, please grant me salvation,
I would meditate in the middle of my forehead,
Please teach me the mantra of Brahma,
And show me the light through the holy wheels,
And Oh teacher please make me a great savant of Shiva.

Aasai aruthu aran adiyaik kaatividum,
Meyyadiya-raaki mey veetil iruthividum,
Kongu naattile koi konda skanda guro,
Kolli malai mele kumara guru vaanavane,
Kanja malai chithar pothrum skandagiri guru naathaa 300

Please cut of my desires and show me the feet of Lord Shiva,
Please make me a saint and make me sit in the world of salvation,
Oh Skanda Kumara who had temples in the Kongu Nadu (Coimbatore district)

Oh, God who became the teacher Kumara on Kolli malai.
Oh teacher Skanda who is praised by Kanja malai Chithar.

Karuvoorar pothrum Kaangeyaa kanthaguro,
Maruda malai chithan magizhindu pani parama guro,
Chennimalai kumaraa chitharkku arullvone,
Siva vaakkiyar chithar unnai Siva malayil pothruvare,
Pazhaniyil Bhogarume paaror vaazha prathish-ttai cheythittaar. 305

Oh Gangeya, Oh Skanda Kumara who is praised by the saint of Karuvloor,
Oh great teacher whom the Sidha of Maruda malai served with joy,
Oh Kumara of Chennimalai who blessed sidhars,
The Shiva Vakya chitha praised you on Shiva mountain,
And Bhogar installed you in Pazhani , so that the world lives because of you.

Pulippani chithargalaal pudai choozhinda kumara guro,
Kongil malindhitta skanda guru naathaa,
Kallam kapadamathra vellai ulla arullveere,
Kathravargalodu yennai kallippura cheythidume,
Ulagengum niraindu irukkum kanda guru ulla idam. 310

Oh Kumara Guru who is surrounded by Pulippani Chithars,
Oh Skanda Guru who blossomed in Kongu Nadu,
Please grant me a clean heart without lies and deceit,
Please put me in the company of learned people,
The land in which Kanda guru is there is throughout the world.

Skanda giri yenbathai thaan kandu kondean kandu kondean,
Nalvar arunagiri navam irandu chithargalum,
Bhakthargalum pothrum pazhani malai murugaa kel,
Kongu thesathil kundru thorum kudi kondo,
Seelam nirainda selam maa-nagarathil. 315

I found out and found out Skanda Giri,
Oh Muruga praised by the four people lead by Arunagiri
And the eighteen sidhars, and the devotees , please hear,
You occupied all the hills of Kongu desam,
And also the Salem town known for good character.

Kannimaar odayin mel kandha giri athanil,
Skandaasramathile jnaana skanda sath guruvaay,
Amarnthirukkum jothiye, aadhi moola maana kuro,
Ayarchiyai neekiduvaaya, thalarchiyai agathriduvaaya,
Sukha vanesan magane Subrahmanya jothiye. 320

In Skanda giri over the stream of virgins,
In the Skandasramam you are the Skanda Guru,
And exist as flame praised by the devas,
Who became the prime moot of everything,
Please remove my tiresomeness, Please remove my laziness,
Of Flame of Subramanya who is the son of Lord Shiva.

Perinba magizhchiyaiyum perigida cheythidappa,
Paramaananda mathil yennai marakka paalippaay,
Mal maruga, valli manavaallaa, skanda guro,
Shiva kumaraa unn koi skanda giri yena unarinthean,
Jyothi pizhambaana sundarane pazhaniappa. 325

Please increase manifolds the eternal joy,
And make me forget myself in that great joy,
Oh nephew of Lord Vishnu, Oh consort of Valli, Oh teacher Skanda,
I realized that your temple is in Skanda giri,
Oh pretty Lord of Pazhani who is a shining globe of flame.

Shiva jnaana pazhamaana skanda guru naathaa,
Pazham nee yendrathinaal pazhani malayil irundhaayo,
Thiru vaavinan kudiyl thiru murugan aanayo,
Kumara muruga, Guru guhaa, velavane,
Agathiyarkku thandhu aatchi kondaay thamizhakathai. 330

Of Lord teacher Skanda who is the fruit of Shiva wisdom,
Because you are a fruit did you go and stay in Pazhani,
And in Thiruvavin kudi you became Thiru murugan,
Oh lad Muruga, Oh teacher Guha, Oh holder of Vel,
You gave Thamiz Nadu to Agasthya and you ruled over it.

Kali yuga varadan yendru kalasa muni unnai pugazhinthaan,
Auvayikku arul cheytha aaru mugavaa, skanda guro,
Ozhukkamodu kanrunaiyaiyum thavathaiyum thandarulvaay,
Bhogarukku arul cheydha bhuvana sundarane,
Danda paani theyvame thaduthu aat kondidappa. 335

Agasthya praised as the Lord who blesses us in Kali age,
Oh Skanda Kumara who blessed the lady Avvai,
Please grand me character, pity and meditation,
Oh prettiest of the world who blessed sage Bhogar,
Oh God Danda Pani , please give me a stick and bless me.

Aandi kolathil anaithiduvaay thannudane,
Deivangal pothridum dandaayutha jothiye,
Skanda giri mele Skanda giri jothi yaanavane,
Kadai kannaal parthidappa karunayulla skanda guro,
Yezhayai kaathidappa, yethukiren unn naamam. 340

Please embrace me along with a stick in your beggar role,
Oh flame of the weapon of stick , who is praised by all gods,
Who became the Skanda giri flame on Skanda giri,
Please bless me with a side long glance , Oh teacher Skanda full of mercy,
Please protect this poor man, I will chant your name,

Unnai andri verondrai oru podum nambugilean,
Kan kanda deivame, kali yuga varadane
Kandan yendru peyar chonnal kadidaaga noy theerum,
Bhuvaneswari mainda pothrinean unn thiruvadiyai,
Thiruvadiyai nambinean thiruvadi saakshiyaga. 345

I wont believe any other thing at any time,
Oh God whom I see, Oh God who blesses us in Kali age,
Just telling your name of Skanda would cure diseases quickly,
Oh Son of Parvathi, I praise your holy feet,
I believe in your holy feet , with your holy feet as witness.

Bhuvana maatha maindane, punniya moorthiye kel,
Nin naamam yethuvathe naan cheyyum thavamaagum,
Nathaazhum perave yethiduvean nin naamam,
Muruga muruga vendre moochellam vittiduvean,
Ullum puramum oru muruganaye kaanben. 350

Oh on of the mother of the world. Oh holy lord, please hear,
The only penance I ever do is repeating your name,
I would go on telling it till there is a scar in my tongue,
I would go on breathing saying Muruga, Muruga,
I would see you as the single muruga, inside and outside me.

Angu ingu yennaathapadi yengume muruganappa,
Murugan yillaavittal moovulagam yethappa,
Appappa Muruga nin arulle ullagamappa,
Arulellam murugan, anbellam murugan,
Sthaavara jangamamaay skandanaay aru uruvaay, 355

I find Murugan not here nor there but everywhere,
Without Murugan none of the three worlds can exist,
Oh Oh Muruga, Your grace itself is surely Muruga,
All the grace is Muruga, all the love is Muruga,
He became movable and immovable all his grace took the holy form.

Muruganaay mudalvalanaay aanavan skanda guru,
Skandaasramam irukkum skanda guru adi pathri,
Charanam adainthavargal sayujyam pethriduvar,
Sathiyam chollugindren, sandegam illayappa,
Vedangal pothridum Vadivelan muruganai nee, 360

The Guru Skanda is Muruga as well as the first one,
Catching hold of the feet of the skanda of Skandashramam,
And surrendering to him would lead them to salvation,
I am telling the truth and there is no doubt about it,
You are the Vadivelan who is praised by the Vedas.

Sandegam illamal sathiyamaai nambiduvaay,
Sathiyamana deivam skanda guru Naathan,
Sathiyam kaanave nee sathiyamai nambidappa,
Sathiyam veralla , skanda guru veralla,
Skanda guruve sathiyam, sathiyame skanda guru, 365

Without any doubt believe in the truth,
That Lord guru Skanda is the true God,
To see the truth you believe in the truth,
Truth is not some thing else , Guru is skanda is not different from it,
Guru Skanda is the truth and Truth is Guru Skanda,

Sathiyamaai chonnathai sathiyamaai nambiye nee,
Sathiyamaai jnaamaai sadaanandam agi vidu,
Azhivathra brahmamaai aaki viduvaan murugan,
Thiru maraigal thirumuraigal cheppuvathum idhuve than,
Skanda guru kavchathai sontha makki kondu nee. 370

When truth has been told, believe it as truth,
In truth in Jnana become the eternal joy,
For Murugan would become the eternal Brahman,
The Vedas and Vedas tell only about this,
And so make this armour of Guru Skanda as your own.

Porul unarnthu yethidappa , pollaappu vinai agalum,
Piravi pini agalum brahmaanantha mundu,

Immaiylum marumayilm imayavar unnai pothriduvar,
Moovarume mun-nirpar, yaavarume poojppar,
Anu dhinamum kavachathai anbudan yethidappa. 375

Read it understanding its meaning and sins and bad name would vanish,
The disease of birth would go away and the eternal joy would come,
In this world and afterwards the gods would praise you,
The trinity would stand in front of you, and all people would worship you,
And so daily read the armour with mind full of love.

Sradhaa bhakthiyudan chinthayondri cheppidappa,
Kavalai agarndridume, kandan arul pongidume,
Pirappum irappum pinigalum tholayinthidume,
Kandan kavachame kavacham yendru unarnthiduvaaya,
Kavacham yethuveer-ale kaliyai jeyithidalam. 380

With attention and devotion do it with concentration,
Worries would go away, the grace of Skanda would increase,
The disease of death and birth would go away,
Realize that armour of Skanda is the only armour,
If you read this armour, you can win over Kali age.

Kali yendra arakkanai kavacham virattidume,
Chonna padi cheythu sukam adaivai maname nee,
Skanda guru kavachathai karuthoondri yethuvorkku,
Ashta iswaryam tharum andamilla inbam tharum,
Aal pol thazhaithiduvan, arugu pol ver oodiduvan. 385

The armour would drive away the ogre called Kali,
You would attain happiness , if you obey what is said,
They who read this Kanda Guru armour with concentration of thought,
The eight types of wealth would come and endless joy would be theirs,
He would grow like a banyan tree and send roots like a grass.

Vazhai aadi vazhaiyai pol vamsamadhai pethriduvan,
Pathinaarum pethru pallaandu vazhinthiduvan,
Saanthiyum soukhyamum sarva mangalamum perikidume,
Skanda guru kavachamidhai karuthu iruthi yethruveer-ale,
Garvam kaama krodham kali dosham agathru-vikkum, 390

Like Banana growing under banana his family would grow,
He would get sixteen good things and live for several years,
Peace , joy and all that is good would increase,
If this Skanda guru armour is read with attention,
Pride, passion , anger and ills of Kali age would go away.

Mun cheytha vinai agandru murugan arul kitti-vidum,
Aram porul inbam veedu athi sulbhamaaya kittum,
Aachaaram seelamudan aadhi nema nishtaiyudan,
Kallamilla ullathodu kanda guru kavcham thannai,
Sradhaa bhakthiyudan shiva kumarana ninyathu. 395

The sins done earlier would go away and the grace of Muruga would be got,
Dharma, wealth , joy and salvation would be attained easily,
Following purity , obeying the rules and with discipline,
And with a pure mind if Skanda Guru armour,
Is read with attention and devotion and thinking of the son of Lord Shiva.

Paaraayanam cheyveer-ale paarkkalaam kandanaiyum,
Kanda guru kavachamithai mandalam nishtaiyudan,
Pagal iravu paaraamal oru manathaai pagaruveer-ale,
Thiru murugan vel konu thikkugal thorum nindru,
Kaathiduvaan kanda guru kavalai illai nischayamaai. 400

If you read it with devotion, you can see Kanda,
If this Kanda Guru armour is read with purity for forty days,
Without bothering whether it is day or night and with single mindedness,
The holy Muruga as Skanda Guru would come with Vel
And stand in all directions, protect you, so please do not worry.

Jnaana skandanin thiruvadiyai nambiye nee,
Kanda guru kavacham thannai oduvadhe thavam yenave,
Unarnthu konu othuvai-ale unaku perithaana,
Iga para sukham undaam, yen-naalum thunbam yillai,
Thunbam agaruvidum thonthetaigal neengi vidum. 405

You believe in the holy feet of Jnana kanda,
Thinking that reading Kanda Guru kavacham is an austerity
And start reading it with belief in it , then to you,
Pleasure of this and other world will come ,
There would not be sorrow any time ever,
Sorrows will run away and troubles will vanish.

Inbam perugi vidum , ishta sidhi koodi vidum,
Piravi pini agathri brahma nishtaiyum thandhu,

Kaathu rakshikum kanda guru kavchamume,
Kavalayai vittu nee kanda guru kavachamidhai,
Iruntha padi irunthu yethrividu, yethrinaal, 410

Joys will increase , desired occult powers will be yours,
The sins you were born with will be removed,
And you would be given the power to meditate on Brahman,
And you would be protected for ever by this armour of Kanda Guru,
Leave out all your worries and from wherever you are,
Read with concentration , this armour of Skanda Guru, If you do,

Deivangal, devargal, chithargal, Bhakthargal,
Pothriduvar, yevalume purindu iduvar nischayamaay,
Skanda Guru Kavacham samsaya peyottum,
Ajnaana-mamum agathri arul oliyum kaattum,
Jnaana skanda guru naan yendrum munnirppan. 415

Gods , demi gods, sages and devotees,
Would praise you and would definitely obey your wishes,
This armour of Skanda Guru would drive away the devil of suspicion,
Would remove ignorance , would show you the divine grace,
And the Jnana Skanda Guru would stand in front of you.

Ull-oliyaay irundu unnil avan aakkiduvan,
Thannil unnaik-kaati, unnil thannaik-kaati,
Yengum thanaik-kaatti, yenkum-unaik-kaattiduvaan,
Skanda jothiyaana kandan kanda giri irundu,
Dandaayutham thaangi tharugindraan kaatchi yume 420

He would be within you and become your inner light,
He will show himself in you and you in himself,
He would show himself everywhere and show you everywhere,
The Kanda who is the Skanda flame would from Skanda giri,
Carry his weapon of stick and would appear before you.

Kandan pugazh paada kanda giri vaarumine,
Kandagiri vandu nitham kandu-uymin jagath-theere,
Kali dosham agathruvikkum kanda guru kavachamidhai,
Paaraayanam cheydu paaril pugazh perumin,
Skanda guru kavacham palan patru aruthu param kodukkum. 425

Please do come to Skanda Giri to sing the praise of Kanda,
After coming see Kanda giri and be saved , oh people of the world,
Then read this Armour of Kanda giri which removes ills of Kali,
And become very famous in this world,
The armour of Kanda giri will cut off all desires and grant salvation.

Oru tharam kavacham odhin ull-azhukku pogum,
Iru tharam yethuveer-ale yenniya-thellam kittum,
Moondru tharam oduthin mun-nirpan Skanda Guru,
Nan murai odhi dinam nalla varam peruveer,
Aiyndu murai dinamada odhi panchaaksharam pethru. 430

If you read this armour once the dirt from your mind will vanish,
If it is read two times , we will get all that we wish,
If it is read three times, Skanda Guru would stand in front of you,
Read it four times daily and get all good boons,
Read it five times daily and get the blessings of Lord Shiva.

Aru murai odhi aaruthalai pethriduveer,
Yezhu murai dinam odhin yellaam vasa-maagum,
Yettu murai yethil at-tamaa sithi kittum,
Onbadhu tharam odhin marana bhayam ozhiyum,
Pathu tharam odhi nitham patru aruthu vaazhveere. 435

Read it six times and get consolation,
Read it seven times and everything will obey you,
Read it eight times you would get internal peace,
Read it nine times , fear of death will vanish,
And reading ten takes would make you live unattached.

Kannimaar odaiyile neeraadi neeru poosi,
Kanda guru kavacham odhi kanda giri yeri vitaal,
Munthai vinai yellam kandan agathriduvaan,
Nithaigal neengi vidum nishtaiyume kai koodum,
Kannimaar odai neerai kai kalil nee yeduthu, 440

After taking bath in the stream of virgins and applying sacred ash,
After reading Kanda Guru armour and climb the kanda mountain,
Would make Kanda remove all sins committed before that time,
All noterity will vanish , you would be able to do meditation,
Take the water of the stream of virgins in your hand,

Kandan yendra mandirathai kan moodi uruvethi,
Uchiyilum thelithu utkondu vittittaal un,
Chitha malam agandru chitha suthiyum kodukkum,
Kannimaar devigalai kannimaar odayile,

Kandu vazhi pattu kanda giri yeriduveer. 445

Make it holy by chanting the chant of the name "Kanda",
Sprinkle on your head and swallow a little,
And this would remove the dirt of your mind and your mind would become clean,
In the stream of virgins, pray the Virgin goddesses,
Salute them and climb the Kanda mountain.,

Kanda giri yeri jnaana kanda guru kavachamidhai,
Paaraayanam cheydu ulagil pakkiyamellam pethriduveer. 447

After climbing the Kanda mountain , if you read the Armour of Kanda
Then you would be blessed will all the luck of the world.

Kanda giri kavacham muthrithru.

Thus ends the Kanda giri Armour.

Skanda Guru Kavacham(Tamil)

Skanda Guru Kavacham (The armour of Skanda Guru)

By

Sadguru Santhanatha Swamigal of Skandasramam

Translation by

P.R.Ramachander

Transliteration by

Elango Kadhivel

(This great armour is written by Sri Santhanatha Swamigal ,who was a great saint devotee of Lord Skanda. He established a temple called Skandasrama near salem. The original of this great Kavacham in Tamil is available in www.kaumaram.com . I also acknowledge the editorial help provided by my young friend-Mr.Elango Kadhivel)

Vinayagar Vazhthu

Kaliyuga deivame, kandanukku mooth-thone,
Mooshika vahanane, moola porrullone,
Skanda guru kavachathai kali dosham neengidave,
Thiruvadiyin thiruvarellaal cheppugiren kathu arulvaay,
Sithi vinaayaga jaya marul potturugiren. 5

Prayer to Ganesa

Oh God of Kali age, who is elder brother of Skanda,
Who rides on a mouse, who is the basis of all,
I would be telling the armour of Skanda Guru,
Due to the grace of your feet, for curing ills of Kali,
And so Oh Lord Sidhi Vinaayaka, give me victory, I worship you.

Chirpara Ganapathiye nar kathiyum thanthu arulvaay,
Ganapathi thal inayai karuthinil vaithitean,
Acham theerthu yennai rakshithiduveere.

Oh Ganapathy of holy worlds,
Please also give me good salvation,
For I have kept feet of Ganapathy in my mind,
And so please remove my fear and protect me.

Skandaa saranam, Skandaa saranam,
Sarvana bhava guhaa saranam, Saranam 10

Salutations to Skanda, Salutations to Skanda,
Salutations and salutations to the great God,
Who lived in a cave near Saravana stream.

Guruguhaa saranam, guru paraa saranam,
Saranam adainthitean , kandaa saranam,
Thanai thaana arindu naan than mayamaagidave,
Skanda giri guru naathaa thandiduveer jnaanamume,
Skanda giri guru naathaa vandiduveer vandiduveer. 15

Salutations to the teacher of the cave,
Salutations to the greatest teacher,
Oh teacher of the Skanda mountain,
Give me knowledge to know ,
That and become immersed in that,
Oh teacher of the skanda giri,
Please come , please come.

Avadhootha sad guruvaay aandavane Vandhiduveer,
Anbu uruvaay vanthu yennai aatkonda guru parane
Aram, porul , inbam, veedume, thanthu-arulvaay.
Thandhiduvaay varamadanai skanda guru naathaa,
Shanmugaa saranam, saranam, skanda guro. 20

Oh God please come as a teacher in the form of a saint,
Oh greatest teacher who possessed me in the form of pure love,
Please grant me Dharma., wealth , pleasure and salvation,
Oh Lord Skanda who is a teacher please give,
Salutations to Shanumuga, Salutations to the teacher Skanda.

Kaathiduvaay, kaathiduvaay, Skanda guru naathaa,
Pothriduvaen, pothriduvaen bhuvana guru naathaa,
Pothri pothri Skandaa Pothri,
Pothri pothri Murugaa Pothri,
Arumuga pothri , arut padam arulvaay. 25

Protect me, protect me , Oh Lord Skanda who is a teacher,
I would sing about you , sing about you , Teacher of the world,
I Praise, I praise, Skanda , I praise,
I praise, I praise, Muruga, I praise,
I Praise six faced one, I praise Lord Muruga

Thagappan saamiye yen idayathul thangiduvaay,
Swami malai thannil chonna-thanai cholliduvaay,
Shiva guru naathaa, cheppiduvaay pranavam adai,
Agak-kann thirakka arulvaay upadesam,
Thikkellam vendru thiru chendhil amarathone. 30

Oh , father God , please live within my mind,
Please tell me what you told in Swami malai,
Oh Lord who is teacher of Shiva, tell me that Pranavam,
And give me counsel so that my inner eye opens,
Oh God , who won everywhere and sat at Thiru chendur.

Aarumuga swami unnai arut chodhiyaik-kaana,
Agathulle kumaraa nee anbu mayamaai varuvai,
Amara thanmaiyaan anugrahitiduvaaye,
Veludaik-Kumaraa nee vitthaiyum thandu arul vaay,
Vel konu vandhiduvaay, kaalanai virattidave. 35

O God with six faces, to see you as a flame of mercy,
Oh Kumara within me, come completely filled with love,
Please me with a state of no death at all,
Oh God with a Vel, you bless me also with knowledge,
Please bring your Vel to drive away the God of death.

Thevarai kaatha Thiruchendil aandavane,
Thiru murugan poondiyile divya jothiyaana kandaa,
Param jothiyum kaati paripuranam aakiduvaay,
Thiru malai muruga, nee thida jnaanam arul purivaay,
Chelva muthu kumaraa mum-malam agathriduvaay. 40

Oh God of Thiruchendur, who saved the devas,
Oh Skanda who became holy flame in Poondy,
Make me complete by showing me your holy splendour,
Oh Muruga of the holy hill, grant me stable holy knowledge,
Oh Chelva Muthu Kumara , remove the three dirt of my mind.

Adi mudi ariya vonna annaa-malaiyone,
Arunchalak-kumaraa aruna girikku aruliyavaa,
Thiruparan giri guhane theerthiduvaay vinai muzhuthum,
Thiruthani vel murugaa theeranaay aakiduvaay,
Yettu kudi kumaraa yeval pilli sooniyathai, 45

Oh God of Thiruannamalai whose head and feet could not be found,
Oh son of the mountain of dawn, who blessed Arunagiri,
Oh God of the cave of Thiruparan giri, completely wipe away my fate,
Oh Muruga with the Vel of Thiruthani, make me bold,
Oh Young God of Ettu Kudi, remove the chants and ghosts sent by others.

Pagaivar choothu vathugalai vel konu virattiduvaay,
Yella payangalum yenakku kidaitidave,
Yengum niraintha kandhaa , yen kan murugaa nee,
Yen ull arivaay nee, uul oliyaay vandu arulvaay,
Thiru poroor maamuruga, thiruvadiye saranam ayya. 50

Please drive away the plots of my enemies by your Vel,
Oh Kanda who is every where, Oh Muruga with eight eyes,
You who know my mind well, enter me as the inner light,
So that I get all the things that I want,
Oh great Muruga of Thiruporur, salutations to your holy feet.

Arivoliyaay vandu nee, agak-kannai thirandiduvaay,
Thiruchendur shanmugane, jagath guruvukku aruliyavaa,
Jagat guro shiva kumaraa chitha malam agathriduvaay,
Chenkottu velavane Shivaanubhoothi thaarum,
Chikkal singaaraa jeevanai sivan aakiduvaay. 55

Come as the light of knowledge and open my inner eye,
Oh six faced god of Thiruchendur, who taught the teacher of the world,
Oh teacher of the world, son of Shiva, remove dirt of my mind,
Oh holder of Vel of Chengottu, give me the grace of Lord Shiva,
Oh Singara vela of Chikkal, make my soul as lord Shiva.

Kunra kudi kumaraa Guru Guhanaay vandhidappa,
Kumaragiri perumaane manathaiyum maaythiduveer,
Pachaimalai murugaa ichayai kalaindhidappa,
Pavazha malai aandavane paavangalai pookidappa,
Viraalimalai shanmugane viraivil nee vandhidappa. 60

Oh Young God of Kunra Kudi , come as Guha my teacher,
Oh great one of Kumaragiri please erase everything in my mind,
Oh Muruga of the green mountain, please also remove my desires,
Oh God of the coral mountain, remove all my sins,
Oh six faced God of Viralimalai , please do come very fast.

Vayalur Kumaara guro, jnaana varam yenakku arulveere,
Vennaimalai murugaa, mey veetai thandhiduveer,
Kadir Kaama Velavane mana maayai agathriduvaay,
Kaantha malai kumaraa karuthul vanthiduveer,
Mayilathu Murugaa nee manath-agathul vandiduveer. 65

Oh Young teacher of Vayalur , please grant me the boon of wisdom,
Oh Muruga of the butter mountain, please give me the real salvation,
Oh God with Vel of Kadhira Gama, please remove illusion from my mind,
Oh Young god of the magnetic mountain, please enter my opinions,
Oh Muruga of Mylapore, please come within my mind,

Kanjamalai chitha guro kannoli yaay vandhiduveer,
Kumara malai guru naatha kavalai yellam pokkiduveer,
Valli malai Vel murugaa, Vel kondu vanthiduveer,
Vada Pazhani aandavane Val vinaikal pookiduveer,
Ezhu malai aandavane yethikkum Kaathiduveere. 70

Oh holy teacher of Kanja mountain, come as my eye sight,
Oh teacher of the Kumara Mountain , please remove all my worries,
Oh Muruga with a Vel of Valli Mountain, come with your Vel,
Oh God of Vada Pazhani , please remove my bad fate,
Oh God of the seven mountains , please protect me from all sides.

Yezhmai agathri Kanthaa yama bhayam pokkiduveer,
Asayaadha nenjathil arivaaga nee arulvaay,
Arupadai Kumaraa mayilleri vandiduvaay,
Panivathe paniyendru panithanai nee yenakku,
Panindean Kanthaa unn paadam panindu uvvapean. 75

Oh Kanda, remove my poverty and remove the fear of death,
Please come and occupy my stable mind as wisdom,
Oh Kumara of the six houses, please come riding on the peacock,
You ordered that surrendering to you is my only work,
Oh Kanda, I surrendered, surrendered to your feet and became happy.

Arut perum jothiye anbenakku arulvaaye,
Patarantha anbinai nee para Brahmam yendranaye,
Ulagu yengum ullathu oru porul anbe thaana,
Ulluyiraagi irupathum anbu yenbai,
Anbe Kumaran, Anbe Skandan. 80

Oh holy great flame, grant me with love,
You said that the spreading love is Para Brahma,
For The thing which is everywhere is only love,
And Love is the only thing that is like a soul within us,
Love is Kumara, Love is Skanda.

Anbe Om yennum arul mandiram yendraay,
Anbai ullathil asaiyaadhu amathidumor,
Shakthiyai thandhu thaduthu aat kondidavum,
Varuvaay anbanaay vandu arul Skanda Guro
Yavarkkum iniyane, yavarkkum yeliyan nee. 85

You told that love is the holy chant called "Om",
And For making love is a stable power in my mind,
And stopping me and showing me your grace,
Please come as love Oh Skanda, Oh Kumara,
You are pleasant to all, you are humbler than all.

Yavarkkum valiyan nee, yavarkkum aanoy nee,
Unakku oru kovilai yen agathulle punaivene,
Shiva shakthi kumaraa, saranam, saranam ayya,
Apaayam thavirthu thaduthu aat kolvaay,
Nizhal veyyil neer neruppu mann kathru vaanathilum, 90

You are greater than all, You belong to every one,
I would make a temple for you within my mind,
Oh son of Shiva and Shakthi, salutations and salutations to you,
Make me yours , after avoiding all dangers to me,
In Shadow, sin, water, fire , soil and sky.

Pagaimaiyai agathri abayam allithiduveer,
Unarvile ondri yennai nirmalamaakkiduvaay,
Yaan yenathu athra mey jnaanam arulvaay nee,
Mukthikku vithaana murugaa kandaa,
Chathur marai pothrum Shanmuga-naadha. 95

Please remove enmity from my mind and take care of me,
Please become one with my senses and make me clean,
Please grant me that true knowledge where I and mine are not there,
Oh Muruga , Oh Kanda, who is the seed for salvation,
Oh Lord Shanmuga who is praised by the four Vedas.

Aagamam yenthum Ambigai pudalvaa,
Yezhayai kaaka nee Velendi vanthiduvaay,
Thayaay thandayaay Muruga thak-kanam nee varuvaay,
Shakthiyum shivavum maai chaduthiyil nee varuvaay,
Param porullaana baalane Skanda Guro, 100

Oh son of Parvathi worshipped by Agama shastras,
You please armed with your Vel to protect this poor man,
Oh Muruga come instantly as mother and as father,
Please come as Shakthi and as Shiva quickly,
Oh child , Oh Skanda Kumara who is the holy God.

Aadhi moolame aruvaay, uruvaay nee,
Adiyanaai kathida arivaay vandu arulvaay,
Ull oliyaay Murugaa udane nee vaa, vaa, vaa,
Devaadhi devaa Shiva Kuuroo vaa, vaa, vaa,
Velayudathudan Kumara viravil nee vandhidappa, 105

Oh root of all ,come with form and without form,
Come as wisdom to protect me,
Oh Muruga come as the light of my mind,
Oh God of gods, son of Shiva come, come, come
Please come armed with our Vel with great speed.

Kaan-pana yavumaai, kan kanda deivamaay,
Veda chudaraai mey kanda deivame,
Mithaiyaam ivuulugai mithai yendru arindhida chey,
Abhayam abhayam Kandaa, Abhayam yendru alarugindrean.
Amaithiyai vendi ArumugaVaa vaa yendren. 110

You have become what all I see,
You are the God that I can see with my eyes,
Oh God who have found the truth by becoming a flame of Veda,
Make me understand that this illusory world is but an illusion,
Oh Kanda, I seek your protection, your protection,
I am also saying that , I need your protection,
And desiring peace, I said, Oh Muruga come, come,

Unn thunai vendinean umayaval kumaraa kel,
Acham agathriduvaay, amaithiyai thanthiduvaay,
Vendiyathu un arule, arulvathu un kadane yaam,
Unn arullaale Un thaal vanang-kitten,
At-tamaa chithigalai adiyenukku arullidappa. 115

Oh son of Parvathi hear, I had asked you,
To remove my fear and grant me peace,
I want your grace and giving grace is your duty,
Due to your grace, I saluted your feet,
Please teach me occult education,

Ajabai vazhiyile asaiyaamal iruthi vidu,
Sithargal pothridum jnaana sithiyum thanthu vidu,
Shivanaanda thenil thillaythidave cheythu vidu.
Arul oli kaatchiyai agathulle katti vidu,
Arivai arinthidum av-varulayum nee thanthu vidu. 120

Please make me sit firmly in the yogic path,
Please give me the power of wisdom, praised by Sidhas,
Please make me boil in the honey of the happiness of Shiva,
Please show me in my mind the scenes and sounds of your grace,
And also please grant that knowledge by which I can know knowledge.

Angrathitheeduvaay Aadhi Guru naathaa kel,
Skanda guru naathaa, Skanda guru naathaa,
Thathuvam maranthu thannaiyum naan maranthu,
Nallathum kettathum naan enbathum maranthu,
Pava punniyathodu para lokam maranthida chey. 125

Oh Primeval teacher who blesses me , hear,
Please bless me , Oh Skanda, who is the lord of teachers,
Oh Skanda , Who is the lord of teachers,
Make me forget all philosophy and also forget myself,
Make me forget that good and bad are within me only,
And make me forget sin , good deeds and salvation.

Arul veli vittu evanai akalaathu irundhiduvaay,
Adimayai kathiduvaay aarumugak-kanda guro,
Sithiyile periya jnaana sithi nee arula,
Seekirame varuvaay, Shivaanandam tharuvaay,
Shivaanandam thanthu aruli shiva sithar aakkiduvaay. 130

You place me without allowing move in your ring of grace,
Oh Kanda, Oh Kumara, Oh six faced one, protect me as your slave,
And after granting the great Sidhi which is Jnana Sidhi,
Come fast and give me the holy joy of Shiva,
And after giving me that joy of shiva, make a Sidha of Shiva.

Sivanai pol yennai cheythiduvathu unn Kadane,
Shiva Sad guru naathaa, Shiva Sad guru naathaa,
Skanda Guru Naathaa katharugindrean, kettiduvaay,
Thalinai pidithean than-thidu varam yenakku,
Thiru varut shakthiyai thandu aat kondiduvaay. 135

It is your duty to make me like Shiva,
Oh Lord teacher who is Shiva,
Oh Lord teacher who is Lord Shiva,
Oh Skanda who is the Lord teacher,
I will loudly shout for your help, please hear,
I have caught your feet, please give me boon,
Please make me yours after giving me the ,
Strength which is filled by divine grace.

Shathru pagaivargalai Shanmugaa Ozhithidu,
Kizhakku thisaiyil irundu , krupaakaraa kaappaathrum,
Then Kizhakku thisayil irundu, dheena bhando kaappaathrum,
Then thisayilum yennai thiruvuralaala kaappaathrum,
Then merkillum yennai, thiran velaala Kaappaathrum, 140

Oh Shanmuga , remove all my enemies and those hate me,
Oh doer of mercy, protect me on the eastern side,
Oh friend of the oppressed, protect me from south eastern side,
In the southern side , please protect by your divine grace,
In the western side , please protect me using your Vel.

Merkku thikkil Maal maruga yennai rakshippai,
Vadamerkilum yennai Mayillone Rakshippai,
Vadakkil yennai kaappaathra vandhidhuveer sad guruvaay,
Vada kizhakkil yenak-kaaga mayil meedu varuveere,
Pathu thikku thorum yennai parandhu vandhu rakshippaay, 145

Oh nephew of Vishnu , protect me on the western side,
Oh he who rides the peacock, protect me on the north east,
For protecting me on the north , please come as the holy teacher,
For protecting me in the north east, come riding on a peacock,
Please come flying and hover in all ten directions to protect me.

Yen sikaiyiyum sirasinaiyum Shiva Guro Rakshippaay,
Nethiyum puruvamum ninadu arul kaakkattum,
Puruvangalukkidaye purushothaman kaakkattum,
Kangal irandaiyum kanda vel kaakkattum,
Nasigal irandaiyum nalla vel kaakkattum, 150

Let my head and hair be protected by son of Lord Shiva,
Let your grace protect my eyes and eye brows,
Let the greatest among males protect the space between eye brows,
Let The Kanda Vel protect both my eyes,
Let the good Vel protect my two nostrils.

Sevival irandaiyum sevar kodi kaakkattum,
Kannangal irandaiyum kaankeyan kaakkattum,
Uthattinaiyum than umaa suthan kaakkattum,
Nakkai nan murugan nayamudan kaakkattum,
Parkalai kandan balam kondu kaakkattum. 155

Let the flag of cock protect both my ears,
Let the child of Ganga protect both my cheeks,
Let the son of Parvathi protect my lips,
Let the good Muruga protect my tongue properly,
Let Kanda protect my teeth with strength.

Kazhuthai kandan kaigalaal kaakkattum,
Tholgal irandaiyum thooya vel kaakkattum,
Kaigal viralkalai Karthikeyan kaakkattum,

Marbaiyum vayithraiyyum valli manaalan kaakkattum,
Manathai Murugan kai maathadi thaana kaakkattum. 160

Let the hands of Skanda protect my neck,
Let the pure Vel protect both my shoulders,
Let Karthigeya protect fingers of my hand,
Let the consort of Valli protect my chest and stomach,
Let my mind be protected by the stick in the hand of Muruga,

Hrudaythil kandan inithu nilaithirukkattum,
Udarathai yellam umai main-than kaakkattum,
Nabhi guhyam lingam, navayudai guthathodu,
Iduppai muzhankaalai inayaana kaalgalaiyum,
Purankaal viralgalayum porunthum ugir anaithaiyume, 165

Uroma dwaram yellam umai baala rakshipaay,
Thol ratham majjaiyiyum mamasamenbu methasaiyum,
Aru mugavaa kaathiduveer, amarar thaliva kaathiduveer,
Yen agankaaramum agathi arivu oliyaay irunthum,
Muruga yenai kaakka vel kondu vanthiduveer. 170

Let Skanda reside sweetly and forever in m heart,
Let my entire belly be protected by the son of Goddess Uma,
Stomach, secret parts, penis and colon,
Waist , knees and both my feet,
Feet, fingers of feet and all the living parts,

And Hair roots may be protected by the son of Uma,
Let my skin, blood , fat deposits, flesh and bone marrow,
May be protected by the six faced lord,
May be protected by the chief of devas,
Please remove my pride and live with in me as light of wisdom,
Oh Muruga, please come with Vel to protect me.

Paapathai posukki paarellam chirappurave,
Om Soum Saravana Bhava sreem hreem kleem yendrum,
KLoum soum namaha yendru cherthidada naal thorum,
Om irundu namaha varai ondraaka cherthidadaa,
Ondraaka kootiyume ullathile iruthi, 175

Oru manathodu nee uruvaiyum yethidadaa,
Muruganin moola mithu muzhu manathodu yethittaal,
Mummalam agandru vidum, mukthi undan kaiyil undaam,
Mukthiyai vendiyume yethikkum chella vendaam,
Murugan iruppidame mukthi thalam aagum appa. 180

Destroy all the sins , so that all the world becomes better,
Add daily "Om Soum Saravana Bhava, Sreem hreem , Kleem",
As well as "Kloum soum Namah",and concentrate ,
From "Om " to "Namaha" and meditate on it,

Absorb my form with single mindedness,
If with full mind if you understand this root chant of Muruga,
The three dirt of the mind would go away,
And the salvation would be within your hands,
There is ne need to go anywhere seeking salvation,
And oh man, the place where Muruga is indeed the place of salvation.

Hrudayathil muruganai iruthi vidu yikkaname,
Yikkaname moola mandiram yethi vidu, yethi vidu,
Moola mathai yethuvorkku kaala bhayam yillaiyadaa,
Kaalanaai nee jeyikka kandanai pathri-dadaa,
Chonna padi cheythaal subrahmanya guru Nathan, 185

Thannoliyaay perum chudaraay unnulle taan iruppaan,
Jaga maayaai jeyithidave cheppinen moolamume,
Moolathai nee japithe mukthanum aagidadaa,
Akshara laksha-mithai anbuden jepithu vidil,
Yenniyathu yellam kittum, yama bhayam agandru odum . 190

Please fill up your mind immediately with Muruga,
At this instant fill your fill your mind with the root chant,
For those with the root chant there is no fear of death,
For winning over the God of death, catch hold of Skanda,
If you do according to what the teacher Subrahmanya says,,
He would stay within you as the cold light and also a big flame
I have told you this root to win over illusions of this world,
Chant this root and you would become evolved soul,
If this is chanted hundred thousand times with love,
You would get all that you wish and the fear of death will run away fast.

Moovulagum poojikkum murugan arul munnirkkum,
Poovulagil yinaiyathra poojyanum aavaay nee,
Kodi tharam jepithu kodik-kaana vendum appa,
Kodi kaana chonnadai nee nadiduvaay maname,
Janmam kadai-thera japithuduvaay kodyume. 195

The grace of Murugan worshipped by the three words would stand out,
And you would be the matchless God worshipped in this earth,
This should be chanted one crore times to see the end,
And Oh mind try to desire the reaching of the end,
And chant this one crore times to attain salvation.

Vedaantha ragasiyamum veliyaagum unnulle,
Veda sooshumathai viraiyaaga pathridalaam,
Subramanya guru jyothi-yaayul thondriduvaan,
Arut perum jothiyaana Aarumuga swamiyume,
Andhar mukamirundu aat kolvaan sathiyamaai. 200

Due to your power the secrets of Vedantha would be known,
You can swiftly understand the meaning of Vedantha,
He would appear in our mind as the Lord teacher Subrahmanya.
As he is the great flame of grace of the six faced God,
And he would catch hold of you sitting and living inside you.

Sithiyayum mukthiyayum Skanda guru thanthiduvaan,
Ninnaiye naan vendi nithamum yethukiren,
Meyyarivaaga kandaa vandu iduvaay ivan ulle nee,
Vandhiduvaay maruiduvaay pagutharivaagave nee,
Paguthari Vodu evanai paarthida cheythidappa. 205

That teacher Skanda would give occult powers and salvation,
And desiring only for you , I meditate on you,
Oh Kanda come inside me as the true knowledge,
Please come and change yourself as rational knowledge,
And please make me capable of seeing the rational Vadi Vela.

Pagutharivana Kandan Parang-kundril irrukindraan,
Pazhaniyil neeyum pazham jothiyaanaai nee,
Brahmanukku aruliyavaa pranava porullone,
Piravaa varam aruli brahma mayam aakkiduvaay,
Thiruchenduril nee Shakthi vel thangi vittaay. 210

The Kanda who is rational is in Thiruparam kundram,
In Pazhani you became the very ancient flame,
Oh God who taught Om to the God Brahma,
Please give me boon of no birth and make me full of Brahman,
In Thiuchendur you held the powerful Shakthi vel.

Pazhamudhir cholayile nee param jyothi mayamaanaay,
Swami malaiyile Shiva Swaamikku aruliya nee,
Kundrugal thorum guruvaay amarthittoy,
Kanda giriyaai nee sondamaakki kondanaiye,
Skanda guru naathaa skanda-asrama jyothiye. 215

In Pazham udhir Cholai you became the divine flame,
You who became the teacher to Lord Shiva in Swami Malai,
Sat in each and every hill as the great teacher.
You made Kanda giri as your own,
Oh Lord teacher Skanda, who is the flame of Skanda Asram.

Pirappayum irappayum peyarrthu kaathiduvaay,
Piravamai yenkindra peru varam nee thandhiduvaay,
Thatthuva kuppayai maranthida cheythiduvaay,
Yenda ninaippaiyum yerithu nee kaathiduvaay,
Skandaa Saranam , Skandaa Saranam. 220

You would protect birth and death separately,
You would give the great boon of absence of birth,
You would make me forget the dirty heap of unnecessary principles,
You would destroy all other thoughts and save me,
I surrender to you Skanda, I surrender to you Skanda,

Saranam adaindhittean saduthiyil Vaarume,
Saravana Bhavane, Saravana Bhavane,
Unn arullaale naan uyirodu irukkindrean,
Uyirukku uyir aana kandaa, unnil yennai karaitidappa,
Yennil unnai kaana yenakku varam arulvaay. 225

Oh Sarvana Bhava, Oh Saravana Bhava,
I have surrendered to you, come quickly,
I am alive only because of your grace,
Oh Kanda who is the soul of my soul,
Please dissolve me within your self,
And give me the boon to enable,
Me see myself within you.

Seekiram vandu shiva shakthiyum thandu arulvaay,
Idagalai pingalai yedum arindilean naan,
Indiriyam adakki iruthum arikilean naan,
Manathai adakka vazhi ondrum arindilean naan,
Skanda unn thiruvadiyai pathrinean Chikkenave, 230

Come quickly and grant me the power of Shiva,

I do not know anything about Ida and Pingala nadis,
I do not know how to control my senses,
I do not know any methods to control the mind,
But I have caught hold of your holy feet firmly,

Chikken pathrinean cheppiduveer upadesam,
Kaama kasadugal yaavaiyum kalinthiduvaay,
Chitha suthiyum japamum thanthiduvaay,
Ninaippu yellam ninnaye ninainthida cheythiduvay,
Thiru murugaa unnai thidamura ninaithidave. 235

I have held it tightly and swiftly, please teach me,
Please remove the dirt caused by passion,
Please give me purity of mind and meditation,
Please make all my thought to be pervaded with you,
Oh holy Muruga, make me think about you firmly,

Thiruvurul thanthiduvaay thiruvurul than pongidave,
Thiruvurul ondrile nilai pera cheythiduvaay,
Nilai pera cheythiduvaay nithyaananda mathil,
Nithyaanandame nin uru vaagayinaal.
Athvai anandathil imai pozhudu aazhthiduvaay, 240

Grant me your grace , let the grace increase,
Please make me stand firm in your grace,
Please make me stand in the perennial bliss,
For your form is the perennial bliss,
Make me drown for a moment in the happiness of Advaitha,

Jnaana pandithaa naan marai vithakaa kel,
Skanda guru naathaa, Skanda Guru naathaa kel,
Mey porulaik-kaati menmai adainthida chei,
Vinaigal yaavaiyume vel kondu virattiduvaay,
Tharithiriyangalai un thadi kondu virattiduvaay, 245

Please hear scholar of Jnana, expert in four Vedas,
Please hear Lord teacher Skanda, Lord Teacher Skanda,
Show me the truth and help me improve myself,
Please drive away all my sins using your Vel,
Please drive away the poverty using your stick.

Thukkangal anaithaiyum tholai dooram pokkiduvaay,
Papa udalai parisutha makkiduvaay,
Inba thunbathai iru vizhiyaal virattiduvaay,
Asai peygalai arave nasukkiduvaay,
Aganthai pisaasai azhithu ozhithidadaa 250

Please drive away all my sorrows to a long distance away from me,
Please make my sinful body pure,
Please drive away pleasure and pain by your two eyes,
Please pulverize the devil of desires,
Please destroy the devil of pride completely.

Meyyarullaal unnaruil Murugaa irunthiduvaay,
Kan kanda deivame, kali yuga varadane,
Aaru mugamaana guro arintheitan un magimai,
Yikkaname varuvaay yen skanda guruve nee,
Yennai kaathidave yenakku nee arullidave. 255

By the true grace , please remain in your grace, Oh Muruga,
Oh God whom I can see, Oh God who blesses in Kali yuga,
I have understood your power, Oh teacher with six faces,
You come at this instant , Oh God who is the teacher Skanda,
Please bless me so that you protect me,

Arai kanathil neeyum aadi varuvaayappa,
Vandenai thaduthu valiya aat kol varada kuro,
Anbu theivame aru mugamaanavane,
Subramanyane sokam agathriduvaay,
Jnaana skandare jnaanam arulvaay nee 260

Please come dancing within half a second,
After coming, please make me yours , Oh Lad who blesses,
Oh God of love, Oh God with six faces,
Oh Subrahmanya, please remove all my sorrow,
Oh Skanda who is wise, give me wisdom.

Jnaana danda paaniye , yennai jnaana pandithan aakiduvaay,
Aganthai yellam azhithu anbinai ootiduvaay,
Anbu mayamaakki aat kolluvay appa,
Anbai yen ullathil asaivindri niruthividu,
Anbaye kannaga aaki kaathiduvaay 265

Oh God wise god holding a stick, Make me a scholar having Jnana,
Destroy all pride in me, and feed me with love,
Make me full of love and then make me yours,
Please make love stand in my mind with stability.

Please make love as my eyes and protect me,

Ullum puramum unn arulaam anbaye,
Urithiyaaga naanum pathrida uvanthiduvaay,
Yellai illatha anbe irai veli yendraay nee,
Angu ingu yennaathapadi yengum anbe yendraay,
Anbe shivamum, Anbe Shakthiyum, 270

Please allow me to strongly catch hold,
Of love which is your grace and which in within and without,
You told that limitless love is godliness,
You told that love is everywhere not only here and not only there,
Love is Shiva, Love is Shakthi.

Anbe Hariyum, Anbe Brahmanum,
Anbe devarum, Anbe manitharum,
Anbe neeyum, Anbe naanum,
Anbe Sathiyam, anbe nithiyam,
Anbe saantham, anbe aanantham, 275

Love is Vishnu, love is Brahma,
Love is gods , love is men,
You are love and I am love.
Love is truth, love is permanent,
Love is peace, love is happiness,

Anbe Mounam, Anbe Moksham,
Anbe brahmamum, anbe anaithum yendraay,
Anbillatha yidam angum ingum illai yendraay,
Yengum niraintha anbe yen guru naathanappa,
Anbil urayum arut guru naathare than. 280

Love is silence, love is salvation,
Love is Brahmam and you told love is everything,
The place without love is neither here not there, you told,
The love that is filled everywhere is my teacher,
And he is the sacred teacher steeped in love.

Skandaasramathil skanda guru vaanaan kaan,
Moovarum, devarum, munivarum pothridave,
Skandaasramam thannil skanda jothiyumaai,
Atma jothiyumaai amardhitta Skanda guru,
Irulai agathrave ezhunthitta yengal Guru. 285

He became the Teacher Skanda in Skandashramam,
The holy trinity, devas and sages made him,
The Skanda jyothi in Skandashramam,
And that Skanda Guru sat there as the light of the soul,
And our Guru was born there to remove darkness.

Yellai illaa unn irai veliyaik kaatiduvaay,
Mukthiyai thanthiduvaai moovarum pothridave,
Nambinean unnaiye nambinean Skanda guro,
Unnayandri ivvulagil ondrumillai yendru unarnthean,
Nangu arinthu kondean naanum unatharullaal. 290

Please show me your limitless godly land,
Give me salvation which the trinity will praise,
I believed in you, believed in you, Oh Skanda Kumara,
I realized that there is nothing except you in this world,
And because of your grace , I understood it well.

Vittida maattean kandaa veeda-tharullveere,
Nadu nethri thaathanathu naan unnai thyanippean,
Brahma mandirathai pothithu vandhiduvaay,
Chuzhu munai maargamaay chothiyai kaatiduvaay,
Shiva yogiyaaga yennai cheythidum guru naathaa. 295

I wont leave you, Oh Kanda, please grant me salvation,
I would meditate in the middle of my forehead,
Please teach me the mantra of Brahma,
And show me the light through the holy wheels,
And Oh teacher please make me a great savant of Shiva.

Aasai aruthu aran adiyaik kaatidum,
Meyyadiya-raaki mey veetil iruthividum,
Kongu naattile koil konda skanda guro,
Kolli malai mele kumara guru vaanavane,
Kanja malai chithar pothrum skandagiri guru naathaa 300

Please cut of my desires and show me the feet of Lord Shiva,
Please make me a saint and make me sit in the world of salvation,
Oh Skanda Kumara who had temples in the Kongu Nadu (Coimbatore district)
Oh, God who became the teacher Kumara on Kolli malai.
Oh teacher Skanda who is praised by Kanja malai Chithar.

Karuvloorar pothrum Kaangeyaa kanthaguro,

Maruda malai chithan magizhindu pani parama guro,
Chennimalai kumaraa chitharkku arullvone,
Siva vaakkiyar chithar unnai Siva malayil pothruvare,
Pazhaniyil Bhogarume paaror vaazha prathish-ttai cheythitaar. 305

Oh Gangeya, Oh Skanda Kumara who is praised by the saint of Karuvor,
Oh great teacher whom the Sidha of Maruda malai served with joy,
Oh Kumara of Chennimalai who blessed sidhars,
The Shiva Vakya chitha praised you on Shiva mountain,
And Bhogar installed you in Pazhani , so that the world lives because of you.

Pulippani chithargalaal pudai choozhinda kumara guro,
Kongil malindhitta skanda guru naathaa,
Kallam kapadamathra vellai ullam arullveere,
Kathravargalodu yennai kallippura cheythidume,
Ulagengum niraindu irukkum kanda guru ulla idam. 310

Oh Kumara Guru who is surrounded by Pulippani Chithars,
Oh Skanda Guru who blossomed in Kongu Nadu,
Please grant me a clean heart without lies and deceit,
Please put me in the company of learned people,
The land in which Kanda guru is there is throughout the world.

Skanda giri yebathai thaan kandu kondean kandu kondean,
Nalvar arunagiri navam irandu chithargalum,
Bhakthargalum pothrum pazhani malai murugaa kel,
Kongu thesathil kundru thorum kudi kondoi,
Seelam nirainda selam maa-nagarathil. 315

I found out and found out Skanda Giri,
Oh Muruga praised by the four people lead by Arunagiri
And the eighteen sidhars, and the devotees , please hear,
You occupied all the hills of Kongu desam,
And also the Salem town known for good character.

Kannimaar odayin mel kandha giri athanil,
Skandaasramathile jnaana skanda sath guruvaay,
Amarthirukkum jothiye, aadhi moola maana kuro,
Ayarchiyai neekiduvaay, thalarchiyai agathriduvaay,
Sukha vanesan magane Subrahmanya jothiye. 320

In Skanda giri over the stream of virgins,
In the Skandasramam you are the Skanda Guru,
And exist as flame praised by the devas,
Who became the prime moot of everything,
Please remove my tiresomeness, Please remove my laziness,
Of Flame of Subrahmanya who is the son of Lord Shiva.

Perinba magizhchiyaiyum perigida cheythidappa,
Paramaananda mathil yennai marakka paalippaay,
Mal maruga, valli manavaallaa, skanda guro,
Shiva kumaraa unn koil skanda giri yena unarinthean,
Jyothi pizhambaana sundarane pazhaniappa. 325

Please increase manifolds the eternal joy,
And make me forget myself in that great joy,
Oh nephew of Lord Vishnu, Oh consort of Valli, Oh teacher Skanda,
I realized that your temple is in Skanda giri,
Oh pretty Lord of Pazhani who is a shining globe of flame.

Shiva jnaana pazhamaana skanda guru naathaa,
Pazham nee yendrathinaal pazhani malayil irundhaayo,
Thiru vaavinan kudiyl thiru murugan aanayo,
Kumara muruga, Guru guhaa, velavane,
Agathiyarkku thandhu aatchi kondaay thamizhakathai. 330

Of Lord teacher Skanda who is the fruit of Shiva wisdom,
Because you are a fruit did you go and stay in Pazhani,
And in Thiruvavin kudi you became Thiru murugan,
Oh lad Muruga, Oh teacher Guha, Oh holder of Vel,
You gave Thamiz Nadu to Agasthya and you ruled over it.

Kali yuga varadan yendru kalasa muni unnai pugazhinthaan,
Auvayikku arul cheytha aaru mugavaa, skanda guro,
Ozhukkamodu kanrunaiyaiyum thavathaiyum thandarulvaay,
Bhogarukku arul cheydha bhuvana sundarane,
Danda paani theyvame thaduthu aat kondidappa. 335

Agasthya praised as the Lord who blesses us in Kali age,
Oh Skanda Kumara who blessed the lady Avvai,
Please grand me character, pity and meditation,
Oh prettiest of the world who blessed sage Bhogar,
Oh God Danda Pani , please give me a stick and bless me.

Aandi kolathil anaithiduvaay thannudane,
Deivangal pothridum dandaayutha jothiye,
Skanda giri mele Skanda giri jothi yaanavane,

Kadai kannaal parthidappa karunayulla skanda guro,
Yezhayai kaathidappa, yethukiren unn naamam. 340

Please embrace me along with a stick in your beggar role,
Oh flame of the weapon of stick , who is praised by all gods,
Who became the Skanda giri flame on Skanda giri,
Please bless me with a side long glance , Oh teacher Skanda full of mercy,
Please protect this poor man, I will chant your name,

Unnai andri verondrai oru podum nambugilean,
Kan kanda deivame, kali yuga varadane
Kandan yendru peyar chonnal kadidaaga noy theerum,
Bhuvaneswari mainda pothrinean unn thiruvadiyai,
Thiruvadiyai nambinean thiruvadi saakshiyaga. 345

I wont believe any other thing at any time,
Oh God whom I see, Oh God who blesses us in Kali age,
Just telling your name of Skanda would cure diseases quickly,
Oh Son of Parvathi, I praise your holy feet,
I believe in your holy feet , with your holy feet as witness.

Bhuvana maatha maindane, punniya moorthiye kel,
Nin naamam yethuvathe naan cheyyum thavamaagum,
Nathaazhum perave yethiduvean nin naamam,
Muruga muruga vendre moochellam vittiduvean,
Ullum puramum oru muruganaye kaanben. 350

Oh on of the mother of the world. Oh holy lord, please hear,
The only penance I ever do is repeating your name,
I would goo on telling it till there is a scar in my toungue,
I would go on breathing saying Muruga, Muruga,
I would see you as the single muruga, inside and outside me.

Angu ingu yennaathapadi yengume muruganappa,
Murugan yillaavittal moovulagum yethappa,
Appappa Muruga nin arulle ullagamappa,
Arulellam murugan, anbellam murugan,
Sthaavara jangamamaay skandanaay aru uruvaay. 355

I find Murugan not here nor there but everywhere,
Without Murugan none of the three worlds can exist,
Oh Oh Muruga, Your grace itself is surely Muruga,
All the grace is Muruga, all the love is Muruga,
He became movable and immovable all his grace took the holy form.

Muruganaay mudalvalanaay aanavan skanda guru,
Skandaasramam irukkum skanda guru adi pathri,
Charanam adainthavargal sayujyam pethriduvar,
Sathiyam chollugindren, sandegam illayappa,
Vedangal pothridum Vadivelan muruganai nee, 360

The Guru Skanda is Muruga as well as the first one,
Catching hold of the feet of the skanda of Skandashramam,
And surrendering to him would lead them to salvation,
I am telling the truth and there is no doubt about it,
You are the Vadivelan who is praised by the Vedas.

Sandegam illamal sathiyamaai nambiduvaay,
Sathiyamana deivam skanda guru Naathan,
Sathiyam kaanave nee sathiyamai nambidappa,
Sathiyam veralla , skanda guru veralla,
Skanda guruve sathiyam, sathiyame skanda guru. 365

Without any doubt believe in the truth,
That Lord guru Skanda is the true God,
To see the truth you believe in the truth,
Truth is not some thing else , Guru is skanda is not different from it,
Guru Skanda is the truth and Truth is Guru Skanda,

Sathiyamaai chonnathai sathiyamaai nambiye nee,
Sathiyamaai jnaamaai sadaanandam agi vidu,
Azhivathra brahmamaai aaki viduvaan murugan,
Thiru maraigal thirumuraigal cheppuvathum idhuve than,
Skanda guru kavchathai sontha makki kondu nee. 370

When truth has been told, believe it as truth,
In truth in Jnana become the eternal joy,
For Murugan would become the eternal Brahman,
The Vedas and Vedas tell only about this,
And so make this armour of Guru Skanda as your own.

Porul unarnthu yethidappa , pollaappu vinai agalum,
Piravi pini agalum brahmaanantha mundu,
Immayilum marumayilim imayavar unnai pothriduvar,
Moovarume mun-nirpar, yaavarume poojippar,
Anu dhinamum kavachathai anbudan yethidappa. 375

Read it understanding its meaning and sins and bad name would vanish,
The disease of birth would go away and the eternal joy would come,
In this world and afterwards the gods would praise you,
The trinity would stand in front of you, and all people would worship you,
And so daily read the armour with mind full of love.

Sradhaa bhakthiyudan chinthayondri cheppidappa,
Kavalai agarndridume, kandan arul pongidume,
Pirappum irappum pinigalum tholayinthidume,
Kandan kavachame kavacham yendru unarnthiduvaay,
Kavacham yethuveer-ale kaliyai jeyithidalam. 380

With attention and devotion do it with concentration,
Worries would go away, the grace of Skanda would increase,
The disease of death and birth would go away,
Realize that armour of Skanda is the only armour,
If you read this armour, you can win over Kali age.

Kali yendra arakkanai kavacham virattidume,
Chonna padi cheythu sukam adaivai maname nee,
Skanda guru kavachathai karuthoondri yethuvorkku,
Ashta iswaryam tharum andamilla inbam tharum,
Aal pol thazhathiduvan, arugu pol ver oodiduvan. 385

The armour would drive away the ogre called Kali,
You would attain happiness , if you obey what is said,
They who read this Kanda Guru armour with concentration of thought,
The eight types of wealth would come and endless joy would be theirs,
He would grow like a banyan tree and send roots like a grass.

Vazhai aadi vazhaiyai pol vamsamadhai pethriduvan,
Pathinaarum pethru pallaandu vazhinthiduvan,
Saanthiyum soukhyamum sarva mangalamum perikidume,
Skanda guru kavachamidhai karuthu iruthi yethruveer-ale,
Garvam kaama krodham kali dosham agathru-vikkum, 390

Like Banana growing under banana his family would grow,
He would get sixteen good things and live for several years,
Peace , joy and all that is good would increase,
If this Skanda guru armour is read with attention,
Pride, passion , anger and ills of Kali age would go away.

Mun cheytha vinai agandru murugan arul kitti-vidum,
Aram porul inbam veedu athi sulbhamaay kittum,
Aachaaram seelamudan aadhi nema nishtaiyudan,
Kallamilla ullathodu kanda guru kavcham thannai,
Sradhaa bhakthiyudan shiva kumaranaai ninaythu. 395

The sins done earlier would go away and the grace of Muruga would be got,
Dharma, wealth , joy and salvation would be attained easily,
Following purity , obeying the rules and with discipline,
And with a pure mind if Skanda Guru armour,
Is read with attention and devotion and thinking of the son of Lord Shiva.

Paaraayanam cheyveer-ale paarkkalaam kandanaiyum,
Kanda guru kavachamithai mandalam nishtaiyudan,
Pagal iravu paaraamal oru manathaai pagaruveer-ale,
Thiru murugan vel konu thikkugal thorum nindru,
Kaathiduvaan kanda guru kavalai illai nischayamaai. 400

If you read it with devotion, you can see Kanda,
If this Kanda Guru armour is read with purity for forty days,
Without bothering whether it is day or night and with single mindedness,
The holy Muruga as Skanda Guru would come with Vel
And stand in all directions, protect you, so please do not worry.

Jnaana skandanin thiruvadiyai nambiye nee,
Kanda guru kavacham thannai oduvadhe thavam yenave,
Unarnthu konu othuvai-ale unaku perithaana,
Iga para sukham undaam, yen-naalum thunbam yillai,
Thunbam agaruvidum thonthiraigal neengi vidum. 405

You believe in the holy feet of Jnana kanda,
Thinking that reading Kanda Guru kavacham is an austerity
And start reading it with belief in it , then to you,
Pleasure of this and other world will come ,
There would not be sorrow any time ever ,
Sorrows will run away and troubles will vanish.

Inbam perugi vidum , ishta sidhi koodi vidum,
Piravi pini agathri brahma nishtaiyum thandhu,
Kaathu rakshikum kanda guru kavchamume,
Kavalayai vittu nee kanda guru kavachamidhai,
Iruntha padi irunthu yethrividu, yethrinaal, 410

Joys will increase , desired occult powers will be yours,
The sins you were born with will be removed,
And you would be given the power to meditate on Brahmam,
And you would be protected for ever by this armour of Kanda Guru,
Leave out all your worries and from wherever you are,
Read with concentration , this armour of Skanda Guru, If you do,

Deivangal, devargal, chithargal, Bhakthargal,
Pothriduvar, yevalume purindu iduvar nischayamaay,
Skanda Guru Kavacham samsaya peyottum,
Ajnaana-mamum agathri arul oliyum kaattum,
Jnaana skanda guru naan yendrum munnirppan. 415

Gods , demi gods, sages and devotees,
Would praise you and would definitely obey your wishes,
This armour of Skanda Guru would drive away the devil of suspicion,
Would remove ignorance , would show you the divine grace,
And the Jnana Skanda Guru would stand in front of you.

Ull-oliyaay irundu unnil avan aakkiduvan,
Thannil unnaik-kaati, unnil thannaik-kaati,
Yengum thanaik-kaatti, yenkum-unaik-kaattiduvaan,
Skanda jothiyaana kandan kanda giri irundu,
Dandaayutham thaangi tharugindraan kaatchi yume 420

He would be within you and become your inner light,
He will show himself in you and you in himself,
He would show himself everywhere and show you everywhere,
The Kanda who is the Skanda flame would from Skanda giri,
Carry his weapon of stick and would appear before you.

Kandan pugazh paada kanda giri vaarumine,
Kandagiri vandu nitham kandu-uymin jagath-theere,
Kali dosham agathruvikkum kanda guru kavachamidhai,
Paaraayanam cheydu paaril pugazh perumin,
Skanda guru kavacham palan patru aruthu param kodukkum. 425

Please do come to Skanda Giri to sing the praise of Kanda,
After coming see Kanda giri and be saved , oh people of the world,
Then read this Armour of Kanda giri which removes ills of Kali,
And become very famous in this world,
The armour of Kanda giri will cut off all desires and grant salvation.

Oru tharam kavacham odhin ull-azhukku pogum,
Iru tharam yethuveer-ale yenniya-thellam kittum,
Moondru tharam oduthin mun-nirpan Skanda Guru,
Nan murai odhi dinam nalla varam peruveer,
Aiyndu murai dinamada odhi panchaaksharam pethru. 430

If you read this armour once the dirt from your mind will vanish,
If it is read two times , we will get all that we wish,
If it is read three times, Skanda Guru would stand in front of you,
Read it four times daily and get all good boons,
Read it five times daily and get the blessings of Lord Shiva.

Aru murai odhi aaruthalai pethriduveer,
Yezhu murai dinam odhin yellaam vasa-maagum,
Yettu murai yethil at-tamaa sithi kittum,
Onbadhu tharam odhin marana bhayam ozhium,
Pathu tharam odhi nitham patru aruthu vaazhveere. 435

Read it six times and get consolation,
Read it seven times and everything will obey you,
Read it eight times you would get internal peace,
Read it nine times , fear of death will vanish,
And reading ten takes would make you live unattached.

Kannimaar odaiyile neeraadi neeru poosi,
Kanda guru kavacham odhi kanda giri yeri vitaal,
Munthai vinai yellam kandan agathriduvaan,
Nithaigal neengi vidum nishtaiyume kai koodum,
Kannimaar odai neerai kai kalil nee yeduthu, 440

After taking bath in the stream of virgins and applying sacred ash,
After reading Kanda Guru armour and climb the kanda mountain,
Would make Kanda remove all sins committed before that time,
All noterity will vanish , you would be able to do meditation,
Take the water of the stream of virgins in your hand,

Kandan yendra mandirathai kan moodi uruvethi,
Uchiyilum thelithu utkondu vittitaal un,
Chitha malam agandru chitha suthiyum kodukkum,
Kannimaar devigalai kannimaar odayile,
Kandu vazhi pattu kanda giri yeriduveer. 445

Make it holy by chanting the chant of the name "Kanda",
Sprinkle on your head and swallow a little,

And this would remove the dirt of your mind and your mind would become clean,
In the stream of virgins, pray the Virgin goddesses,
Salute them and climb the Kanda mountain.,

Kanda giri yeri jnaana kanda guru kavachamidhai,
Paaraayanam cheydu ulagil pakkiamellam pethriduveer. 447

After climbing the Kanda mountain , if you read the Armour of Kadam
Then you would be blessed will all the luck of the world.

Kanda giri kavacham muthrithru.

Thus ends the Kanda giri Armour.

Shanmuga Kavacham (Tamil)

Shanmuga Kavasam
(Armour of Lord with six faces)
By
Pamban Kumara Guru dasa Swamigal

Translated by
P.R.Ramachander

(Pamban Swamigal was a great saivite saint belonging to Rameswaram and lived during the later half of 19th century. He was a great Tamil scholar and a great devotee of Lord Subrahmanya. He has written several works in praise of God. Shamuga kavasam (The armour of the six faced lord) written by him is perhaps the most popular. I have consulted the translation of this great work given in the <http://www.skandagurunatha.org> during my translation to understand the prayer, I express my grateful acknowledgement to this web site.)

Andamayi avaniyagi,, Ariyona porulathagi,
Thondargal guruvumagi ,Thugalaru deivamagi,
Endisai potha nindra,, ennarul isan aana,
Thindiral saravanathan, dinamum yen sirasai kaakka. 1

May my head be protected daily by the gracious Lord of Saravana* stream,
Who has become the spheres of the universe which includes all worlds,
Who is the eternal truth which is beyond our limited knowledge,
Who became the one who teaches all his devotees,
Who became the flawless and ever pure Godhead,
Who stood being praised by all in the eight directions,
And who also became my God showering his grace on me.
* The sparks which emanated from the third eye of Lord Shiva fell
in the Saravana stream and turned in to six babies. Parvathi took
them all together and they became a baby with six faces.

Aadhiyam Kayilai chelvan, Ani netthi thanai kaakka,
Thadavizh kadappa thaaraan, thaniru noodalai kaakka,
Chodhiyaam thanigai eesan , thurisila vizhiyai kaakka,
Nadhanaam Karthigeyan, nasiyai nayandu kaakka. 2

May the primeval Lad of Mount Kailas, protect my pretty forehead,
May the wearer of the fragrant garland of Kadamba flowers protect my eye brows.
May the effulgent lord of Thiruthani , protect my clear and spotless eyes,
May the Lord who is Karthigeya* protect my nose with willingness.
* As soon as he was born he was looked after by 6 Karthigai maidens.
Hence he is called Karthigeya

Irusevi kalayum Chevvel, iyalpudan kaakka vayai,
Murugavel kaakka naa ppalmuzhudum nal kumaran kaakka,
Thuricharu kaduppai yanai thundanaar tunaivar kaakka,
Thiruvudan pidari thannai Shiva Subramanian kaakka. 3

The holder of the red spear who protects my twin ears ,
May very naturally protect my mouth also,
May the very pretty holder of spear protect my tongue,
May all my teeth be protected by the good lad Kumara,
May my spotless cheeks be protected by younger brother,
Of the God who has a face like an elephant,
And may my back of the neck be protected by Shiva Subrahmanya.

Eesanam vaguleyan yenadu ugandarathai kakka,
Thegaru thol vilavum thirumagal marugan kaaka,
Aasila marbai eeraru aayudhan kakka, yendran,
Yesila muzhangai thannai , ezhil kurinjikkon kakka. 4

May my neck be protected by the God Bahuleya,
May my ribs and shoulders be protected by nephew of Goddess Lakshmi,
May my flawless chest be protected by he who wears twelve weapons,
May my unblemished elbows be protected by the king of Kurinji* land.
*Land in the hills

Uruthiyayi mun kai thannai, Umayin madalai kaakka,
Tharukan yeridave yen kaithalathai maa murugan kaakka,
Puran kaiyai ayilon kaakka, porikkara viralgai pathum,
Pirangu maal marugan kaakka, pin mudugai chey kaakka. 5

May my forearms be protected and made strong by baby of Parvathi,
May the great Muruga protect my palms in full and make them mighty,
May the back of my hands be protected by the holder of the spear-Vel,
May all my ten fingers which are needed be protected by nephew of Vishnu,
And May my back be protected by the divine baby.

OOn nirai vayithai manjai oordhiyon kaakka, vambuth,
Thol nimir suresan undhi chuzhiyina kaakka, Kuyya ,
Naninay angi gowri nandanana kaakka, bheeya,
Aaniyai Kandan kaakka, arumugan kudathai kaakka. 6

May my belly full of flesh , be protected by him who rides the peacock,
May the Lord of devas with upright shoulders protect my belly button,
May the son of Parvathy born from sparks protect my private parts,
May the great Lord Skanda protect the carrier of my sperms,
And May my anus be protected by the God with six faces.

Yenchidathu uduppai velukku iraivanar kaakka, kaakka,
Anchakanam orirandum aaran magan kaakka, kaakka,
Vinjidu porut Kangeyan vilaradi thodayai kaakka kaakka,
Chenchasaran nesa aasan thimiru mun thodayai kaakka. 7

May the Lord of the Vel protect the remaining part of my hip,
May the son of Lord Shiva protect both my buttocks,
May the foster son of Ganges, protect the twin split back thighs,
And May the teacher with red lotus feet protect my robust front thighs.

Yeraga thevan yen thaal iru muzhan kaalaum kaakka,
Cheer udai kanai kkal thannai cheeralai vaythe kaakka,
Nerudai paradu randum nigazh paran giriyan kaakka,
Cheeriya kudhikkal thannai, thirucholai Malayan kaakka. 8

May the lord of Swamimalai protect both my knees,
May the Lord of Thiruchendur protect my well set ankles,
May both my straight feet be protected by Lord of Thiruparangiri,
And May my well formed heels be protected by Lord of Pazhamudhir cholai

Iyurumalayan padathamar pathu viralum kaakka,
Payuru pazhani nadha paran agam kaalai kaakka,
Meyyudal muzudum aadhi vimala chanmugavan kaakka,
Deyva nayaga vishagan dinamum yen nenjai kaakka. 9

May the Lord of all hill temples protect the ten fingers of my feet,
May the soles of my feet be protected by the Lord of majestic Pazhani,
May my entire body be protected by the pristine pure Shanmuga,
And May the Lord of Devas born in Vishaga star protect my mind.

Oliyehza uratha chathathodu varu pootha pretham,
Pali kol rakkatha pey, pala kanathu yevai aanalum,
Kili kola yen vel kaaka, kedu parar cheyyum soonyam,
Valiyula manthra thanthram, varundidathu ayil vel kaakka. 10

May the devils and ghosts which come along with horrible sound,
May the devil of Rakshasas demanding live sacrifice or any other ,
Devil it may be, be protected by the great Vel and may the great Vel,
Also prevent the coming of the evil chants and spirits sent,
By outside wicked people who want to do bad things for me.

Ongiya cheethame kondu, uvani vil vel soolangal,
Thangiya thandam ekkam, thadi parasu eeti aadhi,
Pangudai ayudhangal pagaivar, yen mele ochin,
Theengu cheyyamal yennai, thirukaivel kaakka, kaakka, 11

When my enemies with great anger throw catapult, bow,
Vel, trident ,wheel, big rod, stick, axe, spear and other weapons,
On me , with an aim of causing me great hurt,
May your holy Vel protect me from injury or harm.

Olaviyam ular, oon unpor, asadar , pey , arakkar , pullar,
Thevvargal yevan aanalum, thidamudam yenai mal kkatta,
Thaviye varuvar aayin, characharam yellam purakkum,
Kavvudai soora sandan, kai aayil kaakka, kaakka. 12

If people who are jealous, flesh eaters, fools, devils, asuras, mean people,
And evil spirits whoever they may be , come with fixed idea of wrestling with me,
And come pouncing upon me, may the Vel which protects all the worlds,
Which was ready to drive Soora Padma away, protect and guard me.

Kaduvida panthal Singam, karadi nay puli ma yanai,
Kodiya kol nai , kurangu, kolamar chalam chambhu,
Nadyudai yedanal yenum, nandar pattidamal,
Chaduthiyil vadi Vel Kaakka, chanavi munai Vel Kakka. 13

If very poisonous snakes, lion, bear, dog tiger , great elephant,
Very cruel wolf, monkey , pig , cat and other animals,
Try to attack me to do harm, may the great Vel come fast,
And protect me, may the Vel of the son of Ganges protect me.

Ngakara may pol thamee gnana Vel kaakka, Van pul,
Sigari thel nandu kali cheyyam yeru aala ppalli,
Nagamudai Ondhi pooran, nail vandu puliyin poochi,
Ugamisai vathaal yerku oor oorilathu lyvel kaakka. 14

May the wise Vel protect me like the letter "nga", which is adjunct,
To other alphabets in Tamil from big birds, scorpions, crabs,
Cheyyam", poisonous lizards , poisonous reptiles, spider,
Millipedes and May it also prevent their attacking me and my people.
*Poisonous insect

Chalathil uuyy van meen yeru, thandudi thirukkai mathum ,
Nilathilum chalathilum thaan, nedum thuya thararke ulla,
Kulathinaal naan varutham, kondidathu avvavelai ,
Balathudan irundhu kaakka, pavagi koor vel kaakka. 15

May the Vel of the one who was born out of sparks protect me,
With strength at all times whenever needed by me,
From those fish and crocodiles living in water and the long horny fish,
And from all other cruel beings living in water and also in land,

Jnamaliyam pariyan kai vel, nava graham kol kaakka,
Chuma vizhi noygal thanda, choolai aakkirana rogam,
Thimir kazhal vadam sokai, siram adi karna rogam,
Yemai anukamale panniru puyan chaya vel kaakka 16

May the Vel of him who rides the peacock protect me from nine planets,
And May the vel of him who has twelve arms protect and not allow,
The approach of Diseases of the eyes, tooth , nose and ears and also.
Thimir* disease, rheumatism , anemia and disease of head and foot
* I do not know what the poet indicates here

Damarugath adi pol thaikkum, thali idi kanda malai,
Kumuruvi puruthi kunmam, kudal val eezhai kasam,
Nimironathu kuthum vettai, neer pramekam yellam,
Yemai adayamale kundru yerindavan vel kaakka. 17

May the Vel of he who split the krouncha mountain not allow,
The approach of head ache which torments like a beat of the drum,
Adenitis neck, hook worm disease, colic of the intestine,
Bronchitis Asthma, Tuberculosis , gonorrhoea and diabetes.

Inakkam illatha pitha yerivuma karangal kai kaal,
Munakkave kuraikkum kuttam, moola ven mulai thee mantham,
Chanathile kollum channi, samendru arayum inda,
Pini kulam yenai aalamal perum chathi vadi vel kaakka. 18

May the big Vel protect me from the family of deadly diseases,
Like the ulcer of the stomach, leprosy which deforms the palm and the feet,
Piles, dyspepsia and reduction of temperature which kills instantly,

Thavanamarogam, vadam chayithiyam, arochaka mey,
Chuvarave cheyyum moola choodu, kalaippu udathu vikkal,
Avathi chey pedhi cheezh noi, anda vadangal choolai,
Yenayum yendatheythamal, yem piran thini vel kaakka. 19

May the strong Vel of my lord protect and prevent the reach of,
Unquenchable thirst, rheumatism, tiresomeness, lack of taste for food,
High fever which reduces our activity, tiresomeness, hiccough, diseases
Causing pus, diarrhea, Dysentery, enlargement of testicles and acute stomach pain.

Namai puru kirindhi veekam, nanugidu pandu shobham,
Amarnthidu karumai venmai, aakupal thozhu noi kakkal,
Maikku mun uru valippodu, yezhupudai pagandaradhi.
Maipozhudenum yennai, yeithamal arul vel kaakka. 20

May the merciful Vel protect me from the approach of,
Itch causing herpes, leucoderma , swelling of body,
The white and black leprosy Vomiting of food taken,
And the disease of paundaram which appears in no time.

Pallathu kadithu meesai pada padvendre thudikka,
Kallinum valiya nenjam, kattiye urutti nokki,
Yellinum kariya meni , yema bhadar varinum yennai,
Ollayil tharakari Om, Im , reem Vel kaakka. 21

May the powerful Vel of my Lord which vanquished Tharaka,
Rescue and save me with the sacred chants of "Om. Im and reem",
When the soldiers of Yama blacker than gingelly and with stony heart come with,
Grinding teeth, moving moustache ,and staring at me with rolling eye balls.

Mannilum marathin meethum, malayilum, neruppin meethum,
Than nirai chalathi meethum, Cari chey oorthi meedum,
Vinnilum pilathin ullum, Verenthedathum yennai,
Nanni vandu arular sashti nadhan vel kaakka, kaakka. 22

May the sacred Vel of the lord of Sashti* come of its own accord,
Whether I am on earth, tree, mountain or on fire,
Whether I am on flowing water or moving chariot,
Or Whether I am on the sky or inside the cave or any where else.
* sixth phase of moon, holy to the Lord,

Yakarame pol choolendum, narumbuyam vel mun kaakka,
Aakarame mudalaam eeraru ambakan Vel pin kaakka,
Chakaramodu aarum aanon than kai vel naduvil kaakka,
Chikaramin deva moli thikazh iyvel keez mel kaakka. 23

May the Vel held on the fragrant shoulder , resembling letter "Ya" , protect my front,
May Vel of my lord with twelve eyes resembling twelve vowels of Tamil protect my behind,
May the Vel of the Lord with a six letter name* starting with "Cha", protect my middle,
May the Vel with the crown of divine glory protect me from above and below.
*Charavanabhava(in tamil alphabets)

Ranchithamozhudhe vaanai nayagan valli bhangan,
Chenchaya Vel kizhakkil thiramudan kaakka, Angi,
Vinchidu disayin jnana veeran vel kaakka, therkil,
Yenchida kathirkamathon, kaludai kara vel kaakka. 24

May the Vel of the Lord of the sweet toungued DEvayani ,
Daughter of Indra and his life partner Valli protect me from east,
May the Vel of the hero of divine wisdom protect me from south east,
And May the Vel of the enemy destroying sacred hand,
Of the Lord of "Kathirkamam" protect me from south.
*Very holy temple of shanmuga in Srilanka.

Lakarame pol kalingan nalludal neliya nindru,
Thakara mardhaname cheydha Sankari marugan kai vel,
Nigazhena niruthi thikkal, nilai pera kaaka, Merkil,
Kal ayil kaakka, Vayuvinil guhan Kadhivel kaakka. 25

May the Vel of the nephew of Lord Vishnu who danced,
On the Kaliyan cobra standing in the shape of tamil letter "La"
Protect me in the south western side , May the peacock protect me from west,
And may the dazzling, Vel of the divine God who lives in the cave protect from north west.

Vada disai thannil eesan, magan arul thiruvil kaakka,
Vidayudai eesan dikkil Veda bodhakan Vel kaakka,
Nadakkayil rukkum jnandrum navil kayyil nimirgayil keezh,
Kidakkayil thoongom jnandrum, kiri thulaitthula Vel kaakka. 26

May the Vel of the beloved son of Lord Shiva protect me from north,
May the Vel of the teacher of Vedas to Brahma protect me from north east,
And may the almighty Vel which pierced the mountain protect me,
When I sit, speak, get up, lie down and sleep.

Izhandu pogatha vazhvai, eeyum muthayanaar kai vel,
Vazhangum nalloon unpodhum, mal vilayattin podhum,
Pazhamchurar pothum padam, panindu nenju adakkum podhum,
Chezhum gunathode kaakka, thidamudan mayilum kaakka. 27

The Vel "of the Lord of salvation*" would grant you the divine eternal life,
And may I be protected when I take delicious food, and when,
I participate in tiresome exercises and when I worship the Gods,
And when I deeply meditate on him, and the peacock of the lord protect me.
* Mukthi tharum Ayyan

Ilamayil valibhathil, yeridu vayodhikkathil,
Valar aaru muka chivan than, vandenai kaakka, kaakka,
Oliyozhu kala mun yel, Om shiva sami kaakka,
Thelinadu pirpagal kaal shivaguru nadhan kaakka. 28

May the Lord with six faces come and protect me in childhood,
Youth and in the old age which grows on rapidly increasing,
May the Lord Of Shiva himself protect me before early morning,
And the teacher of Lord Shiva protect me during bright afternoons.

Yirakudai kozhithogaikkurai mun ravil kaakka,
Thiraludai soorpakaithe thigazh pin ravil kaakka,
Naravucher than chilamban, nadunisi thannil kaakka,
Maraitozhu kuzhakan yem kon, kaakka, kaakka. 29

May the Lord of the splendidly feather peacock protect me at early night,
May the enemy of egoistic Sura Padma protect me at later part of night,
May the Lord who wears garlands and anklets protect me at mid night,
May the Lord of the Vedas who is our king protect me without break.

Yinamena thondar odum, yinakkidum chetti kaakka,
Thanimayil kootam thannil Charavana bhavanar kaakka,
Naliyanubhoothi chonna nadhar kon kaakka, Yithai.
Kanivodu chonna dasan, kadavul than kaakka vande. 30

May the divine merchant* who classifies me as his devotee protect me,

May the Lord Sharavana Bhava protect me when I am alone or in a crowd,
May the kingly composer of Kandhar Anubhoothi protect me,
May the Lord protect those who chant this with devotion.
*He trades salvation for devotion
Thiruchithambalam
(Name of the temple of Chidambaram)

Skanda Sashti Kavacham(Tamil)

Skanda Sashti Kavacham
(Armour of Skanda Sashti)
By

Deva Raya Swamigal
Translated to english by

P.R.Ramachander

"Kanda Shasti Kavacam is composed by Devaraya Swamigal. This is a rare and valuable treasure that helps one to be successful in day-to-day life.
In Kanda Sasti Kavacam the author prays to Lord Muruga to shower His grace. It is certain that by regular chanting of this kavacam all the predicaments of life are resolved. People without children will enjoy .. Prosperity and plenty will abound. Peace will prevail at home. The devotee who reads it will enjoy every good fortune under the sun. As a warrior going to battle puts on armour to protect himself, the Kanda Sasti Kavacam also helps one to be safe in day-to-day life"

A few words about Sashti
Sashti is the day the Lord Subramanya defeated the demon Soorapadma and saved the Earth from his evils. When the devas couldn't tolerate the evil doings of this demon, they approached the younger son of Lord Shiva and Parvati. The kind Lord went on a war against Soorapadman. The war was waged for six days, at the end of which the Lord vanquished the asura. He threw his weapon at him and Soorapadman was split into two halves. One half became a peacock, which He took as His vaahana. The other became a cock and was transformed into his flag.

The devas, who were tormented by Soorapadman, rejoiced - they praised the Lord and prayed to him for six days. Devotees usually narrate the kanda sashti kavacham, during this period. Whoever fasts for these six days of Skanda Sashti and prays to Lord Muruga steadfastly, it is said that they would get the blessings of Lord Muruga. Those who are unable to fast for a whole day for a six-day duration, can eat just one meal during this period.

Kural Venpa

Thuthiporkku val vinai pom, Thunpam pom,
Nenjil pathiporkku selvam palithu kadithongum
Nishtayum kaikoodum
Nimalar Arul kanthar sashti kavacham thanai

Prayer

The sufferings great and sorrow will vanish for those who pray,
The riches will increase for those who paste it in their mind,
All penance will surely bear fruit,
By this Sashti Kavacham written by the grace of God.

Kaappu

amarar idar theera amaram purintha
kumaranadi nenjeh kuri.

Protection

Mind, oh mine, meditate
On the feet of that Young God,
Who waged the war,
To end the problems of devas, great.

The Kavacham

sashtiyai nokka saravana bavanaar
sishtarukku uthavum sengkathir velon
paatham irandil panmani sathangai
geetham paada kinkini yaada
maiya nadam seiyum mayil vahananaar (5)

Welcome to thee Oh, Lord,
Who rides on the peacock,
Who comes to help his devotees,
Who comes accompanied by sweet songs,
Who comes with pleasing sound of ringing anklets,
Made by numerous bells tied to your feet.
And I pray Lord Saravana Bhava,
To bless this poem on Sashti.

Kaiyil velaalenai kakkavendru vandhu
vara vara velaayudhanar varuga

varuga varuga mayilon varuga
indhira mudhalaa yendisai potra
mandhira vadivel varuga varuga (10)

Please come with Vel in your hand to protect me,
Please come , please come, Holder of Vel , please come,
Please come, please come, He who rides on the peacock, Please come,
Let the magical Vel which is praised by Indra and all those ,
Living in eight directions, please come, please come.

kaiyil velaal yenaik kaakka vandr uvanthu
varavara velah yuthanaar varuha
varuha varuha mayilon varuha
inthira mudhalaa yendisai potra
manthira vadivel varuha varuha (15)

Having thought to protect me by the Vel in your hand,
Come, come Oh, boon giving Hero with the Vel,
Come, come, he who rides the peacock, come,
Come the Commander in Chief of Indra, come,
With all the eight directions singing your fame,
And please come, come , he who has the magical Vel.

vaasavan maruhaa varuha varuha
nesak kuramahala ninaivon varuha
aarumham padaitha aiyaa varuha
neeridum velavan nitham varuha
sirahiri velavan seekkiram varuha (20)

Come, come son in law of Indra,
Come darling of the lady of mountain,
Come my master who has six faces,
Come daily he who holds the Vel*,
And who applies the ash,
Come with speed, Oh Lord of Sira Mountain,
Come with speed, Of holder of the Vel.

saravana bavanaar saduthiyil varuha
rahana bavasa ra ra ra ra ra ra
rihana bavasa ri ri ri ri ri ri ri
vinabava sarahana veeraa namo nama
nibava sarahana nira nira nirena (25)

Oh Lord Saravana bhava, Come with speed,
rahana bavasa ra ra ra ra ra ra
rihana bavasa ri ri ri ri ri ri ri
vinabava sarahana,
Salutations and salutations to the great hero,
nibava sarahana nira, nira ,nirena

(Some words are reproduced, because they are the interplay of the letters that make "Saravana Bhava" written in Tamil and have been added to make the verse musical. They may have hidden meaning, which this translator is not aware of.)

vasara hanabava varuha varuha
asurar kudi kedutha aiyaa varuha
yennai yaalum ilaiyon kaiyil
pannirendu aayutham paasaan gusamum
parantha vizhihal pannirandu ilanga (30)

Come, come friend who lives within me,
Come lord who spoiled the lives of Asuras,
Come with the wide open twelve graceful eyes,
Come with weapons and pasa and angusa in your twelve hands,
Come, Oh young lord, who rules over me.

(Pasa is the rope and Angusa is a weapon to control)

virainthu yenaik kaakka velon varuha
aiyum kiliyum adaivudan sauvum
uyyoli sauvum uyiraiyum kiliyum
kiliyum sauvum kilaroli yayiym
nilai petrenmun nithamum olirum (35)

Come Oh, Lord of Vel to protect me fast,
Let Aaim, Klim and Saum which reach to you,
The Saum with its brilliant light,
The Klim which is like the soul,
And Klim, Saum and the sweet sounding Aaim,
Stand and shine before me.

(Aaim, Klim and Saum form the part of the Bhija manthra (seed invocation) that denotes Lord Skanda)

shanmuhān neeyum thānyoli yovvum
kundaliyāam siva guhān thīnam varuha
aaru muhāmum animudī aarum
neeridu netriyum neenda puruvāmum
panniru kannum pavalach chevvaayum (40)

Come Oh, Six headed one,
With your brilliant light,
Come daily without fail, great Lord,
Who has attained the Kundalini,
And come with thine six faces with six crowns,
With holy ash applied on your forehead,
With your long eye brows,
And with your twelve eyes and coral like mouth.

(Kundalini is the thousand-petal lotus in the bottom of the brain. It is believed that on opening it ,all knowledge will automatically be yours.)

nanneri netriyil navamanich chuttiyum
eeraaru seviyil ilahu kundalamum
aariru thīnpuayathu azhāhiya maarbil
palboo shānamum pathakkamum thāriithu
nanmanipoonda navarathna maalaiyum (45)

Come Oh Lord,
With decorations of nine gems in your forehead,
With pretty ear rings shining in your twelve ears,
With several ornaments and pendant shining,
In thine, handsome trunk with twelve arms,
And with the garland of nine gems inlaid with precious stones.

muppuri noolum muthani maarbum
sepppazhahudaiya thiruvayir unthiyum
thuvanda marungil sudaroli pattum
navarathnam pathiitha nartchee raavum

Come Oh Lord,
With the holy three stringed thread,
With your chest decorated with pearls,
With your very pretty abdomen which has been praised,
With silken sash and girdle around your waist,
And with nine gems chain adorning your silken robes.

thiruvadi yathanil silamboli muzhanga
seha gana seha gana seha gana segana
moga moga moga moga moga moga mogana
naha naha naha naha naha naha nahena
digu kuna digu digu digu kuna diguna (55)

ra ra ra ra ra ra ra ra ra ra ra ra
ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri
du du du du du du du du du du du du du du
dagu dagu digu digu dangu dingugu
vinthu vinthu mayilon vinthu(60)

Come Oh Lord,
With anklets in thine holy feet,
Which make jingling sounds, like,
seha gana seha gana seha gana segana
moga moga moga moga moga moga mogana
naha naha naha naha naha naha nahena
digu kuna digu digu digu kuna diguna

ra ra ra ra ra ra ra ra ra ra ra ra
ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri ri
du du du du du du du du du du du du du du
dagu dagu digu digu dangu dingugu
Oh Lord who rides the peacock, come quickly.

munthu munthu muruhavel munthu
yenthānai yaalum yehraha selva
mainthan vehndum varamahizhnhth thuthavum
laalaa laalaa laalaa vehshāmum
leelaa leelaa leelaa vinothanendru (65)

Rush Oh rush, my Lord who has the Vel,
Oh Lord of Swami Malai*, who rules over me,
Who is so prettily dressed,
And who is so playful.
Grant this boon with smile to your son,

unthiru vadiyai uruthi yendrennum
yen thalai vaithun yinaiyadi kaaka
yennuyirk uyiraam irāivan kaaka
panniru vizhiyaal baalanaik kaaka

adiyen vathanam azhahuvai kaaka (70)

Please save me , who has firm faith in thine feet,
And who has placed his head on your feet,
Oh God who is my soul of souls protect,
Please protect this child with your twelve eyes,
Let your pretty Vel protect my face.

podipunai netriyaip punithavel kaaka
kathirvel irandu kanninaik kaaka
vithisevi irandum velavar kaaka
naasihai irandum nalvel kaaka
pesiya vaaythanai peruvai kaaka (75)

Let your pure Vel protect my ash adorned forehead
Let your shining Vel protect my two eyes,
Let he holds the Vel protect my two ears,
Let your good Vel protect my two nostrils,
Let your great Vel protect the mouth, which speaks.

muppathirupai munaivel kaaka
seppiya naavai sevvai kaaka
kannam irandum kathirvel kaaka
yennilang kazhuthai iniyavel kaaka
maarbai irathna vadivel kaaka (80)

Let your sharp Vel protect my thirty-two teeth,
Let your perfect Vel protect my tongue, which tells,
Let your shining Vel protect my two cheeks,
Let your sweet Vel protect my tender neck,
Let your gem studded Vel protect my chest.

serila mulaimaar thiruvai kaaka
vadivel iruthol valamberak kaaka
pidarihal irandum peruvai kaaka
azhahudan muthuhai arulvel kaaka
pazhu pathinaarum paruvai kaaka (85)

Let your holy Vel protect my chest,
Let your straight Vel protect my two shoulders,
Let your great Vel protect my two napes,
Let your graceful Vel protect my back,
Let your youthful Vel protect my sixteen ribs.

vetrivai vayitrai vilangave kaaka
sitridai azhahura sevvai kaaka
naanaam kayitrai nalvel kaaka
aan penn kurihalai ayivel kaaka
pittam irandum peruvai kaaka (90)

Let your victorious Vel protect my abdomen,
Let your pretty Vel protect my thin waist,
Let your good Vel protect my waist thread,
Let your pretty Vel protect the reproductive organs,
Let your big Vel protect my two kidneys.

vattak kuthathai valvel kaaka
panai thodai irandum paruvai kaaka
kanaikaal muzhanthaal kathirvel kaaka
aiviral adiyinai arulvel kaaka
kaihal irandum karunaivel kaaka (95)

Let your big Vel protect my round colon,
Let your heavy Vel protect my two thighs,
Let your bright Vel protect the two knees and calves,
Let your graceful Vel protect my two feet,
Let your merciful Vel protect my two hands.

munkai irandum muranvel kaaka
pinkai irandum pinnavai irukka
naavil sarasvathi natrunai yaaha
naabik kamalam nalvel kaaka
muppaal naadiyai munaivel kaaka (100)

Let your strong Vel protect my two forearms,
Let Goddess Lakshmi reside in my arms,
Let Goddess of knowledge reside in my tongue,
Let your good Vel protect my belly button.
Let your sharp Vel protect the three nerve currents.

yeppozhuthum yenai yethirvel kaaka
adiyen vasanam asaivula neram
kaduhave vanthu kanahavel kaaka
varum pahal thannil vachravel kaaka
arai irul thannil anaiyavel kaaka (105)

Let your great Vel always protect me,
Let your golden Vel come fast,
To protect me as long as I am alive,
Let your diamond Vel protect me in day time,
Let your glittering Vel protect me in darkness.

yemathil saamathil yethirvel kaaka
thaamatham neeki chathurvel kaaka
kaaka kaaka kanahavel kaaka
noaka noaka nodiyil noaka
thaakka thaakka thadayara thaakka (110)

Let his flowing Vel protect me all the sections of the night,
Let his craft Vel protect me from delays,
Let the golden Vel protect and protect,
Let it be seen quickly and quickly,
Let it strike and strike and remove all my problems.

paarka paarka paavam podipada
billi soonyam perumpahai ahala
valla bootham valaashthip peihal
allal paduthum adangaa muniyum
pillaihal thinnun puzhakadai muniyum (115)
kollivaayp peihalum kuralaip peihalum
penkakai thodarum bramaraa chatharum
adiyanaik kandaal alari kalangida.

Please see and see that my sins are powdered,
Let the black magic and great enmity go away,
Let great devils and those who shake their tails,
Let the uncontrollable Muni, which creates problems,
Let the back yard Muni which eats babies,
Let the ghosts with fire in their mouth,
Let the ghosts which steal my speech,
And let the Brahma Rakshasas which follow ladies,
Run away screaming when they see me.
(Muni is an evil spirit in Tamil Nadu. It also indicates a sage in a different context.)

irisi kaatteri ithunba senaiyum
yellilum iruttilum yethirpadum mannarum (120)
kana pusai kollum kaaliyodu anaivarum
vittaan gaararum migu pala peihalum
thandiyak kaararum sandaalar halum
yen peyar sollavum idi vzhunthodida.

Let the Iruvi Katteri and Idumba sena,
Let Mannar who is seen every where in the night
Let Kali and all others, who kill us on meeting,
Let Vittan Karar and other ghosts and devils,
Let Thandai Karar and debased humans,
As soon as they hear my name,
Run away as if struck by thunder.

(These are ghosts believed to roam especially at night. Each of them will have story of origin attached to them.)

aanai adiyinil arum paavaihalum (125)
poonai mayirum pillaihal enpum
nahamum mayirum neenmudi mandaiyum
paavaihal udane pala kalasathudan
manaiyil pathaitha vanjanai thanaiyum
ottiya paavaiyum ottiya serukkum (130)
kaasum panamum kaavudan sorum
othu manjanamum oruvazhi pokum
adiyanaik kandaal alainthu kulainthida
maatran vanjahar vanthu vanangida
kaala thoothaal yenai kandaal kalangida (135)

Dolls with spells, placed in our home,
Hairs of cat, bones of babies,
Claws, hairs, skulls with long hairs,
Dolls placed in several pots,
Buried in different parts of the house,
Dolls pierced, pierced shapes,
Coins and money, cooked rice, with vegetables
Spell cast yellow-black balms, which travel in one direction'
Let all these get confused and be afraid on seeing me,
Please make them shiver on seeing me always,
And make strangers and bad men salute me.

(These are supposed to be signs and symbols of black magic done by your enemies)

anji nadungida arandu purandida

vaay vittalari mathi kettoda
padiyiniil mutta paasak kayitraal
kattudan angam katharida kattu
katti uruttu kaal kai muriya (140)

Make all of them afraid of me ,
Make them roll in the floor out of fear,
May them shout loudly and get mad,
Let them dash their head on my door steps,
Tie them with your Pasa rope,
Tie them tight,
Roll them after tying,
And break their hands and legs.

kattu kattu katharida kattu
muttu muttu muzhihal pithungida
sekku sekku sethil sethilaaha
sokku sokku soorpahai sokku
kuthu kuthu koorvadi velaal (145)
patru patru pahalavan thanaleri
thanaleri thanaleri thanalathuvaaha
viduvidu velai verundathu oda.

Tie and tie them, till they loudly cry out,
Dash and dash them till the joints split,
Step on them , step on them , till they break in the mud,
Pierce and pierce them with your Vel.
Catch and catch the fire of the Sun,
Set fire ,set fire till they wilt in the fire,
Throw and throw your Vel till they scare and run.

puliyum nariyum punnari naayum
yeliyum karadiyum inithodarnthu oda (150)
thelum paambum seyyaan pooraan
kadivida vishangal kadithuyar angam
yeriya vishangal yelithudan iranga

Let the tiger, fox, wolf, rat and bear,
Continue to run away from me,
Let the poisons of scorpion, snake, millipede,
Which has entered in and will stay in my body
After being bitten by them,
Come out of my body with great speed.

polippum sulukkum oruthalai noyum
vaatham sayithiyam valippu pitham (155)
soolai sayam kunmam sokku sirangu
kudaichal silanthi kudalvip purithi
pakka pilavai padarthodai vaazhai
kaduvan paduvan kaithaal silanthi
parkuthu aranai paru arai yaakkum (160)
yellap piniyum yendranaik kandaal
nillaa thoda nee yenak arulvaay
puliyum nariyum punnari naayum
yeliyum karadiyum inithodarnthu oda (165)

Let wounds, sprains, one sided head ache,
Arthritis, cold fever, fits and bile,
Piles , fistula, carbuncles, strains,
Diseases of intestines, itching of the skin,
Partial paralysis, ring worm, skin ailments,
Biting of cat, dog and spider,
Tooth ache and all the diseases and attacks,
Vanish and run away, As soon as they see me,
Please Lord bless me always so that,
All these do not tarry and run away from me.

eerezhula hamum yenak uravaaha
aanum pennum anaivarum yenakkaa
mannaal arasarum mahizhnhura vaahavum (170)

Let the seven worlds be my friends,
Let gents and ladies , and kings who rule,
Become my relations with pleasure and happiness.

unnai thuthikka un thirunaamam
saravana bavane sailoli bavane
thirupura bavane thigazholi bavane
paripura bavane pavamozhi bavane
arithiru maruhaa amaraa pathiyai (175)
kaathu thevarkal kadum sirai viduthaay
kanthaa guhane kathir velavane
kaarthisai mainthaa kadambaa kadambanai
idumbanai yendra iniyavel muruhaa

Let me praise your holy names,
He who originated from Saravana,
He who originated from flashing light,
He who was born to Tripura,
He who originated from holy sound,
He whose feet is adorned with anklets,
He who severs the cords of attachment,
He who is the nephew of Vishnu and Lakshmi,
He who protected the army of devas,
He who released them from prison,
He who is called Skanda and Guha,
He who holds the resplendent Vel,
He who is the son of Karthika maidens,
He who lives in Kadamba forest,
He who is Muruga with the sweet Vel,
Who defeated Idumba and Kadamba asuras.

(Guha and Muruga are other names for Skanda. When he was born, he took the form of six babies who were looked after by the six Karthika maidens, He loves to live in Kadamba forest. He is supposed to have defeated two asuras called Idumba and Kadamba and made them his devotees .)

thanihaa salane sangaran puthalvaa (180)
katirkaa mathurai kathirvel muruhaa
pazhani pathivaazh baala kumaaraa
aavinan kudivaazh azhahiya vela
senthil maamalai yuryum sengalva raayaa
samaraa purivaazh shanmuha tharase (185)

Hey lord who lives on Thiruthani mountains,
Hey lord who is the son of Lord Shiva,
Hey Lord Muruga, with shining Vel,
Hey Lord, Who lives in Kathirgamam,
Hey young Kumara who lives in the city of Pazhani,
Hey pretty Vela, who lives in Thiruvavingudi,
Hey, Sengalva raya who lives on Senthil mountains,
Hey king, Shanmuga who lives in Samarapuri,

(Thiruthani, Kathirgamam, Pazhani, Thiruvavingudi, Senthil Mountains and Samarapuri are famous temples of Skanda. He is also known as Vela and Kumara)

kaarar kuzhalaal kalaimahal nandraaya
yennaa irukka yaan unai paada
yenai thodarntu irukkum yenthai muruhanai
padinen aadinen paravasa maaha
aadinen naadinen aavinan poothiyey (190)

When the Goddess of knowledge,
With her dark black tresses,
Placed herself on my tongue,
I did sing about you,
And I sang about my father Murugan,
Then Danced, went in to ecstasy,
And sought the company,
Of the great Lord of Thiruvavinkudi.

nesamudan yaan netriyil aniya
paasa vinaihal patrathu neengi
unpatham perave unnarulaaha
anbudan rakshi annamum sonnamum
metha methaaha velaayu thanaar (195)
sithi petradiyen sirappudan vazhga.

When I adorned with love, my forehead with your sacred ash,
The ropes attaching me to the fate were untied,
And I reached your feet to attain your grace.
So please protect me with love, give me food and wealth,
Oh Velayudha slowly and gracefully.
Bless me with your grace,
And let me live in a great manner.

vaazhga vaazhga mayilon vaazhga
vaazhga vaazhga vadivel vaazhga
vaazhga vaazhga malai guru vaazhga
vaazhga vaazhga malai kura mahaludan (200)
vaazhga vaazhga vaarana thuvasam
vaazhga vaazhga yen varumaihal neenga

Long live, long live, the rider of peacock,
Long live, long live, the holder of Vel,
Long live, long live, the god of mountains,
Long live, long live, he with the mountain girl, Valli.
Long live, long live, he with the flag of a cock,
Long live, long live,
Let my poverty be driven out,

yethanai kuraihal yethanai pizhaihal

yethanai adiyen yethanai seiynum
petravan neeguru poruppathu unkadan (205)
petraval kuramahai petravalaame
pillai yendranbaay piriya malithu
mainthan yenmeethu unmanam mahizhtharuli
thanjam yendradiyaar thazhalthida arulsey
kanthar sashti kavasam virumbiya (200)

You are my father and teacher,
Goddess Valli is my mother,
And it is your duty to pardon,
Any number of errors that I make,
Any number of mistakes that I make,
Without parting away from this your child,
With Happiness love this son of yours,
And give protection to all devotees, who seek,
And love this Skanda Sashti Kavacham.

baalan theva raayan paharn thathai
kaalaiyil maalaiyil karuthudan naalum
aasaa rathudan angam thulakki
nesamudan oru ninaivathu vaahi
kanthar sashti kavasam ithanai (210)
sindhai kalangaathu thiyaani pavarhal
orunaal muppathaa ruru kondu
othiyeh jebithu uhanthu neeraniya
ashta thikkullor adangalum vasamaay
thisai mannar yenmar seyalathu (sernthangu) arulvar (215)

maatrala rellaam vanthu vananguvar
navakol mahizhnthu nanmai alithidum
navamatha nenavum nallezhil peruvur
enthanaalum eerettaay vaazhvar
kantharkai velaam kavasa thadiyai (220)

Daily in the morning and evening,
All those who clean themselves,
With religious fervor and read,
Thirty six times a day
This Skanda Sashti Kavacham,
Which has been composed,
By the young Deva Rayan,
And meditate on that god with concentration,
And wear the sacred ash,
Will get the great blessings,
Of all the devas from all eight directions,
And the guardians of the eight directions.

All strangers would come and salute them,
The nine planets will become happy,
And shower their blessings,
They would shine in prettiness.
They would happily live on all days,
If they recite this Kavacham,
Which is equivalent to a Vel.

vazhiyaay kaana meiyaay vilangum
vizhiyaal kaana verundidum peigal
pollathavarai podi podi yaakkum
nallor ninaivil nadanam puriyum
sarva sathuru sankaa rathadi (225)

If seen as a way, this Kavacham would show the truth,
If seen of Ghosts by their eyes, they will get scared,
It would powder bad people,
And the good people would dance with joy,
And all their enemies will be exterminated

arintha yenathullaam ashta letchmihalil
veera letchmikku virun thunavaaha
soora bathmaavaith thunithagai yathanaal
iruba thezhvarkku uvan thamuthalitha
gurubaran pazhani kundrinil irukkum (230)
chinna kuzhanthai sevadi potri

Oh Lord, Let my mind that has understood you,
Pray Veera Lakshmi among the Ashta Lakshmis
My salutations to the feet of Small baby of Pazhani,
Whose hands killed Soora Padman,
Who gave deathless nectar for the twenty-seven,
And who is my teacher on the Pazhani Mountain

yenai thadu thaatkola yendrana thullum

meviya vadivurum velava potri
thevargal senaa pathiye potri
kuramahal manamahizh kove potri (235)

Salutations to the Skanda with the Vel
Who has occupied my mind,
So that I am always His,
Salutations to commander of the devas
Salutations to the darling of Valli,
Who is the daughter of a mountain tribe.

He whose form is strong and dazdling, Praise be to Thee!
He who conquered Idumba, Praise be to Thee!

thiramihu thivya thehaa potri
idumbaa yuthane idumbaa potri
kadambaa potri kanthaa potri
vetchi punaiyum veleh potri
uyargiri kanaha sabaikor arase (240)

Salutations to the ablest of Gods ,
Who has a very holy form,
Salutation to him, who conquered Idumba,
Salutations to him who wears Kadamba flowers
Salutations to him who is Kanda,
Salutations to the Vel which wears Vetchi flowers,
Salutations to the king of the golden hall of the mountain.

mayilnada miduvoy malaradi saranam
saranam saranam saravanabava Om
saranam saranam shanmuhaa saranam
saranam saranam shanmuhaa saranam (244)

I surrender to flowery feet of my Lord,
Who travels on the peacock,
I surrender, surrender and surrender to the Saravanabhava,
I surrender, surrender and surrender to the Shanmuga.

* Vel is the holy spear of the Lord
* One of the holy mountain temples of Lord Skanda near Kumbakonam

Subrahmanya Kavacham

(Armour of Subrahmanya)
Translated by
P.R.Ramachander

Dhyanam
Meditative prayer

Sindhoora aruna indu kanthi vadanam Keyura haradhipi,
Divyair abharanai vibhooshitha thanum swargadhi soukhya pradham,
Ambhoja bhaya shakthi kukkada dharam , rakthanga rakhojjwalam,
Subrahmanyam upasmahe , pranamatham bheethi pranodhyatham.

I meditate on subrahmanya ,
Who is of the red colour of saffron,
Who has shining face like the moon,
Who wears garlands and crown,
Whose body is decorated by divine ornaments,
Who can provide the happiness of heaven,
Who holds lotus flower , cock in his hands,
Who shows the symbol of protection by his hands,
Who shines in the red powder that he wears,
And who removes fear and blesses his devotees.

Subhramanyo agratha pathu,
Senani pathu prashatatha,
Guho mam dakshine pathu,
Vahnija pathu vamatha. 1

Let Subrahmanya protect my front side,
Let the commander protect my back side,
Let he who lives in caves protect my right,
And let him who was born from fire protect my left.

Shira pathu Maha sena,
Skandho rakshe lalatakam,
Nethre may dwadasksham cha ,
Srothre rakshathu viswabruith. 2

Let he who has big army protect my head,

Let my forehead be protected by Skanda,
Let my eyes be protected by the twelve eyed one,
And let my ears be protected by he who looks after the world.

Mukham may Shanmukha pathu,
Nasikam Shankarathmaja,
Oshthou valli pathi pathu,
Jlhwam pathu shadanana. 3

Let the God with six faces protect my face,
Let son of Lord Shiva protect my nose,
Let my lips be protected by the consort of Valli.
Let my tongue be protected by God with six faces.

Devasenathipathi dandhan,
Chubhukam bahulatmaja,
Kandam tharaka jitha pathu,
Bahu dwadasa bahu maan. 4

Let the chief of army of Gods protect my teeth,
Let my chin be protected by the child of fire,
Let my neck be protected by he who killed Tharaka,
And let my hands be protected by the twelve handed God.

Hasthou Shakthi dara pathu,
Vaksha pathu sharod bhava,
Hrudayam vahni bhoo pathu ,
Kukshim pathwambika sutha. 5

Let he who holds Shakthi protect my hands,
Let he who was born in a bush protect my chest,
Let he who was born out of fire protect my heart,
And let my stomach be protected by Son of Ambika.

Nabhim shambhu sutha pathu,
Katim pathu harathmaja,
Ooru pathu gajaroodo,
Jahnu may Jahnavi sutha. 6

Let my belly be protected by son of Shiva,
Let my hips be protected by son of Hara,
Let my thighs be protected by he who rides the elephant,
And my calves be protected by son of Ganga.

Jangha Vishako may pathu,
Padhou may Shikhi vahana,
Sarvangani bhoothera,
Saptha dhatumscha pavaki. 7

Let my knees be protected by Vishaka,
Let my feet be protected by he who rides the pea cock,
Let all my organs be protected by Lord of all beings,
And let the son of fire protect the seven minerals.

Sandhya kale niseedhinyam,
Diva prathar jale agneeshu,
Durgame cha maharanye,
Raja dware maha bhaye, 8

Thumale aranya madhye,
Cha Sarva dushita mrugadhishu,
Chorathi sadhwase abhedye,
Jwaradhi vyadhi peedane, 9

Dushta grahadhi bheethou cha,
Durnimirtharthi bheeshane,
Asthra sathra nipathe cha,
Pathu maam krouncharanthra kruth 10

During dawn ,dusk and at night,
During day time , noon and early morning,
In deep forest difficult to enter,
In gate of palace and during great fear,
During war and in great forest,
Which has all the cruel wild animals,
From the fear of thieves, in difficult to enter places,
When we are attacked by very high fever,
From the fear of malefic planets,
From the fear of bad omens,
From the following of arrows and other arms,
Protect me , oh God who split the Krouncha Mountains.

Yah Subrahmanya Kavacham,
Ishta sidhi pradha padeth,
Thasya thapathrayam nasthi,
Sathyam sathyam vadamyaham, 11

He who reads this armour of Subrahmanya,
Which blesses with what all we wish to,
Would remove troubles of body, mind and soul,
And this is the truth, this is the truth.

Dharmarthee Labhadhe dharmam,
Artharthee Cha artha mapnuyath,
Kamarthee labhathe kamam,
Moksharthee moksham apnuyath. 12

He who wants dharma will get it,
He who wants wealth will get wealth,
He who wants love , will get love,
And he who wants salvation, will get salvation.

Yathra yathra japeth thathra,
Thathra sannihitho guha,
Pooja prathishta kale cha,
Japa kale paden nidham. 13

Wherever this is chanted,
Lord Subrahmanya would be present there,
And if read at times of worship and installation,
The good effect of such an action would increase.

Sarvabheeshta pradham thasya,
Maha pathaka nasanam,
Ya padeth srunu yath bhakthya,
Nithyam devasya sannidhou. 14

If this is heard or listened to with devotion,
In front of the God,
All wishes would be fulfilled,
And effect of very cruel actions destroyed.

Subrahmanya prasadena ,
Hyapa mruthyur vinasayathi,
Ayur arogyam iswaryam ,
Puthra pouthrabhi vardhanam,
Sarvan kamaan iha prapya ,
Sondhe skanda puram vrueth. 15

By the grace of Lord Subrahmanya,
Bad deaths could be avoided,
Long life , health, wealth,
Sons , grand sons would increase,
And after getting all wishes fulfilled,
At the end he would go to the city of Skanda.

Ithi Kumara thanthre Kousiga prasne maha samihithayam,
Sri Subrahmanya kavcham samaptham

Thus ends the armour of Lord Subrahmanya,
Which occurs in The maha samihitha during questions of Koushika
And in Kumara Thanthra.

Prayer to Subrahmanya , the Lord of Pazhani in Malayalam

Translated by
P.R.Ramachander

(It is a peculiar fact that in spite of few famous Subrahmanya temples in Kerala , almost all Keralites have great desire to visit Pazhani and worship the Lord Subrahmanya there. There is a very interesting story about Pazhani. It seems once sage Narada presented a very precious mango fruit to Lord Shiva and Goddess Parvathi. Both their sons Lord Ganesa and Lord Subrahmanya claimed that fruit. Lord Shiva suggested that that son who would go around the world first would get the fruit. While Lord Subrahmanya left immediately , Lord Ganesa , just went round his parents and claimed the fruit, saying that Lord Shiva and Goddess Parvathi are the universe. The fruit was given to him. When Subrahmanya came back and came to know of the facts, he became very angry and came to Pazhani , assumed the form of a mendicant boy and stayed there. Though later his parents pacified him, Lord Subrahmanya always stays there.)

1.Pazhani mamalayamarum shanmukha,
Parane pahi maam akilesa,
SARANamai mama varanam thwalpada-
Kamalangannum Pazhaneesa.

1.Oh Shanmugha who sits on the Pazhani mountain,
Oh greatest one, Please protect me , lord of universe,
Oh Lord of Pazhani let your lotus like feet,
Come forever as my protection.

2.Udhaya bhanu than aruna kanthi poal,
Vilasunna divya makutavum,
Smitha vadanavum mama hrudhi kaanamaan,
Arulenam krupa pazhaneesa.

2.Oh Lord of Pazhani , you should shower your kind grace,
Mercifully so that your smiling face and your divine crown,
Which spreads purple light like the rising sun,

Appears within my mind.

3.Duritha poornamaam bhava bhayabdhi than ,
Naduvil pettyu jnan valayunnen ,
Athil ninnu yenne nee kara ketheeduvaan,
Arulenam krupa pazhaneesa.

3. Oh Lord of Pazhani , you should shower your kind grace,
So that I who am suffering deep in the middle of,
The fearful ocean of Samsara which is full of sufferings,
Be taken out of it on the banks and saved.

4.Thava pada sevaa nirathanakumen ,
Nila vili kelppaan oru naalum,
Oruvrilingu muruga, neeyenni ,
Gathiyarulenam Pazhaneesa

4. Oh Muruga, Since there is no one to hear my anguished shout,
Of mine who is always busy on the service to your feet,
Oh Lord of Pazhani you should grant me an escape from there.

5.Sathatham thaavaka sucharithamrutham,
Mathiyaavolam may nugaruvaan,
Idayaukunnathinnu anisam,
Pada thalir koopaam , Pazhaneesa.

5,Oh Lord of Pazhani , I would salute your lotus like feet ,
For ever so that I have a chance to always drink
The nectar like story of yours till I get completely satisfied .

6.Anudhinam thava madhura ganangal,
Ura cheivaan krupayarulenam,
Karuna Varidhe, Thava pada thalirugal,
Anisam jnan koopaam Pazhaneesa.

6.Oh ocean of mercy you should be kind enough,
To recite daily the sweet songs that praise you,
And Oh Lord of Pazhani , I would without break,
Salute your lotus like feet.

7.Harasutha thava guna ganangal ,
Yingura cheivaan pani bhagwane ,
Sukrutha karmangal anuvelam cheivaan,
Varamarulenam Pazhaneesa.

7.Oh Lord of Pazhani , you should give us boon,
So that without any break, we are able to do good acts,
And Oh God it is a difficult job to tell about
Oh son of Vishnu, the several of your good qualities.

8.Duritha jalangal angakaluvaan mama,
Tharane nin krupa bhagawane,
Phani vibooshithanaya Shanmukha ,
Thava padam koopaam Pazhaneesa.

8.Oh God you have to give me your mercy ,
So that the net of sufferings are taken away from us,
Oh Shanmukha who is decorated by a snake,
Oh Lord of Pazhani, I would salute your feet.

9.THava krupaamrutha manisam yennude ,
Hrudhi choriyanam BHagawane .
Athinayittu anvaham adiyam thavaka,
Pada kamalangal paniyunnen.

9. Night and day I salute your lotus like feet ,
So that sake Oh God you pour always ,
The nectar of your mercy in to my heart,

10.Parane thavaga kada mizhi kan ,
Yennaliooneeku thiriyvan,
Iravum yennalla pakalum Jnan thava ,
Pada kamalangal paniyunnen,

10.Night and day I salute your lotus like feet ,
So that oh greatest God , your holy side eyes
Turn towards me, at least once.

11.nara janmam kondu saphalatha nedaan,
Malina mohangal iyalaathe ,
Bhuvi maruveedaan anisam thavaga ,
Pada kamalangal paniyunnen.

11,Night and day I salute your lotus like feet,
For getting success out of this human birth ,
For always living in this earth ,
Without dirty passions in my mind.

12.Anagha , nisthula, sukhada chinthayen,
Akathaaril nithyam kudi kolvaan,
Akamazhinju jnan Muruga , Thavaka ,
Padakamalangal Paniyunnen.

12. Night and day I salute with all my mind , your lotus like feet ,
Oh priceless one , Oh incomparable one , Oh Muruga,
So that thoughts of pleasure lives in my mind daily .

13.Para dhanaagraham oru naalum mama,
Manasi thonnalle Bhgavaane ,

Para dhara bramam oru naalum ,
Manasi thonnalle Pazhaneesa.

13.,Oh God let not , the desire for,
Other's wealth ever be in my mind ,
Oh Lord of Pazhani let me not have ,
Any feeling for other peoples wives at any time.

14.Athula , nirmala , muni janaa vali,
Yabilakshikkum nal patimugal,
Kayari thaavaga savinathil yethaan,
Varam arulenam Pazhaneesa.

14.Oh incomparable one , Oh pure Lord ,
Oh Lord of Pazhani , please give me a boon,
To climb the steps and come before you ,
Which is greatly desired by crowds of sages.

Karthikeya Karavalaba Stotram

(Prayer to give helping hand, Karthikeya)

Translated By

P.R.Ramachander

(From the six sparks from the third eye of Lord Shiva, six babies were born. They were looked after by the six stars of Kruthika (Karathiga maidens) , Goddess Parvathi, took all the babies together in her hand and the baby became one with six heads. Due to his being looked after by Karthika maidens, Lord Subrahmanya is also called Karthikeya. Here is a rare Karavalambha Stotram addressed to Lord Karthikeya)

Omkararoopa. Saranasraya , sarva soono,
Singara vela, sakaleswara , deenabhandho,
Santhapa nasana, Sanathana , shakthi hashta,
Sri Karthikeya , mama dehi karavalambam. 1

Please give me a helping hand , Oh Lord Karthikeya,
Who is the form of Om , Who offers protection to the seekers,
Who is the son of Lord Shiva, Who is pretty and holds the spear,
Who is God for all, Who is the friend of all the oppressed,
Who destroys sorrow , Who is perennial and who holds the Shakthi.

Panchadrivasa sahaja , Sura sainya nadha,
Panchamrutha Priya , Guha , Sakaladhivasa,
Gandendu mouli thanaya , Mayil Vahanastha,
Sri Karthikeya , mama dehi karavalambam. 2

Please give me a helping hand , Oh Lord Karthikeya,
Who is commoner living on top of five mountains,
Who is the chief of the army of devas,
Who likes Panchamrutha , Who lives in caves,
Who lives everywhere, Who is the son,
Of Crescent wearing Lord Shiva, and who rides on a peacock.
* Mixture of 5 nectars viz. Honey, Sugar candy, Banana, Dates and ghee)

Apadvinasaka, kumaraka charu moorthe,
Thapathrayanthaka , dayapara , tharakare,
Aarthabhaya pradha gunathraya Bhavya rase,
Sri Karthikeya , mama dehi karavalambam. 3

Please give me a helping hand , Oh Lord Karthikeya,
Who puts an end to danger, Who has a pretty and youthful body,
Who is killer of three types of pains , Who is merciful,
Who is the killer of Tharakasura , Who creates fear in avaricious people,
And who is the divine God with three types of good qualities.

Vallee pathe sukrutha dayaka , punya moorthe,
Swarlokanadha ,parisevitha shambhu soono,
Trilokya nayaka , shadanana poothapadha,
Sri Karthikeya , mama dehi karavalambam. 4

Please give me a helping hand , Oh Lord Karthikeya,
Who is Lord of Valli, who grants good things,
Who is the personification of good deeds,
Who is the Lord of the heaven,
Who is the son of Siva who serves him,
Who is lord of three worlds,
Who has six faces and who cleanses souls.

Jnanaswaroopa, Sakalathmaka Veda Vedyaa,
Jnana priyakhila duranda maha vanagne,
Deenavana Priya , niramaya , dana sindho,
Sri Karthikeya , mama dehi karavalambam. 5

Please give me a helping hand , Oh Lord Karthikeya,
Who is the form of wisdom , Who is the entire soul of Vedas,
Who likes wisdom ,Who is the forest fire that burns all troubles,
Who likes the oppressed , Who is free from diseases and is a sea of mercy.

Skanda Guru Kavacham(Tamil)

Skanda Guru Kavacham (The armour of Skanda Guru)

By

Sadguru Santhanatha Swamigal of Skandasramam

Translation by
P.R.Ramachander
Transliteration by
Elango Kadhivel

(This great armour is written by Sri Santhanatha Swamigal ,who was a great saint devotee of Lord Skanda. He established a temple called Skandasrama near salem. The original of this great Kavacham in Tamil is available in www.kaumaram.com . I also acknowledge the editorial help provided by my young friend-Mr.Elango Kadhivel)

Vinayagar Vazhthu

Kaliyuga deivame, kandanukku mooth-thone,
Mooshika vahanane, moola porrullone,
Skanda guru kavachathai kali dosham neengidave,
Thiruvadiyin thiruvarellaal cheppugiren kathu arulvaay,
Sithi vinaayaga jaya marul potturugiren. 5

Prayer to Ganesa

Oh God of Kali age, who is elder brother of Skanda,
Who rides on a mouse, who is the basis of all,
I would be telling the armour of Skanda Guru,
Due to the grace of your feet, for curing ills of Kali,
And so Oh Lord Sidhi Vinaayaka, give me victory, I worship you.

Chirpara Ganapathiye nar kathiyum thanthu arulvaay,
Ganapathi thal inayai karuthinil vaithitteen,
Achan theerthu yennai rakshithiduveere.

Oh Ganapathy of holy worlds,
Please also give me good salvation,
For I have kept feet of Ganapathy in my mind,
And so please remove my fear and protect me.

Skandaa saranam, Skandaa saranam,
Sarvana bhava guhaa saranam, Saranam 10

Salutations to Skanda, Salutations to Skanda,
Salutations and salutations to the great God,
Who lived in a cave near Saravana stream.

Guruguhaa saranam, guru paraa saranam,
Saranam adainthitean , kandaa saranam,
Thanai thaan arindu naan than mayamaagidave,
Skanda giri guru naathaa thandiduveer jnaanamume,
Skanda giri guru naathaa vandiduveer vandiduveer. 15

Salutations to the teacher of the cave,
Salutations to the greatest teacher,
Oh teacher of the Skanda mountain,
Give me knowledge to know ,
That and become immersed in that,
Oh teacher of the skanda giri,
Please come , please come.

Avadhootha sad guruvaay aandavane Vandhiduveer,
Anbu uruvaay vanthu yennai aatkonda guru parane
Aram, porul , inbam, veedume, thanthu-arulvaay.
Thandhiduvaay varamadanai skanda guru naathaa,
Shanmugaa saranam, saranam, skanda guro. 20

Oh God please come as a teacher in the form of a saint,
Oh greatest teacher who possessed me in the form of pure love,
Please grant me Dharma., wealth , pleasure and salvation,
Oh Lord Skanda who is a teacher please give,
Salutations to Shanmuga, Salutations to the teacher Skanda.

Kaathiduvaay, kaathiduvaay, Skanda guru naathaa,
Pothriduvaen, pothriduvaen bhuvana guru naathaa,
Pothri pothri Skandaa Pothri,
Pothri pothri Murugaa Pothri,
Arumuga pothri , arut padam arulvaay. 25

Protect me, protect me , Oh Lord Skanda who is a teacher,
I would sing about you , sing about you , Teacher of the world,
I Praise, I praise, Skanda , I praise,
I praise, I praise, Muruga, I praise,
I Praise six faced one, I praise Lord Muruga

Thagappan saamiye yen idayathul thangiduvaay,
Swami malai thannil chonna-thanai cholliduvaay,
Shiva guru naathaa, cheppiduvaay pranavam adai,
Agak-kann thirakka arulvaay upadesam,
Thikkellam vendru thiru chendhil amarathone. 30

Oh , father God , please live within my mind,

Please tell me what you told in Swami malai,
Oh Lord who is teacher of Shiva, tell me that Pranavam,
And give me counsel so that my inner eye opens,
Oh God , who won everywhere and sat at Thiru chendur.

Aarumuga swami unnai arut chodhiyaaik-kaana,
Agathulle kumaraa nee anbu mayamaai varuvai,
Amara thanmaiynai anugrahithiduvaaye,
Veludaik-Kumaraa nee vitthaiyum thandu arul vaay,
Vel kondu vandhiduvaay, kaalanai virattidave. 35

O God with six faces, to see you as a flame of mercy,
Oh Kumara within me, come completely filled with love,
Please me with a state of no death at all,
Oh God with a Vel, you bless me also with knowledge,
Please bring your Vel to drive away the God of death.

Thevarai kaatha Thiruchendil aandavane,
Thiru murugan poondiyile divya jothiyaana kandaa,
Param jothiyum kaati paripuranam aakiduvaay,
Thiru malai muruga, nee thida jnaanam arul purivaay,
Chelva muthu kumaraa mum-malam agathriduvaay. 40

Oh God of Thiruchendur, who saved the devas,
Oh Skanda who became holy flame in Poondy,
Make me complete by showing me your holy splendour,
Oh Muruga of the holy hill, grant me stable holy knowledge,
Oh Chelva Muthu Kumara , remove the three dirt of my mind.

Adi mudi ariya vonna annaa-malaiyone,
Arunchalak-kumaraa aruna girikku aruliyavaa,
Thiruparan giri guhane theerthiduvaay vinai muzhuthum,
Thiruthani vel murugaa theeranaay aakiduvaay,
Yettu kudi kumaraa yeval pilli sooniyaathai, 45

Oh God of Thiruannamalai whose head and feet could not be found,
Oh son of the mountain of dawn, who blessed Arunagiri,
Oh God of the cave of Thiruparan giri, completely wipe away my fate,
Oh Muruga with the Vel of Thiruthani, make me bold,
Oh Young God of Ettu Kudi, remove the chants and ghosts sent by others.

Pagaivar choothu vathugalai vel kondu virattiduvaay,
Yella payangalum yenakku kidaitidave,
Yengum niraintha kandhaa , yen kan murugaa nee,
Yen ull arivaay nee, uul oliyaay vandu arulvaay,
Thiru poroor maamuruga, thiruvadiye saranam ayya. 50

Please drive away the plots of my enemies by your Vel,
Oh Kanda who is every where, Oh Muruga with eight eyes,
You who know my mind well, enter me as the inner light,
So that I get all the things that I want,
Oh great Muruga of Thiruporur, salutations to your holy feet.

Arivoliyaay vandu nee, agak-kannai thirandiduvaay,
Thiruchendur shanmugane, jagath guruvukku aruliyavaa,
Jagat guro shiva kumaraa chitha malam agathriduvaay,
Chenkottu velavane Shivaanubhoothi thaarum,
Chikkal singaaraa jeevanai sivan aakiduvaay. 55

Come as the light of knowledge and open my inner eye,
Oh six faced god of Thiruchendur, who taught the teacher of the world,
Oh teacher of the world, son of Shiva, remove dirt of my mind,
Oh holder of Vel of Chengottu, give me the grace of Lord Shiva,
Oh Singara vela of Chikkal, make my soul as lord Shiva.

Kunra kudi kumaraa Guru Guhanaay vandhidappa,
Kumaragiri perumaane manathaiyum maaythiduveer,
Pachaimalai murugaa ichayai kalaindhidappa,
Pavazha malai aandavane paavangalai pookidappa,
Viraalimalai shanmugane viraivil nee vandhidappa. 60

Oh Young God of Kunra Kudi , come as Guha my teacher,
Oh great one of Kumaragiri please erase everything in my mind,
Oh Muruga of the green mountain, please also remove my desires,
Oh God of the coral mountain, remove all my sins,
Oh six faced God of Viralimalai , please do come very fast.

Vayalur Kumaara guro, jnaana varam yenakku arulveere,
Vennaimalai murugaa, mey veetai thandhiduveer,
Kadir Kaama Velavane mana maayai agathriduvaay,
Kaantha malai kumaraa karuthul vanthiduveer,
Mayilathu Murugaa nee manath-agathul vandiduveer. 65

Oh Young teacher of Vayalur , please grant me the boon of wisdom,

Oh Muruga of the butter mountain, please give me the real salvation,
Oh God with Vel of Kadhir Gama, please remove illusion from my mind,
Oh Young god of the magnetic mountain, please enter my opinions,
Oh Muruga of Mylapore, please come within my mind,

Kanjamalai chitha guro kannoli yaay vandhiduveer,
Kumara malai guru naatha kavalai yellam pokkiduveer,
Valli malai Vel murugaa, Vel kondu vanthiduveer,
Vada Pazhani aandavane Val vinaikal pookiduveer,
Ezhu malai aandavane yethikkum Kaathiduveere. 70

Oh holy teacher of Kanja mountain, come as my eye sight,
Oh teacher of the Kumara Mountain , please remove all my worries,
Oh Muruga with a Vel of Valli Mountain, come with your Vel,
Oh God of Vada Pazhani , please remove my bad fate,
Oh God of the seven mountains , please protect me from all sides.

Yezhmai agathi Kanthaa yama bhayam pokkiduveer,
Asayaadha nenjathil arivaaga nee arulvaay,
Arupadai Kumaraa mayilleri vandiduvaay,
Panivathe paniyendru panithanai nee yenakku,
Panindean Kanthaa unn paadam panindu uvvappean. 75

Oh Kanda, remove my poverty and remove the fear of death,
Please come and occupy my stable mind as wisdom,
Oh Kumara of the six houses, please come riding on the peacock,
You ordered that surrendering to you is my only work,
Oh Kanda, I surrendered, surrendered to your feet and became happy.

Arut perum jothiye anbenakku arulvaaye,
Patarantha anbinai nee para Brahman yendranaye,
Ulagu yengum ullathu oru porul anbe thana,
Ulluyiraagi irupathum anbu yenbai,
Anbe Kumaran, Anbe Skandan. 80

Oh holy great flame, grant me with love,
You said that the spreading love is Para Brahma,
For The thing which is everywhere is only love,
And Love is the only thing that is like a soul within us,
Love is Kumara, Love is Skanda.

Anbe Om yennum arul mandiram yendraay,
Anbai ullathil asaiyaadhu amathidumor,
Shakthiyai thandhu thaduthu aat kondidavum,
Varuvaay anbanaay vandu arul Skanda Guro
Yavarkkum iniyen nee, yavarkkum yeliyan nee. 85

You told that love is the holy chant called "Om",
And For making love is a stable power in my mind,
And stopping me and showing me your grace,
Please come as love Oh Skanda, Oh Kumara,
You are pleasant to all, you are humbler than all.

Yavarkkum valiyan nee, yavarkkum aanoy nee,
Unakku oru kovilai yen agathulle punaivene,
Shiva shakthi kumaraa, saranam, saranam ayya,
Apaayam thavirthu thaduthu aat kolvaay,
Nizhal veyyil neer neruppu mann kathru vaanathilum, 90

You are greater than all, You belong to every one,
I would make a temple for you within my mind,
Oh son of Shiva and Shakthi, salutations and salutations to you,
Make me yours , after avoiding all dangers to me,
In Shadow, sin, water, fire , soil and sky.

Pagaimaiyai agathi abayam allithiduveer,
Unarvile ondri yennai nirmalamaakkiduvaay,
Yaan yenathu athra mey jnaanam arulvaay nee,
Mukthikku vithaana murugaa kandaa,
Chathur marai pothrum Shanmuga-naadha. 95

Please remove enmity from my mind and take care of me,
Please become one with my senses and make me clean,
Please grant me that true knowledge where I and mine are not there,
Oh Muruga , Oh Kanda, who is the seed for salvation,
Oh Lord Shanmuga who is praised by the four Vedas.

Aagamam yenthum Ambigai pudalvaa,
Yezhayai kaaka nee Velendi vanthiduvaay,
Thayaay thandayaay Muruga thak-kanam nee varuvaay,
Shakthiyum shivavum maai chaduthiyil nee varuvaay,
Param porullaana baalane Skanda Guro, 100

Oh son of Parvathi worshipped by Agama shastras,
You please armed with your Vel to protect this poor man,

Oh Muruga come instantly as mother and as father,
Please come as Shakthi and as Shiva quickly,
Oh child , Oh Skanda Kumara who is the holy God.

Aadhi moolame aruvaay, uruvaay nee,
Adiyanaikathida arivaay vandu arulvaay,
Ull oliyaay Murugaa udane nee vaa, vaa, vaa,
Devaadhi devaa Shiva Kuuroo vaa, vaa, vaa,
Velayudathudan Kumara viravil nee vandhidappa, 105

Oh root of all ,come with form and without form,
Come as wisdom to protect me,
Oh Muruga come as the light of my mind,
Oh God of gods, son of Shiva come, come, come
Please come armed with our Vel with great speed.

Kaan-pana yavumaai, kan kanda deivamaay,
Veda chudaraai mey kanda deivame,
Mithaiyaam ivuulugai mithai yendru arindhida chey,
Abhayam abhayam Kanda, Abhayam yendru alarugindrean.
Amaithiyai vendi ArumugaVaa vaa yendren. 110

You have become what all I see,
You are the God that I can see with my eyes,
Oh God who have found the truth by becoming a flame of Veda,
Make me understand that this illusory world is but an illusion,
Oh Kanda, I seek your protection, your protection,
I am also saying that , I need your protection,
And desiring peace, I said, Oh Muruga come, come,

Unn thunai vendinean umayaval kumaraa kel,
Acham agathriduvaay, amaithiyai thanthiduvaay,
Vendiyathu un arule, arulvathu un kadane yaam,
Unn arullaale Un thaal vanang-kitten,
At-tamaa chithigalai adiyenukk arullidappa. 115

Oh son of Parvathi hear, I had asked you,
To remove my fear and grant me peace,
I want your grace and giving grace is your duty,
Due to your grace, I saluted your feet,
Please teach me occult education,

Ajabai vazhiyile asaiyaamal iruthi vidu,
Sithargal pothridum jnaana sithiyum thanthu vidu,
Shivanaanda thenil thillaythidave cheythu vidu,
Arul oli kaatchiyai agathulle katti vidu,
Arivai arinthidum av-varulayum nee thanthu vidu. 120

Please make me sit firmly in the yogic path,
Please give me the power of wisdom, praised by Sidhas,
Please make me boil in the honey of the happiness of Shiva,
Please show me in my mind the scenes and sounds of your grace,
And also please grant that knowledge by which I can know knowledge.

Angrathitheeduvaay Aadhi Guru naathaa kel,
Skanda guru naathaa, Skanda guru naathaa,
Thathuvam maranthu thannaiyum naan maranthu,
Nallathum kettathum naan enbathum maranthu,
Pava punniyathodu para lokam maranthida chey. 125

Oh Primeval teacher who blesses me , hear,
Please bless me , Oh Skanda, who is the lord of teachers,
Oh Skanda , Who is the lord of teachers,
Make me forget all philosophy and also forget myself,
Make me forget that good and bad are within me only,
And make me forget sin , good deeds and salvation.

Arul veli vittu evanai akalaathu irundhiduvaay,
Adimayai kathiduvaay aarumugak-kanda guro,
Sithiyile periya jnaana sithi nee arula,
Seekirame varuvaay, Shivaanandam tharuvaay,
Shivaanandam thanthu aruli shiva sithar aakkiduvaay. 130

You place me without allowing move in your ring of grace,
Oh Kanda, Oh Kumara, Oh six faced one, protect me as your slave,
And after granting the great Sidhi which is Jnana Sidhi,
Come fast and give me the holy joy of Shiva,
And after giving me that joy of shiva, make a Sidha of Shiva.

Sivanai pol yennai cheythiduvathu unn Kadane,
Shiva Sad guru naathaa, Shiva Sad guru naathaa,
Skanda Guru Naathaa katharugindrean, kettiduvaay,
Thalinai pidithean than-thidu varam yenakku,
Thiru varut shakthiyai thandu aat kondiduvaay. 135

It is your duty to make me like Shiva,
Oh Lord teacher who is Shiva,
Oh Lord teacher who is Lord Shiva,
Oh Skanda who is the Lord teacher,
I will loudly shout for your help, please hear,
I have caught your feet, please give me boon,
Please make me yours after giving me the ,
Strength which is filled by divine grace.

Shathru pagaivargalai Shanmugaa Ozhithidu,
Kizhakku thisaiyil irundu , krupaakaraa kaappaathrum,
Then Kizhakku thisaiyil irundu, dheena bhando kaappaathrum,
Then thisaiyilum yennai thiruvuralaala kaappaathrum,
Then merkillum yennai, thiran velaala Kaappaathrum, 140

Oh Shanmuga , remove all my enemies and those hate me,
Oh doer of mercy, protect me on the eastern side,
Oh friend of the oppressed, protect me from south eastern side,
In the southern side , please protect by your divine grace,
In the western side , please protect me using your Vel.

Merku thikkil Maal maruga yennai rakshipapai,
Vadamerkilum yennai Mayillone Rakshippai,
Vadakkil yennai kaappaathra vandhiduveer sad guruvaay,
Vada kizhakkil yenak-kaaga mayil meedu varuveere,
Pathu thikku thorum yennai parandhu vandhu rakshipapai, 145

Oh nephew of Vishnu , protect me on the western side,
Oh he who rides the peacock, protect me on the north east,
For protecting me on the north , please come as the holy teacher,
For protecting me in the north east, come riding on a peacock,
Please come flying and hover in all ten directions to protect me.

Yen sikaiyaiyum sirasinaiyum Shiva Guro Rakshipapai,
Nethiyum puruvamum ninadu arul kaakkattum,
Puruvangalukkidaye purushothaman kaakkattum,
Kangal irandaiyum kanda vel kaakkattum,
Nasigal irandaiyum nalla vel kaakkattum, 150

Let my head and hair be protected by son of Lord Shiva,
Let your grace protect my eyes and eye brows,
Let the greatest among males protect the space between eye brows,
Let The Kanda Vel protect both my eyes,
Let the good Vel protect my two nostrils.

Sevigaal irandaiyum sevar kodi kaakkattum,
Kannangal irandaiyum kaankeyan kaakkattum,
Uthattinaiyum thaana umaa suthan kaakkattum,
Nakkai nan murugan nayamudan kaakkattum,
Parkalai kandan balam kondu kaakkattum. 155

Let the flag of cock protect both my ears,
Let the child of Ganga protect both my cheeks,
Let the son of Parvathi protect my lips,
Let the good Muruga protect my tongue properly,
Let Kanda protect my teeth with strength.

Kazhuthai kandan kaigalaal kaakkattum,
Tholgal irandaiyum thooya vel kaakkattum,
Kaigal viralkalai Karthikeyan kaakkattum,
Marbaiyum vayithriyum valli manaalan kaakkattum,
Manathai Muruga kai maathadi thaana kaakkattum. 160

Let the hands of Skanda protect my neck,
Let the pure Vel protect both my shoulders,
Let Karthigeya protect fingers of my hand,
Let the consort of Valli protect my chest and stomach,
Let my mind be protected by the stick in the hand of Muruga,

Hrudaythil kandan inithu nilaithirukkattum,
Udarathai yellam umai main-than kaakkattum,
Nabhi guhyam lingam, navayudai guthathodu,
Iduppai muzhankaalai inayaana kaalgalaiyum,
Purankaal viralgalayum porunthum ugr anaihaiyume, 165

Uroma dwaram yellam umai baala rakshipapai,
Thol ratham majjaiyaiyum mamasamenbu methasaiyum,
Aru mugavaa kaathiduveer, amarar thaliva kaathiduveer,
Yen agankaaramum agathri arivu oliyaay irunthum,
Muruga yenai kaakka vel kondu vanthiduveer. 170

Let Skanda reside sweetly and forever in m heart,
Let my entire belly be protected by the son of Goddess Uma,
Stomach, secret parts, penis and colon,
Waist , knees and both my feet,
Feet, fingers of feet and all the living parts,

And Hair roots may be protected by the son of Uma,
Let my skin, blood , fat deposits, flesh and bone marrow,
May be protected by the six faced lord,
May be protected by the chief of devas,
Please remove my pride and live with in me as light of wisdom,
Oh Muruga, please come with Vel to protect me.

Paapathai posukki paarellam chirappurave,
Om Soum Saravana Bhava sreem hreem kleem yendrum,
KLoum soum namaha yendru cherthidada naal thorum,
Om irundu namaha varai ondraaka cherthidadaa,
Ondraaka kootiyume ullathile iruthi, 175

Oru manathodu nee uruvaiyum yethidadaa,
Muruganin moola mithu muzhu manathodu yethittaal,
Mummalam agandru vidum, mukthi undan kaiyil undaam,
Mukthiyai vendiyume yethikkum chella vendaam,
Murugan iruppidame mukthi thalam aagum appa. 180

Destroy all the sins , so that all the world becomes better,
Add daily "Om Soum Saravana Bhava, Sreem hreem , Kleem",
As well as "Kloum soum Namah",and concentrate ,
From "Om " to "Namaha" and meditate on it,

Absorb my form with single mindedness,
If with full mind if you understand this root chant of Muruga,
The three dirt of the mind would go away,
And the salvation would be within your hands,
There is ne need to go anywhere seeking salvation,
And oh man, the place where Murugan is indeed the place of salvation.

Hrudayathil muruganai iruthi vidu yikkaname,
Yikkaname moola mandiram yethi vidu, yethi vidu,
Moola mathai yethuvorkku kaala bhayam yillaiyadaa,
Kaalanaai nee jeyikka kandanai pathri-dadaa,
Chonna padi cheythaal subrahmanya guru Nathan, 185

Thannoliyaay perum chudaraay unnulle taan iruppaan,
Jaga maayaai jeyithidave cheppinen moolamume,
Moolathai nee japithe mukthanum aagidadaa,
Akshara laksha-mithai anbuden jepithu vidil,
Yenniyathu yellam kittum, yama bhayam agandru odum . 190

Please fill up your mind immediately with Muruga,
At this instant fill your fill your mind with the root chant,
For those with the root chant there is no fear of death,
For winning over the God of death, catch hold of Skanda,
If you do according to what the teacher Subrahmanya says,,
He would stay within you as the cold light and also a big flame
I have told you this root to win over illusions of this world,
Chant this root and you would become evolved soul,
If this is chanted hundred thousand times with love,
You would get all that you wish and the fear of death will run away fast.

Moovulagum poojikkum murugan arul munnirrkum,
Poovulagil yinaiyathra poojyanum aavaay nee,
Kodi tharam jepithu kodik-kaana vendum appa,
Kodi kaana chonnadai nee nadiduvaay maname,
Janmam kadai-thera japithuduvaay kodi yume. 195

The grace of Murugan worshipped by the three words would stand out,
And you would be the matchless God worshipped in this earth,
This should be chanted one crore times to see the end,
And Oh mind try to desire the reaching of the end,
And chant this one crore times to attain salvation.

Vedaantha ragasiyamum veliyaagum unnulle,
Veda soosumathai viravaaga pathridalaam,
Subrahmanya guru jyothi-yaayul thondriduvaan,
Arut perum jothiyaana Aarumuga swamiyume,
Andhar mukamirundu aat kolvaan sathiyamaai. 200

Due to your power the secrets of Vedantha would be known,
You can swiftly understand the meaning of Vedantha,
He would appear in our mind as the Lord teacher Subrahmanya.
As he is the great flame of grace of the six faced God,
And he would catch hold of you sitting and living inside you.

Sithiyayum mukthiyayum Skanda guru thanthiduvaan,
Ninnaiye naan vendi nithamum yethukiren,
Meyyarivaaga kandaa vandu iduvaay ivan ulle nee,
Vandhiduvaay maruviduvaay pagutharivaagave nee,
Paguthari Vodu evanai paarthida cheythidappa. 205

That teacher Skanda would give occult powers and salvation,
And desiring only for you , I meditate on you,

Oh Kanda come inside me as the true knowledge,
Please come and change yourself as rational knowledge,
And please make me capable of seeing the rational Vadi Vela.

Pagutharivana Kandan Parang-kundril irrukindraan,
Pazhaniyil neeyum pazham jothiyaanaai nee,
Brahmanukku aruliyavaa pranava porullone,
Piravaa varam aruli brahma mayam aakkiduvaay,
Thiruchenduril nee Shakthi vel thangi vittaay. 210

The Kanda who is rational is in Thiruparam kundram,
In Pazhani you became the very ancient flame,
Oh God who taught Om to the God Brahma,
Please give me boon of no birth and make me full of Brahmam,
In Thiuchendur you held the powerful Shakthi vel.

Pazhamudhir cholayile nee param jyothi mayamaanaay,
Swami malaiyile Shiva Swaamikku aruliya nee,
Kundrugal thorum guruvaay amarnthittoy,
Kanda giriyai nee sondamaakki kondanaiye,
Skanda guru naathaa skanda-asrama jyothiye. 215

In Pazham udhir Cholai you became the divine flame,
You who became the teacher to Lord Shiva in Swami Malai,
Sat in each and every hill as the great teacher.
You made Kanda giri as your own,
Oh Lord teacher Skanda, who is the flame of Skanda Asram.

Pirappayum irappayum peyarrrthu kaathiduvaay,
Piravamai yenkindra peru varam nee thandhiduvaay,
Thathuva kuppapai maranithida cheythiduvaay,
Yenda ninaippaiyum yerithu nee kaathiduvaay,
Skandaa Saranam , Skandaa Saranam. 220

You would protect birth and death separately,
You would give the great boon of absence of birth,
You would make me forget the dirty heap of unnecessary principles,
You would destroy all other thoughts and save me,
I surrender to you Skanda, I surrender to you Skanda,

Saranam adaindhittean saduthiyil Vaarume,
Saravana Bhavane, Saravana Bhavane,
Unn arullaale naan uyirodu irukkindrean,
Uyirukku uyir aana kandaa, unnil yennai karaitidappa,
Yennil unnai kaana yenakku varam arulvaay. 225

Oh Sarvana Bhava, Oh Saravana Bhava,
I have surrendered to you, come quickly,
I am alive only because of your grace,
Oh Kanda who is the soul of my soul,
Pleases dissolve me within your self,
And give me the boon to enable,
Me see myself within you.

Seekiram vandu shiva shakthiyum thandu arulvaay,
Idagalai pingalai yedum arindilean naan,
Indiriyam adakki iruthum arikilean naan,
Manathai adakka vazhi ondrum arindilean naan,
Skanda unn thiruvadiyai pathrinean Chikkenave, 230

Come quickly and grant me the power of Shiva,
I do not know anything about Ida and Pingala nadis,
I do not know how to control my senses,
I do not know any methods to control the mind,
But I have caught hold of your holy feet firmly,

Chikken pathrinean cheppiduveer upadesam,
Kaama kasadugal yaavaiyum kalinthiduvaay,
Chitha suthiyum japamum thanthiduvaay,
Ninaippu yellam ninnaye ninainthida cheythiduvay,
Thiru murugaa unnai thidamura ninaitidave. 235

I have held it tightly and swiftly, please teach me,
Please remove the dirt caused by passion,
Please give me purity of mind and meditation,
Please make all my thought to be pervaded with you,
Oh holy Muruga, make me think about you firmly,

Thiruvarul thanthiduvaay thiruvaryl than pongidave,
Thiruvaryl ondrile nilai pera cheythiduvaay,
Nilai pera cheythiduvaay nithyaananda mathil,
Nithyaanandame nin uru vaagayinaal.
Athvai anandathil imai pozhudu aazhthiduvaay, 240

Grant me your grace , let the grace increase,
Please make me stand firm in your grace,
Please make me stand in the perennial bliss,

For your form is the perennial bliss,
Make me drown for a moment in the happiness of Advaita,

Jnaana pandithaa naan marai viithakaa kel,
Skanda guru naathaa, Skanda Guru naathaa kel,
Mey porulaik-kaati menmai adainthida chei,
Vinaigal yaavaiyume vel kondu virattiduvaay,
Tharithiriyangalai un thadi kondu virattiduvaay, 245

Please hear scholar of Jnana, expert in four Vedas,
Please hear Lord teacher Skanda, Lord Teacher Skanda,
Show me the truth and help me improve myself,
Please drive away all my sins using your Vel,
Please drive away the poverty using your stick.

Thukkangal anaithaiyum tholai dooram pakkiduvaay,
Papa udalai parisutha makkiduvaay,
Inba thunbathai iru vizhiyaal virattiduvaay,
Asai peygalai arave nasukkiduvaay,
Aganthalai pisaasai azhithu ozhithidadaa 250

Please drive away all my sorrows to a long distance away from me,
Please make my sinful body pure,
Please drive away pleasure and pain by your two eyes,
Please pulverize the devil of desires,
Please destroy the devil of pride completely.

Meyyarullaal unnarulil Murugaa irunthiduvaay,
Kan kanda deivame, kali yuga varadane,
Aaru mugamaana guro arintheitan un magimai,
Yikkaname varuvaay yen skanda guruve nee,
Yennai kaathidave yenakku nee arullidave. 255

By the true grace , please remain in your grace, Oh Muruga,
Oh God whom I can see, Oh God who blesses in Kali yuga,
I have understood your power, Oh teacher with six faces,
You come at this instant , Oh God who is the teacher Skanda,
Please bless me so that you protect me,

Arai kanathil neeyum aadi varuvaayappa,
Vandenai thaduthu valiya aat kol varada kuro,
Anbu theivame aru mugamaanavane,
Subramanyane sokam agathriduvaay,
Jnaana skandare jnaanam arulvaay nee 260

Please come dancing within half a second,
After coming, please make me yours , Oh Lad who blesses,
Oh God of love, Oh God with six faces,
Oh Subrahmanya, please remove all my sorrow,
Oh Skanda who is wise, give me wisdom.

Jnaana danda paaniye , yennai jnaana pandithan aakiduvaay,
Aganthalai yellam azhithu anbinai ootiduvaay,
Anbu mayamaakki aat kolluvay appa,
Anbai yen ullathil asaivindri niruthividu,
Anbaye kannaga aaki kaathiduvaay 265

Oh God wise god holding a stick, Make me a scholar having Jnana,
Destroy all pride in me, and feed me with love,
Make me full of love and then make me yours,
Please make love stand in my mind with stability.
Please make love as my eyes and protect me,

Ullum puramum unn arulaam anbaye,
Urithiyaaga naanum pathrida uvanthiduvaay,
Yellai illatha anbe irai veli yendraay nee,
Angu ingu yennaathapadi yengum anbe yendraay,
Anbe shivamum, Anbe Shakthiyum, 270

Please allow me to strongly catch hold,
Of love which is your grace and which in within and without,
You told that limitless love is godliness,
You told that love is everywhere not only here and not only there,
Love is Shiva, Love is Shakthi.

Anbe Hariyum, Anbe Brahmanum,
Anbe devarum, Anbe manitharum,
Anbe neeyum, Anbe naanum,
Anbe Sathiyam, anbe nithiyam,
Anbe saantham, anbe aanantham, 275

Love is Vishnu, love is Brahma,
Love is gods , love is men,
You are love and I am love.
Love is truth, love is permanent,
Love is peace, love is happiness,

Anbe Mounam, Anbe Moksham,
Anbe brahmamum, anbe anaithum yendraay,
Anbillatha yidam angum ingum illai yendraay,
Yengum niraintha anbe yen guru naathanappa,
Anbil urayum arut guru naathare thaana. 280

Love is silence, love is salvation,
Love is Brahman and you told love is everything,
The place without love is neither here nor there, you told,
The love that is filled everywhere is my teacher,
And he is the sacred teacher steeped in love.

Skandaasramathil skanda guru vaanaan kaan,
Moovarum, devarum, munivarum pothridave,
Skandaasramam thannil skanda jothiyumaai,
Atma jothiyumaai amarndhitta Skanda guru,
Irulai agathrave ezhunthitta yengal Guru. 285

He became the Teacher Skanda in Skandashramam,
The holy trinity, devas and sages made him,
The Skanda jyothi in Skandashramam,
And that Skanda Guru sat there as the light of the soul,
And our Guru was born there to remove darkness.

Yellai illaa unn irai veliyaik kaatiduvaay,
Mukthiyai thanthiduvai moovarum pothridave,
Nambinean unnaiye nambinean Skanda guro,
Unnayandri ivvulagil ondrumillai yendru unarnthean,
Nangu arinthu kondean naanum unatharullaal. 290

Please show me your limitless godly land,
Give me salvation which the trinity will praise,
I believed in you, believed in you, Oh Skanda Kumara,
I realized that there is nothing except you in this world,
And because of your grace, I understood it well.

Vittida maattean kandaa veeda-tharullveere,
Nadu nethri thaathanu naan unnai thyanippean,
Brahma mandirathai pothithu vandhiduvaay,
Chuzhu munai maargamaay chothiyai kaatiduvaay,
Shiva yogiyaaga yennai cheythidum guru naathaa. 295

I won't leave you, Oh Kanda, please grant me salvation,
I would meditate in the middle of my forehead,
Please teach me the mantra of Brahma,
And show me the light through the holy wheels,
And Oh teacher please make me a great savant of Shiva.

Aasai aruthu aran adiyaik kaatidum,
Meyyadiya-raaki mey veetil iruthividum,
Kongu naattile koil konda skanda guro,
Kolli malai mele kumara guru vaanavane,
Kanja malai chithar pothrum skandagiri guru naathaa 300

Please cut of my desires and show me the feet of Lord Shiva,
Please make me a saint and make me sit in the world of salvation,
Oh Skanda Kumara who had temples in the Kongu Nadu (Coimbatore district)
Oh, God who became the teacher Kumara on Kolli malai.
Oh teacher Skanda who is praised by Kanja malai Chithar.

Karuvooar pothrum Kaangeyaa kanthaguro,
Maruda malai chithan magizhindu pani parama guro,
Chennimalai kumaraa chitharkku arullvone,
Siva vaakkiiyar chithar unnai Siva malayil pothruvare,
Pazhaniyil Bhogarume paaror vaazha prathish-ttai cheythittaar. 305

Oh Gangeya, Oh Skanda Kumara who is praised by the saint of Karuvooar,
Oh great teacher whom the Sidha of Maruda malai served with joy,
Oh Kumara of Chennimalai who blessed sidhars,
The Shiva Vakya chitha praised you on Shiva mountain,
And Bhogar installed you in Pazhani, so that the world lives because of you.

Pulippani chithargalaal pudai choozhinda kumara guro,
Kongil malindhitta skanda guru naathaa,
Kallam kapadamathra vellai ulla arullveere,
Kathravargalodu yennai kallippura cheythidume,
Ulagengum niraindu irukkum kanda guru ulla idam. 310

Oh Kumara Guru who is surrounded by Pulippani Chithars,
Oh Skanda Guru who blossomed in Kongu Nadu,
Please grant me a clean heart without lies and deceit,
Please put me in the company of learned people,
The land in which Kanda guru is there is throughout the world.

Skanda giri yebathai thaana kandu kondean kandu kondean,
Nalvar arunagiri navam irandu chithargalum,
Bhakthargalum pothrum pazhani malai murugaa kel,

Kongu thesathil kundru thorum kudi kondoi,
Seelam nirainda selam maa-nagarathil. 315

I found out and found out Skanda Giri,
Oh Muruga praised by the four people lead by Arunagiri
And the eighteen sidhars, and the devotees , please hear,
You occupied all the hills of Kongu desam,
And also the Salem town known for good character.

Kannimaar odayin mel kandha giri athanil,
Skandaasramathile jnaana skanda sath guruvaay,
Amaranthirukkum jothiye, aadhi moola maana kuro,
Ayarchiyai neekiduvaay, thalarchiyai agathriduvaay,
Sukha vanesan magane Subrahmanya jothiye. 320

In Skanda giri over the stream of virgins,
In the Skandasramam you are the Skanda Guru,
And exist as flame praised by the devas,
Who became the prime moot of everything,
Please remove my tiresomeness, Please remove my laziness,
Of Flame of Subramanya who is the son of Lord Shiva.

Perinba magizhchiyaiyum perigida cheythidappa,
Paramaananda mathil yennai marakka paalippaay,
Mal maruga, valli manavaallaa, skanda guro,
Shiva kumaraa unn koil skanda giri yena unarinthean,
Jyothi pizhambaana sundarane pazhaniappa. 325

Please increase manifolds the eternal joy,
And make me forget myself in that great joy,
Oh nephew of Lord Vishnu, Oh consort of Valli, Oh teacher Skanda,
I realized that your temple is in Skanda giri,
Oh pretty Lord of Pazhani who is a shining globe of flame.

Shiva jnaana pazhamaana skanda guru naathaa,
Pazham nee yendrathinaal pazhani malayil irundhaayo,
Thiru vaavinan kudiyil thiru murugan aanayo,
Kumara muruga, Guru guhaa, velavane,
Agathiyarkku thandhu aatchi kondaay thamizhakathai. 330

Of Lord teacher Skanda who is the fruit of Shiva wisdom,
Because you are a fruit did you go and stay in Pazhani,
And in Thiruvavin kudi you became Thiru murugan,
Oh lad Muruga, Oh teacher Guha, Oh holder of Vel,
You gave Thamiz Nadu to Agasthya and you ruled over it.

Kali yuga varadan yendru kalasa muni unnai pugazhinthaan,
Auvayikku arul cheytha aaru mugavaa, skanda guro,
Ozhukkamodu kanrunaiyaiyum thavathaiyum thandarulvaay,
Bhogarukku arul cheytha bhuvana sundarane,
Danda paani theyvame thaduthu aat kondidappa. 335

Agasthya praised as the Lord who blesses us in Kali age,
Oh Skanda Kumara who blessed the lady Avvai,
Please grand me character, pity and meditation,
Oh prettiest of the world who blessed sage Bhogar,
Oh God Danda Pani , please give me a stick and bless me.

Aandi kolathil anaithiduvaay thannudane,
Deivangal pothridum dandaayutha jothiye,
Skanda giri mele Skanda giri jothi yaanavane,
Kadai kannaal parthidappa karunayulla skanda guro,
Yezhayai kaathidappa, yethukiren unn naamam. 340

Please embrace me along with a stick in your beggar role,
Oh flame of the weapon of stick , who is praised by all gods,
Who became the Skanda giri flame on Skanda giri,
Please bless me with a side long glance , Oh teacher Skanda full of mercy,
Please protect this poor man, I will chant your name,

Unnai andri verondrai oru podum nambugilean,
Kan kanda deivame, kali yuga varadane
Kandan yendru peyar chonnal kadidaaga noy theerum,
Bhuvaneswari mainda pothrinean unn thiruvadiyai,
Thiruvadiyai nambinean thiruvadi saakshiyaaga. 345

I wont believe any other thing at any time,
Oh God whom I see, Oh God who blesses us in Kali age,
Just telling your name of Skanda would cure diseases quickly,
Oh Son of Parvathi, I praise your holy feet,
I believe in your holy feet , with your holy feet as witness.

Bhuvana maatha maindane, punniya moorthiye kel,
Nin naamam yethuvathe naan cheyyum thavamaagum,
Nathaazhum perave yethiduvean nin naamam,
Muruga muruga vendre moochellam vittiduvean,
Ullum puramam oru muruganaye kaanben. 350

Oh on of the mother of the world. Oh holy lord, please hear,
The only penance I ever do is repeating your name,
I would go on telling it till there is a scar in my tongue,
I would go on breathing saying Muruga, Muruga,
I would see you as the single muruga, inside and outside me.

Angu ingu yennaathapadi yengume muruganappa,
Murugan yillaavittal moovulagum yethappa,
Appappa Muruga nin arulle ullagamappa,
Arulellam murugan, anbellam murugan,
Sthaavara jangamamaay skandanaay aru uruvaay, 355

I find Murugan not here nor there but everywhere,
Without Murugan none of the three worlds can exist,
Oh Oh Muruga, Your grace itself is surely Muruga,
All the grace is Muruga, all the love is Muruga,
He became movable and immovable all his grace took the holy form.

Muruganaay mudalvalanaay aanavan skanda guru,
Skandaasramam irukkum skanda guru adi pathri,
Charanam adainthavargal sayujyam pethriduvar,
Sathiyam chollugindren, sandegam illayappa,
Vedangal pothridum Vadivelan muruganai nee, 360

The Guru Skanda is Muruga as well as the first one,
Catching hold of the feet of the skanda of Skandashramam,
And surrendering to him would lead them to salvation,
I am telling the truth and there is no doubt about it,
You are the Vadivelan who is praised by the Vedas.

Sandegam illamal sathiyamaai nambiduvaay,
Sathiyamana deivam skanda guru Naathan,
Sathiyam kaanave nee sathiyamai nambidappa,
Sathiyam veralla , skanda guru veralla,
Skanda guruve sathiyam, sathiyame skanda guru, 365

Without any doubt believe in the truth,
That Lord guru Skanda is the true God,
To see the truth you believe in the truth,
Truth is not some thing else , Guru is skanda is not different from it,
Guru Skanda is the truth and Truth is Guru Skanda,

Sathiyamaai chonnathai sathiyamaai nambiye nee,
Sathiyamaai jnaamaai sadaanandam agi vidu,
Azhivathra brahmamaai aaki viduvaan murugan,
Thiru maraigal thirumuraigal cheppuvathum idhuve thaan,
Skanda guru kavchathai sontha makki kondu nee. 370

When truth has been told, believe it as truth,
In truth in Jhana become the eternal joy,
For Murugan would become the eternal Brahman,
The Vedas and Vedas tell only about this,
And so make this armour of Guru Skanda as your own.

Porul unarntu yethidappa , pollaappu vinai agalum,
Piravi pini agalum brahmaanantha mundu,
Immaiylum marumayilm imayavar unnai pothriduvar,
Moovarume mun-nirpar, yaavarume poojippar,
Anu dhinamum kavachathai anbudan yethidappa. 375

Read it understanding its meaning and sins and bad name would vanish,
The disease of birth would go away and the eternal joy would come,
In this world and afterwards the gods would praise you,
The trinity would stand in front of you, and all people would worship you,
And so daily read the armour with mind full of love.

Sradhaa bhakthiyudan chinthayondri cheppidappa,
Kavalai agarndridume, kandan arul pongidume,
Pirappum irappum pinigalum tholayinthidume,
Kandan kavachame kavacham yendru unarntiduvaay,
Kavacham yethuveer-ale kaliyai jeyithidalam. 380

With attention and devotion do it with concentration,
Worries would go away, the grace of Skanda would increase,
The disease of death and birth would go away,
Realize that armour of Skanda is the only armour,
If you read this armour, you can win over Kali age.

Kali yendra arakkanai kavacham virattidume,
Chonna padi cheythu sukam adaivai maname nee,
Skanda guru kavachathai karuthoondri yethuvorkku,
Ashta iswaryam tharum andamilla inbam tharum,
Aal pol thazhaiduvan, arugu pol ver oodiduvan. 385

The armour would drive away the ogre called Kali,
You would attain happiness , if you obey what is said,

They who read this Kanda Guru armour with concentration of thought,
The eight types of wealth would come and endless joy would be theirs,
He would grow like a banyan tree and send roots like a grass.

Vazhai aadi vazhaiyai pol vamsamadhai pethriduvan,
Pathinaarum pethru pallaandu vazhinthiduvan,
Saanthiyum soukhyamum sarva mangalamum perikidume,
Skanda guru kavachamidhai karuthu iruthi yethruveer-ale,
Garvam kaama krodham kali dosham agathru-vikkum, 390

Like Banana growing under banana his family would grow,
He would get sixteen good things and live for several years,
Peace , joy and all that is good would increase,
If this Skanda guru armour is read with attention,
Pride, passion , anger and ills of Kali age would go away.

Mun cheytha vinai agandru murugan arul kitti-vidum,
Aram porul inbam veedu athi sulbhamaay kittum,
Aachaaram seelamudan aadhi nema nishtaiyudan,
Kallamilla ullathodu kanda guru kavcham thannai,
Sradhaa bhakthiyudan shiva kumaranai ninaythu. 395

The sins done earlier would go away and the grace of Muruga would be got,
Dharma, wealth , joy and salvation would be attained easily,
Following purity , obeying the rules and with discipline,
And with a pure mind if Skanda Guru armour,
Is read with attention and devotion and thinking of the son of Lord Shiva.

Paaraayanam cheyveer-ale paarkkalaam kandanaiyum,
Kanda guru kavachamithai mandalam nishtaiyudan,
Pagal iravu paaraamal oru manathaai pagaruveer-ale,
Thiru murugan vel kondu thikkugal thorum nindru,
Kaathiduvaan kanda guru kavalai illai nischayamaai. 400

If you read it with devotion, you can see Kanda,
If this Kanda Guru armour is read with purity for forty days,
Without bothering whether it is day or night and with single mindedness,
The holy Muruga as Skanda Guru would come with Vel
And stand in all directions, protect you, so please do not worry.

Jnaana skandanin thiruvadiyai nambiye nee,
Kanda guru kavacham thannai oduvadhe thavam yenave,
Unarntu kondu othuvai-ale unaku perithaana,
Iga para sukham undaam, yen-naalum thunbam yillai,
Thunbam agaravidum thonthiraigal neengi vidum. 405

You believe in the holy feet of Jnana kanda,
Thinking that reading Kanda Guru kavacham is an austerity
And start reading it with belief in it , then to you,
Pleasure of this and other world will come ,
There would not be sorrow any time ever,
Sorrows will run away and troubles will vanish.

Inbam perugi vidum , ishta sidhi koodi vidum,
Piravi pini agathri brahma nishtaiyum thandhu,
Kaathu rakshikum kanda guru kavchamume,
Kavalayai vittu nee kanda guru kavachamidhai,
Iruntha padi irunthu yethrividu, yethrinaal, 410

Joys will increase , desired occult powers will be yours,
The sins you were born with will be removed,
And you would be given the power to meditate on Brahman,
And you would be protected for ever by this armour of Kanda Guru,
Leave out all your worries and from wherever you are,
Read with concentration , this armour of Skanda Guru, If you do,

Deivangal, devargal, chithargal, Bhakthargal,
Pothriduvar, yevalume purindu iduvar nischayamaay,
Skanda Guru Kavacham samsaya peyottum,
Ajnaana-mamum agathri arul oliyum kaattum,
Jnaana skanda guru naan yendrum munnirpan. 415

Gods , demi gods, sages and devotees,
Would praise you and would definitely obey your wishes,
This armour of Skanda Guru would drive away the devil of suspicion,
Would remove ignorance , would show you the divine grace,
And the Jnana Skanda Guru would stand in front of you.

Ull-oliyaay irundu unnil avan aakkiduvan,
Thannil unnaik-kaati, unnil thannaik-kaati,
Yengum thanaik-kaatti, yenkum-unaik-kaattiduvaan,
Skanda jothiyaana kandan kanda giri irundu,
Dandaayutham thaangi tharugindraan kaatchi yume 420

He would be within you and become your inner light,

He will show himself in you and you in himself,
He would show himself everywhere and show you everywhere,
The Kanda who is the Skanda flame would from Skanda giri,
Carry his weapon of stick and would appear before you.

Kandan pugazh paada kanda giri vaarumine,
Kandagiri vandu nitham kandu-uymn jagath-theere,
Kali dosham agathruvikkum kanda guru kavachamidhai,
Paaraayanam cheydu paaril pugazh perumin,
Skanda guru kavacham palan patru aruthu param kodukkum. 425

Please do come to Skanda Giri to sing the praise of Kanda,
After coming see Kanda giri and be saved , oh people of the world,
Then read this Armour of Kanda giri which removes ills of Kali,
And become very famous in this world,
The armour of Kanda giri will cut off all desires and grant salvation.

Oru tharam kavacham odhin ull-azhukku pogum,
Iru tharam yethuveer-ale yenniya-thellam kittum,
Moondru tharam oduthin mun-nirpan Skanda Guru,
Nan murai odhi dinam nalla varam peruveer,
Aiyndu murai dinamada odhi panchaaksharam pethru. 430

If you read this armour once the dirt from your mind will vanish,
If it is read two times , we will get all that we wish,
If it is read three times, Skanda Guru would stand in front of you,
Read it four times daily and get all good boons,
Read it five times daily and get the blessings of Lord Shiva.

Aru murai odhi aaruthalai pethriduveer,
Yezhu murai dinam odhin yellaam vasa-maagum,
Yettu murai yethil at-tamaa sithi kittum,
Onbadhu tharam odhin marana bhayam ozhiyum,
Pathu tharam odhi nitham patru aruthu vaazhveere. 435

Read it six times and get consolation,
Read it seven times and everything will obey you,
Read it eight times you would get internal peace,
Read it nine times , fear of death will vanish,
And reading ten takes would make you live unattached.

Kannimaar odaiyile neeraadi neeru poosi,
Kanda guru kavacham odhi kanda giri yeri vital,
Munthai vinai yellam kandan agathriduvaan,
Nithaigal neengi vidum nishtaiyume kai koodum,
Kannimaar odai neerai kai kalil nee yeduthu, 440

After taking bath in the stream of virgins and applying sacred ash,
After reading Kanda Guru armour and climb the kanda mountain,
Would make Kanda remove all sins committed before that time,
All noterity will vanish , you would be able to do meditation,
Take the water of the stream of virgins in your hand,

Kandan yendra mandirathai kan moodi uruvethi,
Uchiyilum thelithu utkondu vittittaal un,
Chiitha malam agandru chiitha suthiyum kodukkum,
Kannimaar devigalai kannimaar odayile,
Kandu vazhi pattu kanda giri yeriduveer. 445

Make it holy by chanting the chant of the name "Kanda",
Sprinkle on your head and swallow a little,
And this would remove the dirt of your mind and your mind would become clean,
In the stream of virgins, pray the Virgin goddesses,
Salute them and climb the Kanda mountain.,

Kanda giri yeri jnaana kanda guru kavachamidhai,
Paaraayanam cheydu ulagil pakkiamellam pethriduveer. 447

After climbing the Kanda mountain , if you read the Armour of Kandam
Then you would be blessed will all the luck of the world.

Kanda giri kavacham muthrithru.

Thus ends the Kanda giri Armour.

Kumara Sthavam of Pamban swamigal

கும்பாரஸ்தவம்

Kumara Sthavam

The song of praise of Lord Subrahmanya

By

Pamban Kumara Guru Swamigal

Translated by

P.R.Ramachander

The ``Kumara Sthavam'', which Sri Pamban Swamigal, a saint who was in our midst not long ago wrote, contains 44 mantras each of which extols Lord Subramania's graceful qualities and projects the philosophy of Saivism. Hear the simple and majestic prayer - <https://www.youtube.com/watch?v=DJ4xLF3yuGc>)

ஓம் ஷண்முக பதயே நமோ நம ஹ

OM Shanmukha pathaya Namō nama

OM Salutations and salutations to Lord with six faces

ஓம் ஷண்மத பதயே நமோ நம ஹ

OM Shanmukha pathaya Namō nama

OM Salutations and salutations to Lord with six faces

ஓம் ஷட்க்ரீவ பதயே நமோ நம ஹ

Om Shad greeva pathaye namō nama

OM Salutations and salutations to Lord with seven necks

ஓம் ஷட்கிரீட பதயே நமோ நம ஹ

Om Shad kireeta pathaye namō nama

OM Salutations and salutations to Lord with six crowns

ஓம் ஷட்கோண பதயே நமோ நமஹ

Om Shad kona pathaye Namō nama

OM Salutations and salutations to God who is in Hexagon

ஓம் ஷட்கோச பதயே நமோ நமஹ

Om Shad kosa pathaye namō nama

OM Salutations and salutations to the Lord of Six sheaths

ஓம் நவநீதி பதயே நமோ நம ஹ

OM Nava nidhi pathaye Namō nama

OM Salutations and salutations to Lord of nine treasures

ஓம் சபநீதி பதயே நமோ நம ஹ

Om Shubha Nidhi pathaye namō nama

OM Salutations and salutations to Lord of auspicious treasures

ஓம் நரபதி பதயே நமோ நம ஹ

Om Nara pathi pathaye namō nama

Om Salutations and salutations to the lord of kings

ஓம் சரபதி பதயே நமோ நம ஹ

Om Surapathi pathaye Namō nama

OM Salutations and salutations to the Lord of Indra

ஓம் நட்ச்சிவ பதயே நமோ நம ஹ

Om Nata shiva Pathaye namō nama

Salutations and salutations to Lord of dancing Shiva

ஓம் ஷடக்ஷர பதயே நமோ நம ஹ

OM Shadakshara pathaye Namō nama

OM Salutations and salutations to the Lord of Six letter Mantra

ஓம் கவிராஜ பதயே நமோ நம ஹ

OM Kavi raja pathaye namō nama

OM Salutations and salutations to the lord of king of poets

ஓம் தபராஜ பதயே நமோ நம ஹ

Om THaparaja Pathaye namō nama

OM Salutations and salutations to the lord of king of penance

ஓம் இகபர பதயே நமோ நம ஹ

Om yiha para pathaye namō nama

OM Salutations and Salutations to lord of this and the other world

ஓம் புகழ்முனி பதயே நமோ நம ஹ

OM Pugazh muni pathaye Namō nama

OM Salutations and Salutations to Lord of the famous sage

ஓம் ஜயஜய பதயே நமோ நம ஹ

Om Jaya jaya pathaye namo nama

OM Salutations and Salutations to Lord of victory

ஓம் நயநய பதயே நமோ நம ஹ

OM Naya naya pathaye Namonama

OM Salutations and salutations to Lord of good behaviour

ஓம் மஞ்சள பதயே நமோ நம ஹ

Om Manjula pathaye namonama

OM Salutations and salutations to the Lord of Beauty

ஓம் குஞ்சரி பதயே நமோ நம ஹ

Om Kunjari pathaye Namonama

OM Salutations and salutation to Lord of Deva kunjari(Devayanai)

ஓம் வல்லீ பதயே நமோ நம ஹ

OM Valli pathaye Namonama

OM Salutations and salutations to the lord of Valli

ஓம் மல்ல பதயே நமோ நம ஹ

Om Malla pathaye Namonama

OM Salutations and Salutations to Lord of wrestlers

ஓம் அஸ்திர பதயே நமோ நம ஹ

OM Asthra pathaye namonama

OM Salutations and salutations to Lord of Arrows

ஓம் சஸ்திர பதயே நமோ நம ஹ

Om SAshra pathaye namonama

OM Salutations and salutations to the Lord of weapons

ஓம் ஷஷ்டி பதயே நமோ நம ஹ

Om Sashti pathaye namonama

OM Salutations and salutations to the lord of The sixth phase of moon

ஓம் இஷ்டி பதயே நமோ நம ஹ

Om Ishti pathaye namo nama

OM Salutations and salutations to lord of Fire sacrifices

ஓம் அபேத பதயே நமோ நம ஹ

Om Abedha pathaye namo nama

OM Salutations and salutations to lord of uniformity

ஓம் சுபோத பதயே நமோ நம ஹ

Om Subodha pathaye namo nama

OM Salutations and Salutations to Lord of good teaching

ஓம் வியூஹ பதயே நமோ நம ஹ

Om Vyooaha Pathaye Namonama

OM Salutations and Salutations to Lord of army formation

ஓம் மயூர பதயே நமோ நம ஹ

Om Mayura pathaye namo nama

OM Salutations and salutations to Lord of peacocks

ஓம் பூத பதயே நமோ நம ஹ

OM Bhootha pathaye namo nama

OM Salutations and Salutations to Lord of all Bhoothas of Shiva

ஓம் வேத பதயே நமோ நம ஹ

Om Veda pathaye namo nama

OM Salutations and salutations to Lord of Vedas

ஓம் புராண பதயே நமோ நம ஹ

OM Purana Pathaye Namonama

OM Salutations and salutations to lord of epics

ஓம் பிராண பதயே நமோ நம ஹ

Om Prana pathaye namo nama

OM Salutations and salutations to Lord of the soul

ஓம் பக்த பதயே நமோ நம ஹ

Om BHaktha pathaye namo nama

OM Salutations and salutations to the lord of devotees

ஓம் முக்த பதயே நமோ நம ஹ

Om MUKtha pathaye namo nama

OM Salutations and salutations to the Lord of those who attained salvation

ஓம் அகார பதயே நமோ நம ஹ

Om Akaara pathaye Namonama

Salutations and salutations to lord of "aa", the first letter of om

ஓம் உகார பதயே நமோ நம ஹ

Om Ukara pathaye namonama

OM Salutations and salutations to Lord of Uu, the second letter of OM

ஓம் மகார பதயே நமோ நம ஹ

Om Makara pathaye namonama

OM Salutations and salutations to Lord of Ma, the third letter of Om

ஓம் விகாச பதயே நமோ நம ஹ

Om Vikasa pathaye namonama

OM Salutations and salutations to the lord of Expansion

ஓம் ஆதி பதயே நமோ நம ஹ

OM AAdhi pathaye Namonama

OM Salutations and salutation to the primeval lord

ஓம் பூதி பதயே நமோ நம ஹ

Om BHoothi pathaye namonama

OM Salutations and Salutations to the lord of wealth

ஓம் அமர பதயே நமோ நம ஹ

Om Amara Pathaye namonama

OM Salutations and salutations to the Lord of devas

ஓம் குமார பதயே நமோ நம ஹ

Om Kumara pathaye namonama

OM Salutations and salutations to the youthful lord

Thus ends Kumarasthavam

Abhayam Arulvai Murugaa-

A great Tamil prayer addressed to Lord Subrahmanya

By
Smt.Geetha Kalyan

Translated it in to English by
P.R.Ramachander

(This great prayer with each line of verses starting from the tamil Vowels in the proper order has been written by Smt Geetha Kalyan. Smt Geetha Kalyan is a scholar in Tamil and Malayalam and has translated Two Malayalam books of Poonthanam and one book called Devi Narayaneeyam from Malayalam to Tamil .I consider myself fortunate to have been able to read all these great translations with extensive commentaries. She lives in Chennai and has taken the great social work of teaching many stotras to large number of people . She is also an active member of Facebook., Recently she posted this Tamil prayer written by her in Facebook .In the introduction she says that when she was singing a song on Krishna written by by her Guru Mami , suddenly she felt like writing a similar prayer addressed to Lord Muruga .

I keep on translating newer and newer prayers and had copied this prayer with the intention of translating it in to English. I started doing a few hours back . When a few minutes back I was browsing Facebook posts , I saw that today is her 66th birthday,

This translation is my humble present to my friend Smt Geetha Kalyan.Happy birthday my friend)

1,Abhayam arulvai , Murugaa,
Anugraham Tharaai , Murugaa,
Adaikkalam neeye Murugaa
Adbutha roopaa, Murugaa

1.Give me protection oh Muruga,
Give me your blessings , oh Muruga,
You are our refuge , Oh Muruga,
Oh Muruga with a wonderful form.

2,Asritha Vathsala Murugaa,
Apad bandhava Murugaa,
Aadharam neeye Muruga a,
Aadhi devane Murugaa.

2. Oh Muruga who loves those who depend on him,
Oh Muruga who is a friend in time of Danger,
Oh Muruga , You are our support,
OM Muruga, who is the primeval God.

3.Inbam arulvai , Murugaa,
Ihpara sukham thaa Murugaa,
Indhu vadanane Murugaa,
Ini Neeye gathi Murugaa.

3.Grant us pleasure , Oh Muruga,
Please give us happiness in this and other world, Oh Muruga,
OH Muruga with a moon like face ,
You are our only support from now on, Oh Muruga.

4.EEsanin maintha Murugaa,
WEaswari Pudalvaa Murugaa,
Eesaa katharul murugaa,
Easwaranai vaa Murugaa

4.Oh son of God , Muruga,
Oh son of Goddess , Muruga,
Oh God protect me , Oh Muruga,
Please come as God , Oh Muruga

5, Umayin priya suthaa , Murugaa,
Uvamayillatha Swami , Murugaa ,
Uthami Manaalaa Murugaa,
Upadesam thandhai Murugaa.

5.Darling son of Uma, Oh Muruga,
OhGod without comparison, Oh Muruga,
Consort of Great lady, Oh Muruga,
You gave me advice, Oh Muruga.

6.OOzhvinai theerpaai Murugaa,
Ookaama alippai Murugaa,
OOnathai Pokkuvaai Murgaa,
OOrellam mechidum Murugaa.

6.Oh Murugaa destroy our karmic fate,
Oh Muruga , grant us enthusiasms,
Oh Muruga, remove our handicaps,
Oh Muruga who is praised in all places.

7. Ondre palavaana Murugaa,
Oruvane Mudhalvaa Murugaa,
Oppatha deivame Murugaa,
Oru varam Thaarai Muruga.

7.Oh Muruga who became many from one,
Of Muruga who alone became the first,
Oh Muruga who is matchless God,
Oh Muruga , give me a boon.

8.Avvaikku aruliya Murugaa ,
Oudatham neeye Murugaa ,
Avvai paada vaitha Murugaa,
Avvai than kula deivam Murugaa.

8.Oh Muruga who blessed Avvayar
You are the medicine , Oh Muruga,
Oh Muruga who made Avvayar sing ,
Oh Muruga who was the family God of Avvayar/

9.Yevvitham azhaippen Murugaa,
Yeppadi paaduvan Murugaa,
Yen Kula Deivame Murugaa,
Yen kurai theerppai Murugaa.

9.how will I call you oh Muruga,
How will I sing about you, Oh Muruga,
My family God , Oh Muruga,
Please solve my problems, Oh Muruga.

10.Yezhai pangaalaa Murugaa,
Yeru mayilerum Murugaa,
Ekamran Pudalvaa Murugaa,
Yekaantham arulvai Murugaa

10.Oh Muruga, who is the friend of the poor,
Oh Muruga who rides on a peacock,
Oh Muruga who is the son of Ekambara Natha
Oh Muruga give me solitude.

11. lyntharan Sodhara Murugaa ,
Aiswarya Dhayaka Murugaa ,
Ainthu yezhuthon magane Murugaa,
Aikyam thaaraai Murugaa.

11. Oh Muruga brother of five armed God Ganesa,
Oh Muruga, who grants prosperity ,
Oh Muruga, son of Lord Shiva with five letter chant,
Please grant me unified thought , Oh Muruga.

12,Arumuga kadavule Murugaa,
Akshayya Pathirame Murugaa,
Anthaka Poojjyaa Murugaa,
Aganitha guna gana Murugaa

12,Oh Six faced God, Oh Muruga,
Oh Murugaa who is the vessel that is never empty,
Oh Muruga, who is worshipped by God of death,
Oh Muruga who has countless good qualities

13,Murugaa, Murugaa, Murugaa ,
Mukkannan Mainthaa Murugaa ,
Murugaa, Murugaa, Murugaa
Muzhu muthar Kadvule Muruga

13. Oh Muruga, Oh Muruga , Oh Muruga,
Oh Muruga son of three eyed Lord Shiva
. Oh Muruga, Oh Muruga , Oh Muruga,
OH Muruga , Who is the first complete God.

Tamil original of the prayer

சமீபத்தில் என் குருமாமி இயற்றிய க்ருஷ்ணன் பாடலைப் பாடிக்கொண்டிருந்தபோது, அதே முட்டில் முருகன் பாடலொன்று அடியேன் மனதில் உதித்தது. உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்கின்றேன்.

அபயம் அருள்வாய் முருகா
அனுக்ரஹம் தாராய் முருகா
அடைக்கலம் நீயே முருகா
அத்புத ரூபா முருகா!

ஆச்ரீத வத்ஸல முருகா
ஆபத்பாந்தவ முருகா
ஆதாரம் நீயே முருகா
ஆதி தேவனே முருகா!
இன்பம் அருள்வாய் முருகா
இஹபரஸூகம் தா முருகா
இந்து வதநனே முருகா
இனி நீயே கதி முருகா!
ஈசனின் மைந்தா முருகா
ஈச்வரி புதல்வா முருகா
ஈசா காத்தருள் முருகா
ஈச்வரனாய் வா முருகா!
உமையின் ப்ரியஸூத முருகா
உவமையில்லாச்வாமி முருகா
உத்தமி மணாளா முருகா
உபதேசம் தந்தாய் முருகா!
ஊழ்வினை தீர்ப்பாய் முருகா
ஊக்கமளிப்பாய் முருகா
ஊனத்தைப் போக்குவாய் முருகா
ஊரெல்லாம் மெச்சிடும் முருகா

ஒன்றே பலவான் முருகா
 ஒருவனே முதல்வா முருகா
 ஒப்பற்ற தெய்வமே முருகா
 ஒரு வரம் தாராய் முருகா!
 ஓம்கார ரூபனே முருகா
 ஒதித் துதித்தோம் முருகா
 ஓம்காரப் பொருள் சொன்ன முருகா
 ஓடி ஓடி வாராய் முருகா!
 ஓளவ்வைக்கருளிய முருகா
 ஓளடதம் நீயே முருகா
 ஓளவ்வையைப் பாடவைத்த முருகா
 ஓளவ்வை தன் குலதெய்வம் முருகா!
 எவ்விதம் அழைப்பேன் முருகா
 எப்படிப்பாடுவேன் முருகா
 என் குல தெய்வமே முருகா
 என் குறை தீர்ப்பாய் முருகா!
 ஏழைப்பங்காளா முருகா
 ஏழையிலேறும் முருகா
 ஏகாம்ரன் புதல்வா முருகா
 ஏகாந்தம் அருள்வாய் முருகா!
 ஐங்கரன் சோதரா முருகா
 ஐச்வரிய தாயகா முருகா
 ஐந்தெழுத்தோன் மகனே முருகா
 ஐக்கியம் தாராய் முருகா!
 அறுமக கடவுளே முருகா
 அகூடிய பாத்திரமே முருகா
 அந்தக பூஜயா முருகா
 அகணித குணகண முருகா!
 முருகா முருகா முருகா
 முக்கண்ணன் மைந்தா முருகா
 முருகா முருகா முருகா
 முழுமுதற் கடவுளே முருகா!

Kandhar Anubhoothi (Tamil)

Kandhar anubhuthi
(Spiritual union with Kanda)

By
Saint Arunagiri nathar
Translated by
P.R.Ramachander*

*(My understanding is based on a Tamil translation by poet Pi.Ra.Natarajan and English translation by Swami Anyananda)

(God Kanda (or Skanda-He who supports everything)) or Muruga (the pretty lord)or Kumara(The young lad) or Guha(he who lives in the cave of our mind) or Karthikeya(He who was taken care of by Karthigai maidens) or Arumugha(Or Shanmuga-the God with six faces) has been sung about by literally thousands of poets in Tamil Nadu. But the pride of place among those poets would be occupied by Saint Arunagirinathar of Thiruvannamalai in Tamil nadu. His Thiruppugazh(divine fame of god) is possibly the greatest ever book that would extol Kanda. "The poet Arunagirinathar represents a remarkable blend of Tamil literary genius, a high degree of devotion to Murugan and a musical expertise" It literally melts one's mind . Kandar alankaram(Description of Kanda) and Kandar Anubhoothi(Spiritual union with Kanda) are two other great books of this poet. I have tried my best to translate Kandhar Anubhuthi , realizing well, that I am too much insufficient for the job that I have undertaken.)

Kappu
(Protective verse-A prayer to Ganapathi)

Nencha kana kallum negizhndu urugath,
Thanjathu arul shanmuganukku iyai cher,
Chenchor punai malai chiranthidave,
Panchakkara aanai padam panivom.

We salute the holy feet of the five armed elephant god,
So that this garland made of naturally flowing words,
Which are very apt to describe the six faced lord,
Who protects devotees who approach him with devotion
In their mind , would even melt very heavy stones.

Nool
(Book)

Aadum pari Vel ani cheval yenap,
Padum paniye paniyay arulvay,
Thedum kayamaa muganai cheruvil,
Chadum thani yanai sodharane. 1

Oh , god who is the brother of the elephant god,
Who defeated the elephant faced asura in a war,
"Give me always , the only job Of singing about you .
Your dancing peacock, your spear and the cock on your flag."

Ullasa nirakula yoga idhach,
Challabha vinodhanum nee yallayo,

Yellam aara ennai izhanda nalam,
Chollay muruga sura bhoo pathiye. 2

"Are you not he who gets interested in,
Happiness, absence of sorrow, yoga,
And joyful actions and so please advice me,
To get detached from everything and forget me and my ego",
Oh Lord Muruga , who is the lord of earth and heaven.

Vaano punal paar kanal maaruthamo,
Jnanodhayamo navil naan marayo,
Yano manamo , yenai aanda idam,
Thaano porul aavathu Shanmugane. 3

Oh Lord Shanmuga please tell, which is really real,
Is it the sky, water, earth , fire or wind?
Or is it the rising of wisdom or Is it the four Vedas,
Or is it myself, or my mind or the place where you blessed me?

Valai patta kaimmathodu , makkal yenum,
Thalai pattu azhiya thagumo,, thagumo,
Kilai pattu ezhu choor uravum giriyum,
Tholai pattu uruvathodu Velavane. 4

"Is it proper, is it proper, to be imprisoned,
By love for the wife wearing bangles, sons and relations,"
Oh Lord with the Vel who pierced and killed Sura Padma,
Along with his relations and also the flying Krouncha mountain.

(Krouncha was the assistant of Tharaka(brother of Sura Padma) , who used to take the shape of a mountain and prevent, his enemies
Vel- is a spear carried by Muruga)

Maga mayai kalainthida valla piraan,
Mugam aarum mozhindum ozhindilane,
Agam maadai madantair endru aayarum,
Chaga mayayul nindru thayanguvathe. 5

Oh Lord who is capable removing the great illusion,
Though I shouted several times," Oh Lord with six faces",
I am not able to get rid of the illusion of my house,
My wealth, my wife and only think about them.

Thiniyana manochilai meedu unathal,
Ani aar aravindam arumbumatho,
Paniya yena valli padam paniyum,
Thaniya athi moha daya prane. 6

When will you place your lotus like feet,
On the hard hearted mind of mine, Oh God,
Who is the merciful lord, who salutes the feet of Valli,
And ask her, "What can I do for you?"

Keduvay manane gathi kel karavaathu,
Iduvay vadi Vel irai thaan ninaivay,
Chuduvay nedu vedanai thool padave,
Viduvay viduvay vinai yavaiu may. 7

Oh mind which is getting spoiled,
I would tell you a solution to improve,
"Give all that you have and meditate on the feet,
Of Him who holds the Vel,
And get all your long time problems burnt,
And stop, and stop worrying about your fate."

Amarum pathi kel, agamam enum ip,
Pimaram keda mey porul pesiyava,
Kumaran kiri rasa kumaari makan,
Samaram poru danava nasakane. 8

Oh Kumara, the son of the daughter of the mountain,
Oh Lord, who destroyed all asuras in war,
Oh Lord who talked about the eternal truth that,
"My home, my relations and myself are but illusions."

Mattoor choozhal mangayar maiyal valai p,
Pattu oosal padum parisu endru ozhiven,
Thattu oodara Vel sayilathu eriyum,
Nittoora nirakula nirbhayane. 9

Oh angry Lord without confusion and fear,
Who threw his Vel on Krouncha mountain,
And made it split in the middle,
"When will you save me from the passionate net ,
Spread by girls wearing honey sweet flowers?"

Karma misai kalan varin kalapath,
Therma misaim vandu yedirapaduvai,
Thaar maarba valaari thalaari yenum,
Soormaa madiya thodu Velavane. 10

Oh Lord , wearing a flower garland,
Who killed the king called Valan,
And who killed Surapadma,
Who took the form of a mango tree,
And destroyed of heaven Of Indra,
"Please come to save me riding on a peacock,
When God of death comes riding on a buffalo."

Kookaa yena yen kilai koodi azhap,
Pokaa vagai mey porul pesiyava,
Nagachala Velavaa nalu kavith,
Thyaga sura loka shikamaniye. 11

Oh Lord with the Vel , living on the serpent mountain,
Who is the gem of the land of devas and who bestowed on me,
The capacity to sing poems in all four different types,
"When my relatives gather and cry loudly with sorrow,
At my death, you taught me the ultimate truth."

Serpent mountain -Thiruchengottu malai in Tamil Nadu

Chemman magalai thirudum thirudan,
Pemman murugan piravaan iravaan,
Chumma iru chol aara endralume,
Aamma porul ondrum arindilane. 12

When he , the thief who eloped with the deer's daughter*,
The great Lord Muruga without birth or death,
Told me, "avoid words and do nothing",
Oh God, I did not understand the meaning of those words.
* Valli- she was brought up by Nambi Raja a hunter king

Murugan thani Vel , muni nam guru endru,
Arul kondu ariyar ariyum tharamo,
Uru andru , aaru andru, ulathu andru, ilaathu andru,
Irul andru, oli andru yena nindrathuve. 13

That which has neither form or no form,
And is Neither a being or a non being,
And is neither darkness nor light,
Is understood as Murugan, a sage with a Vel,
And who is our teacher, only through His grace.

Kai vay kadir Vel murugan kazhal pethu,
Uyvay manane ozhivay ozhivay,
Mey vay vizhi nasi yodum cheviyaam,
Aiwai vazhi chollum aavaa vinaye. 14

Oh mind, please leave out, and leave out all desires,
Flowing through the body, mouth, eye, nose, ears,
And get salvation by surrendering at the feet of Muruga,
Who holds the shining Vel in his hands.

Murugan, kumaran Guhan endru mozhindu,
Urugum cheyal thanthu unaruv endru arulvay,
Poru punga varum puviyum paravum,
Guru pungava enguna panjarane. 15

Oh Lord who is the teacher praised by,
Devout devas and the people of earth,
Oh Lord who is blessed with eight qualities,
"Please grant me the senses which make my mind to melt,
When calling you, "Muruga", "Kumara", and "Guha"

Muruga-Pretty one: Kumara-Lad :Guha- He who lives in the cave of our mind.

Perasai enum piniyil pettu,
Oraa vinayen uzhalu thagumo,
Veera mudu choor pada Vel eriyum,
Soora sura loka durandame. 16

Oh Valorous one , who threw the Vel,
To destroy the ogre Surapadma,
Oh God who protects the heaven,
"Is it proper for me, who am not wise and bad,
To always suffer the ties ,
Of the disease of avarice?"

Yaam odhiya kalviyum , yem arivum,
Thaame pera Velavar thandathanaal,
Poo mel mayal poy aara mey punarveer,
Naa mel nadaveer, Nadaveer iniye. 17

The knowledge we have learnt ,
And the wisdom that we have ,
Are only gifts given by Lord Muruga himself,
And so renounce the craze for worldly life,
Understand the truth and let your tongue walk*.

*Walk- sing the praises of Lord Muruga.

Udiyaa mariyaa unaraa maravaa,
Vidhi maal ariya vimalan pudalvaa,
Aadhikaa, aanakaa aabhayaa aamaraa,
Vadhi kavala soora bhayangarane. 18

Oh son of Lord Shiva, who is birth less,
Deathless, cannot be felt and cannot be known,
Even by Lord Vishnu and Lord Brahma,
Oh protector of the town of Devas,
Oh God , who is the greatest,
Who is without sins and who grants protection,
And who was seen as a fearful one by Soorapadma.

Vadivum dhanavum manamum gunamum,
Kudiyum kulavum kudi pokiyava,
Adi andham ilaa ayil Vel arase,
Midi endru oru paavi Velippadine. 19

Oh king with a spear who has no end nor beginning,
"If the sinner called poverty were to visit me, then
Will not my beauty, my wealth, my mind, my good qualities,
My family status and my caste status desert me and go somewhere else."

Arithagiya mey porulukku adiyen ,
Urithaa upadesam unarthiyava,
Viritharana vikram Vel emayor.
Puri tharaka naga purandarane. 20

Oh God who taught me the real meaning,
Of the rare and difficult to get truth,
Oh Lord who is the Pranava wanted by devas,
Oh Lord who saved the city of Devas,
And Oh Lord who due to his great strength ,
Is liked by every body.

Karuthaa maravaa neri kana enakku,
Iru thaal vanasam thara endru isaivai,
Varada , Muruga, Mayil Vaganane,
Viradha Soora veera vibhadanane. 21

Oh giver of boons, Oh Muruga, Oh lord who travels on peacock,
Oh God who considers protection of his devotees as his duty,
And Oh Lord , who cut asunder the hated Soorapadma,
"When will you consent to give your lotus like feet to me,
So that I can find the unthinkable and unforgettable way."

Kalai Kumaresan yena karudhi,
Thalai paniya thavam yeythiyava,
Palai kuzhal Valli padam paniyum,
Velai sura bhoopahi meruvaye. 22

When I was doing penance to worship your feet,
Thinking you as youthful Lord Kumara,
You , who was the king of devas and
Strong like the great mountain Meru,
Were worshipping the feet of Valli ,
With tresses as long as an areca nut sheath.

Adiyai kuriyathu ariyamamayinal,
Mudiya kedavo murayo murayo,
Vadi vikrama Vel makiba kuramin,
Kodiyai punarum guna bhoodarane. 23

If due to ignorance, when I was not able to worship your feet,
"Is it proper, Is it proper for you to forsake me and make me suffer,
Oh Lord with a sharp Vel, Oh Lord with mountain like virtues,
Oh virtuous Lord, who is in tight embrace of the lightning like Valli."

Koor Vel vizhi mangayar kongayile,
Cherven , arul cheravum ennumatho,
Choor verodu kundru tholaita nedum,
Por Vela purandara bhoopathiye. 24

"I embrace the busts of spear sharp eyed women,
And when will I ever be able to embrace your grace,"
Oh king of deva loka, Oh lord who destroyed Soora Padma

And Oh Lord who split the mountain in to two.

Meyye yen vevvinai vazhvai ukandu,
Iyo adiyen alaya thagumo,
Kaio ayilo kazhalo muzhudum,
Cheyyoy mayil yeriya chevagane. 25

Oh Warrior who rides on a peacock,
Whose hands , Vel and everything emits red colour,
"Alas, Is it proper for me to wander about,
Because of the life of evil ways that I lead?"

Aadaram ilen , arulai perave,
Nee thaan chathum ninaindu ilaye,
Vedagama gnana vinoda mano.
Theethaa, sura loka shikamaniye. 26

Oh Crest jewel of the world of Devas,
Who takes interest in knowledge of Vedas and Agamas,
Who is much beyond the human mind,
"You did not ever think of showering your mercy,
On me who does not merit receiving your grace."

Minne nigar vazhvai virumbiya yaan,
Yenne vidhiyin payan ingu idhuvo,
Ponne, maniye, porule ,arule,
Manna mayil yeriya vahanane. 27

Oh King who rides on the peacock,
Oh gold, Oh jewel, oh wealth , oh grace,
"Is this result of proper fate for me,
Who liked the life which is like lightning?"

Aanaa, amuthee ayal Vel arase,
Jnana karane , navila thagumo,
Yaan aagiya yennai vizhungi verum,
Thanai nilai nindrathu tharparame. 28

Oh nectar for, which one says never enough,
Oh God who is having a pointed Vel,
Oh God who blesses me with wisdom,
"Is it not proper for you to tell the truth,
Which would help me swallow the "I",
And make me reach the highest ever state?"

Ille yenum mayayil ittanai nee,
Pollean ariyamai poruthu illaye,
Malle puri panniru vaguvil yen,
Cholle punayum sudar Velavane. 29

Oh, holder of the shining Vel, who carries,
In his twelve hands which are meant for wrestling,
The garland of words that has been spun by me,
"You made me drown in this illusion of family life,
And so please pardon the ignorant mistakes done by me."

Chevvan uruvil thigazh Velavan andru,
Ovvaathathu yena unarvithathu thaana,
Avvaru arivaar arikindrathu allal,
Yevvaru oruvarkku isaivippaduve. 30

The lord who has a body of crimson colour of the sky,
Who holds the Vel, that day made one realize, the divine knowledge
And those who understood it , can really know and experience it,
But are unable to tell , what they know to others and make them understand.

Paazh vaazhvu yenum eppadu mayayile,
Veezhvay yena ennai vidithanaye,
Thazhvanavai cheythanathaam ulavo,
Vazhvay ini nee mayil vahanane. 31

"Did you fate me to fall in this useless life,
Which is but a mire of illusion ,due to my bad acts,
Or those which I did in my earlier life,
Oh God who rides on a peacock, may you prosper."

Kalaye padari kadari thalai yudu,
Alaye padumaaru aaduvay vidavo,
Kolaye puri vedar kula pidithoy,
Malaye malai kooridu vagayane. 32

Oh God who split the mountain in to two,
And Oh Mountain like God , who embraced the girl ,
Who is as pretty as the she elephant ,
From the clan of hunters, who kill for living,
"When will I , get freedom from this dizzy feeling,

Created due to the fuddled learning of all sciences."

Chinthakula illodu chelvam yenum,
Vindhadavi endru vida peruvu,
Mandakini thanda varodayane,
Kanda muruga karunakarane. 33

Oh Kanda, Oh Muruga , Oh doer of mercy,
Oh God who was given by river Ganga,
Oh God who was born as a result of boon to devas,
"When will I ,be able to leave out of Vindhya jungle,
Of worries created by having wife and wealth?

Singara madanthayar thee neri poy,
Mangamal yenakku varam tharuvay,
Sangrama shikavala shanmugane,
Ganga nadhi , bala krupakarane. 34

Oh God with six faces who rides on a peacock,
Which is expert in warfare,
Oh boy from river Ganga,
Oh God who does merciful deeds,
"Give me a boon that mind and intellect,
Should not get dimmed due to pursuits,
Of evil women ,who are extremely pretty."

Vidhi kaanum udambay vidaa vinayen,
Gathi kaana malar kazhal endru arulvay,
Madivaal noodal valliyai allathu pin.
Thudhiya viradar sura bhoopathiye. 35

Oh King of devas, who has taken a vow,
Not to praise any one else except Valli ,with a crescent forehead,
"When will this miserable me ,attain your lotus like feet,
Leaving out this body afflicted by misery created by Brahma?"

Nadhaa , Kumaraa nama, endru aaranaar,
Oodhaa yena odhiyathu yepporul thaana,
Vedaa mudal vinnavar choodumalarp,
Pada kuramin pada shekharane. 36

Oh God whose lotus like feet is meditated,
By Lord Brahma and other devas,
But who has the feet of Valli on his head,
"When Lord Shiva called you, "Oh Lord, Oh Kumara"
And requested to teach him, what did you teach him?"

Kirivay vidu vikrama Vel irayon,
Parivaram yenum padam mevalaye,
Purivay manane porayaam arival,
Arivay adiyodu aganthayaiye. 37

Oh mind, please prefer to be,
one among the family of the God
Who made a hole in the mountain using the Vel,
And uproot the feeling of ego with the sword of patience.

Aathaaliyai ondru ariyenai arath,
Theethaaliyai aandathu cheppu matho,
Koodaala kirada kulikku iraiva,
Vethala kanam pukazhum Velane. 38

Oh Lord who wears Koothala flowers,
Oh Lord of the girl from hunter's clan,
Oh Lord who is praised by clan of demons,
"Why did you make me , who is boastful,
Ignorant and addicted to evil, your slave?"

Maa yezh chananam keda mayai vidaa,
Moovedanai endru mudithidumo,
Kove kuramin kodithol punarum,
Deva shiva shankara desikane. 39

Oh king, Oh Lord who embraces ,
The shoulders of Valli of the hunter clan,
Oh teacher of Lord Shiva,
"When will the three desires* attached ,
To illusion which push me away ,
From the seven higher births**, end?"

*Three desires: desire for wealth, wife and progeny

**Seven higher births: Devas, Men, Animal, Birds, insects, water living beings and plants

Vinai oda vidum kadir Vel maraven,
Manayodu thiyangi mayangidavo,
Chunayodu , aruvi thurayodu, pasun,
Thinayodu , ithanodu thirinthavane. 40

Oh Lord who wandered in search of Valli,
In streams, river ghats and green millet fields,
"I will not forget your Vel which drives away fate,
And in this state should I get attracted to the family life?"

Chakaathu yenaive charanangalile,
Kaka namanaar kalakam cheyum naal,
Vakaa muruga , mayil vahanane,
Yoga siva jnana upadesikane. 41

Oh Victorious one, Oh Muruga,
Oh Lord who rides on the peacock,
Oh Lord who taught the knowledge of Shiva,
"When the God of death is quarreling with me,
Prevent my fear of death and keep me under your feet."

Kuriyai kuriyathu kurithu ariyum,
Neriyai thani Velai nigazhthidalum,
Cherivathu ulagodu urai chinthayum athu,
Arivu athu , ariyamayum athadhuvu. 42

That pretty Lord who has a Vel,
Lived deep within my mind and
Made me understand that method to meditate,
Which lies in thinking of "that" and nothing else,
And that made me cut off, my attachment with the world,
And Speech and mind ceased , along with ignorance and knowledge.

Thoosaa maniyum thugilum punaival,
Nesa murugaa ninathu anbu arulaal,
Aasaa nigalam thugal aayina pin,
Pesaa anubhuthi piranthathuvu. 43

Oh Lord who is the friend of her,
Who wears beads and cloths,
By your loving grace, the animal,
Of desire was made into a dust,
And that understanding which ,
Makes one silent was born.

Chadum thani Vel murugan charanam,
Choodumpadi thanthathu chollumatho,
Veedum churar maamudi vedamum vem,
Kadum punamum kamazhum kazhale. 44

Oh Lord with a Vel, which destroys fate,
Your feet which is placed in , the city of salvation,
The heads of best devas, on Vedas and in the ,
Weltering forest as well as in millet lands,
Gives them a perfumed existence and
"How do I tell your grace for permitting,
Those feet placed on my head also.?"

Karavagiya kalvi ular kadai chendru,
Irava vagai mey porul eeguvaayo,
Kurava, kumara , kulisayudha kunch
Charava , siva yoga daya parane. 45

Oh teacher, oh Kumara , oh God with,
Thunderbolt as weapon, oh consort of Devayani,
Oh compassionate one ,oh bestower of Shiva Jnana,
"Would you please give me the true knowledge,
Without my begging for that, from those,
Who have knowledge but do not tell others?"

En thaayum , yenakku arul thanthayum nee,
Chinthakulam aanavai theertha yenai aal,
Kanda , kadir Velavane, umayal,
Maintha , kumara, marai nayakane. 46

Oh Kanda, Oh lord having the shining Vel,
Oh son of Parvathi , Oh Kumara, Oh lord of Vedas,
"You are my mother as well as father who showers his grace,
And so please destroy all my worries and rule over me."

Aaraarayum neethu , athan mel nilayai,
Pera adiyen peramaru uladho,
Cheera varuchoor chidaivithu imayor,
Kooraa ulagam kulirvithavane. 47

Oh Lord who destroyed the very irate Soorapadma,
Oh Lord who protected the land of devas as per their request,
"When will you cast the way for me to get the state,
Of assimilation with you , which is beyond the thirty six states*?"

Thirty six states are,

1.State of the soul(24):-

Five elements: Earth, water, fire, wind and ether,
Five sense organs, Body, mouth, , eye, nose and ear.:
Five senses: Touch, taste, sight, smell and sound
Five Karmendryas: Word, feet, hands, Gas and phlegm
Four interior organs: Mind, wisdom, anger and grace

2.State of learning(7):-

Time period, law , art, education, desire, Past Karma and basic personality

3.State of Shiva(5):-

Godliness, pure knowledge, power, sound and Divine grace.

Arivu ondu ara nindru ariyar arivil,
Pirivu ondu ara nindra piraan aalayo,
Cherivu ondu ara vandu irule chidhaya,
Veri vendravarodum urum Velavane. 48

Oh god who cuts off attachments,
And make the darkness of ignorance run away,
Oh God with Vel, who puts me in to contact,
With those who have won over their five senses,
"You are the one who never moves away and stays,
With those who have cut off the feeling of ego."

Thannam thani ninrathu than aariya,
Innam oruvarkku isaivippathu vo,
Minnam kadir Vel vigirtha ninaivar,
Kinnam kalayum krupai choozh chudare. 49

Oh God , who holds the shining Vel,
Oh God , who removes problems of those who think of you,
And Oh God , who is the light that is surrounded by mercy,
"How can we tell others, the divine knowledge ,
That the true soul is unattached and stands alone?"

Madhi kettu aravaadi mayangi arak,
Kadhi kettu avame kedavo kadaven,
Nadhi puthira jnana sukadhipa ath.
Thithi puthirar veeru adu chevakane. 50

Oh, Son of the river who gets pleasure from true knowledge,
And who destroyed the sons of Thithi with his valour,
"Should I move away from the fate of the good ,
Due to my loss of the intellect and consequent,
Trance of Ignorance brought about by illusion?"

Uruvay aaruvau ulathay ilathay,
Maruvay malaray maniyay oliyay,
Karuvay uyiray kathiyay vidhiyay,
Guruvay varvay , arulvay Guhane. 51

Oh Guha show mercy on me and come,
As one, with form and one without form,
As one , who has and one who has not,
As scent , as flowers , as gems , as light,
As the seed, as the life within the seed,
As the aim and as the fate leading to the aim,
And as the teacher ,who teaches me.

Oru tharam Saravana Bhava

ஒரு தரம் சரவணபவா
Once Saravana Bhava

Translated by
P.R.Ramachander

(Here is a short and sweet tamil prayer addressed to Lord Swaminatha of Swami Malai .In one post in face book it is mentioned that it is written by Sri Thyagaraja Desika)

ஒரு தரம் சரவணபவா என்று சொல்பவர்
உள்தினில் நினைத்த எல்லாம்
உடனேகை கூடுமென வேதங்கள் மொழியுதே;

Oru tharam SARavana BHavaa yendru cholbavar ,
Ulathinil ninaitha yellam
Udane Kai koodumena Vedangal Mozhiyuhe

The Vedas are telling that, to the person,
Who tells SARvanabhava once , all that he thinks,
In his mind would immediately be received by him.

உண்மை அறிவான பொருளே!
பரிவாகவே அநந்தந் தரம் சரவண

பவாவென்று நான் சொல்லியும்,
பாங்குமிசு காங்கேயா! அடியனேன்
எண்ணியது பலியாதிரூப்ப(து) ஏனோ?

Unmai arivaana Param porule ,
Parivaagave anantha tharam Sarvana-
Bhavavenru naan cholliyum ,
Pangu migu Gangeya , Adiyenin,
Yennyathu baliyathiruppathu Yeno

Oh greatly pretty son of ganges ,
Oh God who is the true knowledge ,
Though with faith I chanted endlessly ,
Saravanabhava,Why is it that what I think is not realised

குருபரா! முருகையா! கந்தா! கடம்பா!
சொல் குமரா! குகா! சண்முகா!

Guruparaa, Murugayyaa , Kandhaa , Kadambaa ,
Chol Kumaraa, Guhaa , Shanmukha nathaa

Please tell , Oh divine teacher, Oh Lord Muruga , Oh Skandhaa , Oh Kadhmbaa ,
Oh Kumaraa , Oh Guhaa, Oh Lord Shanmukhaa

கோலா கலா! வெற்றி வேலா! எனக்கருள்
கொடுத்(து)ஆள்வை முத்தையனே!

Kolahalaa, Vethri vela , yepakku arul,
KODuthu, Aalvai Muthayyane

Oh Lord who is exhuberant , Oh Victorious Vela ,
Grant me your blessings and rule over me , Oh Muthayya

மருமலர்க் குழலழக தேவகுஞ்சரி, வள்ளி
மணவாளனே! என் துணைவனே!
வண்ணமயில் வாகனா! பொன்னேரகப்
பதியில் வளர் சாமிநாத குருவே.

Marumalar kuzhalazhaga Deva Kunjari , Valli ,
Manavalane , Yen thunaivane ,
VaNna mayil Vaahanaa , ponneraka ,
Pathiyil valar Saminatha Guruve

Oh consort of Valli and DEvayana who have,
Pretty devorated braid with scented flowers,
Oh Lord who rides on a coloured peacock ,
Oh Teacher SWaminatha who is in,

The golden city of golden Thiiruverakam

Gajanana Bala Ganesa Sodhara

(Tamil prayer addressed to Murugan)
Brother of the elephant faced young ganesa

Translated by
P.R.Ramachander

1.Gajanana Bala Ganesa Sodhara
Kandu magizhthida vanthom vanthom

Oh,Brother of the elephant faced young ganesa
We came and came to see you and become happy

2.Papangal pokkiye Bala Muruga, unnai,
Parthu magizhnthom. Magizhnthom, magizhnthom.

After destroying our sins, Oh Boy Muruga , we saw you,
And became happy, became happy, became happy.

3,Annai nee , thanthai nee, annan nee , thambi nee,
Amaithilum neeye , yen Kandha , Kandha.

You are my mother , father, elder brother and younger brother,
In everything only you are there, My Kandha , My Kandha

4.Uyyum vakayillai , uththaar nijam illai,
Meyyellam neeye Kandhaa , Kandhaa

I do not know how to live , relatives are not consistent ,
Every truth is you only, Oh Kandhaa, Oh Kandhaa

5.Devarkal Rakshakaa, dheenarkal poshakaa ,
Then param Giri yeesa , Kandhaa, Kandhaa

Oh protector of Devas, Oh God who nurtures the suferinf ,
Oh Lord of mountains of south , Oh Kandhaa , Oh Kamdhaa

6. Bhaktharkal stothira padalkal kondu, avar,
Pasam thavirthu arul , Kandhaa , Kamdhaa

Using the prayer songs of devotees , remove,
Their attachment , Oh Kandha, Oh Kandhaa

7. Baktharkal virumbiya moksham alithidum,
Mohana sundara Kandhaa , Kandhaa

Oh God who gives salvation which is liked by devotees.
Oh very pretty attractive God, Oh Kandha, J Kandhaa

8. Muthu kireedavum rathna sarppilayum ,
Nithyam anintheedum Muruka, Muruka

Oh God wearing crown of pearls , and garland,
Of Rathna daily , Oh Muruka, Muruka

9. Thathvopadesam peratha adiyenai,
Dasanaka cheivai , Muruka, Muruka

Please make me who has not been philosophy,
As your slave , Oh Muruka , Oh Muruka

10. Akavum kuzhainthu , nal aalinganam cheithu,
Aananda muththida vanthom, vanthom

With a very weakened insides, after hugging you,
With very great joy we came , we came

11. Dasarkal adi thoolkal , adiyen siram pada ,
Thantheedu nal varam, Muruka, Muruka

When the dust of feet your devotees falls on my head,
Please give me good boons, Oh Muruka, Muruka

12. Yeka para brahmam, yekandhaa the,ne,
Yengum paraviya nadhandhane

Oh Lord who is divine Brahmam who is everywhere which is alone .
Oh God who is the end of music which is spread everywhere

13. Angam valam varum anbarkal adi thoolkal,
Adiyen udal padaitharuvai Goha

Oh Guha , create my body out of the dust ,
Of the feet of your devotees who go around you

14. Kaanave vendi nam kankal kulurntheeda,
Kaakshi thara varuga kaliyongave

When our eyes become cold top see you ,
Oh Lord please come to show yourself to us as a sport

15. Valli kunjariyodu vana mayil yeriye,
Varuga Subrahmanyar makizhongave

Please come to make Lord Subrahmanya happy ,
Along with valli riding on a peacock.

Shanmuga Naayagan Kaavadi

Sadhguru Naayagan Kaavadi thuthi Tamil - English,
சண்முக நாயகன்

Translated by
P.R.Ramachander

(A NOTE ON ORIGIN OF KAVADI)

Reproduced from <http://thaipusam dot sg> - heartfelt thanks to whoever wrote it:-

There are many types of offerings, which the devotee makes to his beloved deity Sri Murugan. A special offering is the carrying of kavadi and there is a Puranic legend behind this practice. There was once a great saint called Agasthya who rested at Mount Pothikai. Agasthya dispatched one of his students, Idumban, to Mount Kailai Range instructing him to bring back two hills called Sivagiri and Shakthigiri belonging to Lord Murugan.

As instructed, Idumban having arrived at Mount Kailai, picked up both the hills, tied them and swung them across his shoulders.

Lord Murugan had other plans. He wanted the two hills to be placed at Thiruvavinankudi (Palani) and at the same time test the devotion and tenacity of purpose of Idumban.

Idumban who was on his way back with the hills suddenly found himself lost. Lord Murugan appeared as a king, riding a horse led Idumban to Thiruvavinankudi (Palani) and requested Idumban to rest there so that he could continue his journey later.

Having rested, Idumban tried to carry the two hills but strangely found that he could not do so. A perplexed Idumban looked up and saw a child in loincloth standing atop one of the hills. Idumban requested the child to get down, however, the child refused claiming that the hills belonged to him. An angered Idumban attempted to attack the child but found himself falling like an uprooted tree. A scuffle ensued and Idumban was defeated. Only then did Idumban realize that the child was none other than Muruga or Subrahmanya Himself – the ruling deity of the region. Idumban craved the pardon of the divine child and also sought the boon that anyone who comes to the hills to worship Sri Muruga with an object similar to the two hillocks suspended by a load bearing pole, may be granted his heart's desire. Idumban's wish was granted. Murugan also said that he would bless those who bring sandal, milk, flowers, etc. in a kavadi to His shrine. Hence, the practice of carrying a kavadi.

At the Sri Thendayuthapani Temple, one can see a small sanctum dedicated to Idumban. Devotees who usually fast for Thaipusam break their fast one day later after offering their prayers to Idumban. Kavadi

The simplest kavadi consists of a short wooden pole surmounted by a wooden arch. Pictures or statues of Lord Murugan or other deities are fixed onto the arch. The kavadi is decorated with peacock feathers and a small pot of milk is attached to each end of the pole.

There are more elaborate kavadis that devotees carry. The alagu and ratha kavadi are common forms of kavadi carried by devotees during Thaipusam. Kavadis are affixed on a bearer's body by long sharpened rods or by chains and small hooks. A kavadi bearer not only carries a gift for God but the whole kavadi is seen as a shrine for God Himself.

Devotees who intend to carry kavadis are customarily required to observe strict physical and mental discipline. Purification of the body is a necessity. This includes taking just simple vegetarian meals and observing celibacy. According to orthodox doctrine, rigid fasting and abstinence have to be observed over a 48-day period prior to the offering of the kavadi on Thaipusam Day.

Piercing the skin, tongue or cheeks with vel skewers is also common. This prevents the devotees from speaking and gives them great powers of endurance)

சண்முக நாயகன் காவடி சதகுரு நாயகன் காவடி
சஞ்சலம் தீர்க்கும் காவடி சாமிநாதன் காவடி
கதிர்வேலன் காவடி கருணாகரன் காவடி
கவசப்பிரியன் காவடி கார்த்திகை மைந்தன் காவடி. (ச).

Shanumga nayakan Kavadi , Sad Guru Nayakan Kavasddi,
Chanchalam theerkkum kavadi , Saminathan Kavadi ,
Kadhira velan Kavadi , Karunakaran Kavadi ,
Kavacha priyan Kavadi , Karthigai mainthan Kavadi

The Kavadi of Lord with six faces , The kavadi of the Lord who is a great teacher,
The Kavadi which removes unsteadiness , The kavadi of God who is the lord,
The kavadi of he who holds a shining spear, The kavadi one who does mercy,
The kavadi of Lord who likes the amout, The Kavadi of son of Karthiga maidens

சிவசக்திபாலன் காவடி சிங்காரவேலன் காவடி
சித்தர்கள் போற்றும் காவடி சிக்கல் தீர்ப்பவன் காவடி
சத்தசக்தி காவடி சுந்தரேசன் சுதன் காவடி
சுப்பிரமணியன் காவடி சூரசம்ஹாரக் காவடி. (ச).

Siva sakthi balan kavadi , singara velan Kavadi ,
Chitharkal pothrum Kavadi, Sikkai theerpavan Kavadi
Sudha sakthi kavadi , Sundaresan suthan Kavadi,
Subrahmanyam Kavadi , Soora samhara Kavadi

The Kavadi of the son of Shiva and Parvathi , The kavadi of Lord with pretty Vel,
The Kavadi praised by Sidhas , The kavadi that removes problems
The Kavadi which is pure power , The Kavadi of son of Lord Shiva as Sundaresa,
The Kavadi of Lord Subrhamanya , The Kavadi which destroyed Soora

அன்பின் திருவே காவடி அருளின் உருவே காவடி
அன்புருவான காவடி அன்பின் இலக்கணம் காவடி
அருளின் ஊற்றே காவடி ஆசிரும் காவடி
அடியேனுக்கருளும் காவடி ஆண்டியருளும் காவடி. (ச).

Anbin thiruve kavadi , Arulin uruve Kavadi,
Anbu uruvaana Kavadi , Anbin ilakkanam Kavadi,
Arulin oothre Kavadi , Aasi tharum Kavadi,
Adiyenuku arulum Kavadi , Aandi arulum Kavadi

The divineness of Love is Kavadi , The form of divine grace is Kavadi,
The Kavadi which has the form of love , The Kavadi which is grammar of love,
The Kavadi is the spring of divine grace, The kavadi which gives blessings,
The kavadi which showers grace on me , The Kavadi which is shower of grace of Muruga

அரன்மகனின் காவடி ஆறுமுகன் காவடி
ஹரஹர சேயோன் காவடி ஹரி மருகோன் காவடி
சரவணபவன் காவடி சர்வேஸ்வரன் காவடி
சரணாகதி காவடி சஷ்டி நாயகன் காவடி. (ச).

Aran makanin Kavadi , AAru mugan Kavadi
Hara hara cheyon Kavadi. Hari marukon Kavadi
SAravana Bhavan Kavadi SARveswaran Kavadi ,
Saranagathi Kavadi , Sashti nayagan Kavadi

The Kavadi of the son of Lord Shiva, The Kavadi of the six faced God,
The Kavadi of the child of Lord Shiva, The Kavadi of Nephew of Lord Vishnu,
The Kavadi of Sarana Bhava , The Kavadi of God of all,
The Kavadi of surrender , The Kavadi of Lord of Sashti

Kandhar Alankaram of Arunagiri nathar

Kandar Alankaram
The ornament to Kanda(Skanda)

By
Swami Arunagirinathar

Translated in to English By,

P.R.Ramachander

Transliteration in to English

By

Elango Kadhivel

This great poetic work was written by Sanit Arunagiri nathar, the author of Thirupugazh, which is considered as one of the greatest poem collections praising Lord Subrahmanya. I am quoting from Wikipedia article about him.

"Arunagiri was born in Thiruvannamalai, a town in Tamil Nadu. His father died soon after his birth and his mother and sister brought him up in the rich cultural and religious traditions. Legends claim that Arunagiri was attracted to the pleasures of the flesh and spent his youth in pursuing a life of debauchery. He used to get money from his sister each time to go to devadasis. His sister always give

whatever she earned to make his brother happy. One day he demanded money from his sister, but unfortunately she had no money. She was very sad and said, "Oh brother, I am sorry that there is no money to give you today." Arunagirinathar shouted how its possible and he wanted money now to have pleasure. His sister then said "Brother, if you need to have pleasure then please come sleep with me, tomorrow I will get you the money somehow". Hearing that, Arunagirinathar felt how self centered and selfish he was. He decided to end his life, went to the temple hit his head in all the pillars and steps, begging for forgiveness. Then he leaped from the tower of Thiruvannamalai temple. He was however miraculously saved from the death by Lord Muruga who also transformed him to a holy saint instantaneously"[1].

Arunagiri sang his first devotional song and thereafter decided to spend the rest of his life singing in praise of the god. He was a devotee of Lord Muruga and worshipped the God at Vedapureeswarar temple at the sacred place known as Cheyyar on the banks of the Cheyyar River .

His fame got the jealousy of chief minister of the Kingdom. He claimed Arunagirinathar as a false saint and not a true devotee of Lord Subramaniya. So the king arranged a public gathering and asked Arunagiri to show Lord Subramanya to others also. Arunagiri started singing songs towards Lord Muruga and soon after Lord Muruga appeared in a stone pillar in the form of child. He was so bright as equal to hundred of suns and the people were unable to see this with their ordinary eyes. Due to this everybody lost their eyes including the king and ministers. It was suggested that bringing the Parijatha flower could only get sights back to the people. Arunagirinathar is said to have entered the body of a parrot in order to fetch the parijatha flower. His enemy Sambandan burnt his body & hence Arunagirinathar settled himself on the temple tower in the form of the parrot and sang his famous Kantharanubhuthi. There is a form of a parrot in one of the sthubs (Kili Gopuram), testifying to this story."

It is clear from this great work that this great saint was equally proficient in Sanskrit and Tamil. Most of the parts are very difficult to translate. I have wholly depended on the tamil translation by Sri Pi.Ra.Natarajan published by Shakunthala publications, Madras and the one available in <http://nayanmars.netne.net/> for doing my translation of Sri Kanthar Alankaaram

One of my young friends, Sri Elano Kadhirvel has done the transliteration. It is much more scientific than the normal transliteration that I do.

Kaapu
(Protective Verse)

Adal arunnai thiru gopurathe antha vaayillukku
vada arugil sendru kandu kondean varuvaar thalaiyil
thada-pada enapadu kuttudan sarkkarai moikkiya kai
kadathada kumba kallithrukku illaya kallithrainaiye

In Thiruvannamalai , which grants salvation just by its thought?
Inside the pretty inner Gopuram sits lord Ganesa facing north,
With his trunk for eating food, exuberance, and broad forehead,
Receiving the hits with clenched palm on one's forehead ,
Creating the sounds of Thada and Pada and also the jaggery,
And I salute his younger brother, who is the elephant of wisdom.

Text

Paethrai thavam satrum illaatha ennai prapanjam ennum
saethrai kazhiya vazhi vitta-vaa sengchadaa adavi Mel
Aat-trai paniyai ithazhiyai thumbaiyai ambuliyin
Keethrai punaidha perumaan kumaran krupaakarane

Oh God who showed me the way out of the mire of worldly illusion,
Which tried to stick to me , who does not have holiness for getting salvation?
Oh merciful Lord who is the darling son of Lord Shiva,
Who holds the holy river Ganges and snake in his red forest like matted hair,
And who also wears the Thumbai flower and the single crescent of the moon. 1

azhiththu pirakka otta ayil velan kaviyai anbaal
yezthuthu pizhai arra karkinrileer yeri moondathu enna
vizhiththu pugai yezha pong-gum vem kooththran vidum kayithraal
kazhuththil surukkittu izhukkum anrO kavi karkinrathe

Oh people , who waste their time by not learning without mistakes,
The prayers addressed to Lord Muruga , which are capable of,
Destroying bad fate and avoids you being born to another mother, know that,
At the time of your death when the angry Yama with smoke filled eyes,
Rolls them and puts the noose in the rope of his in your neck to take out your life,
Without any benefit , possibly you would start learning them. 2

Thaeranni ittu puram eritht-haan magan sem kaiyil vel
Koor-anni ittu anuvaagi kiraunjam kulaindhu arakkar
Naeranni ittu vaLLai-ndha kadakam neLLin-thathu soor
Paeranni kettathu dhaevae-ndhira lokam pizhaittha-thuvE

When the sharp Vel from the hands of Muruga,
Son of him who went in a decorated great chariot,
And destroyed the three cities , just by his laugh,
Split in to powder the mountain called Krouncha,
And destroyed the great formation of the army of asuras,
It managed to save the land of Indra, king of devas. 3

Oo-ra vottaar onrrai unna vottaar malar-yittu una-thaal
Saera-vottaar aivar seivathu yen yaan senru dhevar uyya
Sora nittooranai sooranai kaar udal SOri kakka
koora kattaari ittu Oar imai pOthinil konrra-vanE

Oh Lord Muruga, who along with his army killed within a second ,
The very bad Soorapadma , with your sharp Velayudha,
Which made blood ooze out of his very black body?
So that the devas of heaven are saved,
Please tell me what shall be done by me because,
My mind prevents my five senses not think of your lotus like feet,

Nor think about your holy names , nor worship your feet with flowers. 4

thiru-ntha bhuvanangkaL iin-rra pon-paavai thirumulaippaal
aru-nthi saravaNa poon-thottil YERi arruvar konggai
virumbi kadal azha kunru azha soor azha vimmi azhum
kuru-ndhai kurrinji kizhavan enru Oo-dhum kuvalayamEy

After drinking the milk of Uma who looks like a golden doll,
And who gave birth to the entire world and its beings,
After climbing and swinging in the floral cradle of Saravana stream,
After drinking the breast milk of the six Karthiga ladies,
Who cries and made cry the sea, Krouncha Mountain and Soorapadma,
Can this world calls you the old man** of Kurinchi* land? 5
* Mountainous land. ** The honourable lord

perum paim-punath-thinuL sithrae-nal kaakkinRa paedhai konggai
virumbum kumaranaI mei anbinaal mella mella uLLa
arumbum thani paramaanandham thith-thiththu aRintha-vandro
karumbum thuvarth-thu sen-thaenum puLith aRa kaith-thathuvE

When we slowly and slowly start loving that Kumara,
Who likes the breasts of the girl who guards the maize fields,
WE would get in our mind the divine and great pleasure,
And as soon I tasted the sweetness that is spread by the great pleasure,
Suddenly to me the sweet sugarcane was salty and sweet honey bitter. 6

saLaththil piNi-pattu asattu kriyaikkull thavikkum endran
uLaththil piramaththai thavippaai avunar uraththu uthira
kuLaththil kudhith-thum kuLiith-thum kaLiithum kudi-thum vetrik
kaLaththil serukki kazhudhu aada vel-thotta kaavalanE

Oh guard who has the Vel, in the war with Soorapadma,
In the tank of blood oozing out of the chests of ghosts and asuras,
You jumped, drowned and drank and encouraged the devas,
To play in the battle field by sending your Vel,
And so please help me to remove the trance of ignorance,
In me , who is living in this world full of dishonesty and lies,
Which have tied me by foolish deeds and which make me sad. 7

oLiyil viLai-ndha uyar-jnaana pootharaththu uchchi-yin mEI
aLiyil viLai-nthathu oru aana-ntha thaenai anaadhi-yil
veLiyil viLai-ndha veRum paazhai pethra veRum thaniyai
theLiya viLambiya vaa mugam aaRudai dhEsikanE

Oh teacher with six faces , what shall I tell about your kindness,
Which taught me the honey of happiness which was made by you,
In your top peak of your wisdom , mixed with your graceful pity,
And made me , who was living in empty solitude , clear my thoughts. 8

thean endrum paagu endrum uvamikka oNaatha mozhi dheiva vaLLi
kOn anRu enakku upadhEsith-thathu onRu uNdu kooRa-vat-thro
vaan-anRu kaal-anRu thee-anRu neer-anRu maNNum-anRu
thaan-anRu naan-anRu asaree-ri-anRu saree-ri-anRE

There is one truth taught to me by the royal lord of Valli,
Whose sweet words cannot be compared either to honey or syrup.
That great truth cannot be described by any words ,
And which is not the five spirits of earth, water, fire, air and sky,
And which is neither he nor me, which has shape and also does not have shape. 9

sollugaik-killai yenRu ellaam izha-ndhu summaa irukkum
ellai-yul sella enai vitta-vaa igal vElan alla
kolliyai sErkinRa solliyai kal-varai kovvai sevvaai
valliyai pul-kinRa maal-varai thOL aNNal vallabamEy

Words from the mouth cannot describe the greatness of the Lord,
Who has with him the very powerful victorious Vel,
And who with his mountain like shoulders hugs the goddess Valli,
Who sweetly murmurs in his ears the song set to music of the mountain,
And who has reddish mouth resembling the Kovvai fruit.
That Lord in his position of stability bereft of all desires,
Taught me with his grace all that which can be told. 10

kusai-negizhaa vetRi-vEIOn avuNar kudar-kuzhambak
kasai-yidu vaasi visai koNda vaahana peelee-in koththu
asai-padu kaal pattu asai-ndhathu mERu adiyida yeN
thisai varai thooL-patta ath-thooL-in vaari thidar pattadhE

The God Velayudha who has a bright dazzle and a Victorious Vel.
Rides on a peacock* which runs faster than the horse, who churns the guts of Asuras
Due to speed generated because of its stirrup which is tightly held ,
And which is constantly beaten by the whip,
And the wind generated by the movement of the wings of that peacock
Moves the Meru Mountain and the marching steps of that peacock,
Powers the mountains in all eight directions which sprayed dust,
And which turned even the oceans in to hills of dust. 11

* Peacock is the steed of Lord Kandha .Some say that is Indra and others say that it is Soorapadma with whom he waged war. It is believed that the Vel split Soorapadma in to two and one part became the Peacock and the other a Cock , which occupied the flag standard of Muruga.

padai-patta vElavan paal-va-ndha vaagai padhaa-kai yennun
thadai-patta sEval siRaku adik-koL-La saladhi kizhin-thu
udai-pattathu aNda kadaa-ka-mum udhir-nthathu udu-padalam
idai-pat-ta kunRamum maa-mEru veRpum idi-patta-vE

The cock ,which came in a submissive state to Lord Muruga,
Who has the great power of exterminating the army of his enemies,
Made his flag be called as a victorious flag by one and all,
And became capable of destroying problems created by his enemies.
Flapped its wings and due to this the oceans were torn asunder,
The sky and the horizon broke and all the mountains along,
With the mount Meru in the middle were powdered in to dust. 12

oruvurai pang-gin udaiyaaL kumaaran-udai maNi-sEr
thiru-varai kiN-kiNi Oo-sai-pada thiduk-kitta arakkar
veru-vara thikku sevidu-pattu ettu veRpum kanaka
paruvurai kunRum adhir-nthana dheavar bayam ket-ta-thE

The young son of the Goddess who has the God as her half,
Wore a bell in his pretty waist and the sound "kling klang" from that bell,
Created great fear in the heart of all asuras , made every one deaf,
And the eight mountains with golden Meru in the middle ,
Which touched the skies trembled because of it,
And these events removed the fear from the mind of Devas. 13

kup-paasa vaazhk-kaiyul kooth-thaadum aivaril kot-pu-adai-ntha
ip-paasa nen-janai ii-dERRu-vaai iru naanku veRpum
ap-paadhiyaaI vizha MaEru-vum kulungga viNNaarum uyya
sappaaNi kottiya kai aaRi-raNdu udai shaNmuganE

Oh God with six heads , the thunderous clap of your twelve hands,
Broke the eight mountains in eight directions in to pieces,
Made the mount Meru tremble and saved the devas,
Oh God please take me , who dances with the idea that life in earth is everything,
And who wanders all around due the confusion created by the trance,
In to your grace and save me from these delusions. 14

thaavadi Oo-ttum mayililum dhEavar thalaiyilum en
paa-adi yEtililum pattathu-anRO padi maavali paal
moovadi kaettu anRu moodhu-aNda kooda mugadu mutta
sEvadi neettum perumaan marugan than sit-thra-adiyE

Oh nephew of the God, who begged for three steps of earth from Mahabali ,
And took the superior form and his steps touched the highest mountains,
Your small steps touch the peacock rushing towards the battlefield,
And the heads of devas as well as the book of poems that I wrote. 15

thadung-kkOL manaththai vidung-kkOL veguLiyai dhaanam enRum
idung-kkOL iru-ntha-padi irung-kkOL ezhu paarum uyya
kodum kOba soorudan kunRam thiRakka thoLaikka vai-vEl
vidung-kOn aruL va-nthu thaanE umakku veLip-padumEy

Oh people of the world, don't allow your mind to wander as it likes,
Completely leave out the very harmful anger, give charity to the poor,
And firmly establish yourself in these three different good aspects,
And if you do so the grace of Lord Muruga, who with great anger sent his sharp Vel,
On Soorapadma and also broke the Krouncha mountain to save the world,
Would come of its own so that you would be able to see it. 16

vEdha-aagama chithra vElaa-yudhan vet-chi pooththa thaNdai
paa-dhaara-vi-ndham araNaaga allum pagalum illaa
soo-thaa-nadhu at-thra veLikkE oLiththu summaa-irukka
pOdhai ini manamE theriyaadhu oru pootharkkumEy

Oh my heart, the lotus like feet of, he holds the Vel, which wears the anklets,
Praised by the Vedas and Agamas, seems to have opened like a flower,
For the sake of protecting me and you be silent and hide from all beings,
In the space of divine wisdom where night , day and deceit are not thee. 17

vaiyil kadhira vadivElOnai vaazhththi vaRi-njarkku enRum
noiyin piLav-u-aLa-vEnum pagir-minkal nung-gatku inggan
veiyiRku odhingga udhavaa udambin veRu-nizhal POll
kaiyil poruLum udhavaadhu kaaN um kadai vazhikkE

Like the shadow of the body which does not even provide shade during torrid heat,
When you are about to die, the assets that you have will be of no help,
And so salute the Lord Muruga who has the shining and sharp Vel,
And also share the broken rice that you have with the poor, always. 18

sonna kiraun-ja giri-uduvuvith thoLaiitha vEl
manna kadambin malar-maalai maarba mau-naththai ut-thru
ninnai uNar-ndhu uNar-ndhu ellaam orung-giya nira-guNam poondu
ennai maRa-ndhiru-ndhean iRa-nthu vittadhu iv-vudambE

Oh Lord who made a hole with his Vel on the golden Krouncha Mountain,
Oh king, who wears the garland of Kadamba flowers over his chest,
When I realized you with my real wisdom and got in to a state of no properties*,
I forgot myself completely and this body was completely dead. 19
* Beyond Sathwa, Rajas and Thamas

kOzhi kodiyan adi paNiyaamal kuvala-yaththae
vaazha karudhum madhiyili-kaal unggal val-vinai nO-i
Uzhil peru-vali uNna-ot-taathu ungaL aththam ellaam
aazha pudhaththu vaiththaal varumO num adip-piRagE

Oh foolish one who think that they can live in this great world,
Without worshipping the feet of he who has cock in his flag,
Due to your great mistake, the disease caused by the powerful fate,
Will not allow you to enjoy all the wealth that you have earned,
And even if you bury that wealth deep, will it ever follow you? 20

maraNna piramaadham namakku-illai-yaam enRum vaaith-tha thunnai
kiranNa kalaabiyum vElum uNde kiNkiNi mugula
saraNna pirathaapa sasidhEvi manggalya tha-ndhu
rakshaa-baraNa krupaakara jnaanaa-kara sura bhaaSkaranE

Oh God , who has lotus like feet adorned by jingling anklets,
Oh merciful one who saved the husband of Devi Sasi from death,
Oh personification of wisdom who shines like the Sun God,
The fate of death is not for me , because I have got to myself,
Your peacock with dazzling feathers as well as your Vel. 21

moi-thaar aNi-kuzhal vaLLiyai vEttavan muth-thamizhaal
vai-thaarai-yum anggu vaazha vaip-pOn veyya vaaraNam pOI
kai-thaan irupadhu udai-yaan thalai paththum kaththarikka
ei-thaan marugan umaiyaaL baya-ndha ilang-chiyamEy

The God who married Valli who wears flowers,
In her pretty hair around which bees fly,
The god who is the nephew of Lord Rama,
Who cut off the ten heads of Ravana,
Who resembled an exuberant elephant,
And the God who is the stream of Goddess Parvathi,
Would be present and bless the one with happiness,
Even if ill is told of him in the three Tamils*. 22
*Three main parts of Tamil are writing, music and drama

dheivath thirumalai senggOtil vaazhum sezhum-sudare
vai-vaiththa vER-padai vaana-vanE maRavEn unai naan
ai-varkku idam peRak kaal iraNdu Oo-tti adhii iraNdu
kai-vaiththa vedu kulaiyum munnE va-ndhu kaath-tharuLae

Oh lustrous light living in the Godly mountain of Thiruchengodu**.
Oh God who holds the Vel as his weapon, I would never forget you,
Please do come and save me before this house having five organs*,
Built on the foundation of two legs with two hands, perishes. 23
* Body, tongue, eyes, ears and nose.
** Temple town in Namakkal district

kinnam kuRiththu adiyean sevi nee anRu kEtkas sonna
kunnam kuRichchi veLi-yaakki vittadhu kO-du-kuzhal
sinnam kuRikka kuRing-chik kizhavar siRumi-thanai
munnam kuRich-chi-yil senRu kalyaaNam muyanRavanae

Oh God who married the daughter of the chieftain of the mountain,
In Mountainous area known as Vallimalai*, when horn , flute and drums were played,
You decided to remove my sorrow and secretly told in my ears ,
The secret that made me realize and this truth was made known to me in this small place 24
* Situated in North Arcot district near Walaja.

DhaNdaa-yudhamum thiri-soolamum vizhath thaakki unnaith
thiNdaada vetti vizha viduvEn senthil vElanakku
thoNdaagiya en avi-rOdha jnaana sudar vaal
kaN-dhaai adaa an-dhakaav vandhu paar saththru en kaikkku ettavE

Oh God of death , if you dare come near my arms,
See the sword of wisdom with me, who am a servant,
Of the Lord holding the Vel of Thiruchendur*,
And I would make you fall down after cutting you ,
With your weapons known as Dandayudha and trident. 25
*The only famous temple of Muruga in the sea shore.

neela sikaNdiyil yERum piraan en-dha nEraththilum
kOlak kuRaththi-yudan varuvaan guru-naathan sonna
seelaththai meLLa theLi-ndhu aRivaar siva yOgikaLae
kaalaththai venRu-iruppaar, marippaar veRum karmikaLE

Whenever I think of him at any time , the Lord Muruga.
Would come before me riding on a blue peacock,
Accompanied with the pretty tribal girl , Valli,

And the truth that he gives as advice to me as teacher ,
Would be clear to very learned yogis slowly and after thought,
And others would do meaningless acts and embrace death. 26

Oo-laiyum thoo-tharum kaNdu thiNdaadal ozhithu enakku
kaalaiyum maalaiyum mun-niR-kumE ka-ndhavEL marung-gil
sElaiyum kattiya see-raa-vum kaiyil siva-ndha sech-chai
maalaiyum sEval padhaa-kaiyum thOgaiyum vaagaiyumEy

The Skanda wearing the yellow silk in his waist,
With small sharp sword, with red flowers ornamenting his hands,
With the flag with cock on it , with his peacock steed,
And with his Vel which denotes victory,
Would stand before me in the morning as well as evening.
And would remove the fear of the letter of death,
As well as the fear of the messengers of death from me 27

vEIE viLanggum kai-yaan seiya thaaLi-nil veezh-ndhu iRaing-chi
maale koLa ing-ngan kaaN-bathu-al-laal mana vaakku seya-laalE
adaithaRku aridhaai aru-uvuruvaagi onRu
pOIE irukkum poruLai yev-vaaRu pugal-vadhuvE

Except for falling at the reddish feet of the God with Vel,
And beseeching him and falling totally in love with him,
It is not possible to praise Him , who is beyond the reach,
And beyond the state of having form and not having a form,
But is having the unified form, by our mind, words and action. 28

kadath-thil kuRaththi piraan aruLaal kalang-gaatha sith-tha
thidath-thil puNai-yena yaan kada-ndhaen chithra maathar alkul
padaththil kazhuththil pazhuth-tha sev-vaail paNai-yil un-dhi
thadaththil thanaththil kidakkum vem-kaama samudhthiramEy

I crossed the horrible sea of passion which is spread amply,
In the private parts resembling the open head of a cobra,
In the neck , in the lips which resemble the reddish fruits,
In the shoulders resembling bamboo, in the belly button,
And in the breasts of the very pretty prostitutes,
Due to the grace of the Lord of the tribal girl Valli,
Who lives in the slopes of the Valli Mountain,
Using the boat of the strong and very stable mind. 29

paal enbadhu mozhi panju-enbadhu padham paavaiyaR kaN
sEl enbadhu-aaga thiriginRa nee sen-dhilOn thirukkai
vEl en-kilai koththra mayooram en-kilai vetchi thaNdai
kaal en-kilai manamE eng-nganane mutthi kaaNbadhuvE

Oh mind, you wander and spend your time in describing the ladies as,
Milk like words, soft cotton like feet and fish like eyes,
But not the Vel in the hands of Lord of Thiruchendur,
Nor his peacock steed with wholesome victory as its feathers,
Nor the red flowers that he holds nor his lotus like red feet,
Wearing anklets and how can you ever attain salvation? 30

pokkak-kudilil pugu-dhaa vagai puNdaree-kath-thinum
sekkas siva-ndha kazhal veedu thandhu-aruL sin-dhu ven-dhu
sokku thaRi-pat-tu eRi-pat-tu udhiram kumu-kumu-ena
kakka giri uruva kathirvEl thot-ta kaavalanE

Oh Lord who was the guardian , who dried the entire bubbling ocean ,
And made the hiding Soorapadma in the form of a mango tree,
Make horrible and very loud sounds and loose his balance,
And who broke the tree in to two causing blood to gush out with sound,
And who also sent your Vel to break the Krouncha Mountain which was helping him,
And who thus saved the devas, please give me your feet more reddish than lotus,
So that I would not enter this body which is a lie and get sweet salvation. 31

kiLaith-thu puRap-pat-ta soor maarbudan giri Uu-duruva
thoLaith-thu puRap-pat-ta vEl ka-ndhanae thuRan-thOr uLath-thai
vaLaith-thu pidith-thu pathaika-ka pathaikka vadhaik-kum kaN-Naarku
iLaith-thu thavikkinRa ennai en-naal van-dhu rat-chippaiyE

Oh Skanda , who with his Vel bored the chest of Soorapadma,
Who waged a war along with his relatives and the mountain,
When will you ever save me who is wandering defeated,
From the pretty eyed prostitutes, who are trying to do,
Sinful acts by trying to catch the minds of sages who have left everything ? 32

mudi-yaap-piRavik-kadalil pukaar muzhu-dhum kedukkum
midiyaal padiyil vidhanap-padaar vetri vEl-perumaan
adiyaarkku nalla perumaaL avuNar kulam adangga
podiyaak-kiya perumaaL thiru-naamam pugal-bavarE

Those who with devotion sing and praise the name of the Lord of the victorious Vel,
Who does all that is only good to his devotees who bow at his feet,
And who completely destroyed the crowds of Asuras in the battle field,
Would not get in the clutches of the limitless sea of birth,

And also would not become sad affected by the disease of all soiling poverty. 33

pot-taa-ga veRpai paoru-dha kandhaa thappi pOnadhu on-RaRku
et-taadha jnaana kalai tharuvaai irung-kaama vidaaip
pat-taar uyi-raith thirugip parugip pasi thaNikkum
kat-taari vEl vizhiyaar valaik-kE manam kattuNdadhE

Oh God Skanda who fought with Krouncha mountain till you bored it,
My mind was tied in the net of the sight of the Prostitutes with long eye,
Which would steal the souls of those who are hit with the thirst of passion,
And which is like a spear and I request you please bless me with that divine knowledge,
Which cannot be reached by any one and not at all by me,
As I have completely lost my good conduct and character. 34

path-thith-thooRai-yil izhi-ndhu aana-ndha-vaari padi-vadha-naal
budhdhi tharanggama theLivadhu enRO ponggu vem-kurudhi
meth-thi kuthi koLLa vem-sooranai vitta suttiiyilE
kuththi tharan-koNdu amaraavathi koNda kotRRa-vanE

Oh King who made a hole in the forehead of cruel Sura Padma ,
Which made him loose all his strength and also made,
Hot blood flow in the battle field and helped the devas,
To regain their town of Amaraavathi from him,
When will I be able get down in the ghats of devotion,
And take bath in the sea of divine happiness and bliss,
And as a result my waves of wisdom clears my confused mind? 35

suzhith-O-dum aat-RRin perukku-aanadhu selvam thunbam inbam
kazhithu O-duginRadhu ek-kaalam nenj-sE karik-kO-ttu muththaik
kozhithu O-dum kaaviri senggOdan en-kilai kunRam ettum
kizhithu O-dum vEl en-kilai engganE muth-thi kittu-vadhE

Oh mind , the wealth like a fast river with lot of whirl pools,
Runs without any botheration of the joy and sorrows of life,
And when will you want to know the wisdom of equality of joy and sorrow?
You have not offered prayers to the God at Thiruchengode,
Near which runs Cauvery taking with it the gems loosened,
From the tusk of the very big black elephant and you also ,
Have not praised the Vel which broke open the eight mountains?
And when this is so, how can you ever get salvation? 36

kandu-uNda solli-yar melli-yar kaamak kalavik kaL-Lai
moNdu-uNdu ayar-kinum vEl maRavaen mudhu-kooLi thiraL
duN-duN du-du-du-du doo-doo du-du-du-du duNdu-duNdu
diN diN ena kottii aada vem-soor konRa raavuth-thanE

Even if I have amply drunk the alcohol of passionate love making,
Offered by the prostitutes who speak words sweeter than sugar candy,
And become tired and weak, I would not ever forget your Vel even for a second,
Oh soldier on the horseback who killed Soorapadma accompanied,
By old ghosts who dance with sounds made from their drums,
Such as Dun, Dun, Dudu Dudu, Dundu Dundu and Din , Din. 37

naal en seyum vinai-thaan en seyum enai naadi van-dha
kOL en seyum kodum kootRRu en seyum kumarEsar iru
thaaLum silambum sadhang-gaiyum thaNdaiyum ShaNmukamum
thOLum kadambum enakku munne van-dhu thOnRidinE

If God Kumara's two feet, the anklet worn by them, the belt of bells worn by them,
His six faces, his shoulders and his Kadamba garland appear before me, then,
What would inauspicious days do to me? What would my bad fate be able to do to me ?
What would the cruel God of death be able to do to me and what would,
The nine planets that search for me be able to do to me? 38

udhith-thu aang-gu uzhal-vadhuma saa-vadhuma theerth-thu enai unnil onRaa
vidhith-thu aaNdu aruL tharum kaalam uNdO veRpu nat-tu uraga
pathith-thaambu vaanggi ninRu am-baram pam-baram pattu uzhal
madhith-thaan thiru-marugaa mayil yERiya maaNikkamEy

Oh nephew of the God who churned the ocean of milk like a top ,
With the Mandara mountain, tying it with the great serpent Vasuki,
Oh precious gem riding on a peacock, would I get a time when,
I would get rid of birth, a life of illusion full of suffering and death,
And make me one with you and merge me with you and get your grace? 39

sEl-pat-tu azhin-dhadhu sen-dhoor vayal-pozhil thEan-kadambin
maal-pat-tu azhin-dhadhu poong-kodiyar manam maa-mayilOn
vEl-pat-tu azhin-dhadhu vElai-yum soora-num veRpum avan
kaal-pat-tu azhin-dhadhu ing-gu en thalai mEl ayan kai-yezhuth-thE

The field filled orchards of Thiruchendur were destroyed by the Chel fishes in tanks,
The mind of tender creeper like maidens were destroyed because they wished for,
The honey dripping garlands of Kadamba flowers which were worn by the lord,
The sea, the Krouncha mountain and Soorapadma were destroyed by his Vel,
And the fate writings on my head were destroyed by the touch of the feet of the Lord. 40

paalE anaiya mozhiyaar-tham inbaththai pat-RRi-enRum

maalE koNdu uyyum vagai aRiyEn malar-ththaaL arul-vaai
kaalE miga uNdu kaalE ilaadha kaNa-paNath-thin
mEIE thuyil koLLu maalOn maruga sev-vElavanE

Oh Nephew of Lord Vishnu who sleeps on Adhishesha,
Who eats only air and does not have any legs whatsoever,
Oh God who holds the red Vel, I was in a perennial trance,
Dreaming on the sweet milk like pleasure given by ladies,
And did not any method of salvation and so please,
Give me your lotus like feet and also bless me. 41

niNam kaat-tum kot-tilai vitu oru veedu eidhi niRka niRkum
guNam kaat-ti aaNda guru-dhEsikan am-kuRa siRu-maan
paNam kaat-tum al-kurkku urugum kumaran padhaam-puyaththai
vaNang-gaa-thalai van-dhu idhu enggE enakku ing-ngan vaaiith-thadhuvE

How did I get to have a head which does not bow to feet of Skanda,
Who as a teacher took me in to his folds, blessed me,
With the perennial pleasure of salvation after leaving,
This house of mine built by only flesh and also bones,
And also of the one who melts in front of the snake like,
Private parts of Valli who was a daughter of a Kaurava tribe.? 42

kavi-yaal kadal adain-thOn marugO-nai kaNa-paNa-kaN
sevi-yaal paNi aNi kOmaan maganai thiRal arakkur
puvi-aarpa ezha-thot-ta pOrvEl muruganaip-pORRi anbaal
kuyiyaak karang-gaL van-dhu enggE enakku ing-ngan koodi-yavE

How did I get a hand which does not salute with love,
Him who was the nephew of the one who built a dam in the sea with monkey army,
And who is the son of Lord Shiva whose only ornaments are snake,
And who was the Muruga who destroyed the very strong asuras,
Who made such horrible noise that the world shouted in fear? 43

thOlaal suvar vaiththu naalaaRu kaalil sumath-thi iru
kaalaal ezhuppi vaLai-mudhuku Oot-ti kai naatRRi narampaal
Aark-kaiyittu thasai koNdu mEi-ndha agam pirin-dhaal
vElaal giri thoLaith-thOn iru thaaL-anRi vERu illaiyE

There is no other help available other than the feet of him ,
Who bore a hole in the mountain, when the soul moves away.
From the body made of walls made of skin, based on ten vayus*,
Which was made to stand on two legs , supported with the curved back,,
With two hands hanging on both sides , tied up with ropes called the nerves,
And which has been well covered with muscular flesh. 44
*Prana, Apana, samana, udhana ,vyana, naga ,koorma, kirakara, devadatha and
Dhananjaya.

oru boodharum aRiyaa thani-veettil urai uNarvu-atRRu
iru boodha veettil iraa-mal enRaam iru kOttu oru kaip
poru boodharam urith-thu yE-kaa-sam-itta puraa-ndha-kaRku
guru boodha vElavan nit-toora soora kula-andhakanE

The Muruga who was the teacher to the god with fully open hairs,
Who took the hide of the mountain like elephant with one trunk and two tusks,
And wore it as a dress for himself and also burnt the three cities,
The Muruga who has the holy Vel as weapon and was the god of death,
To the Soorapadma and clan of asuras told me not live in body with five bhuthas,
But asked me to live in a house which no man knows without words and senses. 45

nee-yaana jnaana vinO-dham thanai enRu nee aruL-vaai
sE-yaana vEl kandhanae sendhilaai chithra maadhar al-kul
thO-yaar urugip parugi perugi thuvaLum indha
maayaa vinO-dha manO dhukka-maanadhu maai-vadhaR-kE

Oh god who is a baby(red?) , who lives in the town of Thiruchendur,
When would you grant me the state of completely merging with you,
So that I get rid of the mental sorrow due to the play of illusion created by.
Drowning , melting , ebbing and twisting in the private parts of a pretty woman? 46

paththi-thirumugam-aaRudan panniru thOL-kaLumaai
thith-thithu-irukkum amudhu kaNdaen seyan-maanNdu-adangga
puththik-kamalaththu urugip-perugip buvanam ye-tRi
thatthi karai puraLum paramaa-nandha saagaraththE

When my actions became mute and died,
When my mind melted in the lotus like wisdom and ebbed,
And when that flood of waters pushed aside my desires,
In the great sea of divine wisdom , which was touching both shores,
I saw he well arranged six faces along with twelve shoulders,
Which was the divine nectar which was extremely sweet. 47

buththiyai vaanggi nin paadhaam-puyaththil pugatti anbaai
muththiyai vaangga aRikin-Rilaen mudhusoor nadungga
saththiyai vaangga tharamO kuvadu thavidu pada
kuththiya kaang-gEyanE vinai-yERku en kuRith-thanaiyE

Oh Son of Ganges, who pierced and powdered the Krouncha mountain.
I do not know any way , to control my mind and drive it to your lotus feet,
With love and get salvation granted to me and would you send your Vel at me,
Similar to the time when you send it and made Soorapadma greatly tremble,
And destroy my pride and lift up me, who was involved in sinful acts. 48

sooril giriyl kadhivEl yeRi-ndhavan thoNdar kuzhaam
saaril gathi-yanRi vERu-ilai kaaN thaNdu thaavadi pOi
thEriL kariyil pariyl tharibavar selvam ellaam
neeril poRi enRu aRiyaadha paavi nedu nenjamEy

Oh pitiable mind, which does not know that the wealth of great kings,
Roaming with their armies riding on Chariot, elephant, horse and on foot,
Would one day will vanish like the letters written on the water,
If you depend and salute the group of devotees of Muruga,
Who threw is shining Vel on the Krouncha mountain and Soorapadma,
You can get protection and definitely not through any other means. 49

padikkum thirup-pugazh pOtrRuvan kootRRuvan paasath-thinaal
pidikkum pozhudhu van-dhu anjal enbaai perum paambi-ninRu
nadiikkum piraan marugaa kodum sooran nadungga veRpai
idikkum kalaaba thani mayil ERum iravuth-thanE

Oh nephew of the great Vishnu, who danced on the head of the snake,
Oh hero, who rode on the peacock and,
Made Soora tremble by destroying the mountain,
I would praise and read the poem of your holy fame ,
Which is being read by the greatly learned ones ,
And so when god of death comes and drags me by his rope,
Appear before me and tell to me "Do not be afraid." 50

malai-yaaRu kooRu-yezha vEl-vaangi-naanai vaNangi-angepil
nilaiyaana maa-thavam sei-kumin nummai thEdi-varun
tholaiyaa vazhikku pothi-sORum ut-trra thuNaiyun-kandeer
ilaiyaa-yinum venthatu yE-thaayinum pagir-inthu yEtra-varkkE

If you bow with devotion , the God who split the mountain in to six pieces,
And give at least leafy vegetables or anything cooked to those who beg,
Then for your long journey which is bound to come to you,
Packed food and company to look after you would be provided, see. 51

sika-raathri kooR-itta vElum sem sEvalum senthamizhaal
pakar-aar-vam ee paNi paasa sang-kraamam paNaa-makuta
nikaram at-samam pat-sa pat-chi thurangam nirupa kumaara
guha raat-chasa pat-sa vit-sOpa theera guNa thunganE

Oh God who rides on a peacock , which is capable,
Of taming a snake which is battle efficient and capable,
Oh Kumara, Oh Guha, Oh God who constantly hates Asuras.
Oh Shanmuga who broke the Krouncha mountain with peaks,
Please bless me with capability to sing about ,
Your Vel and flag with cock in the pure Tamil language. 52

vEt-ich-chi kongai virumpum kumaranai mei-angepinaal
paadi kasinthu-uLLa pOthE kooda-thavar paatha-kaththaal
thEdi puthaithu thiruttal kotuthu thikaithu iLaithu
vaadi kilE-siththu vaazh-naaLai veeNukku maaip-pavarE

Those who do not sing and melt with real love,
The Kumara who likes the breasts of Valli-the huntress,
And give wealth to those who beg, when they have it,
Would bury the wealth they earned through sinful means,
Or loose it to thieves and would get confused,
Would loose weight and would waste their life in sorrow. 53

saakaikkum meendu piRakkaikkum anRi thaLar-intha-varkum ondu
eekaiku enai vithith-thaai ilai-yE yilankaa-purikku
pOkaikku nee-vazhi kaat-tu-enRu pO-oik-kadal theek-koLuntha
vaagai silai vaLaith-thOn marugaa mayil vaahananE

Oh Nephew of Rama who ordered the sea to show way to Lanka,
And became angry when not shown the way and bent,
His bow with an intention of setting fire to the sea,
Oh God , who rides on a peacock, you made me,
To die and to be born again and not for giving,
Alms to those who are poor and downtrodden? 54

aan-gaa-ramum adang-kaar odung-kaar para-maananthath-thE
thEan-gaar ninaippum maRappum aRaar thinai pO-thaLavum
Onkaarathu uLL-oLl-kulLE murugan uruvan-kandu
thoon-gaar thozhumpu-seiyaar en-seivaar yama thootharukkE

When the emissaries of God of death comes,
What will those who do not bury their egotism do,
What will those who do not control themselves do,
What will those who do not dwell in divine happiness do,
What will those who always dwell on thought and forgetfulness do,

What will those who do not for at least for a small time dwell and sleep,
In the glow of the sound of "Om" and see the lord there do,
And those who do not do service to Lord Muruga do? 55

kizhiyum-padi adal kunRu-yerIn-thOn kavi kEttu-urugi
izhiyum kavi katri-daathu irrupeer yeri vaai naraga
kuzhiyum thuyarum vidaaip-pada kUtrruvan Uruku sellum
vazhiyum thuyarum paga-reer paga-reer maRantha-varkkE

Please enjoy the sweet poems on him who tore the mountain,
And do not learn the poems and spend your time.,
Tell this rule to those ignorant ones who forget,
The hell hole with raging fire , the pains that one has to undergo there,
And the thirst and the pain one has to suffer on the way to place of God of death. 56

poru-pidiyum kaLiRum viLai-yaadum puna siRu-maan
tharu-pidi kaavala shaNmuka vaa-vena saattri-niththam
iru-pidi sOru kondu-ittu undu iru vinaiyOm iRanthaal
oru-pidi saamparun kaaNaathu maaya udampu-ithuE

Oh mind, please tell the name of Shanmuga , who is the Lord of Valli,
Who was born to a very small dear in the hill slopes,
Where the male elephants play with the female elephants,
And daily give at least one fist of rice to those who want it,
And then eat whatever rice is remaining because,
This body which is an illusion will not even be,
A fist of ash , when it is burnt after death. 57

net-trraa pasum kathir sevv-Enal kaakkinRa neela-valLi
mut-trraa thanath-thirku iniya piraan ikku mullai-yudan
pat-trraak-kaiyum vendhu sangraama vELum pada-vizhiyaal
Saet-trraarku iniyavan DhEvEndhra IOka sikaa-maNiyE

Oh God who is the greatest in the world of Devas,
Oh darling of him who burnt the God of love,
Who is an expert in war fare and waged ,
A war with the arrows made of flowers like jasmine,
Oh God who owns the breasts of the blue Valli ,
Who looks after the field of Thinai with immature pods. 58

pongu-aara vElaiyil vElai-vittOn-arul pOla-udhava
yengaa-yinum varum yER-pavarku ittadhu idaamal vaiththa
van-gaa-ramum ungaL singaara veedum madanthai-yarun
sangaatha-mO kedu-veer uyir pOm ath-thani vazhikkE

Oh those of you who perish , If you help ,
Those who come and beg from you like,
The grace of Lord Muruga who sent his Vel,
At the roaring sound making ocean with gems,
Would come in search of you but would,
The gold saved without giving any alms,
The ornamental house of yours and your pretty wife,
Come as a help to you in the way after your death? 59

sinthik-kilEan ninRu SE-vikilEan thandai sit-radiyai
vanthik-kilEan onRum vaazhththu-kilEan mayil vaahananai
santhik-kilEan poi-yai nindhik-kilEan uNmai saathi-kkilEan
pundhi kilEa-samun kaaya kilEa-samun pOkku-thaRkE

For getting rid of worries of the mind and tiresomeness of body,
I did not think of Muruga, neither I did , stand and salute him,
I did not salute the soft feet wearing anklets . nor did I praise him,
I did not go and meet the God who rides on peacock,
I did not find fault with lying , nor support telling the truth. 60

varai at-tRru avuNar siram at-tRru vaaridhi vattra-setrra
purai atrra vElavan pOthith-thavaa panja-boothamum at-tRru
urai at-tRru unarvu at-tRru udal at-tRru upaayam at-tRru
karai at-tRru iruL at-tRru enadhu at-tRru irukum ak-kaatchi-yathEy

The holder of the Vel who destroyed the mountain with his Vel,
Who cut off the heads of the evil Asuras,
And who in his anger dried the entire sea,
Taught me all that is needed
For removing the ills which can be brought about by five bhuthas,
And for silencing voice, for deadening the senses,
And for removing the feeling of the body and its actions,
And for removing the sensibility of the soul, and removing all tricks,
And for removing the end and putting an end to ignorance,
And For removing the selfish feeling that everything is mine. 61

aalukku aNikalam vendalai maalai akilam-unda
maalukku aNikalam thaN-am thuzhaai mayil yERum aiyar
kaalukku aNikalam vaanOr mudiyun kadampum kai-yil
vElukku aNikalam vElaiyum sooranum mEruvumEy

The ornament for Lord Shiva sitting under the stone Banyan tree,

Is the white bone garland made with the skulls,
The ornament for Lord Vishnu , who swallowed the earth,
Is the pleasantly scented garland made of Thulasi leaves,
The ornament for the feet of the lord who rides the peacock,
Are the heads of the bowing devas and the garland of Kadamba flowers,
And the ornament for the Vel is its state of destruction of sea, Soorapadma and Meru. 62

paadhi thiru-uvuru pachchai enRavarkku than paavanai-yai
pOthiththa naadhanai pOr vElanai chenRu pO-trri-yuyya
sOthiththa mei-anbu poi-yO azhuthu thozhuthu urugi
saathitha puththi vanthu yengE yenakku ingngan santhith-thathEy

Will the tested devotion for reaching and completely attaining,
The Lord who taught the Lord who shared his body with the goddess,
And God who fought battles with his Vel, prove to be false,
And how did I get the wisdom which I got by crying and praising him? 63

pat-ti kadaavil varum anthakaa unai paar aRiya
vet-ti puRan kandu alaadhu vidEan vei-ya sooranai po-Oi
mut-ti porutha sev-vEL perumaan thiru munbu ninRaEn
kat-ti puRappadu adaa saththi vaaL enRan kaiyathuvE

Oh Lord of death who rides on the buffalo with its evil thoughts,
I would cut you and drive you away showing your back in front of the world,
For I am standing before the lord with red Vel who killed Soorapadma,
Go away with your arms for I am having the sword of wisdom in my hand. 64

vet-tum kadaa misai thOnRum vem-koottran vidun kayittraal
kat-tum pozhuthu vidu-vikka vEandum karaa-salangaL
ettum kula-kiri yettum vit-tu Oo-ta et-taatha veLi
mattum puthaiya virikkum kalaaba mayoo-raththanE

Oh God who rides on the peacock, whose dance with its feathers,
Touching up to the sky and which is much beyond our sight,
Makes the eight mountain like elephants and eight mountains move,
Please do come when the god of death riding on the Buffalo,
Which can cut you tries to bind me with his rope. 65

neerk-kumizhikku nigar enpar yaakkai nil-laathu selvam
paarkkum idathu antha min pOlum enpar pasiththu vandhE
yE-Rkum avarkku ida ennil eng-kEanum yezhunthu-iruppaar
vEl-kumaraidam anbu-ilaathavar jnaana migavu-nanRE

They say that this body is similar to the bubbles in water,
And when we study well we see wealth is like the streak of lightning,
And so we say that those who may away when some one with hunger,
Approaches and asks for alms are those who are not having devotion.
Towards Lord Kumara with his Vel, and their wisdom , indeed is great! 66

peRuthaRku aRiya piRaviyai pet-trru nin sitr-radiyai
kuRugi paNinthu peRa katRRilEan matha kumbam kampam
thaRu-kaN siRu-kaN sangraama sayilam sarasa-valli
iRuga thazhuvum kada-kaa-sala panniru puyanE

Oh God with mountain like twelve arms ornamented with armlets,
Who gets joy in tightly embracing the very pretty Devayanai,
Who has dear to Iravatha who has fluid of exuberation,
Pillar like legs, pot like forehead, movement, fearlessness and warring instincts,
Even though I have been born as a man, which is difficult to obtain,
I have not learnt method of getting salvation by meditating and saluting your feet. 67

saadum samara thani-vEl murugan saraNath-thilae
Oo-dum karuth-thai iruththa vallaarkku ugam pO-oi sakam pO-oi
paadum kavuri pavuri kondaada pasupathi nindru
aadum pozhuthu paramaai irukkum athee-thaththiE

Those who are able to concentrate their thoughts on the feet of Muruga,
Whose Vel is ever ready for battle and which kills the floating thoughts,
Would loose sense of timing and the sense of attraction to this world,
And would immerse themselves in divine thought of the dance of Shiva,
With goddess Parvathi keeping the tune and singing herself. 68

thanthaikku mun-nam thani-jnaana vaaL onRu saathithu aruL
kandha swaami yenai thEtRRiya pinnar kaalan vemb
vandhu ip-pozhuthu en-na seiya-laam saththi vaaL onRinaal
sintha thuNip-pan thaNip-parun kOpa ith-ri soolath-thaiyE

After the God Skanda , who educated his father with the sword of wisdom ,
And educated and encouraged me, what can the angry God of death do to me,
For if he comes angrily at me, using only the sword of strength of wisdom,
I would cut his anger , which is like a trident very easily. 69

vizhikkuth-thuNai thiru-men-malarp-paathangaL meimmai-kunRaa
mozhikkuth-thuNai murugaa-enum naamangaL munbu sei
pazhikkuth-thuNai avan panniru thOLum bayantha thani
vazhikkuth-thuNai vadi-vElum sengOdan mayoo-ramumEy

Help for my eyes are his holy tender feet,
Help for my true words are his names "Muruga, Muruga",
Help for the sins that I earlier committed are his twelve shoulders,
And help for my fearsome lonely way are ,
His Vel and the peacock of the Lord of Thiruchengode. 70

thuruththi yenum-padi kumbiththu vaayuvai sutri-muRithu
aruththi udampai oRukkil en-naam siva yOkam ennum
kuruththai aRinthu mugam-aaRu-udai-guru-naathan sonna
karuththai manath-thil iruthungaL kaNdeer muththi kai-kanda-thEy

Oh Yogis what have you achieved by drawing breath inside,
Like bellows and not allow it to go outside and also,
By living a sad life without any desires whatsoever?
Understanding the soft germination like Shiva Yoga,
By using your wisdom, and keeping the teachings ,
Of the teacher who has six faces and by serving him,
Without any doubt you would get salvation. 71

sEnthanai kandhanai sengOttu veRpanai sen-sudar-vEI
vEnthanai sen-thamizh-nool-virith-thOnai viLangu-vaLLi
kaanthanai kantha-kadambanai kaar-mayil vaahananai
saan-thuNaip pO-thum maRavaatha-varukku oru thaazhu-illaiyE

For those who think of Lord Skanda,
Who has a red coloured body,
Who is in the mountain of Thiruchengode,
Who is the kin having shining red Vel,
Who gave interpretation to pure Tamil books,
Who is the consort of the pretty Valli,
Who wears the Kadamba garland with sweet smell,
And who is the one who rides on a peacock,
Till their death, there would be no problems. 72

pOk-kum varavum iravum pagalum puRam-pum uLLum
vaak-kum vadi-vum mudivum illaatha onRu vanthu-vanthu
thaakkum manOlayam thanaE tharum enai-than-vasaththae
aak-kum aRumugavaa sol-lo-Naadhu intha aanandha-mEy

Oh God with six faces, frequently I am dashed at like waves,
By a thing, which does not have either birth or death,
Which does not have either night or day,
Which does not have either inside or outside,
Which does not have speech, form and end,
And that gives me one concentrated mind,
Destroys the feeling of me and mine,
And makes me as a part of itself and the happiness,
Of this state has to be only experienced not described. 73

araap-punai vENiyan sEI-arul vEndum avizhintha anbaal
kuraap-punai thandaiyan thaaL thozha vEndun kodiya aivar
paraakku aRa vEndum manamum pathaippu-aRal vEndum-enRaal
raap-pagal at-trra idath-thae irukkai yeLidhu allavE

I need the grace of the baby of Him who wears a snake in his hair,
I need to salute with love the feet adorned with anklets and kura flowers,
With the imbibed feeling of myself , mine and the great pride,
And also I should be able remove the attraction of five senses,
And also not get worried , and all this cannot be achieved,
Unless we are in a state where night and day are not there. 74

padikkin-Rillai pazhanith thiru naamam padippavar-thaaL
mudikkin-Rillai murugaa en-kilai musi-yaamal ittu
midikkin-Rillai para-maanantham mER-koLa vimmi-vimmi
nadiikkin-Rillai nenja-mey than-jam yEthu namakku-iniyE

Oh mind , you do not repeat the name of the holy town Pazhani.
You do not take the feet on your head of those who do like that,
You do not chant the name of Muruga,
You do not with give alms to the poor with a mind that does not get bored,,
And you do not dance with glee at the eternal and divine joy,
And where can there be protection, for me and you? 75

kO-daatha vEdhanukku yaan seitha kut-trram yen kunRu-erinthu
thaa-daaLane then thaNigaik kumara-nin thandai-am-thaaL
soodaatha sennyum naadaatha-kaNNun thozhaa-tha-kaiyum
paadaatha-naavum enakkae therinthu padaith-thana-nE

Oh great valorous Hero , who destroyed the mountain,
Oh Lord Kumara who lives in the pretty Thiruthani ,
What harm have I done to Brahma who never falters in justice?
Why did he create me with the head that does not bow at your pretty feet?
Why did create me with eyes that do not see you , hands that do not salute you,
And with tongue that does not sing you, knowingly? 76

sEI-vaangu kaNNiyar vaNna payOtharam sEra-eNNi
maal-vaangi yEngi mayang-gaamal veLLi malai yenavE

kaal-vaangi niRkum kaLittraan kizhath-thi kazhuth-thil-kattu
nool-vaangidaathu anRu vEl-vaangi poon-kazhal nOkku nenjE

Oh mind, without an intention of caressing the breast
Of pretty maidens with fish like eyes,
And without being enchanted with passion,
Desire the pretty and holy feet of Lord Muruga,
Who helped to preserve the mangalya of Indra's wife,
Who is the master of Iravatha who has mountain like legs,
By sending the Vel to kill the asuras. 77

koor-konda vElanai pOtrraamal yEt-rram-kondu-aduveer-kaal
pore-konda kaalan umaik-kondu pOm-anRu poON-panavun
thaar-konda maa-dharum maaLigai-yum paNa-saaLikaiyum
aar-kondu pOvarai aiyo keduveer num aRivinmaiE

Oh men who do not praise Lord Muruga with the sharp Vel,
And spend all your time dancing and praising yourselves,
When the war veteran Yama the God of death comes to take away your soul,
Would the dresses, jewels, wife who decorates herself with flowers,
And bags of money be taken along with you ?
Alas, you are destroying yourselves, what to do? 78

pandhu-adum mangaiyar sem-kayal paarvaiyil pat-tu-uzhalum
sintha-aakulam thanaith theerththu aruL-vaai seiya vEl-murugaa
konthaar kadampu pudai-soozh thiruth-thaNi kunRil-nirkum
kandhaa iLang-kumaraa amaraavathi kaavalanE

Oh Muruga with a red Vel, Oh Kandha of hill of Thiruthani,
Which is full of Kadamba trees , with large flower bunches,
Oh young Kumara, Oh king guardian of Amaravathi, city of devas,
Please cure my mental confusion , because of my being caught,
In the fish like eyes of maidens playing ball, and shower your grace. 79

maakaththai mut-ti varun nedun koottravan-vanthaal en-munnE
thOgaip puraviyil thOnri nir-paai suththa niththa muththith
thyaaga poruppai ith-thripuran antha-ganai ith-thri-yampakanai
paagaththil vaikum parama kalyaaNi than baalakanE

Oh son of the divine Parvathi who des only good and who keeps on her right,
Lord Shiva , who blesses pure and perennial salvation to his devotees,
Who burnt the three cities and who has three eyes,
When the God of death with a form touching the sky comes,
Please come in your brightly winged peacock and save me. 80

thaa-raa kaNam-enun thaai-maar aRuvur tharum-mulaip-paal
aaraathu-umai-mulaip-paal-unda baalan araiyil kat-tum
seeraavum kaiyil siRu-vaalLum vElum-en sinthai-yavae
vaaraathu akal-anthakaa vantha pOthu-uyir vaanguvanE

Oh God of death, since my mind is perennially full of the thought of Muruga,
Who not getting satiated by drinking milk from the six mothers of the group of stars,
Also drank the milk of Goddess Parvathi , to get satiated,
And his long sword worn on his hips, small sword held in his hands,
And the Vel , please do not come near me and go away,
And if you come I would even take your soul away. 81

thagat-til sivantha kadampaiyum nenjaiyum thaaL-iNaikke
pugattip paNiyap paNithu-arulaai-punda-ree-kan anda
mugattaip piLanthu vaLarnthu-indhra IOgaththai mut-ta-etti
pagat-til poruthitta nit-toora soora bayanganE

After breaking open the sky of the land of Brahma who sits on his lotus,
After catching hold of the world of Indra , you who fought like a he elephant,
And were extremely fearsome to Soorapadma who was ruling it like a tyrant,
Please order the red flowered Kadamba flowers and my mind to suit your holy feet. 82

thEn-giya andath-thu imaiyOr siRai-vida sittradikke
poong-kazhal kattum perumaan kalaaba puravi-misai
thaangi natap-pa muRinthathu sooran thaLan-thanivEl
vaangi anup-pidak kunRangaL ettum vaLi-vittavE

For Saving the confused devas , from their imprisonment,
The Muruga who was wearing victorious rings on his tender feet,
Rode on his peacock with very pretty feathers and destroyed Soorapadma,
And using his Vel with its matchless glitter broke the eight hills .How do I describe it? 83

mai-varun kandath-thar maintha-kandhaa-enRu vaazhthum intha
kai-varun thondu anRi mat-trru ariyEn katrra kalviyum pO-oi
paivarum kELum pathiyum kathaRap pazhagi niRkum
aivarum kai-vittu mei-vidum pOthu-un-adaikkalamEy

I do not know any other service to you other than ,
Singing, "Long live Kanda, the son of the God with black neck,".
When I forget all that I have learnt and when the relations,
And people of my city cry loudly and when the five senses,
Which have been with me for long have deserted me,

For me no one would give me succour than you. 84

kaattil kuRaththi piraan pathath-thEy karuththaip-pugattin
veettil puguthal miga-yeLi-thEy vizhi naasi vaiiththu
mootti kapaala moolaa-dhaaram nEr anda moochai-yuLLE
Oo-ttip pidiththu-engum Oo-daamal saathikkum yOgikaLE

Oh great yogis who practice and perfect the action,
Where their eye sight concentrated on the tip of their nose,
Where the air they breath tries to reach the Mooladhara,
Where they breath slow and mind is kept under strict leash,
Better than that would be would be sending your mind,
Towards the feet of the Lord, who is consort of the forest Kurathi girl. 85

vElaayuthan sangu sakraayuthan virinj-san aRiyaa
soola-ayuthan thantha kandha swaami sudark-kudumik
kaal aayuthak kodi-yOn aruLaaya kavasam undu-en
paal aayutham varumO yamanOdu pagaik-kinumEy

I am wearing the armour of the total divine grace of,
The God named Kandaswami who is the son of Lord Shiva,
Whose trident is not visible to Vishnu with conch and wheel as weapons,
As well as to Lord Brahma and who holds the Vel as a weapon,
Who has hair on his head resembling a burning ball of fire,
And who has in his flag a cock whose only weapon is his leg,
And so even if I become the enemy of God of death,
Would his weapons become effective against me? 86

kumaraa saraNam saraNam enRu andar kuzhaam thu-thik-kum
amaraa-vathiyil perumaan thirumugam aaRum kanda
thama-raagi vaigum thaniyaana jnaana thapO-thanarkku ingu
ema-raasan vitta kadai yedu vanthu-ini yen-seiyumEy

To those peerless sages, who live as his people ,
And ho salute the six faces which are dripping with mercy,
In the town of Amaravathi, where the devas,
Sing , "Oh Good Kumara, we submit to you",
What will the last letter of the God of death,
Informing their death, now do to them. 87

vaNangith-thuthikka aRiyaa manitharudan iNangik
Gunam-ketta thut-tanai yeedu-Etrruvaai kodiyum-kazhugum
piNangath thu-Nan-gai alagai kondaadap pisithar tham-vaai
niNan-kakka vikrama vElaa-yutham thot-ta nirmalanE

Oh holy one who by sending his Vel, made crows and hawks fight,
Who made the ghosts dance in the battle field among the corpses,
And who made blood to gush out of the mouths of bad Asuras,
When would give salvation to this debased human being,
Who mixed with men who did not think of you with love,
And who did not utter your holy names with devotion? 88

pangE-rugan enaip pat-tO-laiyil idap pandu-thaLai
than-kaalil-it-tathu-aRinthila-nO thani vEl-eduththu
pOngu Oo-dham vaai-vida pon-nam silambu pulamba-varum
eng-kOn aRiyin ini naan-muganukku iru-vilangE

How dare the God who sits on the lotus include me,, a devotee of Muruga,
In the book of fate among the list of people to be born again?
Does he not remember the time when his legs were chained by Kanda?
Had this be known to my lord who used his Vel ,
To make the ocean ebbing with tides shout in sorrow,
And also to make the golden coloured Krouncha mountain weep,
He would then definitely chain Lord Brahma for the second time. 89

maalOn maruganai man-Raadi mainthanai vaana-varkku
mElaana thEvanai mei-jnaana thei-vaththai mEy-thiniyil
sElaar vayal-pozhil sengodanai senRu kandu-thozha
naalaayiram-kaN padaiththila-nE antha naan-muganE

Alas the four headed Brahma did not give me four thousand eyes,
For seeing the nephew of Lord Vishnu and the son of Lord who dances,
For seeing the great God of devas and the God of real divine wisdom,
And the Velava of Thiruchengode , which is full of farms with chel fishes and gardens. 90

karu-maan maruganai sem-maan magaLai kaLavukondu
varum-maa kulavanai sEval-kaik kOLanai vaanam-uyya
porum maa-vinai set-trra pOr-vElanaik kannip pooga-mudan
tharu-maa maruvu seng-gOtanai vaazhththukai saala-nanRE

It is a very good and pleasant act to praise
And pray the nephew of the black Vishnu,
Who is the leader of hunters who married
The daughter of the red deer in a non ritual manner,
Who holds the flag with the cock in his hands,
Who is the one who saved the devas,
By Killing Soorapadma who took the form of a mango tree

Who armed himself with Vel , which is suitable for war,
.And who is the Velava of Thiruchengode
With lots of young betel nut and mango trees. 91

thondar-kaNdu andi moNdu undu irukkum suththa jnaanam-enum
thandai-am pundari-gam tharuvaa sanda thandam vem-soor
mandalam kondu paNdu andar andam kondum-minda
kandu-uruNdu andar viNdu Oo-daamal vEI-thotta kaavalanE

Oh God ,who is the saviour who used his Vel,
And stopped and saved the devas ,
From Soorapadma who had with him,
All anger , Dandayudha and cruelty,
And conquered the earth as well as heaven,
Making the devas fall and roll with fear ,
Please give me your lotus like feet with anklets,
With the honey of real wisdom dripping from it
Which is neared , smelt and by your devotees. 92

maN-kamazhum undhi thirumaal valampuri Oo-sai antha
viN-kamazh sOlaiyum vaavi-yum kEttathu vEI-eduththu
thiN-giri sintha viLai-yaadum piLLaith thiru-araiyil
kiN-kiNi Oo-sai pathi-naalu ula-gamum kEttathuvE

While the sound of the right spheroid conch of lord Vishnu
With the scent of the soil and Who created Lord Brahma from his belly,
Was heard in all scented gardens and ponds in the heaven,
The jingling sound made by the bells tied to the pretty waist,
Of the young Kumara who powdered strong mountains with his Vel,
Was heard in all the corners the fourteen different worlds. 93

theLLiya yE-nalil kiLLaiyai kaLLas siRumi yenum
vaLLiyai vEttavan thaaL vET-tilai siRu vaLLai-thaLLi
thuLLiya kendaiyai thondaiyai thOdhaka sollai-nalla
veLLiya niththala vith-thaara mooralai vEtta-nenjE

Oh mind which is attracted by the eyes of pretty ladies,
Resembling the fish which jumps moving the tender plants in the pond,
Which is attracted by the lips of ladies which resemble the red guava,
Which is attracted by untrue and deceitful words of women,
And which is attracted by their smile and pretty pearl like teeth,
Why are you not attracted by the pretty feet of Lord Muruga,
Who was attracted by Valli who was guarding the fields of corn,
And who was a mind stealer and had very pretty speech. 94

yaan-thaan-enum-sol irandum ket-taal anRi yaavarukkum
thOnRaathu saththiyam thollai peru-nilam soo-karamaai
keen-Raan marugan murugan krubaakaran kEL.viyinaal
saanRu-aarum atraa thani veLikaie vanthu santhip-pathE

The truth will not be known to any one in this world,
Unless they loose the feeling of "I, and "me" from themselves,
And Oh Lord Muruga, who is the nephew of God Vishnu,
Who dug this earth by taking the form of a boar to see Shiva's feet,
Oh Lord Muruga who himself is the doer of mercy,
The proof of hearing your teachings is meeting you,
In the incomparable and broad area where no one is there. 95

thadam-kot-tram vEL-mayilE idar theera thani-vidil-nee
vadakkil girikku ap-puRaththu-nin thOgaiyil vat-tam-ittu
kadaR-ku ap-puRaththum kadhirkku ap-puRaththum kanaka-sakra
thidarkku ap-puRaththum thisaik-ku ap-puRaththum thirikuvaie

Oh famous and victorious peacock belonging to Lord Muruga,
If you are permitted to redress the sorrows of the world alone,
You would open your wings in a circular fashion and ,
Go beyond the great Meru mountain in the far north,
Go beyond all the oceans as well as beyond sun light,
And also beyond the eight directions and save the souls. 96

sEilil thikazh vayal sen-gOdai veRpan sezhum kalapi
aaliththu ananthan paNaa-mudi thaakka athimthu-athimthu
kaalil kidappana maaNikka raasiyum kaasiniyai
paalikkum maayanum sakraa-yudhamum paNilamumEy

When the exuberant peacock of lord of Thiruchengode,
Which is surrounded by fiends where Chel fishes play,
Shouted and hit against the head of Adhishesha,
That great snake trembled and beneath the legs of the peacock,
Were lots of Manikhya gems, the Lord Vishnu ,
Who looks after the world and his holy wheel and conch. 97

kathi-thanai onRai-yum kaaN-kinRi-IEen kandha vEI-murugaa
nathi-thanai anna-poi vaazhvil anbaai naram-paal pothintha
pothi-thanai-yum kondum thindaatu-maaRu enai pOdhavitta
vidhi-thanai nondhu-nondhu ingE yenRan manam vEkinRathEy

Oh Kanda , Oh Muruga with the Vel, I do not foresee,
Any method for attaining salvation , from in this temporary life,
As I got attracted and was carrying the body of mine,
Which is but a packet tied by the bones and suffered,
And my mind is burning now with the pain due to sorrow,
Because of the fate which made me to be born in this world. 98

kaavik kamalak kazhaludan sErththu enaik kaa-ththu-arulaai
thaavik kula-mayil vaahananE thuNai yEthum-indri
thaavip padarak kozhu-kombu ilaatha thanik-kodi-pOI
paavith thani-manan thaLLaadi vaadip pathaik-kinRathEy

Oh Lord who rides on the peacock with great feathers,
Without any company my mind , which is like,
The climber which does not have and branches to climb,
Is tottering , wilting and undergoing lot of suffering,
And so merge me by merging me with your feet,
Which are like the red lotus and save me. 99

edu-thalai sat-trrum karu-thEnaip pO-tham ilEnai-anbaal
keduthal ilaath-thoNdaril koottiya-va kiranja veRpai
adu-thalai saathiththa vElOn piRavi aRa ich-siRai
viduthalai patta-dhu vittadhu paasa vinai-vilangE

The God of the Vel who completed the destruction,
Of the Krouncha mountain, in a manner which is strange,
Put me , who never thought of giving anything to the needy,
In the company of those of his devotees , who were very pure,
And because of that this body got freedom from the sorrow of birth,
And the rope of attachment which tied my body was also cut. 100

The use of this book

salam-kaaNum vEndhar thamakkum anjaar yaman sandaikkum-anjaar
thulangaa-naragak-kuzhi aNugaar thutta-nOI-aNugaar
kalangaar pulikkum karadikkum yaanaikkum kandhan-nan-nool
alankaara noot-trruL oru-kavi thaan katru-aRinthavarE

He who reads and understands, at least one stanza out of hundred
From the good book on Kanda called Kandar Alankaram,
Would not be afraid of angry kings nor the fight with God of death,
Would not be afraid of the horrible hell hole nor to bad diseases,
Would not be afraid of tigers nor bears nor elephants.

Note: Some versions carry seven more stanzas but these do not belong to Kandhar Alankaram as the poet himself has told about one hundred stanzas of the book.

Subramanya Sapthakam(Tamil)

Translated by
P.R.Ramachander

(I saw this great prayer addressed to Lord Subrahmanya
<http://murugan.org/texts/SubramaNyaSapthakam.pdf>. The name of the prayer is in Sanskrit but the prayer itself is in Tamil. As the title suggests it has seven stanzas.)

1.Kandhane , Kadambane , karuthunil urainthidum,
Karunai vadivana guhane,
Kangalo pannirandu irunthidinum yezhayai kaaka ,
Oru kannum illayo,
Chinthanai muzhuvadhun chitharida vannam ,
Chemmalar padangale,
Saran andru kondunai santhathamk pavinen,
Chevigalil vizhavillayo,
Vandanai cheuthunai vazhthiye naalellam,
Vazhthidum chirumi yennai,
Vaazhave vaippathum velane unakku oru,
Vilayattu cheygai andro ,
Vandenai ikkanam valiya vanthe,
Arula vendiye paninthu nindren,
Valamaana thiruthaniyil vandhu nitham,
Vazhkindra velane , Shakthi magane

Oh Kandha, Oh Kadamba , Oh Guha who remains in my thought in the form of mercy,
Though you have twelve eyes, do you not have even one eye, to protect this poor one,
I always sang about you and told that your red feet are my only support ,
Which occupied my entire thought and split into pieces and did you not hear it?
Oh Vela , is it not a mere play for you to make me live nicely ,
When I a mere girl saluted you and all day long sang your praises
I am humbly standing here saluting and request you to come here,
On your free will and shower your grace on me,
Oh Vela , who comes to the fertile Thiruthani and lives there , Oh Son of Parvathi

2.Yetanai vidhangalil yen appane,
Unnai yaan yeppadi padinaalum,
Yethanai idangalil yen ayyane,
Unai nan yeppadi nokkinaalum,
Yethanai per cholli yen kuraigal yavume ,
Yeduthu naan kadarinaalum,
Yelaamal yennaye innum sodhithu,
Yelli nagaiyadugirai,

Uthaman unnaye oor thunai yendru naan,
Uruthiyai pathi nindren,
Udane un mayil meethu ododi vanthu,
Uru vinaigal yaavum kalaivai,
Pithanin mainthane, bhakthiyai pidathumi,
Pithanayum aandarulvai,
Perumai poli chendhooril pugazh chera oligindra,
Balane Shakthi magane.

Oh God , In spite of my singing you in various great ways,
Oh God, in spite of my seeing you in various places and in various ways,
Oh God, in spite of my calling you by several names and my crying out all my problems,
You keep on testing me without break and laughing at me,
I hold steadfast to you , as my only help as you are a very good God,
And so ride on your peacock and rush over here and remove all my Karma,
Oh Son of a mad God , please show your grace on me because of my devotion,
Oh Lad , who lives in the very famous Thiruchendur , Oh son of Parvathi

3.Gathiyaga un padam karuthinil kondu naan,
Kadhariye azhugindrathum,
KODumayaam varumayil kumainthu naan,
Unnarulai kooviye thozhugindrathum,
Pathiyana chevigal pannirandil ondrume,
Pathiyaamal iruppatheno,
Padu thuyaram iniyum pada mudiathappane,
Parthu arul puriguvaye,
Vidhi yanathu yennai vaati vadaithidavum,
Veru ondrom cheyvathariyen,
Vizhigalil neer paruga veezhndhu naan kadaruvathai,
Vedikkai parppathu azhago,
THuthi padi unnaye thozhugindra yen thuyar,
THudaippathu un kadamayandro,
Thooimai cher pazhani thanil thaniyaga thavam konda,
Balane, Shakthi magane.

When I was screaming and crying , keeping your feet in my mind as my only support,
When I was saluting you and calling for your grace, as I am drowned in poverty and sorrow,
Why is it, it is not being heard even in one out of your great twelve ears?
Oh Lord, I cannot continue to suffer with this sorrow from now on and so shower your grace,
Even if fate is making me wilt and kill, I do not know anything else to do now,
Is it proper to see you to see me as one when I am crying with eye full of tears,
Is it not your duty to remove all my sorrows as I sing your prayers and salute you,
Oh God who is doing penance alone in the very pure Pazhani, Oh son of Parvathi

4.Mayavan marugane, Maakali maindhane,
Manthile yendrum vathiyum ,
Mayaasorupiniyum, malayarasana magalumam,
Maashakthi vel kondavaa,
Thooyavan unnai naan dinamume padiyum,
Thiruvulam irangavillayo?
Thuthippathil pizhai yethum irippinam dayavaga,
Poruthu arul thalidaathe,
Nee yenai thalidinum naan unathu padame,
Nambinen naalum ayya,
Nenjamum urugiyee neeraga vizhigalil,
Naalellam oda naanum,
Iyanne unnadiigal adaikkalum yena adainthitten,
AAndu arul cheyuvaye,
Azhagana yerakathu amarum guruve , yen,
Annayaam Shakthi magane.

Oh nephew of Lord Vishnu, Oh son of Goddess Kali,
Oh God who received the great weapon "Shakthi" from ,
The goddess who is the daughter of the mountain ,
Oh God Who has a form of illusion and lives in my mind,
Though I have been singing about your pure self daily,
Has not your mind melted?
If there are any mistakes in my prayer,
Please pardon and rule over me and do not forsake me,
For even if you choose to forsake me,
I believe only in your feet, Oh Lord,
With my melted heart raining through my eyes ,
All along the day I have attained your feet , as my only support,
So please rule over me and shower your grace,
Oh teacher who lives in Thiruveragam , Oh son of Shakthi who is my mother.

5.Paar athanil piranthittu pala kashtam than pattu,
Paviyen migavum nondhen,
Parthu arul puriguvayi, Parvathiyin mainthane,
Balane, Karunai Cheyvai,
Perethuvum vendilen, pugazh venden,
Un pada pugala ondru pothum appa,
Pethai naan padum thuyarai purinthu nee,
Arul purinthu paarellam vazha vaippai,
Aar yethum sollidinum athanayum unnadiyin,
Arpanithu amaithi kolven,
Aadaruvu nee yandri aarum yenakku illai yena,
Andre naan kandu konden,
Oor athinil urainthalam ullathil,
Yedrume naan chikka vaithen,
Uyarvana pasha muthir cholai thannil uraigindra,
Oruvane Shakthi magane.

Oh son of Parvathi, Oh Lad,
After being in the earth, I the sinner , underwent lots of sufferings,
And suffered a lot and so please shower your pity on me,
I do not want any name, I do not want any fame,
I need only the support of your feet,
Please understand the sorrow that this innocent one is undergoing,
And then show your grace and make me live all over this world,

Whatever anybody tells me, I would offer all that
Under your feet and become peaceful,
I have found out long back that ,
I do not have any support other than you,
And though you are living in various places, I have snared you in my mind,
Oh Lord who lives in Pazha muthir cholai which is high ,
Oh Son of Goddess Parvathi

6.Ashtama chithigalum andiyun padame,
Adaibavargalukku arula villayo?
Arputhangal palavaga anudhinamum un arulaal,
Akilathil amaivadhilayo,
Kashtame nirainthitta karuma vinai yennum,
Kadalil thalli vittai,
Kadakkum oru thoniyai kakshiyum thandennai,
Kappathu un kadamai ayya,
Dushtananaam sooranai thundu thundakkiya,
DEvargal thuyar theerthavaa,
Thollai vinaigal choozhndhu yennai thollai cheyyamale,
Thaduthu yenai thangi nirpai,
Ishtamai unnai yen idhayathil yendrume,
Yethannan yenai yerpai,
Ilagu pugazh param kundril iru mathar inainthu urayum,
Inbame , Shakthi magane.

Have you not blessed the eight occult powers,
On those who come and surrender at your feet?
Have not several miraculous events occur,
In this world due to your blessing?
You have pushed me in the sea of Karma ,
That is full of troubles,
It is your duty to come before me and save ,
This boat of mine which I am crossing,
Oh God who cut in to pieces the very bad Sura Padma,
And completely removed the sorrow of devas,
Please support me who is surrounded by Karmic problems,
Which surround and trouble me.
Please accept me as the one who with liking,
Kept you in my mind,
Oh divine pleasure , who with his wives stays in Thiruparam kunru ,
Oh Son of Goddess Parvathi

7.Yethanai janmangal yedutheno theriyathu,
I bhoomi thanil Iya,
Ini yethu janamamum yezhaikillai yena,
Irangi nee arula vendum,
Mukthi nee thara vendi muzhuvathume unnai naan,
Mukkalum nambi vazhven,
Mun pin theriyathu , moovaasai ozhithu naan ,
Mudivinile unnai cherave,
Athane , arut padam andinen, adiyenai,
AAndarul cheyguvaye,
Anubudan yennai nee arvanaiithu , iga param,
Irandilum vaazha vaippai,
Pithanaam yeliyenin pithathal illa panuval,
Padum un bhakthar yellam,
Parile cheer pethu pallandu vaazhthidave,
Pothinen , Shakthi magane

Oh Lord , I do not know how many,
Births I have taken in this world,
You should tell that there are no more births to this poor one,
For obtaining salvation from you , I would completely,
Believe in you in the present , past and future and live.
I do not know the future and the past and I forsook ,
The three type of desires so that I can merge with you in the end,
And Oh Lord, I came near your merciful feet and so,
Please rule over me and shower your grace,
Please hug me with love and make me live well ,
In this world and in the world after death,
I pray that you, let all your devotees who sing,
This mad one's verse which do not have any babblings,
Would live in this world with all wealth for long,
Oh son of Goddess Parvathi.

Padai Veetu vaara Padalgal

By
THirumuruga Krupananda Vaariar SWamigal

Translated by
P.R,Ramachander

(These are great simple prayers each for the day of the week address to Lord Mruga in his six abodes as well as Vayalur near Trichy.)

ஞாயிற்றுக்கிழமை
தாயினும் இனிமையாகத் தண்ணருள் செய்வாய் போற்றி
சேயென ஆள்வாய் ஞானத் திருமுருகேச போற்றி
மீயுயர் பரங்குன்றில் மேவிய வேலா போற்றி
ஞாயிறு வாரம் வந்து நலமெலாம் அருள்வாய் போற்றி

Jnayithu kizhamai
Thaayinum inimayaaga thannarul cheivai pothri,
Cheyena Aalvai jnana Thinumurugesu Pothi,

Meeyuuar para kundril meviya Velaa Pothri,
Jnayiru vaaram vanthu nalamelaam arulvai pothri

Sunday

Oh God who showers his grace sweeter than my mother, hail
Rule me like your child , Oh Muruga of divine wisdom, hail,
Oh Vela who lives on the high Thiruparakundru , hail,
Come on Sunday and shower all welfare on me , hail

திங்கட்கிழமை

துங்கத்தமிழால் உனைத் தொழுவோர்க்கு அருள் வேலவ போற்றி
சிங்க முகனை வதைத்த அருட்செல்வத் திருநாயக போற்றி
சங்கப்புலவோர் தமக்கென்றும் தலைவா சிவதேசிக போற்றி
திங்கட்கிழமை வந்தருள்வாய் செந்தில்பதி நின்றபதம் போற்றி
THingat kizhamai

THunga thamizhaal unai thozhuvorkku arul velava , Pothri,
Singa mukhanai vadaitha arut chelva thiru nayaga Pothri,
Sanga pulavor thamakkendrum Thalaiva , Shiva desiga Pothri.
THingat kizhamai vanthu arulvai , chendhil pathi , nin padham Pothri

Monday

Oh Lord with Vel , shower your grace on those who salute you in great Tamil, Hail,
Oh divine leader , Oh graceful lad who killed Singamukhasura , hail,
Oh Lord of the poets of SAngam for ever , Oh teacher of Shiva, hail,
Please come on Monday, Oh Lord of Thiruchendhur , hail.

செவ்வாய்க்கிழமை

செவ்வான் அனைய திருமேனிச் சேயே நாயேன் துயர் தீராய்
எவ்வானவரும் ஏத்துகின்ற இறைவா இளம் பூரண போற்றி
தெவ்வாதனை இல்லாத பரையோகியர் சிவதேசிக போற்றி
செவ்வாய்க்கிழமை வந்தருள்வாய் செல்வப் பழநிகுக் போற்றி

CHevvai kizhamai

Chevvaan Anaya thirumeni cheye , naayen thuyar theeraai,
Yevvanavarum yethukindra iraiya, ilam poorana pothri,
THEvvadanai illatha paraiyogiyar Shiva DESiga , Pothri,
Chevvai kizhamai vantharulvai selva pazhani guha pothri

Tuesday

Oh kid who has a body like the red sky , please remove the sorrow of this slave,
Oh God praised by all devas , Oh Young full moon like God , hail,
Oh teacher of Lord Shiva belonging to divine yogis without company , hail.
Oh dear Guha of Pazhani , please come on tuedays , hail

புதன்கிழமை

மதவாரணமுகத்தோன் பின் வந்த கந்தா சிவயோகப்
பதவாழ்வு அருள்வாய் பரனே அரனார் பாலகனே
உதவாக்கரையாம் அடியேற்கு உண்மைப் பொருளை உரைத்திடவே
புதவாரமதில் வந்தருள்வாய் பொருவில் திருஏக போற்றி

Budhan Kizhamai

Madha vaarana mugathon pin vandha Kandhaa Siva yoga,
Pada Vaazhvu arulvai parane , aaraanaar balagane,
Udavakkarayaam adiyerku unmai porulai uraithidave ,
Budha vaaramathil vantharulvaai poruvil THiru yeraka Pothri

Wednesday

Oh Skandha who came after the Exuberant elephant faced one,
Oh Divibne one grant me the life along with Shiva after death, Of son of Shiva,
For teaching the truth to this useless devotee,
Please come on a Wednesday Oh Lord of THiruveragam , hail.

வியாழக்கிழமை

மயானம் உறையும் இறையான மகேசன் பெற்ற குகேசன் எனத்
தியானப் பொருளாம் திருமுருகா தேவே மாவேதிய போற்றி
தயாளீலா தணிகை முதல் தளர்வாழ் குன்றுதொறும் வாழ்வாய்
வியாழக்கிழமை வந்தருள்வாய் வேலா கோலாகலா போற்றி

Vyazhakizhamai

Mayanam urayum irayaana mahesan pethra guhesan yena ,
Thyana porulaam thiru murugaa deve maavedhiyaa pothri,
Dayaala sheelaa thanikai muthal thalar vaazh kundru thorum vaazhvai ,
VYazhakizhamai vantharulvai vela Kolahalaa pothri.

Thursday

Oh Divine Muruga , Who is the object of meditation , who is lord of caves,
And son of God who lives in the cremation ground , Oh great god of Vedas, hail,
Oh God who is merciful , You live in all low mountains right from THiruthani,
Please come on Thursday , Oh Lord holding Vel who is very great.

வெள்ளிக்கிழமை

அள்ளி வழங்கும் ஆறுமுகத்தரசே விரைசேர் கடம்பணிந்த
வள்ளிக் கணவா வடிவேலா வரதச் சரதப் பெருவாழ்வே
வெள்ளிமலைநேர் வியன் ஞானம் மேவு பழமார் சோலையனே
வெள்ளிக்கிழமை வந்தருள்வாய் வேத நாட பதம் போற்றி

Velli kizhamai

ALLI vazhangum AArumugathu arase, virai ser kadam panintha,
Valli kanavaa vadi vela varadha saradha peru vaazhve,
Velli malai ner viyan jnana, mevuz pazhamaar solayane,
Velli kizhamai vantharulvaai Veda naadhaa padham pothri

Friday

Oh king with six faces who gives generously, Oh husband of Valli,
Who joined with you scared of the fast elephant , Oh God who gives boons ,
And who is pure and great life, Oh Lord who lives in Pazhamuthir solai,
Which is near Velli Malai and who is ebbing with wisdom,
Please come on Friday , Ogh Lord of Vedas , Hail your feet

சனிக்கிழமை

கனிவாய் வள்ளி தெய்வயானைக் கணவா உணர்வோர் கதிர்வேலா
முனிவாய் எனில் நான் எங்கடவேன் முத்தா அருணை முனிக்கு அரசே
இனிவாதனையால் அடிநாயேன் என்றும் குன்றா வணம் வாழ
சனிவாரம்தில் வந்தருள்வாய் தயவார் வயலூர்ப்பதி போற்றி

SAni kizhamai

Kani vai Valli DEivayaanai kanavaa , unarvor kadhira vela,
Munivai yenil naan yengadaiven muththaa arunai munikku arase.
Ini vaadanayaa; adi naayen yendrum kundraa vaNam vaazha,
SAni vaaramathil vantharuvaai dhayavaar vayaloor pathi pothri.

Saturday

Oh husband of the pretty Valli and DEvayanai , Oh Kadhivela to those who realize you,
If you get angry with me , where will I reach, Oh parl like god , Ok king of Aruna giri Nadhar,
For me who is a base slave to you to live without any pain,
Please come on Saturday, Hail the very kind lord of Vayaloor

Thiruchendur chendhiladhipan Thirupalliyezhuchi.

(The waking up song of the Lord of Thiruchendur)

Translated by
P.R.Ramachander

(Among the great temples of Lord Subramany in Tamil Nadu , Thiruchendur is the only one which is on the sea shore. Here Lord Subramanya has been depicted after his victory over Sura . This sweet prayer in Tamil is sung to wake him up.)

1.Vethi ver karamudayai, yemai udayai,
Vidinthathu, un pookazhar kinai malar kondu,
Chuthiya adiengal thooi manathudane,
Chol magizhvudan nin thiruvadi thozhuvom,
Theithiya kamalangal alarum than vayal choozhi,
Thiruchendilampathi vaazhum Murugone,
Yethuyar cheval pathagai udayoyi,'
Yem perumaan palli yezhundurulvaye.

Oh God with victorious Vel in your hand ,
Oh God who has possessed me, The dawn has arrived,
We with a pure mind tied by your flower like feet,
Are saluting your divine feet with happiness of words,
Oh Muruga who lives in Thiruchendur surrounded,
By fields were series of lotus flowers have bloomed,
Oh God with the very high flag with a cock,
Oh my Lord, please wake up and come before us.

2.Keezh disai aruna num kilar oli veesa,
Kili, mayil kuyil , kaakam chevalgal koova,
Kaar irul neengidum kathiravan varavum,
Kadimaa malarudan yendhiya kayyar,
Thaazhthidum chenniyar thavam udai periyor,
Thani thani namangal puguluvaar naavil,
Yezhisai paravum nar chendilambarane,
Yem perumaan palli yezhundurulvaye.

In the east the early sun has brought his graceful light,
Parrot , peacock , nightingale , crow and the cock have started making sounds,
The Sun has come out driving away the great darkness,
People holding in their hand the new big flowers,
The great ones with great penance before whom people bowed their heads,
Are calling you with different and varied names,
Oh God of Thiruchendur who spreads seven musical notes,
Oh my Lord, please wake up and come before us.

3.Ven sangam muzhangine , visai oli beri,
Vidha vidha vathiyangal olithana palavaal,
Tha arul churanthidum thalir malar paadangal,
Charnthudan therisikka yaavarum vandhaar,
Pannisai vedhiyar Veda muzhangil,
Pani malar thooviye paravinar marungil,
Yennarum chendhiyil isaindu amar muruga,
Yem perumaan palli yezhundurulvaye.

The white conchs have produced great sound, the sparkling drums,
And different types of instruments has created various type of sounds,
The soft flower like feet which oozes grace,
Were depended upon and various people have come to see it,
Brahmins chanted Vedas in different ragas,
And are spread all over offering white flowers,
Oh Muruga who has occupied willingly my great Thiruchendhur,
Oh my Lord, please wake up and come before us.

4.Parkudam kavadi baktargal oru paal,
Pariyudan vazhipadum anbargal oru paal,
Nathisayar thirai konarnthanar oru paal,
Nesamudan tamizh marai olippavar oru paal,

Parkadal thuyinronum birammanum oru paal,
Panbudan oorvasi arambayar orul paal,
Yer kurum oli thigazh chenthil amarithoy,
Yem perumaan palli yezhunderulvaye.

On One side devotees with pot of milk and Kavadi,
On one side devotes who do service with devotion,
On one side people from four sides bringing offerings,
On one side people who chant Thamizh vedas with love,
On one side the Brahma and the God who sleeps on ocean of milk,
On one side oorvasi and other divine dancers standing with culture,
Oh dazzling god who sat in the greatly praised Thiruchendur,
Oh my Lord, please wake up and come before us.

5.Pancha bhoothangal yaavum paravi ninroy yendrum,
Parkkum idam thorum panbudan amarthai,
Enjalil isaiyudan yethudhal allal,
Yenpurugavum ninai kandariyom yaam,
Thanjamedru adiyavarkkarulum Chendhoora,
Chathur marai oodurayum Shanmukanadha,
Yenjiya paaz vinai aruthu yemai aanda,
Yem perumaan palli yezhunderulvaye.

You are spread among all the five elements,
And you sat in all the places that you saw,
Except praying you along with music in the temple,
We have not realized and found you after melting devotion.
Oh God of Chendhur who showers your grace on devotees seeking your protection,
Oh Lord Shanmuka who spreads through the four Vedas,
Oh God who cut off the remaining Karma from us,
Oh my Lord, please wake up and come before us.

6.Chepparum adiyavargal thanithirunthu unarvaar,
Cheivini agathiduvaar thavaa palarum,
Ooparum irudigal thammanayodum,
Uvamiyil jepathodu ondriye amarthaa,
Chepperum neelvayal choozh thiruchendur,
Chirappudan amar Siva subramanya,
Yepirappinum unai yethida arulvai,
Yem perumaan palli yezhunderulvaye.

Well known devotees would realize you by being alone,
Many people would remove the bad karma that one has done,
Great and incomparable sages along with their family,
Have Got immersed in you with incomparable chanting,
Oh Siva Subramanya who sat with glory ,
In great Thiruchendur surrounded by long paddy fields,
Please make me worship you in any birth that I take.
Oh my Lord, please wake up and come before us.

7.Then inithena kandu paal inithenave,
Cheppugindra amutham inithena unaraar,
Manamar thiruvadi padimisai urave,
Vandu yemai andida ingu yezhandarulum,
Mel nimir cholai choozh chendilapathi
Vaaazh Velane seelane ,vinjayar kone,
Jnana vadive,yemai aatkonda kove,
Nathandhane , palli yezhunderulvaye.

Those who find that honey is sweet and milk also is sweet,
Do not realize that the nectar like words that are said are sweet,
The divine feet that rests on the deer is the relation of the music of touch,
OH Lord of Thiruchendur surrounded by gardens which stand erect,
Please come over here so that you can rule over us,
Oh holder of the lively Vel, Oh God who is good , Oh king of devas.,
oh wisdom personified, Oh King who has taken me over,
Oh end of all leaders, please wake up and come before us.

8.Adhi nadu antham aagiyum nindrai ,
Ari ayan ariyaar yaar unai arivaar,
Jothi vadiyaam iru deviyum neeyum,
Thoi pugazh adiyarkku arul cheyum parane,
Odiya marai pugazh uruvina katti,
Uyar thiru cheer alavai nagar katti,
Vedhiyaravathum katti vandhu aandaai,
Vimalane, palli yezhunderulvaye.

You stood is beginning , middle and the end,
Who does not know Vishnu and Brahma know you,
Oh God, With a form of light and with two consorts,
You Gave your grace to the devotees who were famous long ago.
Showing the fame of the Vedas that you have learned,
Showing the wealth of the very great city of Madurai,
And showing a brahminical form, you ruled,
Please make me worship you in any birth that I take.
Oh pure God , please wake up and come before us.

9.Vanaka thevarum vazhi padum ninnai,
Maaporule nidham vazhthida yendrum,
Mana ippuvi thanil vandamar vaazhve,
Mannu chendhoora vazhi vazhi adiyom,
Oonakthu ulavi nindru olirum chentithene,
Olikku oliyai yendrum paravum adiyaar,
Jnana agathile nandru oliraanaai,
Nallamuthe palli yezhunderulvaye.

You who are being worshiped by devas of heaven,
Oh great God to praise and wish you daily,
Oh life who came and sat in this earth in my mind,
We are your devotees generation after generation, Oh Lord of Thiruchendhur,

Oh pure honey who walks on this earth and shines,
You have become great light in the inner wisdom,
To the devotees who spread as light of light,
Please make me worship you in any birth that I take.
Oh great nectar , please wake up and come before us.

10.Avaniyir piranthu naam aayvarivilla,
Aanakalam veenai pokkinom , avame,
Shivakumara naangal uynthida ninaithu ,
Cheer alaivai uraivai ayan,Maalar
Bhuvi thanil pothavum pugazhavum ninrai,
Punniyane nin karunayum neeyum ,
Thavamila chiriyemai thaduthal vallai,
Dayaparane , palli ezhundtharulvaaye.

After being born in this world , this time,
We became irrational and it was spent without any use,
Oh son of Shiva , dreaming of achieving salvation.
You stood in the earth with the praise and ovation of,
The Vishnu and Brahma who are in great Madurai.
Oh blessed one, only you and your mercy can prevent and so rule over,
Us who are very insignificant and have not done any penance
Oh merciful one , please wake up and come before us.

Neerayya Cauvery- A Panaka pooja song of Palghat villages

Translated by ,
P.R.Ramachander

(The people of Kerala especially of Malabar are great devotees of the Pazhani temple in Tamil Nadu. About 70 years back there was a practice among Palghat Brahmins of coming as a procession to this temple during the Thai Pooam festival from various parts of Kerala. The procession used to start from Thaliparambu in northern Kerala and would walk all the way from there to Pazhani. On the way in each Brahmin Agraharam they visit this procession would conduct a "Panaka Pooja" besides collecting food items and money for distribution in Pazhani during Thai pooam. The Panaka pooja would start with a worship of Lord Subrahmanya and then several devotees would recite stotrams and songs, mostly written as Virutham. The tempo of music used to go up and up as the night progresses and God will enter several people. They would be pacified by applying sacred ash on them. It would end with the distribution of Panakam to every one present. Finally the procession would reach Pazhani bare footed before Thai Pooam day. They would normally stay in a Choultry called Kozhuman Yajmanan Sathram. There day and night all people who come would be fed. Unfortunately this system has almost vanished. A small group does visit Pazhani from Palghat as a procession. That grandeur of Panaka Pooja which used to shake all the Palghat Brahmins with devotion has almost vanished. I am giving below a popular song of Panaka Pooja. I agree that the Tamil used has mistakes and some amount of Palghat lingua has crept in. It is only with tears that I recollect those great Panaka Pooja festivals in villages of Palghat. If I have committed mistakes, please send me the correct lines of the song.)

1.Neerayya Cauvery , nithyamayya SAnгу nadham,
Therayya thai pooam desathaar kondata .
Pasi padarntha malai, Panguni therodum malai ,
OOSi padarntha malai , Rudaraksham kaykkum malai ,
Malaikkum malai naduve Malayala desamellam,
Avaradakki chirayeduppar , Aarumukha velone.

1.You are the Cauvery and daily the sound of conch is heard,
With the people celebrating the chariot on the Thai pooam day,
The mountain is spread with green algae , The mountain where chariot runs in Panguni,
The mountain spread with needles, The mountain where Rudraksha yields seeds,
The entire Malayalam country is in between mountain and mountain ,
Would be conquered and made as theirs by people , Oh Lord with six heads holding a Vel

2,Vandi neri neriya , malayai chuthi theroda ,
Vajramani ther meethil , yengal Subrahmanyar vaararo ,
Kinnathil chandanavum , kili mooku vethilayum,
Avar alli allii poojai cheivar , Arumukha velone

2.With carts jostling with each other , with chariot running round the mountain,
On the chariot made with diamond and gems , Is our Lord Subrahmanya coming,
They would offer you all worship with sandal paste in a cup,
And the parrot nose like betel leaves, , Oh Lord with six heads holding a Vel

3.Annan illai, Thambi illai,
Yennai Aadarippar aarum illai,
Yen aadvane , Meyyane ,
Yennai aadraippar aalumundo

3.I do not have elder brother nor a younger brother,
I do not have any one to support me,
Oh my God who rules me and who is real truth,
Are there people who would support me,

4,Veleduthu Kachai ketti , vidham vidhamai mayil yeri,
THandi malayerum shanmuganaar neerallavo

4. Are you not the Shanmuga , Holding the Vel , getting battle ready ,
Climbing in various ways on the peacock ,

5.Uchiyil jdayirukkum , ullankayyil vel irukkum,
Nethriyil neer irukkum , neerada vaararo.

5.He will have matted hair on his head , he holds on his hand the Vel,
He wears sacred ash on his forehead, Is he coming to take bath?

6.Madathai katti vaithu , mayilukalai kudi iruthi,
Madamum ingirukka, mayil pona nyayamenna?

6.After building the stage and making peacocks live there,
When the building is here , What is the justice in peacocks going away?

7.Yeratha mayil yeri, iragu rendum thathalithu,
Paaramal thai pooam , Pazhani malai velone?

7.Climbing on a peacock which no one has climbed , Making both wings struggle,
Without seeing Thai pooam, Oh Lord holding Vel of Pazhani mountain?

8. Idumba oru puramaam , iru puramaam kavadikal ,
Kadamba vanam kadanthu varuguthayya kavadigal.

8. With Hidumba on one side , On both sides Kavadi ,
After crossing Kadamba forest , the Kavadis are coming

9. Aarkattu seemayile aaru laksham ksvadikal,
Therkattu seemayile, desamellam kavadigal,

9. While in arcot region there were six lakh kavadi,
In the forest around chariot , all the place was filled with Kavadis

10. Kachai ketti veleduthu vidham vidhamai mayileri,
Vajramani ther meethil Subrahmanyar vaararo.

10. Getting battle ready , carrying the Vel , Climbing on the peacock in various ways,
Would Subrahmanya come climbing the diamond gem chariot.

11. Muthu kudai pidithu mulagu samban naar o pavi,
Pattu kudai pidithu . pakal vettai vaararo?

11. Carrying a pearl umbrella , transplanting Mulagu samban (one variety of paddy)seedlings,
Carrying the silken umbrella , would he come for day time hunting?

Arunagiri Nathar's Thirupugazh on Lord Dandayutha Pani of Pazhani

Thiruppugazh – Sri Arunagirinaathar

Translated and contributed by

Elango Kadhivel

(This incident of Sri Subramanya Swami presenting the chanting beads (JapaMala) happened in the life of Saint Arunagirinaathar, the Composer of the Thiruppugazh)

Tamil Text

அபகார நிந்தைபட்டு உழலாதே

அறியாத வஞ்சரை குறியாதே

உபதேச மந்திரப் பொருளாலே

உனை நான் நினைந்து, அருள் பெறுவேனோ?

இபமா முகன் தனக் கிளையோனே

இமவான் மடந்தை உத்தமி-பாலா

ஜெபமாலை தந்த சற்-குருநாதா

திருவாவினன் குடி பெருமானே!

Transliterated Text

abagAra nindhaipattu uzhalAdhE

aRiyAdha vanjaraik kuRiyAdhE

upadhEsa manthirap poruLAIE

unai nAn ninaindhu aruL peRuvEnO

ibamA mukan thanak kiLaiyOnE

imavAn madanthai uththami-bAIA

jebamAlai thantha saR-gurunAthA

thiruvAvinan-kudip perumALE

Meaning

The LORD Who Resides at ThiruVaavinankudi (Pazhani/Palani)!

My Spiritual MASTER who gave me the japamala, Brother of The Elephant-faced Sri Vinayaka and the Son of the Daughter of Himavan (Goddess Parvathi)!

With the Aid of Upadesha mantra that YOU gave me, Will I always meditate on YOU and get YOUR blessings and be protected from not getting into the company of cunning people who do not follow the righteous path and get denounced for the harm I have done to others

Links

<http://www.palanimurugantemple.tnhrce.in/index.html> (Official Temple Site)

http://temple.dinamalar.com/en/new_en.php?id=18

http://www.kaumaram.com/thiru/nnt0107_u.html

About Pazhani temple

Location

Sri Dhandaayuthapaani Swami Temple, **Palani/Pazhani** Town, Dindigul district, Tamil Nadu

(472 KM from Chennai and 103 KM from Coimbatore, Kodaikanal is 64 KM away on the South of Palani)

Presiding Deity

Sri Dhandaayuthapaani (Dhanda –Ayutha-Paani*)/Sri Subramanya Swami

- Dhanda – Staff/Cane
- Ayutha – Weapon/Tool
- Paani – Holder/Lord

*The Presiding Deity Sri Subramanya Swami Holds a **Staff/Cane** in HIS Hand

It is believed that the Lord is a Teacher explaining the uncertainties of life, correcting erring pupils to shed the natural evils of greed, lust etc.

History

- The Temple and Hill finds mention in Literature, dating back to around 1500-2000 years
- This temple is one among the six Padaiveedu's (Battle Camp Temples) of Lord Sri Subramanya ie. The **3rd Padaiveedu**
- Palani has been mentioned in the Tamil Sangam Literature
- In **Thirumurukaattruppada**i (a Sangam Literature, by Saint Sage Nakkeerar) Palani has been mentioned as the 3rd Padaiveedu

Specialties

Bhogar Siddha/NavaPashana Idol

- Bhogar is a Siddha, He is considered as one of the 18 Siddhas born in the world
- Bhogar born at India and visited China in search of truth of life, he gained knowledge in medicine, astrology, spirituality, yoga
- Bhogar anticipating that in due course of period, human beings will suffer from large number of disease, being an expert in medicine he used 4448 rare herbs and made 9 poisonous medicine, mixing these 9 poisons into one needs great knowledge and skill, to make a **Master Medicine** (One medicine to cure all disease)
- With the consultation of Sage Agasthya and other Siddhas, **Bhogar mixed the 9 poisons (Nava Pashanam) and made the Master Medicine in the form of Lord Subramanya Idol**, the Idol is currently worshiped at the temple
- Bhogar decided that by using the Milk and Pancha-Amrutham (a sweet recipe) poured on the idol, one can extract the medicine from the idol
- The Milk and Pancha-Amrutham then becomes medicine to cure disease
- Bhogar went into **Nirvikalpa Samadhi** - the highest samadhi stage; where the Mind dissolves with Matter and Energy
- Bhogar Samadhi is inside the temple at Palani Hill
- Actually Bhogar himself constructed his samadhi exactly under the Lord Murugan Navabasha idol and went into Nirvikalpa Samadhi there. The entrance to his samadhi is a cave like structure (adjacent to the sanctum sanctorum)

Golden Chariot

Golden Chariot, at this Hill Temple and it is made using 4.73 Kg of Gold and 63 Kg of Silver

Legend

Pazham-Nee (You are The FRUIT)

- The history of the temple begins from Mount Kailash with a mango fruit brought by Maharshi Narada
- Child Subramanya left His parents and came to this place as He could not get the mango for not fulfilling the condition to get the fruit
- Mother Parvathi did Her best for a compromise
- Lord Shiva followed Him trying to pacify, saying that He (Subramanya) Himself was **the fruit (pazham) of all wisdom** and knowledge; nee – you
- Lord Subramanya halted at this place
- Hence the place was called "Pazham Nee" or Pazhani/Palani

Kavadi

- Sage Agasthya wanted to take two hills - Shivagiri and Shakthigiri - to his abode in the South and commissioned his disciple **Idumban** to carry them
- Idumban bore the hills slung across his shoulders, in the form of a kavadi one on either side
- When he was fatigued, he placed the kavadi near Palani to take rest
- When Idumban resumed his journey, he could not lift the hills for Sri Subramanya had made it impossible for Idumban to lift them
- In the fierce battle that ensued, Idumban was killed but was later on restored to life
- Idumban prayed that

o **Whosoever carried on his shoulders the Kavadi, signifying the two hills and visited the temple on a vow, should be blessed**

- Since then, pilgrims to Palani bring their offerings on their shoulders in a kavadi. The custom has spread from Palani to most Subramanya shrines worldwide

Legacy

GiriValam

- All the importance attributed to ThiruVannamalai Girivalam applies to this temple too
- Girivalam, circumambulating the hill; is specially followed during the Agni Nakshatra time in peak summer
- Thousands of devotees visiting the temple each day begin the worship from Girivalam during that time
- The hill and land has the reputation of **having great and divine Siddhas as its inhabitants** whose heirs are believed to be still living in the places around the temple region

Panniru vizhi Azhagai Muruga-A tamil devotional song

Panniru vizhi Azhagai Muruga

Courtsey Alli Malar

Translated by

P.R.Ramachander

(I came across this great Tamil song from the posting of my face book friend Alli Malar. The song is steeped in devotion. According to her this song is being sung at the Arul migu SEnthil Murugan Thirukovil (Also called Acha Kovil) in Taman Perling, Johor, Malaysia. From Kaumaram web site I understand that this temple was built in 1924 by Sri Baskaran Pillai (originally from Kerala) and his wife Smt.Kupu (Read more about the temple in http://www.kaumaram.com/aalayam/index_tamanperling.html). You can hear it sung with deep drenched emotion in <https://www.youtube.com/watch?v=7YDA3mweuSo>.)

Pallavi/refrain

பன்னிரு விழி அழகை முருகா ...
பார்த்தால் பசி வருமா?

Oh Muruga, if we see the beauty of your twelve eyes,

Would we ever get hungry.

Charanam

1.உன் பனிமொழி வாய்த் தமிழை முருகா ...
கேட்டால் துயர் வருமா?

(பன்னிரு ...)

Oh Muruga if we hear the cool tamil from your mouth,

Would we ever feel sad?

உன் பனிமொழி வாய்த் தமிழை முருகா ...
கேட்டால் துயர் வருமா?

Oh Muruga if we hear the cool tamil from your mouth,

Would we ever feel sad?

2.கண்ணிரெண்டிருந்தென்ன?
உன் கதிரவேல் அழகைப் பாராமல்

What is the use of having two eyes?

Without being able to see the beauty of your Kadhira Vel.

கால் இரண்டிருந்தென்ன?
உன் குன்றத்தில் வந்து சேராமல்

What if we have two legs?

Without being able to reach your hill.

(பன்னிரு ...)

3.பொன் பொருள் எதற்காக?
உன் புன்னகை இன்பம் இல்லாமல்

What is the use of gold and wealth?

Without the sweetness of your smile.

என்னுயிர் எதற்காக?
உன் இணையடிப் போற்றிக் கொள்ளாமல்

What is the need of my soul ,

Without being able to worship your twin feet.

(பன்னிரு ...)

4.ஓசைகள் எதற்காக?
ஓம் ஓம் என்றொருதரம் பாடாமல்

What t is the use sound?

Without being able to sing "Om", "Om" once

ஆசைகள் எதற்காக?
உன் அருள் பெறும் வழியை நாடாமல்

What is the use of desire ?

Without being able to follow the path of your grace.

உன் பனிமொழி வாய்த் தமிழை முருகா ...
கேட்டால் துயர் வருமா?

Oh Muruga, if we see the beauty of your twelve eyes,

Would we ever get hungry.

முருகா ... முருகா ...

முருகா ... முருகா ...

Oh Muruga, Oh Muruga,

Oh Muruga , Oh Muruga,

Muruganb Anthathi in Tamil

முருகன் அந்தாதி:-

Murugan Anthathi

By

Kumar Ramanathan

Translated by

P.R.Ramachander

(Anthathi are poems in which , the last word of each verse would be used as first word of next verse. There is a famous Kandhar Anthathi wjich is available on Kaumaram web site which is comparatively big)

அழகனே! அமுதே! அறுமுகா! கந்தா
தொழுதுனைத் தினம் வேண்டு கின்றோம்
அருள்செய் தாட்கொள் உடனெமை உமைபாலா
ஐங்கரன் சோதரா! அறுபடை ஆளுமீசா

Azhakane , Amudhe , aarumukhaa ,Kandhaa,

Thozhuthu unai dhinam Vendukindrom ,

Arut cheithu aatkol udan yemai , Umai Balaa,

Iynkaran Sodharaa Arupadai Aalum eesaa

Oh pretty one , Oh nectar ,Oh six faced one , Oh Skandha,

WE salute you daily and request you ,

To immediately give your grace and make us yours, Oh son of Uma,

Oh brother of five armed one , Oh God who rules over aaru padai Veedu (six hill temples)

ஈசனின் மைந்தா! கார்த்திகை பாலா
தேவானை வள்ளியை இருபுறங் கொண்டவா
தாரகனை வென்றன்று அகிலமே காத்தவா
கருணையே வடிவான குமரனே குருநாதா

EEsanin mainthaa , Karthigai Balaa,

Devanai valliyai irupuram kondvaa,

THarakakanai Vendru, andru akhilame Kathavaa ,

Karunai vadivaana kumarane Guru Nadhaa

Oh son of God , Oh baby of Karthigai stars ,

Oh Lord who has Devanai and valli on both sides ,

Oh Lord who won over Tharaka that day and protected the universe,

Oh Kumara who has the form of mercy. Oh our Guru

குருநாத னருளீசன் குன்றாள் பவாகுகா
சரவணா சத்யனே முத்துக் குமாரனே
வருமெமை உன்பதம் பெறவருள் திருவுனைத்
தினமுமே மனதிலே வேண்டு வோமே

Gurunathan Arul eesan kundru aalbavaa Guhaa,

SArvanaa sathyane, muthu kumarane,

Varum yemai un padham pera varul thiruvunai ,

Dhinamume manathil venduvome

Oh Teacher of the dear Lord Shiva , Oh Lord ruled the hills , Oh Guha,

Oh Saravana, Oh truthful one, Oh Muthu kumara",bless us

Who are coming for reaching your feet " , like that

We daily would request in our mind

ஓமெனும் ப்ரணவத்தின் உட்பொருள் நீதான்
யாமுந்தன் அடிமை யாட்கொள் - இறைவா
தாமதம் செய்வ தேனோ? பதில்
சொல்லுநீ செல்வனே செந்தில் பதியாள்வோய்

Om yenum pranavathin utporul nee thaan,

Yaam unthan adimayai aatkol -iraiva ,

THamatham cheiva theno ? padhil ,

Sollu nee chelvane chenthil pathi aalvoi

You are the deeper meaning of the pranavam "Om",

We are your slaves, please receive us oh God,

Why are you delaying , you please tell us ,

The answer , Oh Lord who rules over Thiruchendur

ஓயாத கடலலை போலவே யாமுன்
சேவடி போற்றியே காவடி ஏந்தியே
நானும் நாடு கின்றோம் நீயோ
ஏதுமே தெரியாத மெளனியாய் நிற்பதேனோ

Oyaatha kadal alai polave yaamun ,

Sevadi pothriye Kavadi yenthiye,

Naalume maadukindrom neeyo ,

Yethume theriyatha mouniyaai nirpatheno

We , similar to the never stopping tide of the ocean,

Praise your feet, carrying the Kavadi,

And we are forever desiring you , but you ,

Are standing silently like one who does not know anything

நிற்பதும் நிகழ்வதும் அற்றதும் உற்றதும்
அத்தனை யுமானவா பித்தனே பெருமானே
பக்தரைக் காத்திடு குக்குடக் கொடியுடை
குமரா குக்குடா சனஜயப்ப னுடன்பிறப்பே

Nirpathum nigazvathum athrathum Uthathum,

Athanayum aanavaa , pithane perumaane ,

Bhktharai kathidu kukkuda kodiudai,

Kumaraa kukkudaasanaa lyappan udan pirappe

Oh Lord who is all the things , which stops , that happens

That which ends and that which is near to us ,

Oh Mad person, Oh lord., Please protect your devotees Oh kumara ,

Who has a flag of a cock, Oh lord who sits on cock,

Who is the one born along with Ayyappa

Murugan anthaathi

குமார் ராமநாதன் 09022017.

Shanumka Pathu

Translated by
P.R.Ramachander

(Devotees of Lord Subrahmanya walk towards his temple at Pazhani and reach there on Thai poosam day .On their way , every village they used to conduct Panaka POoja to the God . SDEveral songs on lord Subrahmanya are sung then.The tamil songs are sung In Palakkad tamil .This is one of the songs that are sung during the Pooja. The devotee is scared of death and requests the Lord to remove fear of death from him.)

1.Aaru mukhavum pannirandu kayyum velum,
Alankaaram aabharanam anintha maabum ,
THiru mukhavum venneru punaintha meyyum ,
Jagamellam padaitha Subrahmanyaa,
Muruga Saravana BHavane Karthikeyaa,
Mukkannanaar puthirane Ugra vela ,
Iruvarume unnai paninthom Pazhani vela,
Ithu samayam adiyarai kathu Rakshippaye .

Oh Subrahmanya who created all the universe,
Who has six faces , twelve hands and a Vel ,
And who has a divine face and a body coated with sacred ash,
Oh Muruga , Oh Sarvanabhava , Oh Karthikeyaa,
Oh son of three eyed God, Oh Pazhani vela,
We both are saluting you ,
And at this time please protect these devotees.

2.Mayileri vilayaadum Subrahmanya ,
Vadivela un paadham Nambinene,
Uyir izhanthu apakeerthiyaakum vealai,
Un seyalaal ithu samayam uyirai kaathai,
Dhayavaaga ini melum uyirai kaathu ,
Shanumugane adiyen than thuyaram theerpaai,
Vaibhogamaana Pazhani malai Velaa,
Varam alithu uyir kathu rakshippaye.

Oh Subrahmanya who plays by climbing on the peacock,
Oh Vadivela I believe d in your feet ,
At the time when I lose my life and get bad fame .
By your act at this time you protected my life ,
Kindly from now on please protect my life ,
Oh Shanmuga , please destroy the sorrow of this slave,
Oh Velaa who sits on the very great Pazhani mountain,
Please give me the boon and protect my life .

3.Varunthum adiyar uyirai Kaakum deivam,
Vayyakathil ummai poal veroruvar ilayendru ,
Arinthu naan ummai panithen pazhani Vela,
Aadarithu prana bhayam theerumayya,
THirinthu alainthu aaru moondru thingalaaga ,
Chirai i runthu thalai poondu chchinnamaanen,
Pulli mayil methu yerum Subrahmanya ,

Para parame uyir katthu rakshippaye .

After understanding there is no other God in heavens ,
Who saves the souls of sorrowing devotees,
Oh Pazhani Vela I saluted you,
And so be on my side and remove my fear of death,
Wandering and strolling but for the past eighteen months,
I was imprisoned and shackled and I was torn in pieces,
Oh Subrahmanya who climbs on the spotted peacock,
Oh divine of divines, Please protect me by saving my life.

4.Peru vengai puli piditha pasuvai poala ,
Gathi kalangi manam thalarthu pulambinoame ,
Iruvarume ummai koova chevi kelaatho,
Ithu samayam thamasamai irukkalaamo,
Aruvaagi , uruvaagi, thanthai thai neeye aagi,
Kumaresa prana bhayam theerum ayya ,
Murugesha idhu samaym pazhani vela,
Mun vanthu uyir kathu rakshippaye .

Like the Cow which has been caught by huge male tiger,
Greatly upset , with a weakened mind did we not cry ,
When both of us are calling you together , did you not hear us?
Should you at this time stay delayed?
After becoming germ seed , after taking a form , after you yourself becoming our parentsd
Oh Lord Kumaresa please remove the fear of death from me,
Oh Murugesha , at this time oh Pazhanivela,
Come forward and protect my soul.

5.Paambin vaaikku irayathu therai poal,
Padhai padhathu vaaadukindrom balar naangal,
THembiye pulambukindrom thuyaramaagi thennavane ,
Un chevikki kelaatho thaana,
Naan bhoomiyil unnai nambi magizhndhirunthen,
THappivara naayakane nyayamo thaana,
Sambashivan puthirane Pazhani vela,
Ithu samayam uyir kathu rakshippaye.

Like the frog which is the food caught by mouth of a snake ,
We who are like children are struggling and fading,
We are crying sobbing and shouting due to sorrow, Oh God of south,
Does your ear not hear all this,
IN this earth believing in you I was happy,
Is your escaping me a just act , my Lord,
Oh son of Lord Shiva, Oh Pazhani vela,
At this time protect my soul and save me.

6.Valayil agapetta uyirathu poal thayangukiren,
Vadivela ithu samayam thuyar theerppai,
Kolai , kalavu, paathakangal , vanchanai pilli soonyangal yellam,
Thulayaatha chiru pini , noi, vinaikalellam,
Thurathum ayyaa ippothu, Mayilerum Vahanane ,
Pazhani vela varamalithu uyir kathu rakshippaye.

I am hesitating like a living being caught in a net,
Oh Vadivela, at this time , please destroy my sorrows,
Murder , robbery crimes , and lie which were there ,
Very cruel insinuations , cheating and black magic acts by others,
Those incurable small sickness , diseases and karmas ,
Would chase me now , Oh lord who rides on a peacock,
Oh Pazhani vela , please give me boons and protect my life.

7.Nagamathu garudanai kandu alaintha poale naan,
BHayanthu alai thurumbai alaigindrene ,
Sokamathu theerathu thavikkum velai,
Shanmukhane idhu samayam adiyenukku,
Meghamathu payirku udhavi cheitha poale ,
Velavane prana bhayayam theerumayya ,
Vegamudan vara venum Pazhani vela,
Vinai theerthu uyir kathu rakshippaye.

Like the snake roaming about when it sees Garuda ,
I am wandering and like a twig I am wandering ,
And when I am suffering due to sorrow not going away ,
Oh Shanmukha , it is a proper time for this slave,
Similar to the help extended by clouds to crops,
Oh Velava , please remove this fear of death from me,
Oh Pazghani , you have to come with great speed ,
Remove my Karmas , guard my life and protect me.

8.Poonai kayyil chikkiyathor kilayai poale ,
Pulambukirom prana bhayam migavaagi,
Naana adimai , unnai nambiyirukkum velai ,
Naayagr paara mukhamai irukkulaamo,
Maan eendra Valliyammai , deivaanaai ,
Manavaala , saravanane karunai seivaai ,
GHaana mayil vaahanane, Pazhani vela ,
Kadavule uyir kathu rakshippaye.

WE are shouting due to fear for death increasing .
Like the parrot which has been caught by a cat,
I am a slave and at the time when I am believing you,
Oh Lord , is it proper for you to be indifferent,
Oh consort of Valli given birth by a deer ,
As well as DEivanaai , Oh Saravana show mercy on me,
Oh Lord who rides on singing peacock, Oh Vela of Pazhani ,
Oh God please protect my soul and save me.

9.THookil akapetta uyirathu poal thudikirom,

Prana bhayam migavaagi,
Vendum varam koduppatharkku aakum deivam vayyakathil,
Ver oruvarum illai endru nambinene ,
Vendum varam , vinai theerthu thuyaram theerppai ,
Velavane , Soora samhara vela,
AAndavane ummai paninthm pazhanivela ,
Adiyaarkku uyir kathu rakshippaye .

Like the soul caught in the noose struggling,
Due to fear of death increasing , I believed that ,
IN the heaven there is no other God ,
Like you to grant the boons that I desire,
My desired boon is you should erase the Karma and remove my sorrow,
Oh Velava , Oh Vela who killed Soora ,
Oh Aandava , we saluted you , Oh Pazhani Vela ,
Please protect our souls and protect me.

10.Paarthu ummai ver oruvar illai yendru nambinen,
Varam eendru vinai theerthu , thuyaram theerppai ,
THanjam yendru unai paninthen , thiruthanikai vaasaa ,
SATH guruve , yen prana bhayam theerum ayya ,
Vanchakanai chirai viduthu thalayai vaangi ,
Paathakathai pariharithu , padame thanthu,
Paraa parame uyir kaathu rakshippaye .

After seeing you , I decided that no one else there,
Please give me boon , exhaust my karma and destroy my sorrow ,
I saluted you saying that I surrender to you, Oh Lord of Thiruthani.
Oh divine of divines who released the cheater from prison , cut off his head,
Removed all evils , gave him a position, Please give me life and save me.

11.Nanju pattu visham yeri mayangum poale,
Nadu nadungi kidu kidendru bhayanthu naangal,
THanjam yendru unai paninthom, Pazhani Vela,
Varamalithu uyir karthu rakshippaye.

Like getting fainted after poison touches and enters the body,
After great shivering , greatly getting scared we ,
Saluted you saying "we surrender to you , Oh Pazhani Vela
Please give us boon and protect our souls .

Karthikeya Panchakam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Vimala nija padabjam , Veda vedantha vedhyam,
Mama kula guru nadham , vadhya gana pramodham .
Ramana suguna jalam rangarad bhagineyam,
Kamala janutha padham Karthikeyam Bhajami

1.I salute that Karthikeya , Who has lotus like pure feet,
Who can be studied by Vedas and Vedanthas ,
Who is the guru of my clan , who likes music played by instruments,
Who has pretty conducts , who is nephew of Ranganatha,
And whose feet is worshipped by Brahma born out of a lotus.

2.Shiva saravana jtham , saiva yoga prabhavam ,
Bava hitha guru nadham , bhaktha brundha pramodham,
Nava rasa mrudu padham , natha hreemkara roopam,
Kavana madhura saram, Karthikeyam Bhajami.

2.I salute that Karthikeya , Whjo was born of Shiva in the Saravana forest,
Who has the power drawn by Shiva's yoga, Who is the Guru to Lord Shiva,
Who grants happiness to crowd of devotees , Who has soft feet which grants all nine tastes,
Who has the form of the sound "hreem", Who is sweet juice of poems.

3.Pakaradhi Sudha mukhabja madhupam, balendu mouleeswaram,
Lokanugraha karanam , shiva sutham , lokesa thathwa pradham,
Raka Chandra samana charu vadanam , rambhoru valleswaram,
Hreemkara pranava swaroopa laharim, Sri Karthikeyam Bhaje

3.I salute that Karthikeya who is the bee hovering round the lotus like face of daughter of Indra,
Who decorates his crown with moon's crescent, Who is the cause for blessing the world,
Who is son of Shiva who taught philosophy to Brahma, Who has a face like the full moon,
Who is the lord of Valli with banana stem like thighs, and who has a wave of form of Om and Hreem.,

4.Maha devajjatham saravana bhavam , manthra sarabham,
Maha thathwanandam parama laharim , manthra madhuram,
Mahadevatheetham sura gana yutham manthra varadam,
Guham vallee nadham mama hrudhi baje gudra gireesam.

4.I sing in my heart about the lord of the mountain of vulture,
Who was born to Shiva, Who grew in Sarvana bushes, who is like in controlling black magic
Who becomes happy with great philosophy, who is the divine wave, who is like sweet chants,
Who is greater than Lord Shiva, who is surrounded by devas,
Who grants boons of chants , who lives in a cave and a lord of Valli.

5.Nityakaaram nikhila varadam nirmalam , brahma thathwam,
Nithyam devair vinutha Charanam , nirvukalpadi yogam,
Nithyanandam nigama viditham nirguna deva devam,
Nithyam vandhe mama guru varam nirmam Karthikeyam.

5.I daily salute My great Guru , who is unselfish and kartikeya ,
Who has a stable form, who gives boons to all, who is pure principle,
Whose feet is daily worshipped by devas, who can be attained by Nirvikalpa Samadhi,

Who is eternally joyful , who has been defined by the Vedas,
Who does not have any characteristics and who is the God of Gods.

6.Panchakam karthikeyasya ya padeth srubuyadhaapi,
Karthikeya prasadaath sarvaabheeshta mavapnuyath,

If the pentet of Karthikeya is read or heard,
Due to grace of Karthikrya , all desires would be fulfilled.

Dandapani Pancharathnam

The five gems on Dandapani(He who holds the staff)

Translated by
P.R.Ramachander

1.Chanda papahara pada sevanam , kanda shobhivara kundala dwayam,
Dandithakhila surari mandalam , Dandapanim anisam bhavaye .

1.1 continuously think about that Dandapani ,
Who served the feet of one who destroyed the sin of CHanda,
Who wears two ear globes which makes the neck shine ,
And who punished all the collection of enemies of Devas.

2.Kalakala thanujam krupalayam , bala Chandra vilasad jada dharam,
Seyala dootha sisu vasreswaram Dandapanim anisam bhavaye .

2.1 continuously think about that Dandapani ,
Who is the son of killer of Yama , who is the temple of mercy ,
Who sports a matted hair decorated by the young moon,
And who is the God who is the son of God who was sent as emissary .

3.Tarakesa sadhrusa nanojwalam, THarakari makilarthatham jaavath ,
THarakam niravather pavamputher , Dandapanim anisam bhavaye .

3.1 continuously think about that Dandapani ,
Who has a great luster similar to moon, the lord of stars,
Who is the enemy of Tharaka , who speedily put an end to all his wealth,
And who put an end to the very many sins of Tharaka.

4.Thapa haari nija patha samsthuthim , kopa kama mukhya vairi vaarakam,
Paraa pakam nija padasya sathwram Dandapanim anisam bhavaye .

4.1 continuously think about that Dandapani ,
Who destroys all the worries of the true devotees of his feet,
Who is the true chief of enemy of anger and passion,
And who is the one who immediately brings his true feet,

5.kamaneeya kavi nirjithangajam , Rama Lakshmana karambujarchitham,
KOMalanga mathi sundarakruthim, Dandapanim anisam bhavaye .

5.1 continuously think about that Dandapani ,
Who had very pretty limbs as described by poets,
Who was worshipped by the lotus hands of Rama and Lakshmana,
And who has a very handsome form with pretty limbs.

6.Saravana sambhava vallesa , Subrahmanya Maam Pahi,
Dandayudha dara Devesa Swaminatha Maam Pahi.

6.Oh Lord of Valli born in Saravana pond , Oh Subrahmanya , please protect me,
Oh Lord of Devas who carried a staff , Oh SWaminatha , please protect me.

7.Saravana bava guha Shanmukha bho, tharaka maraka palaya maam,
Shanmukha palaya , Shambhu kumara, Subrahmanya krupakara veera.

7.Oh Guha born in Saravana pond, Oh lord Shanmukha who killed THaraka , protect me,
Oh Six faced one, Oh son of Shiva, Oh Subrahmanya , Oh doer of mercy , Oh valorous one protect me.

8,Saravana bhava guha, SARavana bhava guha , Sarvana BHava Guha , Pahi guro,
SARavana BHava guha , Pahi guro guha , Saravana Bhava Guha.

8.Oh Guha born in Sarvana pond , Oh Guha born in Saravana pond, Oh Guha born in Saravana pond , Protect me, Oh Guru,
Oh Guha born in Sarvana pond, Protect me Oh Guha who is my Guru , Oh Guha born in Sarvana pond.

9.Skandam vandhe lokesam . Gowri puthram vallesam,
Subrahmanya maam pahi , Swami Nadha Maam pahi

9.1 salute that Skanda who is lord of the world , Who is son of Gowri and Lord of Valli,
Oh Subrahmanya protect me, Oh Swaminatha please protect me.

Sri Subrahmanya Pancharathnam

(The five gems about Lord Subrahmanya)

Translated By
P.R.Ramachander

(This stotra is about the Lord Subrahmanya who has a temple at Kukke Subrahmanya, which is in the banks of the river Kumardhara which is about 100 km from Mangalore in Karnataka. Adhi Sankara Bhagawat Pada is known to have camped in this temple for a few days.)

Shadananam, chandana lepithangam,
Mahorasam, divya mayoora vahanam,
Rudrasya soonum, sura loka nadam,
Brahmanya devam, saranam prapadye. 1

I seek refuge with the god, who is Brahman,
Who has six faces,
Who applies sandal paste,
All over his body.
Who is the great essence,
Who rides on a peacock,
Who is the son of Lord Shiva,
And who is the lord of the heaven.

Jajwalyamanam, sura brunda vandyam,
Kumaradhara thada mandirastham,
Kandarpa roopam, Kamaneeeya gathram,
Brahmanya devam , saranam prapadye. 2

I seek refuge with the god ,who is Brahman,
Who shines all over,
Who is saluted by all devas,
Who has a temple,
In the banks of Kumaradhara,
Who has an enticing personality,
And who has a very attractive body.

Dwishadbujam dwadasa divya nethram,
Trayee thanum soolamasim dadhanam,
Seshavatharam, kamaneeeya roopam,
Brahmanya devam , saranam prapadye. 3

I seek refuge with the god, who is Brahman,
Who has two sets of six hands,
Who has twelve holy eyes,
Who is the son of the three eyed one,
Who gave him his weapon "Soola"
Who is the incarnation of Sesha,
And who has a very pretty looks.

Surari gorahava shobhamanam,
Surothamam shakthi daram kumaram,
Sudhaara shakthyayudha shobhi hastham,
Brahmanya devam , saranam prapadye. 4

I seek refuge with the god, who is Brahman,
Who appears as fearful light,
To the enemies of devas,
Who is the greatest among devas,
Whom Shakthi holds as her on,
And who shines with the Shakthi in his hand.

Ishtartha sidhi pradha meesa puthram,
Ishtannadham bhoosura kamadhenum,
Gangodbhavam sarva jananukoolam,
Brahmanya devam , saranam prapadye. 5

I seek refuge with the god, who is Brahman,
Who is the son of Lord Shiva,
Who grants all that is asked for,
Who grants desired food,
Who is the wish giving cow,
To all the Brahmins,
Who rose out of river Ganga,
And who helps all people.

Ya slokamidham padatheeha bhakthya,
Brahmanya deva nivesitha manasa san,
Prapnothi bhogamakilam bhuvu yadyadishtam,
Anthe cha gachathi muda guha samyameva. 6

Those who read these five stanzas with devotion,
With mind full of that God, who is Brahman himself,
Would enjoy all the pleasures till they are in this earth,
And at the end reach the presence of Lord Subrahmanya.

Ayyaval's Subrahmanya Pancha rathnam

By
Sridhara Ayyaval

Translated by
P.R.Ramachander

(Sridhara Ayyaval was the son Sri Sridhara Padmanabha who was a high ranking officer in the court of the king of Mysore. But he was spiritually oriented and took his residence in Thiruvissainallur in the banks of river Kaveri. Much more about this great saint can be got from the web site www.geocities.com/sri_ayyava)

1.Sruthi satha nutha rathnam , shuddha sathvaika rathnam ,
Yathi hithakara rathnam , yajna sambhaavya rathnam,
Dithi sutha ripu rathnam , devasenesa rathnam
Jitha rathi pathi rathnam , chinthayeth skanda rathnam .

1.A gem praised by hundreds of Vedas , the pure gem with sathvic qualities,
A gem which looks after sages, A gem which is praised during Yajna ,
A gem which is enemy to Dithi's sons, A gem which is the Lord of Devasena ,
And a gem which defeated love god , I meditate on the gem which is skanda.

2.Sura mukha pathi rathnam , sookshma bodhaika rathnam,
Parama sukhada rathnam ,Parvathi soonu rathnam,
Saravana bhava rathnam , Sathru samhara rathnam,
Smara hara sutha rathnam, Chinthayeth skanda rathnam.

2.A gem which is commander of devamy , A gem which can teach subtle things ,
A gem which causes great pleasure , A gem which is the sun of Goddess Parvathi,
A gem which was born in thicket of reeds , A gem which kills its enemies,
And a gem which is the son of Lord Hara , I meditate on the gem which is skanda.

3.Nidhi pathi hitha rathnam , nischithadwaitha rathnam,
Madhura charitha rathnam maanithangri abja rathnam,
Vidhu satha nibha rathnam,visva santhraana rathnam,
Budha muni guru rathnam , chinthayeth skanda rathnam,

3.A gem which does good to Lord Khubera, a gem which is the decided one ,
A gem which has a sweet story, A gem whose feet is worshipped ,
A gem which is equal to hundred moons, A gem which looks after the world,
And a gem which is the teacher of wise sages, I meditate on the gem which is skanda.

4.Abhaya varada rathnam chaaptha santhana rathnam,
Ibha muka yutha rathnam , eesaa sakthyaika rathnam,
Shubha kara mukha rathnam , soora samhara rathnam,
Ubhaya gathitha rathnam , chinthayeth skanda rathnam.

4.A gem which gives boons and protection, A gem which grants us children,
A gem which is with elephant faced God, A gem which has the power of Lord Shiva,
A gem which has auspicious hands and face, A gem which killed Soora,
And a gem which shows the way here and in heaven, I meditate on the gem which is Skanda,

5.Sujana sulabha rathnam , swarna valleesa rathnam,
BHajana sukhada rathnam , Bhanu kotyabha rathnam,
Aja shiva guru rathnam Chaad bhoothakaara rathnam,
Dwija guna nutha rathnam, Chinthayeth skanda rathnam.

5.A gem easily got by good people , A gem which is Lord of Golden Valli,
A gem which gives happiness to those who sing about it , A gem with luster of crore suns,
A gem which was the Guru of Brahma and Shiva, A gem which has wonderful form,
And a gem which is praised by Brahmins , I meditate on the gem which is Skanda

6.Shanmukhasya sakalartha sidhitham,
Pancha rathna magha vrundha krunthanam,
Ye padanthi vibhava! sputaanvithaa,
Sridarakhya guru moorthyanugrahath.

6.Those who read this prayer of five gems,
Which drives away clouds of sins, which fulfills all wishes,
Would shine with all prosperity ,
Due to the blessing of Guru Sridhara.

Skanda Shatkam

(Sextet addressed to Lord Skanda)

Translated by
P.R.Ramachander

Shanmugam, Parvathi puthram,
Krouncha shaila vivardhanam,
Deva Senathipathim devam ,
Skandam Vande Shivathmajam. 1

I salute Skanda , the son of Lord Shiva,
Who has six heads and is the son of Parvathi,
Who broke in to pieces the Krouncha mountain,
And who is the God who was the commander of Deva armies.

Tharakasura hantharam,
Mayurasana samsthitam,
Shakthayanincha devesam,
Skandam Vande Shivathmajam. 2

I salute Skanda , the son of Lord Shiva,
Who killed the asura called Tharaka,
Who travels on his steed , the peacock,
And who is the God armed with Shakthi.

Visweswara priyam devam,
Visweswara thanuu bhavam,
Kamukam, kamadham , kantham,
Skandam Vande Shivathmajam. 3

I salute Skanda , the son of Lord Shiva,
Who is the God who is the darling of Shiva,
Who rose from the body of Lord Shiva,
Who is a lover, giver of boons and stealer of mind.

Kumaram muni shardhoola ,
Manasanthara gocharam,
Valli kantham Jagat yonim,
Skandam Vande Shivathmajam. 4

I salute Skanda , the son of Lord Shiva,
Who is a lad visible to great sages.
As sacred joy in their mind,
Who is consort of Valli and the progenitor of the world.

Pralaya sthithi kartharm,
Adi kartharameeswaram,

Bhaktha priyam, madonmatham,
Skandam Vande Shivathmajam. 5

I salute Skanda , the son of Lord Shiva,
Who causes the final deluge ,
Who is the God who recreates the world,
Who likes his devotees and is greatly exuberant.

Visakam sarva bhoothaanaam,
Swaminam, krithika sutham,
Sada balam jada dharam,
Skandam Vande Shivathmajam. 6

I salute Skanda , the son of Lord Shiva,
Who was born in Visaka and is the lord,
Of all beings, is the son of Kruthika stars,
Who is forever child and has a tuft.

Skanda shatkamidham stotram,
Midhama padeth srunya sadha,
Vanchithan Labhathe sathya,
Anthe Skanda puram vrujeth. 7

He who reads or hears,
This sextet on lord Skanda,
Would definitely realize all his wishes,
And in the end go to the land of Skanda.

Subrahmanya Ashtotharam

Translated by
P.R.Ramachander

(Lord Subrahmanya is the son of Lord Shiva , When Manmatha , the God of love tried to disturb his penance , Sparks of fire came out of his third eye . These fell in the river Ganges and became six babies , which were looked after by the Six Krithiga maidens . Goddess Parvathi, took all of them together and they fused in to one baby with six heads. This baby killed Tharakasura and destroyed the pride of Soora the enemy of Devas . He has cock in the flag and rides on peacock . Tamil Nadu considers him as their own God. He has two wives viz DEvasena , the daughter of Indra and Valli the daughter of a tribal king . In North India , he does not have any wives. This ashtotharam meant to worship him is obviously written in South India as his wives are mentioned there.)

- 1.Om Skandhaya nama – Salutations to God who is attacker
- 2.Om Guhaya nama –Salutations to Lord who lives in the cave of the heart
- 3.Om Shanmukhaya nama-Salutations to God with six faces
- 4.Om Phala nethra suthayai nama- Salutations to God who is son of God with eye in the forehead.
- 5.Om Prabhava nama- Salutations to the Lord
- 6.Om Pingalayai nama –Salutations to God with brown colour
- 7.Om Krithikasoonave nama- Salutations to son of Krithika stars
- 8.Om Shikhi Vahanaya nama- Salutations to God who has peacock as steed.
- 9.Om dvishad bujayai nama- Alutations to God with twelve hands
- 10.Om Dvishan nethrayai nama-Salutations to God with twelve eyes
- 11.Om Shakthi dharayai nama –Salutations to the Lord who holds the weapon Shathi
- 12.Om pisithasa prabhanjanayai nama -Salutations to the Lord who destroyed Asuras.
- 13.Om Tharakasura samharayai nama- Salutations to killer of Tharakasura
14. Om Rakshobala vimardhanayai nama- Salutations of God who controlled power of Rakshasas
- 15.Om Mathaya nama-Salutations to God who is intoxicated with anger
16. Om Pramathaya nama-Salutations to the God who is drunk with heroism
17. Om unmathaya nama-SALutations to God who is mad with his strength
18. Om Sura sainya surakshakayai nama- Salutations to God who gave good care to Deva army
- 19.OM Deva senapathaye nama-Salutations to commander in chief of devas
- 20.Om Ptagnaya nama- Salutations to God who is all knowing
- 21.Om Krupalave nama- Salutations to God who is charitable
- 22.Om BHaktha vathsalyaya nama-Salutations to God who is loved by his devotees
- 23.Om Umasuthaya nama-Salutations to God who is son of Goddess Uma
- 24.Om Shkthidaraya nama-Salutations to God who is armed with Shakthi
25. Om Kumaraya nama- Salutations to God who is the lad
- 26.Om Krouncha dharanaya nama-Salutations to God who lifted Krouncha mountain
- 27.Om Senanye nama-Salutations to God who is the commander of army.
- 28.Om Agni janmane nama - Salutations to God born out of fire
- 29.Om Vishakhayai nama- Salutations to God born In vishaka star
- 30.Om SAnkarathmajayai nama- Salutations to God who is son of Sankara
- 31.Om Shiva swamine Nama- Salutations to the God who is lord of Shiva
- 32.Om Gana swamine nama- Salutations to God who is lord of Ganas.
- 33.Om Sarvaswamine nama- Salutations to God who is lord of all .
34. Om SAnathanaya nama- Salutations to god who does not have beginning.
- 35.Om Anantha SAKthaye Nama-Salutations to God with endless power
36. Om Akshobhaya nama – Salutations to the imperturbable God
- 37.Om Parvathi priya nandanayai nama- Salutations to darling son of Parvathi
- 38.Om Ganga suthayai nama- SAltations to the son of ganges
- 39.Om sarodbhoothaya nama-Salutations to God who is a wonder to arrows
- 40.Om Aahuthaya nama- Salutations to the offering in fire
- 41.Om Pavakathmajayai nama- Salutations to son of fire
- 42.Om Jrumbhayai nama-Salutations to him who blossoms
- 43.Om Prajrumbhaya nama-Salutations the God with sharp blossoms
44. Om urjumbhaya nama-Salutations to God who has spread out everywhere
- 45.Om kamalasa samsthuthaya nama-Salutations to God praised by Lord Brahma
- 46.Om ekavarnaya nama-Salutations to God who is of one colour
- 47.Om divarnaya nama-Salutations to God who is of two colours
- 48.Om Trivarnaya Nama –Salutations to God worshipped by all three varnas
- 49.Om sumanoharaya Nama –Salutations to God who steals our mind due to his beauty
- 50.Om Chathurvarnaya Nama-Salutations to God who is worshipped by people of four Varnas
- 51.. Om Panchavarnaya nama-Salutations to God who is five colours
- 52.Om praja pathaye nama- salutations to the God who is Lord of all people
- 53.Om Ahaspathaye nama- Salutations to the lord of the sun
- 54.Om Agnigarbhaya nama-Salutations to God who has fire within him
- 55.Om Samee garbhaya nama-Salutations to God who is fire

56.Om Viswarethase nama –He who is the seed of the entire world
57.Om Surarrigne nama-Salutations to God who is like fire to enemies of devas
58.Om Haridwarnaya nama -Salutations to God who is green in colour
59.Om Shubhakaraya nama- Salutations to God who does good.
60.Om Vatave Nama –Salutations to God who is a Brahmachari
61.Om Vatu Vesha bruthe nama- Salutations to God who puts on the form of A brahmachari
62.Om pooshne nama-Salutations to God who nurtures
63.Om Ghabasthaye nama- Salutations to the God who shines
64.Om Gahanaya nama-Salutations to God who is very deep
65.Om CHandravarnaya nama- Salutations to God who is of the colour of moon
66.Om Kaladharaya nama-Salutations to the God who wears the crescent
67.Om Mayadharaya nama- Salutations to him who carries illusion.
68.OM Maha Mayine nma- Salutations to God who is a great illusion
69.OM Kaivalyaya nama-Salutations to God who grants salvation
70.Om Sankarathmajayai nama-salutations to son of Lord Shiva
71.Om Viswayonayai nama-Salutations to god who is birthplace of universe
72.Om ameyathmane nama-Salutations of God with immense power
73.Om Thejo nidhaye nama-Salutations to God who is shining treasure
74.Om anamayaya nama-Salutations to God who is free from all ills
75.Om Parameshthine nama- Salutations to God the most superior God
76.Om Parabrahmana nama- Salutations to the divine God
77.Om Veda Garbhaya nama –Salutations to The One who has Veda in himself
78.Om Virat suthaya Nama-Salutations to the God who is the valorous son
79.Om Pulindha kanya bharthre nama-Salutations to the husband of a tribal girl
80.Om Maha saraswatha pradhayai nama –Salutations to God who grants great eloquence
81Om Asrithakhiladathre nama- Salutations to the one who grants everything to his devotees
82.Om Choragnaya nama- Salutations to the killer of thieves
83.Om Roga Nasanaya nama- Salutations to destroyer of sickness
84.Om Anantha moorthaye nama-Salutations to God with endless form
85.Om Anandaya nama- Salutations to the God who is joy
86.Om shikhandi krutha kethanayai nama Salutations to Lord who lives in house of yellow jasmine
87.Om Dambhaya nama-Salutations to the pretty God
88.Om Paramadambhayai nama- Salutations to God with divine beauty
89. Om Mahadambhayai nama-Salutations to God who is greatly pretty
90.Om Vrushakapaye nama Salutations to God who shines like lightning
91.Om Karanopatha dehayai nama-Salutations to God having a causal body
92.Om Karanatheetha vighrayai nama-Salutations to God whose like is beyond cause
93.Om Aneeswarayai nama –Salutations to God who does not have any superior God
94.Om Amruthayai nama- Salutations to God who does not have death
95.Om Pranaya nama-Salutations to God who is the soul
96.Om Pranayama paranayai nama- Salutations to god who practices Pranayama
97.Om virudha hanthre nama –Salutations to God who kills those who oppose him
98.Om Veeragnaya nama- Salutations to god who kills valorous enemies
99.Om Raktha shyama galayai nama- Salutations to God who has neck as black as blood
100.Om Subrahmanyaya nama -Salutations to one who is kind to Brahmins
101.Om Guhaya nama- Salutations To God who lives in cave like mind
102.Om Preethayai nama- Salutations to god who is dear to us
103.Om Brahmanyaya nama Salutations to God who is pious
104.Om Brhamana priyaya nama-Salutations to God who loves Brahmins
105.Om Vamsa vrudhi karayai nama- Salutations to God who increases our clan
106.Om Veda Vedhyayai nama- Salutations to God who is studied by the Vedas
107.Om Akshaya phala pradhayai nama-Salutations to God who grants never decreasing results
108.Om Mayoora Vahanayai nama - Salutations to Lord who rides on a peacock.

Guha Panchakam

Translated
By
P.R.Ramachander

Guha is another name of Lord Subramanya. Chanting of this five stanza poem is supposed to bring wealth, cure diseases and lead to a happy and prosperous life,

Omkara Nagarastham Tham Nigamandha vaneshwaram,
Nithyamekam Shivam santham vande guham umasutham 1

Salutations to Guha the son of Uma,
Who lives in the sound Om,
Who owns the forest of Vedantha,
Who is forever stable,
Who is peaceful
And who is peace himself.

Vachamma gocharam Skandham Chidu dyana viharinam,
Gurumurthim mahesanam vande Guham Umasutham. 2

Salutations to Guha the son of Uma,
Who is beyond the reach of words,
Who is Skanda,
Who lives in the garden of meditation,
Who is an ideal teacher,
And who is worshipped even by Lord Shiva.

SAchidananda roopesam samsaradwantha deepakam,
Subramanyam anadyantham vande Guham Umasutham. 3

Salutations to Guha the son of Uma,
Who is personification of truth, god and happiness,
Who provides light to cross the darkness of life,
Who is called Subrahmanya,
And who does not have end nor beginning,

Swaminatham dayasindhum bhavabdha tharakam prabhun,
Nishkalangam gunatheetham vande guham umasutham. 4

Salutations to Guha the son of Uma,
Who is the Lord of the God,
Who is the ocean of mercy,
Who is the bridge to cross the ills of life,
Who is great,
Who is without any blemish,
And who is beyond the concept of qualities.

Nirakaram niradharam nirvikaram niraamayam,
Nirdwandam cha niralambam vande guham umasutham. 5

Salutations to Guha the son of Uma,
Who is without any form.
Who does not depend on any one,
Who neither becomes happy nor sad,
Who is for ever,
Who does not have another similar to him,
And who does not have attachments.

Shanmukha nava graham paamalai

Translated by
P.R.Ramachander

(peculiar prayer. The devotee prays god Shanmukha in periods under influence of various planets (dasa) for solving problems that may occur in that dasa. I have never come across a similar prayer anywhere.)

All of you know is that you pass through navagraha dasas from your birth onwards

Birth stars	Starting Dasa at birth	full no. of years
Aswathi, Makham moolam	kethu	7
Bharani, pooram, poradam	Shukran	20
Karthikai, Uthram, uthradam	suryan	6
Rohini, Hastham, Thiruonam	Chandran	10
Mageeram, Chithirai Avittam	Chevvai(Kuja)	7
Thiruvadirai, swathi Chadayam	Rahu	18
Punarpoosam, Visakham Pororattathi	Guru	16
Pooyam, Anusham, Uthrattathi	Sani	19
Ayilyam, Ketta, revathi	Budhan	17

The full dasa will not be there at birth and it would be followed by other dasa in the above order. By referring your horoscope you can find out what is your present dasa. Here is a peculiar Tamil prayer addressed to Lord Muruga which tells you what prayer you should chant in your different dasas.

AArumukhan pugazhai andraadam pothidave,
Yerumukham kidaikkum, Cherum pugazh yearaalam,
Onbaan grahamume, odi vanthu kaappathum,
Kannana Vezhamukam kaappu.

By praising the fame of Shanmukha daily,
We will get improvement, lot of fame will accumulate,
The darling elephant face will protect

Cheppum chilampuriyin singaaram thantha kavi,
Subrahmanyannukku doothakum, appuramai,
Onbaan karimukhame omkaram kettavudan,
Inbamellam kootum ini

The poem is given Singaaram ohf Madhurai,
And is a messenger to Subrahmanya, afterwards,
The Ganapathis as soon as they hear the sound om,
Would add all joys from now on

Suriyan-Sun God

AAriru karangal konu adiyaarkku arul nalki,
Seeriya vaazhvu tharum senthile pazhani vela,
Suriya disayile unnai thuthitten, kaakka vaarai,
Kariyam yaavinukkum kai koduthu udhavuvaaye

With your divine hands, give blessings to your devotees
Oh Pazhani vela, Oh God of thiruchendhur, who grants good life,
I praised you in sun dasa, Please come to protect me,
Please give hand and help in all my needs

Chanthiran-Moon God

Indhiran mudhalanorkal, ilamayai vilangum unthan,
Manthiram cholli nalla mahathuvam pethathu undu,
Chandhira disayil unnai santhithu pothukindren,
Vayyakam pugazhum nalla vaazhkkayai vazhanguvai

By telling your Manthra which indicate youth Indira
And others have achieved very many greatness,
In moon dasa I will meet you and praise you,
Please give me a life which is praised by this earth

Chevvai-Mars

Ovvaikku kani thanthai, arunagiri naadharukku,
Dhiviya kakshi thanthai, thiruvaryl koduppatharkke,

Chevayin disayil unnai sevithu pothukindren,
Vayyakam pugazhum nalla vaazhkayaivanangu

You gave fruit to Avvayar, To arunagiri nadhar,
You gave divine appearance for giving divine blessing,
In Mars dasa ,we will worship and praise you,
Please give us a good life praised by earth

Budhan
Kadhambamum, mullai , malli kanivudan soodum kandhaa,
Sathamena aayul nalgi sakalamum aruluvaaye,
Budhan disai nadakkum neram pothi naan vanangukiren ,
Idham tharum vaazhvai nalki inbathai aruluvaaye

Oh Skanda who wears mixed flowers ,jasmine and chrysanthymum with mercy,
After giving hundred years life, bless us with everything,
When Budha dasa is running, I will praise and salute you,
Please give a life of comfort , please give sweetness

Vyazhan-Jupiter

Aaru mukham konda selvaa,azhakiya valli nesaa,
Perumaikal vazhangi naalum pirar pothum vaazhkai yerokka,
Guru dasai nadakkum neram , kumaranaai vanangukindren,
Thiruvurul tharuvathodu chelvaakum aruluvaaye

Oh lad who has six faces, He who loves pretty Valli,
For accepting a life appreciated by others and getting recognition,
At the time when Guru dasa is running, We will salute Kumara,
Besides giving divine grace, please grant me great position

Shukran-Venus

Thakkathor vahanangal ,thani illam , manaivi , makkal,
Akkarai kondu naalum asura guru namakku vazhanguvar,
Sukkara dasayil naalum sybrahmanyai unnai ,
Chikkenai pidithathaale chirappillaam vazhanguvaaye.

Suitable vehicles, separate home , wife , children,
Taking interest the guru of Asuras would give ,
In Sukra dasa Lord Subrahmanya , because,
We caught you tightly, you will give everything special.

Sani-Saturn

PiNiyellam akala veNdiya, perum porul kidaikka veNdi,
ANI thikazh vaazhvu vendi, allalkal akala vendi,
Sani chillum dasayil naalum unnai thuthithen,
Kanivudaya deivam neeye,kaakshi thanthu aruluvaaye

For all diseases to go away, For getting large wealth that we want,
And to lead an ornamental life and to remove all problems,
I prayed you Shanmukha in Sani dasa,
You are a merciful God , Please bless us by showing yourself

Rahu

Naakathin vadivai nindru nadanthidum dosham neekki,
Bogathai vazhanguvathrkke bhoomiyil arul kodukkum
Rahuvin dasayil unnai rakshikka vanangukiren,
Padhame panithen kandhaa, pathinaaru perum thaarai.

Standing in the form of a serpent, removing the doshas which are running,
And to give pleasure , In the dasa of Rahu ,
Who blesses on earth, I request you to protect me,
I salute your feet, Oh Skanda give me 16 types of luck

Kethu

Aadharavu vazhankuvatharkkum , andiya vazhakku yellam,
Theethindri maaruvatharkkum , thiramaikal theriatharkkum,
Kethuvin dasayil unnai kothindri vanangukiren,
Sakthiyin makane , vela Shanmukhaa aruluvaaye

For giving support, all the cases were involved.
To end without problems, for our ability to be known,
In kethu dasa, I salute without reservation,
Oh son of Sakthi, Oh Vela, Oh Shanmukha pleasebless us

Aruna giri Perumal

The God of Aruna giri

By
Durgai Chithar

Translated by
P.R.Ramachander

1.Ulaga thuyar yaavum ninayaathe,
Ullathil avan naamam marvathe,
Kalaga thuyraathil kuliyaathe,
Karnai kumaresan arulvaane

Do not think of the sorrow of all the world,
Do not forget his name in your mind,
Do not take bath in river of tumult of sorrow,
The kind Kumaresa would bless you

Nilavum muzhu mogamum padiyaathe,
Ninaivum pasha madam nuzhayaathe
Thinayum thee mayam thodaraathe,
Unayum kumaresan arulvaane

Do not learn the full passion that exists,
The memories are old building do not enter
The moving fire is illusion, do not follow it
And God Kumara will bless you also

Karunai vadivaana murugone
Gaganam muzhuthaanda Kadalone,
Porunai nadhiyaana pulavone
Aruna giri paadum perumaane

Oh Muruga who has form of mercy,
Oh ocean which ruled over the sky,
Oh poet who became thamraparni river,
Oh Lord about whom arunagiri sings

Twelve aspects of Muruga

By
P.R.Ramachander

(The poem was written based on a similar tamil poem given below . in case of 6th and 10th line , the author of the poem did not use numbers but used words string with numbers.I tried my best and has come out with this English poem.)

One truth , after hearing its explanation , Siva became happy,
Two truths not being there made him happy in his mind
Three eyes of Lord Shiva sent out fire sparks which became Muruga
The four headed Brahma became ashamed as he was imprisoned,
Five headed Lord Shiva was less pretty than him in the temple,
Six star constellation of Krithika looked after him when he was born
Seven worlds bowed before him and they praised and saluted him,
Eight directions of the world dashed against each other to see his divine luster
Nine doors of the body enclosed him within them as a lustrous flame
Ten type of attachments were left off, and he was caught as the only help,
Eleven parts of the great god were happy on seeing him as child
Twelve eyed God would be bent and saluted by us

Ondru aakum unmai padavurayum kettu magizhave,
Irandu aththa param porulum than manathil yennave
Moondru kannan theeporiyai murukan aruvaakiye
Nangu thalayandum naanidave , nalamai chirai cheithu
lynthu thalayorkkum minjiye azhakaana yeraakathil
Aaruthalum alithidave azhaku guru uruvai
Yezhu lokam yeththiye nindru poththi vanangi,
Yettu dhikkum mutti thathumbum arul perum jyothiayi
Onbathu vaasal ullum olloiyai nindru,
Pathuthalum vittu avanai paththidave gathiyaaam,
Pathinondru amsamana paraman makizha balanaana,
Pannirandu kannanaana velanai panivom

Sri Kandha Vel Pothi

By
Sri Pamban Swamigal

Translated by
P.R.Ramachander

Chanting this great prayer daily would bring you all that is Good" According to pamban Swamigal

(Pamban Gurudasa Swamigal (பாம்பன் குமரகுருதாச சுவாமிகள்), popularly known as Pamban Swamigal, was a Saivite saint and poet. He was a devotee of the Tamil god Murugan and composed and wrote poems in his praise. His samadhi is located at Tiruvanmiyur, Chennai)

- 1.ஓம் அருள்வேல் போற்றி om Arul vel pothi Om hail Vel of blessing
- 2.ஓம் அபயவேல் போற்றி Om Abhaya vel pothi Om hail vel of protection
- 3.ஓம் அழகுவேல் போற்றி om azhagu vel pothi Om hail pretty vel
- 4.ஓம் அயில் வேல் போற்றி OM ayil Vel pothi Om hail the sharp Vel
- 5.ஓம் அரியவேல் போற்றி om Ariya vel pothi Om hail rare vel6
- 6.ஓம் அணைக்கும் வேல் போற்றி OM anaikkum vel pothi Om Hail Vel that hugs
- 7.ஓம் அன்புவேல் போற்றி om Anbu vel pothi Om hail Vel which loves8
- 8.ஓம் அற்புதவேல் போற்றி om arputha vel pothi Om hail wonderful vel
- 9.ஓம் அடக்கும்வேல் போற்றி Om adakkum vel pothi Om Hail the Vel which controls,

- 10.ஓம் அந்தக் எதிர்வேல் போற்றி Om anthaka yethirvel pothi Om Hail the vel used against god of death
11.ஓம் ஆளும்வேல் போற்றி Om Aalum vel pothi Om hail the Vel which rules
12.ஓம் ஆட்கொள் வேல் போற்றி Om Atkol vel pothi Om Hail Vel that makes us its
13.ஓம் இனிய வேல் போற்றி Om Iniya vel pothi Om Hail the sweet vel
14.ஓம் இரங்கு வேல் போற்றி Om irangu vel pothi Om Hail the merciful Vel
15.ஓம் இலை வேல் போற்றி Om Ilai vel pothi Om Hail the leaf Vel
16.ஓம் இறை வேல் போற்றி Om irai vel pothi Om Hail the godly Vel
17.ஓம் ஈர்க்கும் வேல் போற்றி Om eerkkum vel pothi Om hail the attracting Vel
18.ஓம் ஈடிலா வேல் போற்றி Om eedilaa vel Pothi Om hail the incomparable Vel
19.ஓம் உக்கிரவேல் போற்றி Om ugra vel; pothi Om hail ferocious Vel
20.ஓம் உய்க்கும் வேல் போற்றி Om uykum vel pothi Om the vel which saves
21.ஓம் எழில்வேல் போற்றி Om yezhil vel Pothi Om Hail the pretty Vel
22.ஓம் எளியவேல் போற்றி Om yeliya vel pothi Om hail the simple Vel
23.ஓம் எறிவேல் போற்றி om yeri vel pothi Om hail the Vel which can be thrown
24.ஓம் எதிர்வேல் போற்றி Om Yethir vel pothi Om Hail the vel which goes against
25.ஓம் ஒளிர்வேல் போற்றி Om olir vel pothi Om Hail Lustrous vel
26.ஓம் ஒப்பில் வேல் போற்றி Om oppil vel pothi Om hail incomparable vel
27.ஓம் ஒடுக்கும் வேல் போற்றி Om odukkum vel pothi Om hail vel that stifles
28.ஓம் ஒங்கார வேல் போற்றி Om Omkara vel pothi Om Hail Vel which is "om"
29.ஓம் கதிர்வேல் போற்றி Om kadhira vel pothi , Om hail Vel which is Sun
30.ஓம் கனகவேல் போற்றி Om Kanaka vel pothi Om hail golden Vel
31.ஓம் கருணைவேல் போற்றி Om karunai vel pothi Om hail merciful Vel
32.ஓம் கந்தவேல் போற்றி Om Kandhan vel pothi Om hail Vel of Skanda
33.ஓம் கற்பக வேல் போற்றி Om Karpaga vel pothi Om Hail wish satisfying Vel
34.ஓம் கம்பீர வேல் போற்றி Om Gambheera Vel pothi Om hail serious Vel
35.ஓம் கூர்வேல் போற்றி Om koor vel pothi Om hail sharp vel
36.ஓம் கூத்தன் வேல் போற்றி Om koothan vel pothi Om hail Vel of dancer
37.ஓம் கொடுவேல் போற்றி Om kodu vel pothi Om hail Vel which is given
38.ஓம் கொற்ற வேல் போற்றி Om kotha vel pothi Om Hail royal vel
39.ஓம் சமர்வேல் போற்றி Om samar vel pothi Om Hail Vel of war
40.ஓம் சம்கார வேல் போற்றி Om Samkara vel pothi Om Hail killing Vel
41.ஓம் சக்திவேல் போற்றி Om sakthi vel pothi Om Hail Vel of goddess Sakthi
42.ஓம் சதுர்வேல் போற்றி Om Chathur vel pothi Om hail clever Vel
43.ஓம் சங்கரன் வேல் போற்றி Om Sankaran Vel pothi Om Vel of Lord shiva
44.ஓம் சண்முக வேல் போற்றி Om Sanmukha vel pothi Om hail Vel of shanmukha
45.ஓம் சமரில் வேல் போற்றி Om Samaril vel pothi Oh hail Vel without war
46.ஓம் சர்வசக்திவேல் போற்றி Om sarva sakti vel pothi Om hail all powerful Vel
47.ஓம் சினவேல் போற்றி Om Sina Vel pothi Om hail angry Vel
48.ஓம் சீறும்வேல் போற்றி Om cheerum vel pothi Om hail the vel which hisses
49.ஓம் சிவவேல் போற்றி Om Shiva vel pothi Om Hail Vel of Shiva
50.ஓம் சிறை மீட்கும் வேல் போற்றி Om sirai meetkum Vel pothi Om hail Vel which frees from prison
51.ஓம் சித்ரவேல் போற்றி Om chithra Vel pothi Om Hail artistic Vel
52.ஓம் சிங்கார வேல் போற்றி Om Singaran Vel pothi Om Hail Vel of pretty one
53.ஓம் சுரர்வேல் போற்றி Om surar vel pothi Om hail Vel of devas
54.ஓம் சுடர்வேல் போற்றி Om sudar vel pothi Om hail Flaming vel
55.ஓம் சுழல்வேல் போற்றி Om Chuzhal vel pothi Om Hail the vel which is rotated
56.ஓம் சூரவேல் போற்றி Om soora vel pothi Om hail the heroic vel
57.ஓம் ஞானவேல் போற்றி Om Jnana vel pothi Om hail Vel of wisdom
58.ஓம் ஞானரக்ஷக வேல் போற்றி Om Jnana rakshaka vel pothi Om hail vel which protects wisdom
59.ஓம் தனிவேல் போற்றி Om thani vel pothi Om hail all alone Vel
60.ஓம் தாரைவேல் போற்றி Om Tharai vel pothi Om Hail the star vel
61.ஓம் திருவேல் போற்றி om thiru vel pothi Om Hail divine Vel
62.ஓம் திகழ்வேல் போற்றி Om Thigazh vel pothi Om Hail of the present
63.ஓம் தீரவேல் போற்றி Om Dheera vel pothi Om hail the courageous Vel
64.ஓம் தீதழிவேல் போற்றி Om Theethazhi vel pothi Om hail Vel which destroys evil
65.ஓம் துணைவேல் போற்றி Om thunai vel pothi Om Hail the companion Vel
66.ஓம் துளைக்கும்வேல் போற்றி Om thulaikkum Vel Pothi Om Vel which drills
67.ஓம் நல்வேல் போற்றி Om nal vel pothi Om hail the Good vel
68.ஓம் நீள்வேல் போற்றி Om neel vel pothi Om hail the long Vel
69.ஓம் நுண்வேல் போற்றி Om nun vel pothi Om Hail the Om hail the small vel
70.ஓம் நெடுவேல் போற்றி om nedu vel pothi Om hail the very long vel
71.ஓம் பருவேல் போற்றி Om paru vel pothi Om hail the stout vel
72.ஓம் பரன்வேல் போற்றி Om paran vel Pothi -Om Hail The Vel of others
73.ஓம் படைவேல் போற்றி Om padai vel pothi -Om hail the vel of army
74.ஓம் பக்தர்வேல் போற்றி Om Bhakthar vel pothi Om Hail Vel of devotees 75.ஓம் புகழ்வேல் போற்றி Om Puzagh vel pothi-om hail Vel of fame
76.ஓம் புகல்வேல் போற்றி Om pugal vel pothi Om hail Vel of the place of entry
77.ஓம் புஷ்பவேல் போற்றி Om Pushpa vel pothi Om hail vel of flowers
78.ஓம் புனிதவேல் போற்றி Om punitha Vel pothi Om hail holy vel
79.ஓம் புண்யவேல் போற்றி Om punya vel pothi -Om hail the vel of good deeds
80.ஓம் பூஜ்யவேல் போற்றி Om poojya vel pothi Om hail the Vel which is great
81.ஓம் பெருவேல் போற்றி Om Peru vel pothi -Om hail the Vel which is big
82.ஓம் பிரம்மவேல் போற்றி Om Brahma vel pothi -Om hail vel of Brahma
83.ஓம் பொருவேல் போற்றி Om Poru vel pothi OM hail Vel of things
84.ஓம் பொறுக்கும் வேல் போற்றி Om porukkum vel pothi Om hail the vel that will excuse
85.ஓம் மந்திரவேல் போற்றி Om Manthira vel Vel Pothi Om Hail the Vel with chants
86.ஓம் மலநாசகவேல் போற்றி Om mala nasaka vel pothi Om Hail Vel which destroys evil
87.ஓம் முனைவேல் போற்றி Om Munai vel pothi Om Hail Vel with sharp end
88.ஓம் முரண்வேல் போற்றி Om muran vel pothi Om Hail Vel of conflict
89.ஓம் முருகன்வேல் போற்றி Om murugan vel pothi Om hail Vel of Muruga
90.ஓம் முக்தி தருவேல் போற்றி Om mukthi vel pothi Om hail vel of salvation
91.ஓம் ரத்தின வேல் போற்றி Om Rathina vel pothi Om hail of precious gems
92.ஓம் ராஜவேல் போற்றி Om raja vel pothi Om hail royal vel
93.ஓம் ருத்திரவேல் போற்றி Om rudra vel pothi Om hail the vel of rudra
94.ஓம் ருணவிமோசன வேல் போற்றி om runa vimochana bvel pothi Om hail vel which frees you from debt
95.ஓம் வடிவேல் போற்றி Om vadi vel pothi Om hail the vel, looking like a vel
96.ஓம் வஜ்ரவேல் போற்றி om vajra vel pothi Om Hail vel of diamonds

97ஓம் வல்வேல் போற்றி Om Val vel pothi Om Hail the very big Vel
98ஓம் வளர்வேல் போற்றி Om Valar velp pothi , Om hail vEl w2hich is growing
99ஓம் வழிவிடுவேல் போற்றிOm Vazhi vidu vel pothi Om Hail Vel which gives way
100ஓம் வரமருள்வேல் போற்றி Om varam arul vel pothi Om Hail Vel which gives boon
101ஓம் விளையாடும் வேல் போற்றிOm vilayadum vel pothi Om Hail Vel which plays
102ஓம் வினைபொடி வேல் போற்றிOm vinai podi vel pothi Om Hail Vel which powders fate
103ஓம் வீரவேல்போற்றி Om Veera vel; pothi Om Hail Vel which is valorous
104ஓம் விசித்திர வேல் போற்றி Om vichithra vel pothi Om Hail Vel which is peculiar
105ஓம் வெல்வேல் போற்றி Om vel vel Pothi Om Hail Vel which wins
106ஓம் வெற்றிவேல் போற்றி Om Vetri vel pothi Om hail victorious vel
107ஓம் ஜயவேல்போற்றி Om jaya vel pothi Om Hail vel of victory
108ஓம் ஜகத் ஜோதி வேல் போற்றி Om jagat jothi vel pothi Om Hail vel which lights the entire universe

THirupugazh song (243) on Thiruthani Murugan to cure diseases

By

Aruna giri nathar

Translated by

P.R.Ramachander

(If you are not able to read it at least Hear this song as sung by Guruji Raghavan http://www.kaumaram.com/audio_k/graudio22.html)

1.இருமலு ரோக முயலகன் வாத

மெரிசுண நாசி விடமே நீ-

ரிழிவுவி டாத தலைவலி சோகை

யெழுகள மாலை யிவையோடே

பெருவயி றீளை யெரிசுலை சூலை

பெருவலி வேறு முளநோய்கள்

பிறவிகள் தோறு மெனைநலி யாத

படியுன தாள்கள் அருள்வாயே

Yirumalu Roga , muyalakan Vaadha,

Meriguna Naasi Vidame nee-

Rizhivu vidaatha thalai vali , sokai,

Yezhukala maalai -yivayode

Peru vayireelai yeri soolai , Soolai ,

Peru vali veru ... mula noikal

Piravikal thorum yenai naliyaatha,

Padi yunathu thaalkal arulvaaye

For the sickness of cough , wheezing .

Burning nose , sickness due to poison

Diabetes , migraine head ache ,anemia,
The eruptions round the neck , and also
Huge paunch , Lungs congestion ,
Burning stomach , constant stomach pain,
Other great painful diseases and piles,
Not affecting me in each and every birth,
Please give me your divine feet

2.வருமொரு கோடி யசுரர்ப தாதி

மடியஅ நேக இசையாடி
வருமொரு கால வயிரவ ராட
வடிசுடர் வேலை விடுவோனே

Varumoru kodi yasurar padhaathi,
Madiya aneka , yisai paadi,
Varumoru kaala vayiravar aada,
Vadi sudar velai viduvone

Oh Lord who sends the shining Vel,
So that , the army of one crore asuras who are coming,
Are killed and to make singing Kala Bhairava to dance

தருநிழல் மீதி லுறைமுகி லூர்தி
தருதிரு மாதின் மணவாளா
சலமிடை பூவி னடுவினில் வீறு
தணிமலை மேவு பெருமாளே.

Karu nizhal meethil urai mukhil oordhi,
Tharu thiru maathin Manavaala,
Chalamidai poovin naduvinil Veeru,
Thani malai mevum Perumaale

Oh husband of the lady , who is daughter ,
Of Indra , who stays below shade of,
Karpaga tree and who travels on clouds,
Oh Lord who is on top of thiruthani mountain,
Which is in the earth , surrounded by oceans

Mal Marugan

மால் மருகன்
Nephew of Lord Vishnu

Translated by
P.R.Ramachander

மால் மருகன் மனம் வைத்தால்
மலை போல் துன்பமும்
பனிபோல் நீங்கிடும் (மால்)

Mal marukan manam Vaithal,
Malai poal thunbamum,
Pani pol neengidum (Mal)

If nephew of Lord Vishnu wills,
Mountain like sorrow,
Would go away like dew (if ...)

அலை வாய் அழகன் அன்பணுக்கன்பன்
அவனே என் துயர் அகற்றிடும் நண்பன் (மால்)

Alai vai azhakan, anbanukku anban,
Avane yen thuyar agathidum nanban (Mal)

The pretty one of place of waves, friend of friend,
He only is the friend who removes all my sorrow (if..)

சிலையாய் பழனியில் நிலையாய் நிற்பான்
செந்தழியாய் எந்தன் நாவில் இனிப்பான்
கலையால் எனது கருத்தைக் கவர் வான்
கண்ணுள் ஒளியாய் என்னுள் மிளிர் வான்

Silayai pazhaniyil nilayai nirppan,
Chenthazhiyai yenthan naavil inippan,
Kalayaal yenathu karuthai kavarvaan,
KaNNul oliyai yennul Milirvaan.

He will stand as statue in Pazhani,
He will be sweet in my tongue as pure tamil,
He will steal my mind by the arts
As the luster inside my eye, he will shine in me.

கந்தன் உமை மைந்தன்
வள்ளி காந்தன் பரம சாந்தன்
எந்தன் மனம் கவர்ந்த
இனிய வேந்தன் மலை வேந்தன்
Kandhan umai mainthan,
Valli kaanthan parama saanthan,
Yenthan manam kavarntha,
Iniya vendhan malai vendhan

He is Skanda the son of Uma,
He is husband of Valli who is very peaceful,
He is the one who stole our mind,
The sweet king, the king of the mountain.

திடமுடன் முருகா
செந்தில் குமரா
திருவாவின்ன்குடி அழகா
வந்திடு. எந்தன் நொந்திடும் நெஞ்சம் வெந்திடு முன்னே வந்திடு
என்று மொழிந்தால்
குன்றுறை பெருமான்
சென்று நின்று இடர் களைவான்
இதுவரை எனது அனுபவம் கண்ட
இறைவனால் இல்லை, அல்லல்.
இறைவனால் இல்லை, அல்லல்,
எந்தனுக்கேது அல்லல் (மால்)
Dhidamudan Murugaa,
Chenthil Kumara,
Thiruvavunkudi azhaga,
Vanthidu, yenthan nonthidum nenjam venthidum munne vanthidu
Yendru mozhinthaal,
Kundru urai perumaan,
Chendru nindru idar kalaivan,
Ithuvarei yenathu anubhavam kanda,
Iraivanaal illai, allal,
Irivanaal illai, allal,
Yenthanukkethu allal

With strength oh Muruga,
Oh lad of thiruchendur,
The pretty one of Thiruvavinkudi,
Please come, before my paining mind gets cooked, please come,
If I say that.
The lord who lives on the mountain,
Would go and stand there and remove our problems,
Till now my experience is that,
The problem is not due to God,
The problem is not due to God,
Where is the problem for me.

The problem is not due to God,
The problem is not due to God,
Where is the problem for me.

Sri shanmukha malai

By
Durgai Chithar

Translated by
P.R. Ramachander

1.Thiruparam kundram (chevvai)

Thiru magal, kalai magal, malai magal vadive,
Thiruparam kundrin Vadivela,
Thiru maal naan mukhan para shiva maganaai,
Thiru nirai vaazhvin kathir vela,
Perumayin vadive, perum thava thaniye,
Perumaan murukaa , murukesaa,
Saravana bhavane, Sankari magane
,Sadh guru jeya jeya sanmukhane.

Oh Lord who is the form Lakshmi , Saraswathi and Parvthi,
Oh Vadivela (one who holds a vel) who is on Thiruparamkundru,
Son of Vishnu , Brahma and Lord Shiva,
Oh Kathirvela of our prosperous life,
Oh form of respectability, Oh Form of great lonely penance,
Oh Lord Muruga of Lord Vishnu , Oh God Muruga,
Oh Saravana BHava, Oh son of goddess Parvathi,
Oh Great Guru, Hail, hail six faced one

2.Thiruchendhil (chevvai/mars)

Chendhir karayinile samarittu vendraai,
Chenthamizh makane , vadi vela,
Vinthaikai cheithai, viri thamizh thanthaai,
Vinnavar vilakke, Kadhivela,
Kandhane , Kadambane, Karunai chei guhane,
Yenthaye , yengal murukesa
Saravana bhavane, Sankari magane
,Sadh guru jeya jeya sanmukhane.

You fought a war and won in the shores of Thiruchendur,
Oh son of pure Tamil , Oh Vadi Vela,
You did wonderful things, you gave us the broad Tamil,
Oh Skandhas, Oh Kadamba , Show mercy , oh GUha,
Oh our father, Oh God Muruga,
Oh Saravana BHava, Oh son of goddess Parvathi,
Oh Great Guru, Hail, hail six faced one

3. Thiru aavinan kudi (budhan0

Aavinan kudiyile , aandiyai nindrai,
Ananda mayane , Vadivela,
Koovidum kozhi kodiudayane,
Koor thavatholiye Kathirvela,
Thaviya thuyarai thadi kondu thaakki,
Thaayena kaathai murukesa,
Saravana bhavane, Sankari magane
,Sadh guru jeya jeya sanmukhane.

You stood in Pazhani like one who had nothing,
Oh Vadivela , who is full of joy,
Who has a flag that has crowing cock,
Oh Kadhivela who is the flame of great penance,
Oh Murukesa , When the sorrow jumped at me,
You hit it with a stick and protected me like a mother
Oh Saravana BHava, Oh son of goddess Parvathi,
Oh Great Guru, Hail, hail six faced one

4.Thiru yerakam (vyazhan)

Yerakam vandhai , yezhisai maniye,
Yekanyaanaai , vadivela,
Tharakam singanai , than yendrum sooranai,
Thakki nee vendraai , kathir vela,
Tharaka porule, dharmiga vadive,
Thapangal theertha murukesa,
Saravana bhavane, Sankari magane
,Sadh guru jeya jeya sanmukhane.

Swami malai (guru/Jupiter)

You came to Swami malai , Oh gem seven notes,
Oh Vadivela , you became one here ,
You attacked the lion faced Tharaka ,
As one who is warrior and won, Oh Kadhivela,
Oh meaning of Om who has the form of Dharma,

Oh Murkesa who destroyed our pains,
Oh Saravana BHava, Oh son of goddess Parvathi,
Oh Great Guru, Hail, hail six faced one

5.Kundru thraadal (velli)

Kundru thoraadiya kumarane , guhane,
Kuraigalai theerthu arul vadivelaa,
Uendrumennadi yenganum paninthida,
Yenakkarul cheivai kadhira vela,
Nandru nee choivai, namayai varuvai,
Nalam tharu nayagar , murukesa...
Saravana bhavane, Sankari magane
.Sadh guru jeya jeya sanmukhane.

Playing between mountains (Shukra/ venus)

Oh Lad who played between mountains, Oh Guha,
Oh Vadivela , please fulfill all my wants,
Oh Kadhira vela , shower on my your grace,
So that I always salute you,
You would say Good and come as good to me,
Oh Murukesa who grants good,
Oh Saravana BHava, Oh son of goddess Parvathi,
Oh Great Guru, Hail, hail six faced one

6.Pazhamuthir cholai (sani)

Pazhamuthir cholai malayurai velane,
Pandithar panditha vadi vela,
Kuzhambidum ulla kavalaikal theerthu,
Kuraivillai yendraai kadhira vela,
Pazha vinai illai, BHayamethum illai,
Pakkalil nindraai murukesa,
Saravana bhavane, Sankari magane
.Sadh guru jeya jeya sanmukhane.

Pazhamuthir Solai (Saturn –sani)

Oh Vela who lives in the mountain of Pazha muthir Solai (gardens where fruits fall)
Oh vadi vela who is the learned teacher of the learned,
After removing the worries that churn the mind,
Oh Kathir Vela , You said , I do not find anything wrong,
There is no old karma, there is no fear ,
Oh God Muruga, who stood near me,
Oh Saravana BHava, Oh son of goddess Parvathi,
Oh Great Guru, Hail, hail six faced one

7.Pakai theerthal (jnayiru)

Parpala thalangalil panpodu irundhai,
Pakai irul theertha vadivela,
Karpavar ullam kaninthida inithai,
Kanmani kanimozhi kadhira vela,
Arputha devaa, arukinil va va,
Arumukha adhisaya murukesa,
Saravana bhavane, Sankari magane
.Sadh guru jeya jeya sanmukhane.

Ending of enmity (Surya/Sun God)

You lived in various places with great culture,
Oh Vadivela who put an end to darkness of enmity,
You were sweet to the mind of those who learnt you,
Oh Darling Kathirvela who has a sweet fruit like tongue,
Oh wonderful god , please come, come near,
Oh Murukesa who is a six faced wonder
Oh Saravana BHava, Oh son of goddess Parvathi,
Oh Great Guru, Hail, hail six faced one

8.Naama niraivu

Jeya jeya murugaa, guhaa , Gangeyaa,
Jeya jeya Balaa Vadivela,
Jeya jeya Murugaa Subrahmanya
Jeya jeya kandhaa Kadhira velaa
Jeya jeya murugaa, shivanar kumara,
Jeya jeya mangala murukesa
Saravana bhavane, Sankari magane
.Sadh guru jeya jeya sanmukhane.

Hail , hail Murugaa, Guhaa , son of Gangaa,
Hail ,hail lad, Vadivela,
Hail , hail Muruga, Subrahmanya,
Hail., hail, Skanda , Kadhira vela,
Hail, hail Muruga , son of Lord Shiva,
Hail hail Auspicious God Muruga
Oh Saravana BHava, Oh son of goddess Parvathi,
Oh Great Guru, Hail, hail six faced one

Sathru samhara Ver pathigam of Deva Raya SWamigal in Tamil

தேவராய சுவாமிகள் அருளிய

'சத்ரு சங்கார வேற்பதிகம்'

Sathru samhara Ver pathigam

The poem on Vel which kills the enemies

Composed by

DEva Raya swamigal

Translated by

P.R.Ramachander

Hear the pathigam <https://www.youtube.com/watch?v=nAQu-jlSI3o>

(this prayer removes road blocks in life. Sri Devaraya Swamigal composed these hymns in simple beautiful Tamil for everyone to nullify the forces (both seen and unseen) with the help of Sri Muruga's blessings. Sri Murugan is also worshipped in the form of Vel (His divine weapon). These hymns are in ten in numbers praising the power of Vel. The benefits of chanting the verses are innumerable.

This mantram is actually far more powerful and effective against any enemy attack . It consists of 10 stanzas and each stanza sings the glory of Lord Murugan or Karthikeyan and the final line of each stanza reiterates how Lord Murugan's Vel or holy spear will protect the devotees against any form of evil. Anyone afflicted with any disease or is in fear of anything or anyone can recite this mantra to gain protection.)

வேலும் மயிலும் துணை

Velum Mayilum Thunai

Vel and peacock would be with us

காப்பு

Kappu

protection

சண்முகக் கடவுள் போற்றி
சரவணத்துதித்தாய் போற்றி
கண்மணி முருகா போற்றி
கார்த்திகை பாலா போற்றி
தண்மலர்க் கடப்பமாலை
தாங்கிய தோளா போற்றி

விண்மதி வதன வள்ளி
வேலவா போற்றி போற்றி

Shanmukha kadavul Pothi

Sarvanathudhithai Pothi

Kanmani muruga Pothi

Kathigai Bala Pothi

Than Malar Kadappa Malai

Thangiya tholaa Pothi

Vinmathi vadhana valli,

Velava pothi

Hail God Shanmukha

Hail God Born in sarvana,

Hail darling Muruga

Hail Karthika boy,

Hail Oh Lord who wears,

The cool garland of lotus flowers,

Hail God with face like moon in sky,

Who holds the Vel

1.அப்பமுடன் அதிரசம் பொரிகடலை
துவரைவடை அமுதுசெய் இபமுகவனும்
ஆதி கேசவன் லட்சுமி திங்கள்
தினகரன் ஜராவதம் வாழ்கவே !
முப்பத்து முக்கோடி வானவர்கள்
இடர் தீர முழுது பொன்னுலகம் வாழ்க !
மூவரோடு கருட கந்தருவர் கிம்புருடரும்
முது மறைக்கிழவர் வாழ்க !
செப்பரிய இந்திரன் தேவி அயிராணிதன்
திரு மங்கலம் வாழ்கவே !
சித்தவித்யாதரர் கின்னரர்கள்
கனமான தேவதைகள் முழுதும் வாழ்க !
சுப்த கலை விந்துக்கும் ஆதியாம் அதிரூப
சரஹணனை நம்பினவர்மேல்
தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி
எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Appamudan, athirsam, pori kadalai,

Thuvarai vadai amuthu chei , yiba mukhanum,

AAzhi kesavan lakshmi , thingal dhinakaran,Ayiravadham vaazhgave,

Muppathu mukkodi vaanavarkal

idar theera muzhuthu ponnulagam Vaazhga,

Moovarodu , garuda , gandharwar kim purudaram,

Mudhu marai kizhavar Vaazhga,

Cheppariya Indiran devi Ayirani than,

Thiru mangalam Vaazhgave,

Sidha vidhyadharar , kinnararkal,

GHanamaana devathaikal muzhuthum vaazhga,

SAptha malai vindhukkum aadhiyaam adhiroopa,

Sarah(v) anananai nambinavar mel ,

Tharkkamida naadinarai kuthi,

Yethir aadi vidum sathru sangaara vele.

IOng live, The elephant faced one who eats Appam ,

Athirasam, balls of puffed rice,

And Vadai made of tur dhal and,

Lord Vishnu , Lakshmi , moon, sun ,Airavadham elephant

Let problems of thirty three crores devas get destroyed,

Long live The entire golden universe,

Along with the trinity, Garuda , Gandharawas, Kim purushas,

And Lord Vyasa of the Vedas .

Let the Mangalya of Wife of Indra , Ayirani , live long

Let Sidhas , Vidhyadharas, Kinnaras,

The important devas , long live in entirety,

Let the seven mountains

And all those who wanted to,

Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya,

Be attacked by the Vel which kills the enemies

2.சித்தி சுந்தரி கௌரி அம்பிகை க்ருபாநிதி

சிதம்பரி சுதந்தரி பரசிற்பரி

சுமங்கலி நிதம்பரி விடம்பரி

சிலாசுத விலாஸ விமலி

கொத்து திரிகுலி திரிகோணத்தி

ஷட்கோண குமரி கங்காளி ருத்ரி

குலிச ஓம்காரி ரீம்காரி ஆங்காரி

ஊங்காரி, ரீங்காரி அம்பா

முத்தி காந்தாமணி முக்குண

துரந்தரி மூவர்க்கு முதல்வி

ஞான முதுமறைக் கலைவாணி அற்புத

புராதனி மூவுலகும் ஆன சோதி !

சத்தி சங்கரி நீலி கமலி பார்வதி தரும்

சரஹ்ணனை நம்பினவரமேல்

தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி

எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Sidhi , Sundari , Gauri , Ambikai , Kripanidhi ,

Chidambari , Sudanthari, Parachirpari,

Sumangali Nithambari , Vidambari ,

Silasudha vilaasa vimali ,

Kothu Trishuli , Trikonathi ,

Shad kona kumari, kanKali, Rudhri,

Kulisa omkari , reemkaari , aangaari ,

Oomkaaari Reenkari, ambaa,

Mukthi Kanthamani , Mukkuna

Duranthari ,moovarkku mudhalvi,

Jnana mudhu marai kalai vaani Arputha,

Puraathani, moovulgakkum aana jothi,

Sakthi , Sankari , neeli , Kamali Parvathi tharum,

Saraha(va) nanai nambinavar mel,

Tharkkamida naadinaarai kuthi ,

Yethiradi vidum Sathru sangaara vel

(36 Sakthis are mentioned here)

The one with occult powers, pretty one, the mother ,The treasure of mercy ,

The Goddess of Chidambaram who is independent , Who is divinely pretty,
 The Sumangali , The one having a pretty hip, one who stopped poison,
 Who is the pretty one with nectar like statues,
 Who holds several tridents , who is in the triangle,
 Who is in a six cornered figure, Who holds the skull, who is very angry,
 Who is like a thunderbolt , who tells om, who tells reem ,Who gets very angry,
 Who says oom, Who says reem , who is mother,
 Who grants salvation Who is like a magnetic gem ,
 Who Kills evil people has three types of Character,
 Who is the first among three goddesses,
 Who is the goddess Saravathi the expert in Vedas,
 The wonderful epic onw, who is the luster of three worlds,
 Who is Sakthi , the wife of Sankara, Who is blue coloured ,
 Who sits on lotus flower
 And those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya given by Parvathi,
 Be attacked by the Vel which kills the enemies

3. மூரியுள முப்பத்து முக்கோடி
 தேவரும் முனிவரோடும் அசுரர் கூடி
 முழுமந்திர கிரி தன்னைமத்தாகவே
 செய்து முற்கணத்து அமுது பெறவே
 கோரமுள வாசுகியின் ஆயிரம்
 பருவாயில் கொப்பளித்திடு விடங்கள்
 கோளசையும் மண்டலங்கள் யாவையும்
 எரித்திடும் கொடிய அரவினைப்பிடித்து
 வீரமுடன் வாயினால் குத்தி
 உதிரம் பரவ இரு தாளிலே மிதித்து
 விரித்துக் கொழும் சிறகடித்தே எடுத்து உதறும்
 விதமான தோகையில் சாரியாய்
 தினமேறி விளையாடி வரும் முருக
 சரஹணனை நம்பினவரமேல்
 தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி
 எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Mooriyula muppathu mukkoti,
 DEvarum munivarodum asurar koodi,
 Muzhu Mandhara giri thannai mathaagave,
 Chithu Murkanathu amuthu perave,
 Ghoramula vasukiyin aayiram,
 Paru vaayil koppalithidu vidangal,
 Kol asayum Mandalangal yaavayum ,
 Yerithidum kodiya aravinai pidithu,
 Veeramudan vaayinaal kuthi,
 Udhiram parava iru thalile midhithu,
 Virithu kozhum chirakadithe yeduthu udharum,
 Vidhamaana thogai mayil saariyaai,

Dhinameri vilayadi varum Muruga,

Saravananai nambinavar mel,

Thakkamida nadinaarai kuthi ,

Yethiraadi vidum sathru sankaraa veli

All the thirty three crore devas,

Sages and asuras joined together ,

Made the full mandara mountain as churner,

And for first getting the nectar ,

They caught the terrible snake Vasugi,

Whose thousand mouths ebbed out poison ,

And burnt all the worlds where planets moved,

And with valour they hit it with their mouth,

And when the poison spread,

then the Peacock with spreading feathers,

Jumped on it , stamped with its two feet,

And shook it with its spreading wings,

And played with it daily .Oh Lord Muruga,

those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya ,

Be attacked by the Vel which kills the enemies

4.உக்ரமுள தாருகன் சிங்கமா ஞானும்

உன்னுதற்கு அரிய ஞானம்

உத்தி கொளும் அக்னிமுகன் பானுகோபன்

முதல் உத்தண்ட அசுரர் முடிகள்

நெக்குவிட கரி புரவி தேர்கள்

வெள்ளம் கோடி நெடிய பாசங்கள் கோடி

நிறையிலா வஸ்திரம் வெகு கோடிகள்

குருதி நீரில் சுழன்று உலவவே

தொக்குத் தொகுத் திதி திதிமி டுண்டு டுடு

டகுடி கு துந்துமி தகு குதி திசுதை

தோத்திமி டங்கு கு குடிங்கு குகு

சங்குகென தொந்தக் கவந்தம் ஆட

சக்ரமொடு சக்திவிடு தணிகை சென்னியில் வாழும்

சரஹணனை நம்பினவர்மேல்

தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி

எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Ugaramula daruga , Singamaa sooranum,

Unnutharkku ariya sooran,

Uthi kollum Agni mukhan , Banu kopan,

Mudhal udhanda asurar mudigal ,

Nekkuvida, kari puravi therkal,

V ellam kodi , nediya pasangal kodi,

Nirayilaa Asthram vegu kodikal,

Kuruthu neeril chuzandru ulavave,

Thokku thoku thithi thithimi dundu dudu,

Taku kudiku thunthumi thaku kuthi thikuthai,

THothimo dangu kuku dingu kuku,

SAngukena thontha kavantham aada,

Sakramodu sakthi vidu thanikai chenniyil vaazhum,

Saravananai nambinavar mel,

Thakkamida nadinaarai kuthi ,

Yethiraadi vidum sathru sankaraa veli

The very angry Daruka , Singamaa soora,

The very difficult to defeat Sura,

The very tricky Agni mukha and Banu kopa,

And heads of many several such asuras were cut,

Elephant , horses , chariots ,

One crore infantry, several long ropes , one crore,

Several crores of never diminishing arrows,

Made round and round in bloody water, making sounds,

Thokku thoku thithi thithimi dundu dudu,

Taku kudiku thunthumi thaku kuthi thikuthai,

THothimo dangu kuku dingu kuku,

And the headless bodies dancing for music of conch,

Oh Saravana , those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya ,

Be attacked by the Vel which kills the enemies

5.அந்தியில் பேச்சி உறுமுனி காட்டேரி

அடங்காத பகல் இரிசியும்

அகோர கண்டம் கோர கண்ட சூன்யம்

பில்லி அஷ்ட மோஹினி பூதமும்

சந்தியான வசக்குட்டி, சாத்தி

வேதாளமும் சாகினி இடாகினிகளும்

சாமுண்டி பகவதி ரத்தக்காட்டேரி

முதல் சஞ்சரித்திடு முனிகளும்

சிந்தை நொந்தலறி திரு வெண்ணீறுகாணவே

தீயிலிடும் மெழுகுபோல

தேகமெல்லாம் கருகி நீறாகவே நின்று

சென்னியிரு தணிகை மலையில்

சந்ததம் கலியாண சாயுஜ்ய பதம் அருளும்

சரஹணனை நம்பினவர்மேல்

தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி

எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Anthiyil pechi , urumuni , Kaatteri,

Adangaatha pagal irisiyum,

Aghora gandam , gjora ganda soonyam,

Billi ashta mohini bhoothamum,

Santhiyaana vasu kutti sathi,

Vethalamum , sakini , idakinikalum,
Chamundi , bhagavathi , Ratha kaatteri,
Muthal sancharithidu munikalum,
Sinthai nonthu alari thiru venneru kanave,
Theeyil idum mezhuku pola ,
DEgamellam karuki neeraagave nindru,
Chenniyiru thanigai malayil ,
Santhatham kalyana sayujiya Padham arulum,
Saravananai nambinavar mel,
Thakkamida nadinaarai kuthi ,
Yethiraadi vidum sathru sankaraa veli

In the night when Pechi ,urumuni , Kaateri,

The day time Irisi which never got subdued,

Aghora Ganda , Ghora Ganda Soonya ,
Billi, the eight Mohini devils,

The Vasukutti of dusk , Sathi,

Vetala , sakini , idakini,

Samun di , Bhagavathi , blood Kaateri,

And the first travelling Munis,

When they say the sacred ash on his forehead,

Got their bodies burnt black like ,The wax put on fire.

Oh Saravana who stays on the Thiruthani mountains,

Who always grants us great salvation

Let those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya ,

Be attacked by the Vel which kills the enemies

6.கண்டவிட பித்தமும் வெப்புத் தலைவலி
இருமல் காமாலை சூலை,
குஷ்டம், கண்ட மாலை,
தொடைவாழை வாய்ப்
புற்றினொடு கடினமாம் பெருவியாதி
அண்டொணாதச் சுரஞ் சீதவாதச்சுரம்
ஆறாத பிளவை குன்மம்
அடங்காத இரு பஃது மேகமுடன்நால்
உலகத்தி லெண்ணாயிரம் பேர்
கொண்டதொரு நோய்களும்
வேலென்றுரைத்திடக் கோவென ஓலமிட்டுக்
குலவுதினகரன்முன் மஞ்சுபோல்
நீங்கிடும் குருபரன் நிறணிந்து,
சண்டமாருத கால உத்தண்ட கெம்பீர்
சரஹணனை நம்பினவர்தமேல்
தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி
எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Ganda vida Pithamum , Veppu Thalai9 vali ,

Irumal, kaamaalai , Sulai,

Kushtam Ganda Maalai ,
Thodai vaazhai vai ,
Puthinodu kadinamaam peru vyadhi ,
Andonaatha juram , seetha vatha juram,
Aaratha pilavai gunmam,
Adangaath iru pakthu megamudan naal ,
Ulagathil yennayiram per ,
Kondathoru noikalam,
Vel yendru uraithida Kovendru olamittu,
Kulavu dhinakaran mun manju pol,
Neengidum guruparan neeranithu,
Chanda marutha kala Uddanda gambeera
Saravananai nambinavar mel,
Thakkamida nadinaarai kuthi ,
Yethiraadi vidum sathru sankaraa veli

Poisoning of throat , anemia , the migraine head ache
Cough, Jaundice, diseases of periods,
Leprosy , Thyroid ,
Diseases of the thigh ,
The great disease of cancer ,
The great fever, typhoid,
Piles and Fistula
The incurable diabetes,
And several diseases of several thousand people ,
In the four worldsd,
Would run away , if we say Vel shouting "ko",
Like snow running away before the sun,,
They would disappear if we wear sacred ash of Subrahmanya,
Let those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya ,
Who is like a cyclone , and killer of God of death and who is very masculine
Be attacked by the Vel which kills the enemies

7.மகமேரு உதயகிரி அஸ்திகிரியும்
சக்ரவாளகிரி நிததவிந்தம்,
மா உக்ரதர நர சிம்மகிரி யத்திகிரி
மலைகளொடும் அதனை சுமவா
ஜெகமெடுத்த திடும்புட்ப தந்தம்
அயிராவதம் சீர்புண்டரீகக் குமுதம்
செப்பு சாருவ பூமம் அஞ்சனம்
சுப்பிர தீபம் வாமணம் ஆதி வாசுகி
மகா பதுமன் ஆனந்த கார்க் கோடகன்
சொற் சங்கபாலன் குளிகள்
தூய தக்கன் பதும சேடனோடு
அரவெலாம் துடித்துப் பதைத்து அதிரவே

தகதகென நடனமிடு மயிலேறி விளையாடுஞ்
சரஹ்ணனை நம்பினவர்மேல்
தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி
எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Maha meru , udhaya giri , asthi giri,

Chakravala giri , nidatha vindham,

Maha ugrathara Narasimha giri Yathi giri,

Malalaikalodum adhanai sumavaa,

Jegameduthidum putpa dantham,

Ayiravatham , Seer pundareeka kumudham,

Cheppu saruva bhoomam anjanam,

Supradheepam Vamanam , aadhee vasugi,

Maha padman , Ananda Karkodagan,

Chor sangapalan Gulikan,

Thooya thakkan padhuma sedanodu,

Aravellam thudithu padaithu adhirave ,

THaka thakena nadanamidu mayileri Vilayadum

Saravananai nambinavar mel,

Thakkamida nadinaarai kuthi ,

Yethiraadi vidum sathru sankara veli

The eight mountains Maha meru , Udhayagiri ,Hasthi giri,

Chakravala giri Nishadha giri , Vindhya giri, Narasimha giri,

And athigiri, which are being carried by the eight elephants,

Pushpa dantha, Ayira vadham , Pundareeka , Kumudha ,

Sarva bhouma, supradheepam , Anjanam and Vamanaam,

And it is known that the eight great serpents , Adhi sesha,

Vasugu , Maha Padma, Karkodaka, Bala gulika, daksha and Padma sesha,

Get scared and start shivering when , the Shanmuga ,

Travels in his great shining peacock and plays.

Let those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya ,

Be attacked by the Vel which kills the enemies

8.. திங்கள் பிரமாதியரும் இந்திராதி
தேவரும் தினகரரும் முனிவரொடு
சித்திரா புத்திரர் மெளலி அகலாமல்
இருபாதஞ் சேவித்து நின்று தொழவும்
மங்கைதிரு வாணியும் அயிராணியோடு
சத்த மாதர் இருதாள் பணியவும்
மகதேவர் செவிகூறப் பிரணவம் உரைத்திட
மலர்ந்த செவ்வாய்கள் ஆறும்
கொங்கை களபம் புனுகு சவ்வாது
மணவள்ளி குமரி தெய்வானையுடனே
கோதண்டபாணியும் நான்முகனுமே
புகழ் குலவுதிருத்தணிகை மலைவாழ்,

சங்குசக்கர மணியும் பங்கயக்கரன் மருக
சரஹணனை நம்பினவர்தேல்
தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி
எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

THingal Brahmthiyarum , Indradhi ,
Devarumm , dhinakararum munivarodu ,

Chithiraa puthirar, mouli agsalaamal,

Iru Padham sevithu nindru thozhavum,

Mangai thiru vaniyum , Ayiraniyodu,

Saptha madhar , yiru thaal paniyavum,

Maha devar chevi kooru pranavam uraithida ,

Malarantha chevvaikal aarum ,

Kongai kalabham punug , javvathu,

Mana valli Kumari deivanayudane,

Kodanda paniyum naan mukhanume,

Pugazh kulavu thiru thanigai malai vaazxh,

Sangu chakra maniyum Pangaya karan maruka,

Saravananai nambinavar mel,

Thakkamida nadinaarai kuthi ,

Yethiraadi vidum sathru sankaraa veli

The moon, Brahma and others , Indra and,

Other devas Surya , sages
Chithra guptha, without removing their crown,

Salute his pair of feet and further salute him,

The lady goddess Saraswathi, Indra's wife,

Seven maidens salute his two feet ,

Lord Shiva would recites Pranava to his ears,

And also his all his six red mouth would open for a smile,

And he stands Valli And Devayana with ,

Sandal paste , musk And h javvadhu and,

That beauty would be sung by Lord Brahma,

And the Nephew of Vishnu who holds Conch and wheel is Lord Saravana

Let those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya ,

Be attacked by the Vel which kills the enemies

9.மண்டலம் பதினாலு லோகமும்
அசைந்திட வாரிதி ஓரேழும் வறள
வலிய அசுரர் முடிகள் பொடிபடக்
கிரவுஞ்ச மாரியெழத் தூளியாகக்
கொண்டல்நிற மெனும் அசுரர் அண்டங்கள்
எங்குமே கூட்டமிட்டு ஏக
அன்னோர் குடல் கைகாலுடன் மூளை தலைகள்
வெவ்வேறாகக் குத்திப் பிளந்தெறிந்து
அண்டர்பணி கதிர்காமம் பழநி
சுப்பிரமணியம் ஆவினன் குடி ஏரகம்,

அருணாசலம், கயிலை தணிகைமலை
மீதிலுறை அறுமுகப் பரம குருவாம்,
சண்டமாருதக் கால சம்மார அதிதீர
சரஹணனை நம்பினவர்மேல்
தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி
எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Mandalam pathinalu lokamum ,
Asainthida varidhi orezhum varala,

Valiya asurar mudikal podi pata,

Krouncha mari yezha thooliyaaga,

KOndal niramenum asurar andangal,

Yengume kootamittu yeka,

Annor kudal kai kaaludan moolai thalaikal,

Vevveraaga kuthi pilanthiranthu,

Andar pani , Kathir kamam,. Pazhani,

Subramanyam AAvinan kudi, yerakam,

Arunachalam, kayilai , thanikai malai,

Meethil urai aru mukha parama guruvaam,

Sanda maarutha kaala samara Athi dheera,

Saravananai nambinavar mel,

Thakkamida nadinaarai kuthi ,

Yethiraadi vidum sathru sankaraa veli

The universe as well as fourteen worlds,

Moved here and there , all the seven oceans dried,

The head of Big Asuras became powder,

Surapadma who stood as Krouncha mountain

Was powdered and his pieces fell at Muruga's feet,

The cut bodies of black asuras,

Were moving as a huge crowd,

And their livers , hands , legs , brains and head,

And after cutting and spreading their body parts,

And after completely destroying Soora padma,

The Victorious Muruga went to Kathirkamam , Pazhani ,

Aavinan kudi , Arunachalam and Kailasam ,

And when his anger was stifled sat in Thiruthani,

Let those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya ,

Be attacked by the Vel which kills the enemies

10.மச்சங் குதித்துநவமணி தழுவ
வந்தநதி வையாபுரிப் பொய்கையும்
மதியம் முத்தம் செய்யும் பொற்கோபுரத்து
ஒளியும் வான்மேவு கோயிலழகும்,
உச்சிதமதானதிரு ஆவினன் குடியில்

வாழ் உம்பரிட முடிநாயக,
உக்ரமயிலேறிவரும் முருக சரவணபவ !
ஓங்காரசிற் சொருபவேல்,
அச்சுத க்ருபாகரன் ஆனைமுறை
செய்யவே ஆழியை விடுத்து ஆனையை,
அன்புடன் ரட்சித்த திருமால் முகுந்தன்
எனும் அரிகிருஷ்ண ராமன் மருகன்,
சச்சிதானந்த பரமானந்த சுரர் தந்த
சரஹணனை நம்பினவர்மேல்
தர்க்கமிட நாடினரைக் குத்தி
எதிராடிவிடும் சத்ரு சங்கார வேலே !

Macham kuthithu navamani thazhuva,

Vantha nadhi Vayyapuri poigayum,

Madhiyam mutham cheyyum por gopurathu,

Oliyum vaan mevu koil azhaghum ,

Uchithamaana thiru aavinan kudiyl,

Vaazh umbarida mudi nayaka,

Ugra mayileri varum muruka saravana bhava,

Omkaraa chir chorupa vel,

Acchutha krupakaran aanai murai ,

Cheyyave aazhiyai viduthu aanayai,

Anbudan rakshitha thiru maal mukundan,

Yenum ari Krishna Raman marugan,

SAchidananda paramananda surar thantha,

Saravananai nambinavar mel,

Thakkamida nadinaarai kuthi ,

Yethiraadi vidum sathru sankaraa veli

With Vayyapuri pond coming out of the River,

In which fishes jump and which is embraced by nine gems,

With the light of the golden tower kissing at noon,

Is the beautiful and famous temple of thiruvavingudi,

Lives the lord of the great devas, who is ,

Sarvana bhava who comes riding on ferocious peacock,

Who is the divine form of omkara,

Who is the nephew of Lord Vishnu , who saved,

The elephant whose leg was caught by a crocodile

And who has been given to us Lord Shiva of the divine bliss,

Let those who Argue with those who believed in the primeval , very pretty Lord Subrahmanya ,

Be attacked by the Vel which kills the enemies

... சத்ரு சங்கார வேற் பதிகம் முற்றிற்று

Thus ends the prayer to The Vel which destroys enemies.

Kandha Sarana Pathu-Mudhal Thiru murai

கந்தர் சரணப்பத்து - முதல் திருமுறை

By
Vallalaar Ramalinga adikal

Translated by
P.R.Ramachander

(Arutprakasa Vallalār Chidambaram Ramalingam (5 October 1823 – 30 January 1874), whose pre-monastic name was Rāmalingam, commonly known in India and across the world as Vallalār, also known as Ramalinga Swamigal and Ramalinga Adigal, was one of the most famous Tamil Saints and also one of the greatest Tamil poets of the 19th century and belongs to a line of Tamil saints known as "gnana siddhars" (gnana means higher wisdom)

His collected works are known as Thiru arut pa (Divine poems of grace of God) .This has been split in to six sections called Thiru Murai. And this great prayer praising Lord Muruga is in first section. As a lad of 18 years I had gone to Vadalur, where he had built a temple. I was greatly impressed by the Godliness of the saint. But this is the first time I am translating one of his works.. I had to refer to the commentary on this work published in a blog called Valalal Group. My thanks to them)

அருளார் அமுதே சரணம் சரணம்
அழகா அமலா சரணம் சரணம்
பொருளா எனைஆள் புனீதா சரணம்
பொன்னே மணியே சரணம் சரணம்
மருள்வார்க் கரியாய் சரணம் சரணம்
மயில்வா கணே சரணம் சரணம்
கருணா லயனே சரணம் சரணம்
கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Arulaar Amuthe SAranam, saranam,
Azhakaa, amalaa Saranam, Saranam,
POrulaa yenai aal , Sarnam saranam.,
Ponne , maniye , Saranam, saranam,
Marulvarkku ariyai Saranam, Saranam.,
Mayil vaahanane Saranam, saranam,
Karunalayane Saranam saranam,
Kandha saranam, saranam , Saranam.

Oh nectar of devotees, I surrender , I surrender,
Oh pretty one , Oh pure one I surrender , I surrender
Oh god who rules over me, as if I am important I surrender, I surrender,
Oh Gold, Oh Gem, I surrender, I surrender
Oh rare one to those who are dazed, I surrender, I surrender,
Oh Lord who rides on peacock, I surrender , I surrender,
Oh Temple of mercy, I surrender, I surrender
Oh Skanda, I surrender, I surrender , I surrender

பண்ணேர் மறையின் பயனே சரணம்
பதியே பரமே சரணம் சரணம்
விண்ணேர் ஒளியே வெளியே சரணம்
வெளியின் விளைவே சரணம் சரணம்
உண்ணேர் உயிரே உணர்வே சரணம்
உருவே அருவே உறவே சரணம்
கண்ணே மணியே சரணம் சரணம்
கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Panner Marayin Payane Saranam,
Pathiye, Parame , Saranam, saranam,
Vinnor oliye Saranam, saranam,
Veliyin vilaive saranam saranam,
Unner uyire unarve , saranam,
Uruve aruve urave Saranam
Kanne , maniye , Saranam saranam
Kandhaa saranam, saranam sdaranam

Oh Effect of reciting Vedas which are musical, I surrender
Oh Lord , Oh divine one , I surrender , I surrender
Oh light of devas , I surrender, I surrender,
Oh outside of that , which is greater , I surrender,
Oh sensation of the soul inside, I surrender,
Oh one with form, one without form, Who is our relation, I surrender,
Oh eyes, Oh the ball within the eyes, I surrender, I surrender
Oh Skanda, I surrender, I surrender , I surrender

முடியா முதலே சரணம் சரணம்
முருகா குமரா சரணம் சரணம்
வடிவேல் அரசே சரணம் சரணம்
மயிலூர் மணியே சரணம் சரணம்
அடியார்க் கெளியாய் சரணம் சரணம்
அரியாய் பெரியாய் சரணம் சரணம்
கடியாக் கதியே சரணம் சரணம்
கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Mudiyaa muthale saranam, saranam,
Muruga, kumara Saranam, saranam,
Vadivel arase saranam sarnam

Mayiloor maniye saranam saranam
Adiyaakku yeliyaai Saranam saranam
Ariyaai periyai Saranam saranam
Kadiyaa gathiye saranam saranam
Kandhaa saranam saranam saranam

Oh endless first, I surrender ,I surrender,
OH Lad, Oh Muruga , I surrender , I surrender
Oh king with Vadivel, I surrender , I surrender,
Oh Gem who rides the peacock , I surrender, I surrender
Oh Lord who submits to his devotees, I surrender, I surrender,
Oh rare one , Oh great one, I surrender, I surrender
Oh fate which can never be removed , I surrender, I surrender
Oh Skanda I surrender, I surrender , I surrender

பூவே மணமே சரணம் சரணம்
பொருளே அருளே சரணம் சரணம்
கோவே சுகனே சரணம் சரணம்
குருவே திருவே சரணம் சரணம்
தேவே தெளியே சரணம் சரணம்
சிவசண் முகனே சரணம் சரணம்
காவேர் தருவே சரணம் சரணம்
கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Oh poove maname Saranam ,saranam,
Porule Arule Saranam Saranam
Kove Guhane Saranam saranam,
Oh Guruve , thiruve Saranam ,saranam,
Om Theve thelive saranam saranam,
Om Shiva Shanmukhane saranam saranam
Kaver tharuve Saranam Saranam
Kandhaa saranam, saranam,saranam

Oh flower oh divine smell, I surrender , I surrender
Oh wealth , Oh grace , I surrender, I surrender
Oh king , Oh Guha , I surrender, I surrender,
Oh Guru, Oh prosperity , I surrender, I surrender,
Oh God, oh clarity, I surrender , I surrender
Oh Shiva Shanmukha , I surrender , I surrender
Oh wish giving tree, I surrender, I surrender,
Oh Skanda , I surrender, I surrender , I surrender

நடவும் தனிமா மயிலோய் சரணம்
நல்லார் புகழும் வல்லோய் சரணம்
திடமும் திருவும் தருவோய் சரணம்
தேவர்க் கரியாய் சரணம் சரணம்
தடவண் புயனே சரணம் சரணம்
தனிமா முதலே சரணம் சரணம்
கடவுள் மணியே சரணம் சரணம்
கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Nadavum thanimaa mayiloi, saranam,
Nallar pugazhum valloi , Saranam
Dhidamum thiruvum tharuvai Saranam,
Devarkku ariyai saranam saranam
Thadavan puyane saranam saranam
Thanimaa mudhale saranam saranam
Kadavun maniye saranam saranam
Kandhaa Saranam saranam Saranam

Oh lord withincomparable peacock as steed, I surrender
Oh Great god praised by Good people, I surrender
Oh God who grants health and wealth , I surrender,
Oh God who is difficult to reach for Devas , I surrender, I surrender,
Oh God who has a huge shoulders , I surrender , I surrender
Oh comparison less first one, I surrender , I surrender
Oh Bell of the God , I surrender, I surrender
Oh Skanda , I surrender, I surrender , I surrender

கோலக் குறமான் கணவா சரணம்
குலமா மணியே சரணம் சரணம்
சீலத் தவருக் கருள்வோய்சரணம்
சிவனார் புதல்வா சரணம் சரணம்
ஞாலத் துயர்தீர் நலனே சரணம்
நடுவா கியநல் ஓளியே சரணம்
காலன் தெறுவோய் சரணம் சரணம்
கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Kola kura maan kanava ,saranam,
Kula maa maniye Saranam saranam,
Seelathavarkku arulvai Saranam
Shivanaar pudhalvaa saranam saranam
Jnala thuyar theer nalane Saranam
Naduvaagiya nal oliye ,Saranam
Kalan theruvai Saranam Saranam,
Kandhaa Saranam Saranam

Oh husband of the pretty Kurava lady , I surrender,

Oh great gem of your family , I surrender , I surrender
 Oh God ho blesses those of good character , I surrender
 Oh son of Lord Shiva , I surrender, I surrender
 Oh Lord who removes sorrow of world , I surrender
 Oh unbiased great light , I surrender
 Oh Lord who removes sorrow caused by God of death , I surrender, I surrender
 Oh Skanda , I surrender , I surrender , I surrender

நங்கட் கிளியாய் சரணம் சரணம்
 நந்தா உயர்சம் பந்தா சரணம்
 திங்கட் சடையான் மகனே சரணம்
 சிவைதந் தருளும் புதல்வா சரணம்
 துங்கச் சுகம்நன் றருள்வோய் சரணம்
 சுரர்வாழ்த் திடுநம் துரையே சரணம்
 கங்கைக் கொருமா மதலாய் சரணம்
 கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Nangat kiliyai Saranam, saranam
 Nandhaa uyar sambandhaa Saranam
 Thingat sadayaan makane saranam,
 Sivai thantharulum pudhalva saranam
 Thunga sukham nandru arulvoi Saranam
 Surar vaazhthidum nam duraye Saranam
 Gangai kkoru maa madhalaai Saranam
 Kandha saranam saranam sarnam

Oh lord who is sweet to us , I surrender , I surrender
 Oh Sambandhaa who has never diminishing height , I surrender
 Oh Son of Lord Shiva wearing the moon, I surrender
 Oh Lord who is the son given by Parvathi , I surrender
 Oh Lord who grants great comfort , I surrender
 Oh our Lord praised by devas , I surrender
 Oh One great son of river ganges, I surrender
 Oh Skanda , I surrender, I surrender, I surrender

ஒளியுள் ஒளியே சரணம் சரணம்
 ஒன்றே பலவே சரணம் சரணம்
 தெளியும் தெருளே சரணம் சரணம்
 சிவமே தவமே சரணம் சரணம்
 அளியும் கனியே சரணம் சரணம்
 அமுதே அறிவே சரணம் சரணம்
 களியொன் றருள்வோய் சரணம் சரணம்
 கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Oliyul oliye saranam saranam
 Ondre palave saranam saranam
 Theliyum therule Saranam saranam
 Shivame thavame Saranam saranam
 Aliyum kaniye Saranam saranam
 Amudhe arrive sarnam saranam
 Kaliyondru arulvoi Saranam saranam
 Kandhaa Saranam sarnam saranam

Oh light within light , I surrender, I surrender
 Oh Single as well as many , I surrender, I surrender
 Oh Lord who is clarity , who makes clear to all, I surrender, I surrender
 Oh Lord shiva and the Lord who is penance of shiva , I surrender , I surrender
 Oh Lord who is a ripe fruit , I surrender, I surrender
 Om nectar , Oh wisdom , I surrender, I surrender
 Oh Lord who gives only joy, I surrender, I surrender
 Oh Skanda , I surrender , I surrender, I surrender

மன்னே எனைஆள் வரதா சரணம்
 மதியே அடியேன் வாழ்வே சரணம்
 பொன்னே புனிதா சரணம் சரணம்
 புகழ்வார் இதயம் புகுவாய் சரணம்
 அன்னே வடிவேல் அரசே சரணம்
 அறுமா முகனே சரணம் சரணம்
 கன்னேர் புயனே சரணம் சரணம்
 கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Manne yenai aal varadha Saranam
 Mathiye adiyen vaazhve Saranam
 Ponne punithaa Saranam saranam
 Pugazhvar idhayam puguvai Saranam
 Anne vadi vel arase sranam
 Aruma mukhane saranam saranam
 Kanner puyane Saranam saranam
 Kandhaa saranam saranam saranam

Oh king who rules and blesses me , I surrender,
 Oh Our brain Oh our life , I surrender
 Oh Golden Lord who is divinely pure , I surrender
 Oh Lord enter the hearts of those who praise you, I surrender
 Oh mother like king of Vadivel , I surrender
 Oh Lord with six big faces , I surrender, I surrender
 Oh Lord with Arms on which evil eye will fall , I surrender , I surrender
 Oh Skanda , I surrender, I surrender, I surrender

வேதப் பொருளே சரணம் சரணம்
விண்ணோர் பெருமாள் சரணம் சரணம்
போதத் திறனே சரணம் சரணம்
புனைமா மயிலோய் சரணம் சரணம்
நாதத் தொலியே சரணம் சரணம்
நவைஇல் லவனே சரணம் சரணம்
காதுக் கினிதாம் புகழோய் சரணம்
கந்தா சரணம் சரணம் சரணம்

Veda Porule Saranam, Saranam ,
Vinnor perumaan saranam saranam
Bodha thirane Saranam saranam
Punai ma mayiloi saranam saranam
Nadhatholiye saranam saraqnam
Navai illavane SARanam saranam
Kathukkinithaam pugazhoi saranam
Kantha saranam saranam saranam

Oh meaning of Vedas , I surrender, I surrender
Oh Lord of the heaven , I surrender, I surrender
Oh Lord with form of wisdom, I surrender , I surrender
Oh Lord whose steed is the pretty peacock ,I surrender, I surrender
Oh Sound of music, I surrender , I surrender
Oh Lord without any shortcoming, I surrender, I surrender
Oh Lord whose praise is sweet to hear, I surrender, I surrender
Oh Skanda , I surrender, I surrender , I surrender

Subrahmanya Mangalam 1 (tamil)

Translated by
P.R.Ramachander

(this is a mangalam song to lord Muruga in Tamil)

1.Parameswara Maintharukku , ParvathiKumararukku,
Valli manavaalarukku, Bala Subrahmarukku mangalam

To the son of Lord Shivqa , To the son of Parvathi ,
To the husband of Valli and to boy Subrahmanya auspiciousness

2.Daivanai kanavarukku Shiva Subrahmanya kadavulukku,
Pazhani Velayudharukku, Bala Subrahmanyarukku Mangalam

To the husband of Daivanai , To the God Shiva Subrahmanya,
To the lord who holds Vel in Pazhani, and to boy Subrahmanya auspiciousness

3.Sooram samhararukku , Jyothi sashtra nipurarkku ,
Brahmanai than udaitavarkku Periya Velayudharukku Mangalam

To the one who killed soora, To the expert in astronomy,
To the one who kicked Brahma, To the big Velayudha auspiciousness

4.Vadivelai darithavarkku , padiyeri irunthavarkku,
Nadanthu sancharippavarkku, Vedikkai parppavarkku Mangalam

To the one who holds staff like Vel, To the one who came climbing steps,
To the one who travels walking , To the one who sees fun auspiciousness

5.Swami malai vasunukku shan mukhamai irunthavarkku,
Porkalathil jayithavarkku mangalam

To the one who lives in swami malai , To the one who lived with six faces,
To the one who achieved victory in battlefield auspiciousness

Murugan Thirupallaiyezhuchi

(waking up of Shanumukha)

Translated by
P.R.Ramachander

(there is a thirupallaiyezhuchi of Lord Subrahmanya of Thirupallaiyezhuchi This again is a panaka pooja song)

1.Pozhuthu vidinthathu , por kozhi koovithu,
Ponnana Velare Vaarum
Minnar moonuvare Vaarum

The day has broken , the battle cock has Crows
Oh Golden Vela please come
Oh shining three please come

2.Kaakam karainthathu, kaalayum aayithu,
Kannuthal cheyare vaarum

Onnuthal velare vaarum , Mukrukayya

The crow kaws, the dawn has come,
Oh baby who is sleeping come
Oh Vela who unites come , oh Muruka

3.Matharkal choozhnthu , nal paadal padinaar,
Panniru tholare vaarum
Pon malar tholare Varum

The ladies have surrounded and have sung good songs
Oh Lord with twelve shoulders come
Oh Lord with gold flower like shoulders come

4Maalai konarnthanar Manjanam ponthathu
Mamayil veerare vaarum
Theemayil veerare varum

They have brought the garland. The material for bath has come
Oh hero of great peacock come,
Oh hero of sweet peacock come

A devotional song on Muruga in Tamil

By
Geetha Kalyan

Translated by
P.R.Ramachander

(When the author was singing a song on Krishna composed by her Guru Mami, this song on Muruga suddenly came in to her mind . I feel we are lucky to get a great song from her.)

Give us protection , oh lord Muruga,
Give us blessings , Oh lord Muruga,
You are, where we surrender, Oh Lord Muruga,
You are with wonderful form, Oh Lord Muruga

Oh Lord Muruga who likes those who surrender to him,
Oh Lord Muruga , who saves us when we are in danger,
Oh Lord Muruga, you are our foundation ,
Oh Lord Muruga , who is the primeval God

Oh Lord Muruga , grant us pleasure ,
Oh Lord Muruga, give us happiness in this and other world,
Oh Lord Muruga who has a moon like face,
Oh Lord Muruga , from now , you are our only support

Oh Lord Muruga , Who is son of Lord Shiva ,
Oh Lord Muruga, who is son of the Goddess,
Oh Lord Muruga, Oh God protect us
Oh Lord Muruga , come to us as God

Oh Lord Muruga who is darling son of Uma,
Oh Lord Muruga, who is God without comparison,
Oh Lord Muruga, who is the consort of great lady,
Oh Lord Muruga, You gave us Upadesha

Oh Lord Muruga, Remove our previous karma,
Oh Lord Muruga, Grant us enthusiasm,
Oh Lord Muruga, Remove our disabilities,
Oh Lord Muruga , who is appreciated by all

Oh Lord Muruga , who is one but became many
Oh Lord Muruga , who is one and who is the first ,
Oh Lord Muruga , who is the incomparable God,
Oh Lord Muruga , give me a boon

Oh Muruga, who is of the form of OM,
Oh Lord Muruga, we sang and prayed to you,
Oh Lord Muruga , who told the meaning of OM
Oh Lord Muruga , come running , running

Oh Lord Muruga , who showered his grace on Avvai ,
Oh Lord Muruga, you are our medicine,
Oh Lord Muruga, who made Avvai sing
Oh Lord Muruga who is the clan God of Avvai

Oh Lord Muruga , how shall I call you,
Oh Lord Muruga , how shall I sing,
Oh Lord Muruga, who is clan God,
Oh Lord Muruga, solve my problems

Oh Lord Muruga, who is the help for the poor ,
Oh Lord Muruga , who rides the Peacock,
Oh Lord Muruga, who is son of God with one mango
Oh Lord Muruga , Grant me solitude

Oh Lord Muruga, who is the brother of five handed one ,
Oh Lord Muruga, who grants wealth,
Oh Lord Muruga, who is the son of the five letteed God,
Oh Lord Muruga , Grant us union with you

Oh Lord Muruga, who is God with six faces,

Oh Lord Muruga, Who is the never emptying vessel,
Oh Lord Muruga, who is worshipped by Anthaka,
Oh Lord Muruga, who has innumerable good qualities

Oh Lord Muruga, Oh Lord Muruga, Oh Lord Muruga,
Oh Lord Muruga, who is the son of three eyed God
Oh Lord Muruga, Oh Lord Muruga, Oh Lord Muruga,
Oh Lord Muruga, who is primeval complete God.

Devotional song on Lord Muruga

By

GeethaKalyan

சமீபத்தில் என் குருமாமி இயற்றிய க்ருஷ்ணன் பாடலைப் பாடிக்கொண்டிருந்தபோது, அதே முட்டில் முருகன் பாடலொன்று அடியேன் மனதில் உதித்தது. உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்கின்றேன்.

அபயம் அருள்வாய் முருகா
அணுகர்ஹம் தாராய் முருகா
அடைக்கலம் நீயே முருகா
அத்புத ரூபா முருகா!
ஆச்ரீத வத்சல முருகா
ஆப்தபாந்தவ முருகா
ஆதாரம் நீயே முருகா
ஆதி தேவனே முருகா!
இன்பம் அருள்வாய் முருகா
இஹபரஸுகம் தா முருகா
இந்து வதநனே முருகா
இனி நீயே கதி முருகா!
ஈசனின் மைந்தா முருகா
ஈச்வரி புதல்வா முருகா
ஈசா காததருள் முருகா
ஈச்வரனாய் வா முருகா!
உமையின் ப்ரியஸூத முருகா
உவமையில்லாச்வாமி முருகா
உத்தமி மணாளா முருகா
உபதேசம் தந்தாய் முருகா!
ஊழ்வினை தீர்ப்பாய் முருகா
ஊக்கமளிப்பாய் முருகா
ஊனத்தைப் போக்குவாய் முருகா
ஊரெல்லாம் மெச்சிடும் முருகா
ஊன்றே பலவான முருகா
ஊருவனே முதல்வா முருகா
ஊப்பற்ற தெய்வமே முருகா
ஊரு வரம் தாராய் முருகா!
ஊம்கார ரூபனே முருகா
ஊதித் துதித்தோம் முருகா
ஊம்காரப் பொருள் சொன்ன முருகா
ஊடி ஊடி வாராய் முருகா!
ஊளவ்வைக்கருளிய முருகா
ஊளடதம் நீயே முருகா
ஊளவ்வையைப் பாடவைத்த முருகா
ஊளவ்வை தன் குலதெய்வம் முருகா!
ஊவ்விதம் அழைப்பேன் முருகா
ஊப்படிப்பாடுவென் முருகா
ஊன் குல தெய்வமே முருகா
ஊன் குறை தீர்ப்பாய் முருகா!
ஊழைப்பங்காளா முருகா
ஊழமயிலேஹம் முருகா
ஊகாம்ரன் புதல்வா முருகா
ஊகாந்தம் அருள்வாய் முருகா!
ஊங்கரன் சோதரா முருகா
ஊச்வர்ய தாயகா முருகா
ஊந்தெழுத்தோன் மகனே முருகா
ஊக்கியம் தாராய் முருகா!
ஊறுமக கடவுளே முருகா
ஊக்ஷய்ய பாத்திரமே முருகா
ஊந்தக பூஜ்யா முருகா
ஊகணீத குணகண முருகா!
ஊருகா முருகா முருகா
ஊக்கண்ணன் மைந்தா முருகா
ஊருகா முருகா முருகா
ஊமுமுதற் கடவுளே முருகா!

Arul Muruka

Divine Shanmuka

By

Durgai chithar

Translated by

P.R.Ramachander

(When participating in a Bhajan in Trivandrum, at the request of devotees, Durgai chithar composed and sang this great song)

1.Arul muruka va, arukinil va va,

Anbudan azhaithom ododi va va

Porul tharum devaa, punniya vela

Arul mani kumara arukinil va va

Irul nindra vaazhvil unai andri veru

THunayethum illai, arukinil va va

Oh divine Muruka come , come near , come near,

WE called you with love come running , come running

Oh God who gives things , Oh blessed Vela,

Oh lad of blessed gems , come near , come near

In this our dark life , except you,

There is none to help , come near, come near

Pazhaniyin Muruka, Pazha muthir solai,

Kumarane, amarane, ododi vaa vaa

Kavadi yeduthom, karunayai pugazhndhom

Navellam manakka, naadellamm paadinom

Kuzhandhai nee kumara , amaranin thalaivaa

AAdi nee va va arul nirai murukaa

Oh Muruka of Pazhani, Oh lad of Pazhamuthir solai

Oh divine one , please come running

We took Kavadi, we praised our kindness

WE sang all over the country with our tongue smelling sweetly

Oh Kumara you are a baby, the leader of devas

You come dancing, Oh Muruka full of grace

Kashta Nivarana Sashti KavachamThuthi

(ஸ்ரீ ஷண்முக ரக்ஷா பந்தனம்)
Kashta Nivarana Sashti Kavacham
(Sri Shanmuga Rakshaa Bandhanam)

By
AAndavan Pichi
Translated by
P.R.Ramachander

The Sashti armour for avoiding sufferings
(The tying of protection to God Shanmukha)

(When the India-China war was going on in 1962, AAndavan Pichi composed this great prayer)

1)
ஹர நேத்ரோத்பவ அக்னிஸ்வரூப
அமித பராக்ரம அதிகீர்த்தே /
ஹரீ ப்ரும்ஹார்ச்சுகத அமரேந்த்ராச்சித
அபார கருணாமய மூர்த்தே /
வர நாரத ப்ரிய வல்லி மனோகர
வந்தித அபீஷ்ட பல பூர்த்தே /
ஜெய ஜெய சூரகலாந்தக ஷண்முக
சரவணபவ பரிபாலயமாம் //

Hara nethothbhava , agni swaroopa
Amitha parakrama, athi keerthe
Hari Brahmachrutha amarendrarchitha
Apara karunamaya moorthe
Vara naradha priya valli manohara
Vandhidha abheeshta phal poorthe
Jaya Jaya soora kulanthaka , Shanmukha
Saravanabhava Palaya maam

Oh Lord who was born from eyes of Shiva, who has form of fire
Who has great valour and great fame,
Who was worshipped by Vishnu and Brahma, Who was worshipped by Indra
Who has form pervaded by very great mercy,
Who was dear to blessed Narada, and who robbed mind of Valli,
Who fulfills desire of those who salute him,
Hail hail , Shanmukha the destroyer of clan of Soorapadma,
Oh Saravana bhava please protect me

2)
த்விஷ்ட்கர சோபித ஸர்வாயுத தர
ஜீன ஸம்ரக்ஷண திவ்யமதே /
திவ்யா லங்க்ருத மன்மத மோகித
ரூபலாவண்ய குமார பதே /
த்வமேவ மமார்த்தி நிவாரண பந்து
த்வாதச' நேத்ர தயாநிதே /
ஜெய ஜெய சூரகலாந்தக ஷண்முக
சரவணபவ பரிபாலயமாம் //

Dwihatkara shobhitha, sarvayudha dhara
Dheena samrakshana Dhivya mathe
Dhivyalankrutha , manmatha mohitha,
Roopa lavanya , kumara pathe
Thwameva mamarthi nivarana Bandhu
Dwadasa nethra dhaya nidhe
Jaya jaya soora kulanthaka shanmuka
Saravana bhava palaya maam

He who shines with twelve hands, who is armed with all weapons
Who protects the poor and has a divine brain,
He who has decorated himself divinely, he who attracted god of love
Who has a pretty look, The lord Kumara
You only are my relation who destroys my sufferings,
Oh treasure of mercy with twelve eyes,
Hail hail , Shanmukha the destroyer of clan of Soorapadma,
Oh Saravana bhava please protect me

3)
சூர பத்மாசுர தாரக சிம்ஹ மஹாசுர
தானவ குல காலா /
சூர்யகோடி சமான ப்ரகாச சக்த்யாயுத
விச்'வாத்மக லீலா/
ஜீர பராக்ரம த்விஷ்ட்புஜ சௌரே
ஜீன சரண்ய சுகுண லீலா /
ஜெய ஜெய சூரகலாந்தக ஷண்முக
சரவணபவ பரிபாலயமாம் //

Soorapadmasura tharaka , simha Mahasura, dhanava kula kalaa
Soorya koti samana prakasa sakthyayudha, viswathmaka leelaa
Dheera parakrama dwishad bhujaa saure , dheena saranya sugunaa leelaa
Jaya jaya , soora kulanthaka Shanmukha Saravana Bhava paripalaya maam

The killer of asuras like Soora padma , Tharka and simha mahasura
He who carries the sakti weapon which shines like one crore suns, the soul of universe , one who plays
The son of Shiva who has courageous valour with twelve arms, who helps the poor and suffering and is a good natured player
Hail hail The shanmyka who destroyed clan of soora, Oh Saravana bhava protect me

4)
குஞ்சார சோதர குஞ்சரி நாயக
குக்குடத்வஜ குங்கும காத்திரா /
கும்போத்பவ முனி தேசிக விசாக
குல பர்வத நந்தினி புத்ரா /
பஞ்சானன ப்ரணவாக்ஷர போதக
பரம க்ருபாமய தவிஷண் நேத்ரா /

ஜெய ஜெய சூரகுலாந்தக ஷண்முக
சரவணபவ பரிபாலயமாம் //

KUnjaara sodhara, kunjari nayaka
Kukkuda dwaja, kumkuma gathra,
Kumbodhbhava muni desika, Vishakha
Kula ,parvatha nandini putra
Panchanana praanavakshara bodhaka
Parama kripamaya, dwi shan nethraa]
Jaya jaya soora kulanthaka shanmukha
Sarvana bhava paripalaya maam

Brother of elephant, husband of devayana
He who has cock flag, a body with colour of kumkum
He is the guru of sage Agasthya
He is one born in Vishaka star, Son of daughter of mountin,
He who taught meaning of "Om" to five headed Brahma
Greatly merciful and having twelve eyes,
Hail hail , Shanmukha the destroyer of clan of Soorapadma,
Oh Saravana bhava please protect me

5)
மரகத மயூர வாஹன மோஹன
மங்கள வல்லி மனோ ரமணா /
மம பவ பீதி நிவாரண காரண
மக மாத்தபுத பங்கஜ சரணா /
உரக சயன சகோதரி பார்வதி
உபய கரகமல ஆபரணா /
ஜெய ஜெய சூரகுலாந்தக ஷண்முக
சரவணபவ பரிபாலயமாம் //

Marakatha mayura vahana mohana,
Mangala valli mano ramana,
Mama bhava bheethi nivarana karana
Makamathbhutha pankaja charaaa
Uruga sayana sahodhari parvathi
Ubhaya kara kamala aabharana,
Jaya jaya soora kulanthaka shanmukha
Sarvana bhava paripalaya maam

The pretty one who rides on emerald colour peacock,
The one who entertains mind of auspicious Valli
The cause who removes the fear of birth-death cycle
The one with wonderful fame as one who walks with his lotus like feet
He who is made to wear ornaments by the lotus like hands,
Of Parvathi , the sister of one who sleeps on serpent,
Hail hail , Shanmukha the destroyer of clan of Soorapadma,
Oh Saravana bhava please protect me

6)
ஷண்முக மண்டல சோ'பித த்வாதச'நயன
கமல கருணா சிந்தோ /
ஷட்சகர் ஸ்தித ஷடாகூர மந்த்ர
ஸ்வரூப ச'ரணாகத பந்தோ /
ஷண்மத ஸ்தாபித சங்கர குருக்ருத
புஜங்க ஸ்தோத்ர ப்ரியஸ்கந்தோ /
ஜெய ஜெய சூரகுலாந்தக ஷண்முக
சரவணபவ பரிபாலயமாம் //

Shanmukha mandala Shobitha dwadasa nayana
Kamala, karuna sindho
Shad chakra sthitha shadakshara manthra
SWaroopo saranagatha bhandho,
Shan madha sthapiitha Sankara guru krutha,
Bhujanga stotra priya skandho
Jaya jaya soora kulanthaka shanmukha
Sarvana bhava paripalaya maam

The twelve lotus like eyes are shining on face,
Of Shanmukha, the ocean of mercy
He is a friend of those who surrender to the,
Six lettered manthra on the Shadchakra
The Skanda who likes the Bhujanga,
Created by Guru Sankara who established the six mathas,
Hail hail , Shanmukha the destroyer of clan of Soorapadma,
Oh Saravana bhava please protect me

7) பலஸ்ருதி
சஷ்டி குமார ப்ரபாவ ப்ரவாகம்
ஸமஸ்த பாப வினாசகரம் /
ஷண்முக சரண சரோருக பக்திம்
ஸர்வாபீஷ்ட ப்ரதம் ஸுஹ்ருதம் /
கஷ்ட நிவாரண தாரக மந்த்ரம்
கைவல்யானந்த மோகூட ப்ரதம் /
ஜெய ஜெய ஜகதோத்தாரண மந்த்ரம்
ஜனன மரண நிவாரண மந்த்ரம் // .
ஓம் முருகா ஓம் சரவணபவ

Sashti kumara, prabhava pravaakam
SAMastha papa vinas karam

Shanmukha charana saroruha bhakthim,
SArvaabheeshtapradham suhrudham
Kashta nivarana tharaka manthram
Kaivalyananda moksha ppradham
Jaya jaya jagatodharana manthram
Janana marana nivarana manthram
Om Muruga, Om Saravanabhava

The torrential flow of the greatness of Sashtikumara,
Would destroy all the sins
The devotion to the k
Lotus feet of the friendly Shanmukha
Would fulfill all desires
It is manthra which helps us cross,
As well as remove all troubles
It is a manthra which avoids birth- death cycle,
Om Muruga, Om Saravana Bhava

சண்முகனை துதிப்போம்.

Shunmukhanai Thuthippom

Let us pray Shanmukha

Translated by
P.R.Ramachander

1. முருகனே செந்நில் முதல்வனே மாயோன்
முருகனே ஈசன் மகனே - ஒருகைமுகன்
தம்பியே நின்னுடைய தண்டைக்கால் எப்பொழுதும்
நம்பியே கைதொழுவேன் யான்.

Murukane , chenthil muthlvane , Maayon,
Marukane , eesan makane -Oru kai mukun,
Thambiye ninnudaya thandaikkal yepozhuthum ,
Nambiye kai thozhuvan yaan.

Oh Lord Muruka, The First one of Thiruchendhur,
Nephew of Lord Vishnu , Son of Lord Shiva , ganesa;s,
Brother, believing always in your anklet leg,
I will salute you with my hands.

2. உன்னையொழிய ஒருவரையும் நம்புகிலேன்
பின்னை யொருவரையும் பின் செல்கேன்
தம்பியே நின்னுடைய தண்டைக்கால் எப்பொழுதும்
நம்பியே கைதொழுவேன் யான்.

Unnai ozhia oruvarayum Nambukilen,
Pinnai oruvarayum Pin chellen,
Thambiye ninnudaya thandaikkal yepozhuthum ,
Nambiye kai thozhuvan yaan.

Except you , I will not believe in anybody,
And also I will not go behind any one,
Brother, believing always in your anklet leg,
I will salute you with my hands.

3. மூவிரு முகங்கள் போற்றி
முகம்பொருள் கருணை போற்றி
ஏவரும் துதிக்க நின்ற
ஈராறு தோள்கள் போற்றி
காஞ்சிமாவடி வைகும் செவ்வேள் மலரடி போற்றி
அன்னான்சேவலும் மயிலும் போற்றி
திருக்கைவேல் போற்றி போற்றி.

Mooviru mukhangal poththi,
Mukham porul karunai poththi,
Yevarum thudhikka nindra,
EErraaru tholkal poththi,
Kanchi maavadi vaikun chevvel malaradi pothi,
Annanna chevalum Mayilum poththi,
THirukai vel poththi pothi

Hail your six faces,
Hail , your face full of kindness,
Hail your twelve shoulders,
Which every one is praying,
Hail the flower like feet of red lord of Kanchi,
Hail his peacock and cock,
Hail hail his divine vel

4. அஞ்ச முகம் தோன்றில் ஆறுமுகம் தோன்றும்
வெஞ்சமரில் அஞ்சலென வேல் தோன்றும் - நெஞ்சில்
ஒருகால் நினைக்கில் இருகாலும் தோன்றும்
முருகாவென் றோதுவோர் முன்.

Anchu mukham thondril , aaru mukham thondrum,
Venchamaril anchel yena Vel thondrum -Nenjil,
Orukal ninaikkil , irukalum thondrum,
Murukaa vendru othuvaar mun

If five faces appear , six faces will appear,
In war the Vel will appear saying "do not be scared".
If we anytime think of him, his both legs will appear,
Before those who say "Oh Muruka"

5. துய்யதோர் மறைகளாலும் துதித்திடற்கரிய செவ்வேள்
செய்ய பேரடிகள் வாழ்க சேவலும் மயிலும் வாழ்க
வெய்ய சூரர் மார்புகண்ட வேற்படை வாழ்க அன்னான்
பொய்யில் சீரடியார் வாழ்க வாழ்கவிப் புவனமெல்லாம்.

THuyyathor Maraikal aarum Thuthiidarkku ariya chevvel,
Ceyya Peradikal vaazhka , Chevalum mayilum Vaazhka,
Veyya Soorar Marbu Kanda Ver padai Vaazhka, Annan,
Poyyil Cheeradiyaar vaazhka ,Vaazhka ibuvanam yellam

The Red God who is prayed by the difficult to get Vedas,
Hail his victorious great feet , Hail the peacock and cock,
Let the Vel weapon which saw the chest of Soora hail,
Let his divine devotees who never lie hail , Hail , hail all this world.

6. வீரவேல் தாரைவேல் விண்ணோர் சிறைமீட்ட
தீரவேள் செவ்வெள் திருக்கைவேல் - வாரி
குளித்தவேல் கொற்றவேல் சூரர்மார்பும் குன்றும்
துளைத்த வேல் உண்டே துணை.

Veera vel , Tharai vel , viNNor chirai meetta,
Theera Vel , Chewvval THirukai vel -Vaari,
Kulitha Vel , Kotha Vel, Soorar Maarbum kundrum,
Thulaitha Vel , Unde thunai

The Valorous Vel the Vel which goes in great numbers, The brave vel,
Which freed the devas, The divine Vel of red God, The vel in which,
Elephant bathed, The vel which rules the vel which made a hole,
In chest of sura and the mountain, Is there for our help

7. மூவிரு முகங்கள் போற்றி முகம்பொழி கருணைபோற்றி
ஏவரும் துதிக்க நின்ற ஈராறு தோள்கள் போற்றி
காஞ்சி மாவடி வைகும் செவ்வேள் மலரடி போற்றி யன்னான்
சேவலும் மயிலும் போற்றி திருக்கைவேல் போற்றி போற்றி.

Mooviru mukhangal pothi , Mukham pozhi krunai pothi,
Yevaram thuthikka nindra eeraaru tholkal pothi,
Kanchi maavadi vaikum chevvel malaradi pothi, yannan,
Chevalum Mayilum pothi, Thiru kai vel pothi pothi

Hail his six faces, hail the kindness dripping out of his face,
Hail the six shoulders whom every body prayed,
Hail the flower like feet of red lord of Kanchi,
Hail his peacock and cock,
Hail hail his divine vel in his hands

8. அருவமும் உருவமாகி
அனாதியாய் பலவாய் ஒன்றாய்
பிரமமாய்நின்ற சோதிப் பிழம்பதோர் மேனியாகக்
கருணைகூர் முகங்களாலும் கரங்கள் பன்னிரண்டுங் கொண்டே
ஒருதிரு முருகன் வந்தாங் உதித்தனன் உலகம் உய்ய.

Aruvum uruvamum aaki,
Anathiyai palavai ondraai,
Brahmamai nindra jothi pizhambor meniyaaka,
Karunai koor mukhangal aarum karangal pannirendum konde ,
Oru thiru mukhan vandjangu udithanan Ulagam uyya

Becoming without form and with form,
Becoming not dependent on anything, becoming several and becoming one,
With a body of Brahman which is a lustrous flame,
With six kind faces, and with twelve hands,
One divine Muruga came so that world will be saved

9. ஆறிரு தடந்தோள் வாழ்க அறுமுகம் வாழ்வ வெற்பைக்
கூறுசெய் தணீவேல் வாழ்க குக்கிடம் வாழ்க செவ்வேள்
ஏறிய மஞ்சைவாழ்க யானைதன் அணங்கும் வாழ்க
மாறிலா வள்ளி வாழ்க வாழ்கசீர் அடியாரெல்லாம்.

AAriru thadamthol vaazhka, Aaru mukham vaazka , Verpai,
Kooru chei Thani vel Vaazhka , Kukkidam Vaazhka , Chevvel yeriya .
Manjai Vaazhka, Yanai than anangum Vaazhka,
Maarilaa Valli Vaazhka, Vaazka Cheer adiyaarellam

Long live the great twelve shoulders, long live the six faces, Long live ,
The Vel of Thiruthani which divided the heat, Long live the cock, Let the peacock,
On which the red climbed live long, Let elephant and its lady live long,
Let the stable Valli live long, Long live all the great devotees

10) குப்பாத வாழ்க்கையுள் கூத்தாடும் ஐவரில் கொட்டி அடைந்த,
இப்பாச நெஞ்சனை ஈடேற்றுவாய்! இரு நான்கு வெற்பும்,
அப்பாதி யாய்விழ, மேருவும் குலங்க, விண்ணாரும் உய்ய,
சப்பாணி கொட்டிய கை ஆறிரண்டு உடை சண்முகனே!

Kuppatha vaazhkkayul koothaadum ivaril kotpu adaintha,
Yippasa nenjanai eedethuvaai, iru naangu verppum,
Appathiyai vizha, meruvum kulunga, viNNarum uyya,
Chappani kottiya kai aarirandu udai shanumkhane

Please save this affectionate one who became proud and jumped in his,
Dirty life, With the eight fires fell as that half,
With meru mountain shake With devas getting saved,
Oh Shanmukha who clapped with his twelve hands.

11) சேந்தனைக் கந்தனைச் செங்கோட்டு வெற்பனைச் செஞ்சுடர்வேல்

வேந்தனைச் செந்தமிழ் நூல் விரித்தோனை விளங்கு வள்ளிக்
காந்தனைக் கந்தக் கடம்பனைக் கார்மயில் வாகனனைச்
சாந்துணைப் போதும் மறவாதவர்க்கொரு தாழ்வில்லையே".

Chenthanai , Kandhanai , Sengottu Verppanai , Chen chuddar vel,
Venthanaai , senthamizh nool virithonai , Vilangu Valli,
Kanthanaai , Kandha kadambana, kaar mayil vaahananaai ,
Saanthunai pothum maravaatharkku oru thaazhvilayae

To those who do not forget Senta , Kandha The god who in Chengottu,
The king the vel with red flame, One who spread tamil books, The sparkiling,
Husband of Valli Kandha, and Kadamba who rides on peacock,
Even for second , there is no downfall.

12) "தெய்வத் திருமலைச் செங்கோட்டில் வாழுஞ் செழுஞ்சுடரே
வை வைத்த வேற்படை வானவனே மறவேன் உனையான்
ஐவர்க் (கு) இடம்பெறக் காலிரண்டு ஓட்டி அதிலிரண்டு
கை வைத்த வீடு குலையுமுன்னே வந்து காத்தருளே".

Deiva thirumalai sengottil vaazhum chenchudare,
Vai vaitha verpadai vaanavane , maraven unnai yaan,
Ivarkku idam pera kaalirandu otti athil irandu,
Kai vaithu veedu kulayum munne vanthu kaatharule

Oh red flame who lives in the divine mind of Sengottu,
Oh Deva who leads an army armed with Vel , I will never forget you,
For giving place to five, pasting two legs and keep in it,
Two hands and before that home is broken please protect

13) "மாலோன் மருகனை மன்றாடி மைந்தனை வானவர்க்கு
மேலான தேவனை மெய்ஞ்ஞான தெய்வத்தை மேதினியில்
சேலார் வயல் பொழில் செங்கோடனைச் சென்று கண்டதொழு
நாலாயிரங்கண் படைத்திலனே அந்த நான்முகனே".

Malon maruganai mandraadi mainthanai vaanavarkku,
Melaana devanai , mei junana deivathai medhiniyil ,
Chelaat vayal pozhium sen godanai chendru kandu thozha,
Naalayiram kan padithilane antha naan muklhane

To see and salute the nephew of Lord Vishnu, the son of Shiva,
The great God of devas, The true divine God in the earth,
In Chengottai with pretty fields , that Brahma,
Unfortunately did not give us four thousand eyes.

Subrahmanya Mangalam 2 Tamil

Translated by

P.R.Ramachander

(this is a mangalam song to lord Muruga in Tamil)

Pallavi

Mangalam vadi velavrkku Mangalam, Jaya,

Mangalam Vadi velavarkku Mangalam

Auspiciousness to Lord Vadivela,

Auspiciousness, victorious auspiciousness

To Lord Vadivela auspiciousness

1.Thingal mukhan valliyarkkum , deivanai murigarukkum,

Sangarakkum Vallabhaikkum AAdu mayil vahanarkkum Mangalam (Mangalam...)

To the husband moon faced Valli , To the Muruga of Devanai,

To Lord Shiva, to shiva's wife ao the god who rides on dancing peacock Auspiciousness

2,Sevar Pathakayarkkum , then karanthai velavarkkum,

Moovar magizh murukanukkum , manthri vadivanavarkkum Mangalam(Mangalam...)

To the one with cock in flag, To the Vela of Then Karanthai ,

To Muruga who makes three people happy, To him who is like a minister auspiciousness

3.Parvathi pasupathikkum m Pazhani Val idumbanukkum,

Seer muni devarukkum Chirantha Vera Bahuvukkum Mangalam (Mangalam..)

To Parvathi and Lord Shiva , To the big Idumba,

To the great sages and devas and the very good Veera Bahu auspiciousness

4.Annai Saraswathikkum Ayyan Vishnu Lakshmikkum,

Yennai aal Guru nadhanukkum Eka para bodhanukkum Mangalam (Mangalam--)

To mother Saraswathi, To Lord Vishnu and Lakshmi,

To the Guru who rules me , The one and only one divine teacher Auspiciousness

5.Arunagiri Nadharukkum Aadshi madhyantharukkum,

Dharaniyil Poyya mozhikkum , Sangha nakeeranukkum mangalam

Aaruthalai tharupavarkkum aarumukhathu ayyanukkum ,

Koorum isthuthiyai yendrum konadam anbarukkum Mangalam (mangalam...)

To Arunagiri Nadha, To the one who is in beginning , middle and end,

To the only truth sayer of the earth, the Nakkera of Sangam auspiciousness

To the one who consoles, to the lord with six faces,

To the friends who appreciate this prayer which is sung, Auspiciousness